PRONOSTICO
Disminución parcial de la nubosidad durante el día.
TEMPERATURA
MAXIMA. . . . 16,5°C a las 14,30 hrs.
MINIMA. . . . 6,5°C a las 4,15 hrs.

# LA NACION

Santiago, Jueves 2 de Octubre de 1969

Fundado el 14 de enero de 1917
Año LIII
Nº 18.926

Severa admonición de Paulo VI:

# EL PAPA CONDENO LA VIOLENCIA DEMAGOGICA Y REVOLUCIONARIA

● **Dijo Su Santidad: "La sociedad moderna ha caído en degradaciones subhumanas, bárbaras y animales y no merece llamarse civilizada**

CIUDAD DEL VATICANO, 1 (UPI) — El Papa Paulo VI dijo hoy que la sociedad moderna ha caído en "degradaciones subhumanas, bárbaras y animales" y que no merece llamarse civilizada.

El Sumo Pontífice deploró en particular lo que consideró como una "epidemia" de libertad sexual en el mundo y expresó que ello era evidente en cosas tales como "las atrevidas modas para vestir, la sexualidad apasionada, la pornografía ampliamente difundida, ... la promiscuidad" y el consumo de drogas.

"Es necesario que cada cristiano reconquiste una conciencia fuerte de su propia dignidad", manifestó el Santo Padre durante la audiencia colectiva que concede los miércoles a sus visitantes. "Se ha dicho mucho de la dignidad de la persona humana sobre el nivel natural ... un nivel que debería eximirnos de las degradaciones subhumanas, bárbaras y animales a las cuales nuestra civilización, que ha dejado o aún no se ha hecho merecedora de tal nombre, acepta tan fácilmente", agregó.

"El erotismo, por medio de la promiscuidad, las fotografías pornográficas y las drogas, asalta los círculos aún más profundos y reservados, como la familia, la escuela y las recreaciones, ", expresó.

"El erotismo empujado a expresiones desenfrenadas y desagradables, publicitariamente", ha alcanzado proporciones "epidémicas y agresivas" y representa "la más grave e insidiosa amenaza para la dignidad humana y cristiana", dijo.

"Cada defensa— agregó—, parece debilitarse y caer".

Señaló el Santo Padre que algunos países sancionan "cada afrenta al gusto público". Un sentido casi de fatalismo inhibe a las personas responsables y buenas de tomar una acción legítima y eficiente. No creemos que un supuesto complejo de inferioridad se oculte en la dignificación y defensa franca de la honestidad de la prensa, de los entretenimientos y de las maneras", egó.

En reunión anual del Fondo Monetario Internacional:

# Chile se Opuso a los Créditos Condicionados al Control Natal

AMERICA LATINA, como un solo todo, se opuso, junto con Filipinas, a que los créditos del Banco Mundial, del Fondo Monetario Internacional o cualquier otro organismo, sean condicionados a una política de planificación familiar, en los países que los reciben. En Chile, la oposición latinoamericana fue favorablemente acogida. "Chile no acepta que se condicione la ayuda para el desarrollo a restricciones de la natalidad", dijo a LA NACION el doctor Fernando Rodríguez, Jefe del Subdepartamento de Fomento de la Salud del SNS.

La noticia llegó ayer a Chile a través del siguiente cable:

**"Washington, 1° Oct. DPA. Los países latinoamericanos, conjuntamente con Filipinas, se pronunciaron hoy, durante la reunión Anual del Fondo Monetario Internacional y del Banco Mundial, en contra de una vinculación directa entre la concesión de créditos por parte del Banco mundial y determinadas formas de planificación familiar".**

**"Robert McNamara, Presidente del Banco Mundial, concede primacía a la planificación familiar en la ayuda para el desarrollo y subrayó el lunes durante la inauguración de las reuniones anuales que no existe progreso económico suficiente para compensar un crecimiento ilimitado de población".**

**"El Ministro colombiano de Finanzas, Abdón Espinoza Valderrama, expuso la opinión conjunta de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Haití, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana, Uruguay, Venezuela y Filipinas".**

**"Valderrama dijo: "Una relación de este tipo (concesión de créditos-planificación familiar) no sería aceptable y no creemos que en ningún momento se haya pensado en establecer una condición de este tipo. El camino a seguir para una posible planificación familiar deberá ser decidido por cada una de las naciones".**

Hasta aquí el cable, con la noticia que ya tiene viejos antecedentes. Robert McNamara, Presidente del Banco Mundial, fue Secretario de Defensa durante el periodo de John F. Kennedy y parte del periodo de Lindon Johnson. Este último, dijo en las Naciones Unidas en una oportunidad que 5 dólares gastados en control de la natalidad en América Latina, eran más productivos que 100 dólares gastados en el desarrollo. De modo que las palabras de McNamara en el Banco Mundial, no hacen sino ratificar esa especie de política oficial de los Estados Unidos frente al desarrollo de América Latina.

Tampoco la posición de Chile es nueva en contra de ese criterio.

El doctor Fernando Rodríguez dijo a LA NACION:

- **"Chile ha manifestado en diferentes reuniones internacionales que no acepta que se condicione la ayuda para el desarrollo a restricciones de la natalidad".**

¿Significa eso, como contrapartida, que Chile debe renunciar a tener una política de planificación familiar?

- **"De ningún modo. Chile no renuncia a formular su propia política de planificación familiar. A lo que se opone es a que se condicione la ayuda para el desarrollo a la obligación de ejercer una determinada forma de control de la natalidad".**

Esta misma posición fue expresada por el Ministro de Salud, Dr. Ramón Valdivieso, el 7 de abril del año pasado cuando inauguró la Octava Conferencia Mundial de Planificación Familiar, efectuada en Chile.

## Canciller Valdés Partió a Tokio

NACIONES UNIDAS, 1 (UPI) — El Ministro de Relaciones Exteriores de Chile, Gabriel Valdés, partió esta mañana hacia Tokio, vía San Francisco y Honolulu.

Un portavoz de la delegación chilena o o que el Canciller Valdés después de su visita oficial al Japón hará una gira por siete países europeos.

## Llegó Primer Ministro de Baviera

EN VISITA OFICIAL de seis días llegó hoy a Santiago el Primer Ministro del Estado de Baviera, Alfons Goppel, acompañado de su esposa y miembros de la Asociación Bávara del Interior.

El mandatario, que llegó a Pudahuel a las 4.35 horas de hoy, se entrevistará esta tarde con el Presidente Frei y visitará luego las zonas norte y sur del país.

En su calidad de Presidente de la Sociedad Bávara para la ayuda Económica, Alfons Goppel, inspeccionará durante su permanencia en Chile los proyectos de desarrollo que esta sociedad tiene en nuestro país, especialmente el de Puerto Saavedra. Para tal efecto se trasladará el sábado a esa localidad.

*UN MODESTO MUCHACHO de nuestro pueblo fue la víctima de la furia de los estudiantes del MAPU, que ayer debutaron en las calles santiaguinas como guapos. Además de golpearlo entre tres alumnos de la Escuela de Economía, los jovencitos mapucistas que lanzaban mueras contra el Club de la Unión, le destrozaron el barco manicero. Los manifestantes llenaron las calles con volantes llamando a la lucha revolucionaria. Luis Alberto Bastías de 15 años, cuenta al público su tragedia. En otro ángulo una reproducción de los volantes del MAPU.*

# 90 NIÑOS VISITARON AL PRESIDENTE FREI

"CUANDO me dio la mano sentí una cosa rara. Nunca pensé que tocaría al Presidente de la República. Parece buena persona". Jorge Rojas, 11 años, alumno de octavo año de la Escuela Consolidada de María Elena resumió así su impresión de la entrevista que 90 niños de diferentes escuelas del país tuvieron ayer en la tarde con el Presidente Frei.

María Elena, San Bernardo, Calera de Tango, Chimbarongo Victoria y Peyehue están siendo representados cada uno por 15 niños que participan en el 27° Campeonato Nacional de Fútbol Escolar Primario que se está realizando en Calera de Tango.

Ayer en la tarde, acompañados de 12 profesores, autoridades comunales y educacionales de Calera de Tango, hicieron realidad el sueño de muchos niños, en especial de aquellos que viven en lugares muy alejados de la capital: conocer a un Presidente de la República.

El Presidente Frei les dio la bienvenida a Santiago en el Gran Comedor de La Moneda, saludó a muchos de la mano y conversó con otros sobre el campeonato de fútbol. Después de esto, los niños recorrieron las dependencias del Palacio de Gobierno.

"Amable", "simpático", "buena persona", fueron algunos de los calificativos para el Presidente Frei de estos niños que al término de la entrevista con el Jefe del Estado, todavía un poco sorprendidos, no hacían más que comentar entre ellos esta experiencia que según Carlos Arancibia, de María Elena, será "inolvidable para todos".

# La FECH Rechaza el Entorpecimiento Sedicioso a Acción de la Justicia

JUNTO CON LAMENTAR el tono y la interpretación que algunos órganos de prensa dieran a la diligencia practicada el martes en la mañana por funcionarios de la policía civil, que, cumpliendo una orden del Ministro Sumariante, José Cánovas Robles, procedieron a allanar el pensionado universitario de la Escuela de Economía de la Universidad de Chile, el Director General de Investigaciones, Luis Jaspard entregó la siguiente versión oficial al respecto:

**Es absolutamente falso que los funcionarios de la policía civil hubiesen entrado a balazos para realizar tal diligencia. La misión se cumplió ateniéndose a todo lo dispuesto en el Código de Procedimiento Penal y en total acuerdo con las instrucciones impartidas por el Ministro Visitador, José Cánovas Robles. Es decir, se notificó a la persona encargada de ese hogar e incluso a algunos alumnos dirigentes del Centro quienes presenciaron esta diligencia".**

**DECLARACION ESTUDIANTIL**

Con la firma de Jaime Ravinet de la Fuente y de José Antonio Massanes, presidente y secretario respectivamente de la Federación de Estudiantes de Chile, ese organismo dio a la publicidad la siguiente declaración pública:

1.—"Que reafirma el concepto de autonomía universitaria sustentado por nuestra Federación y los Plenarios de Reforma al definirla como la necesaria libertad e independencia que requiere la comunidad universitaria para ejercer las labores de docencia, investigación, extensión en todos los campos de la cultura y del saber superior, que solamente la autonomía territorial tiene justificación para garantizar lo anteriormente expresado.

2.—Que a pesar de la previa notificación de la orden de allanamiento que las fuerzas policiales les hicieron al Presidente del Pensionado, tratándose de un local perteneciente a la Universidad de Chile, estimamos que las autoridades universitarias por el respecto que a los Poderes Públicos deben merecerles, deben ser previamente advertidas de las diligencias judiciales que en sus recintos se vayan a practicar.

3.—Que condena la actitud de aquellos Centros de Alumnos que han llamado a actos al margen de la FECH, atentando así en contra de la unidad del gremio estudiantil.

4.—La Fech declara que no solidariza ni respalda la actitud de aquellos grupos estudiantiles que persiguen entorpecer las investigaciones que el Poder Judicial está practicando para esclarecer simples delitos comunes que han merecido el repudio de la opinión pública y que en nada prestigian a los sectores estudiantiles y de trabajadores que auténticamente están luchando por la sustitución del orden capitalista vigente en nuestro país.

Lo agredieron, le destrozaron el "buque" e inutilizaron su mercadería:

# ATAQUE CALLEJERO DEL MAPU A LA EMPRESA PRIVADA TUVO UN SOLO DAMNIFICADO: UN VENDEDOR DE MANI

EL INTENTO de los jóvenes mapucistas de debutar como "violentos" arrebatándole el cetro al MIR en el ambiente universitario, sólo tuvo como consecuencia inmediata la censurable destrucción de su negocio — el típico barquito— a un modesto vendedor de maní y el rayado de los muros de la Casa Central de la Universidad de Chile, de lo cual deberán responder los funcionarios subalternos de la Corporación.

También hubo gritos y volantes mapucistas contra el Club de la Unión un desfile hasta la Plaza de Armas, bofetadas entre estudiantes comunistas y jovencitos del MAPU y un proyecto de barricada, frente a la sede de la FECH, en la Alameda, la que fue levantada después que la policía hizo funcionar sus "guanacos" y estalló, como advertencia, bombas lacrimógenas y de humo, para evitar que se entorpeciera el tránsito público.

Los incidentes pasaron inadvertidos para el ambiente universitario, ya que los miristas, prácticamente, no participaron. Anticipadamente sus compañeros comunistas les habían advertido que impedirían todo tipo de desórdenes.

Las actividades de ayer se iniciaron con una Asamblea convocada por el Centro de Alumnos de la Escuela de Economía "para protestar por la violación de la autonomía universitaria de parte de la Justicia" que investiga delitos comunes. La asamblea se inició poco después de las 10 horas con asistencia de unos trescientos de los mil ciento cincuenta alumnos de esta Facultad. Un centenar de ellos, al término de la reunión, inició un desfile hasta la Casa Central de la Universidad de Chile para hacer saber su protesta. Personal de Carabineros facilitó la marcha de los estudiantes abriéndole paso con una patrullera a través del tránsito por la Alameda.

Se convenció a los estudiantes sobre la conveniencia de realizar este desfile, al darse a conocer que desde todas las Facultades convergerían hasta la Casa Central columnas de manifestantes. Incluso se anunció que del Instituto Pedagógico había salido "una columna que ocupaba varias cuadras" pero ni una ni las otras se vieron por parte alguna ya que la mayoría de los alumnos de la "U" desconoció la convocatoria.

En la Casa Central, al comprobar que los manifestantes no alcanzaban para cubrir un sexto de uno de los patios, luego de obtener que se les abriera por algunos minutos el Salón de Honor, los estudiantes del MAPU se dedicaron a rayar los muros con consignas en favor de este grupo político y de su candidato presidencial: Chonchol. Manos misteriosas agregaron posteriormente las palabras precisas para que se leyera: "Y EL PUEBLO LO LLAMABA CHONCHOL ..."

El personal de la APEUCH advirtió a los estudiantes que habían resuelto abandonar sus labores desde las 14 horas, para resolver una situación interna y que tenían reservada la Casa Central para una reunión, rogándoles que la abandonaran, lo que estos hicieron organizando un desfile por Ahumada hasta la Plaza de Armas, donde intentaron provocar una serie de incidentes.

Al ser disueltos por la policía, de acuerdo con instrucciones impartidas previamente, los manifestantes se dirigieron por diversas calles hasta la sede de la FECH, en la Alameda, donde levantaron con mesas y sillas una barricada, al mismo tiempo que prendían fuego a folletos y papeles.

Un grupo de estudiantes, que fueron identificados como alumnos de la Escuela de Economía (el único instituto de la "U" que participó en los incidentes) intentó formar una barricada en Agustinas con San Antonio usando para ello un barco manisero.

El vendedor que estaba a cargo del negocio, Luis Alberto Bastías, de 15 años de edad, relató a LA NACION lo acontecido.

"De en repente —dijo— sentí que me agarraban diatrás. Eran tres estudiantes que me botaron al suelo...y agarraron a patás el bote manisero, yo caí al suelo y cuando quería pararme, uno de los gallos medio una cachetá ..."

Agregó que los vándalos pretendieron usar el barco manisero como obstáculo o proyectil contra los Carabineros.



*DE LOS 30 MIL ALUMNOS que tiene en Santiago la Universidad de Chile, sólo unos ciento cincuenta participaron en los incidentes de ayer al mediodía. En el grabado marchan por Alameda encabezados por Diego Portales y Simón Morales, dirigentes del Centro de alumnos de la Escuela de Economía.*



*UN FRACASO constituyó la demostración de protesta por una supuesta violación de la autonomía universitaria organizada por un grupo minoritario de la Escuela de Economía de la U. de Chile con ayuda del sector mapucista. Al no alcanzar a llenar el salón de honor de la "U", abandonan la Casa Central de la corporación.*

# SINTESIS

## Conferencia de Sánchez Bella

EN EL LOCAL del Instituto Chileno de Cultura Hispánica, Bueras 188, se efectuará hoy una conferencia sobre "La Universidad de Pamplona", ofrecida por el catedrático de Historia del Derecho de esa universidad, Ismael Sánchez Bella. La conferencia se acompaña con proyección de películas. La entrada es libre.

## Escuela de Artes de la Comunicación

EL CONSEJO SUPERIOR de la Universidad Católica se encuentra estudiando el proyecto de la Escuela de Artes de la Comunicación, cuyas funciones serán:

a) Impartir formación profesional en el campo del teatro, cine y televisión.

b) Otorgar un ámbito institucional a la investigación y experimentación de métodos de comunicación artística.

c) La docencia en el campo de la formación profesional del teatro, cine y TV, para alumnos regulares de la Escuela o en carácter de cursos obligatorios, optativos o facultativos, para los alumnos de las demás unidades académicas.

## Jornadas de Parques Nacionales

AYER SE INAUGURARON, en Viña del Mar, las Jornadas Latinoamericanas de Parques Nacionales que se prolongarán hasta el 6 del presente. A la ceremonia inaugural fueron invitados de honor el Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli; el Director Ejecutivo del Servicio Agrícola y Ganadero, Emiliano Ortega.

A estas Jornadas concurren representantes de todos los gobiernos del continente, así como especialistas de renombre mundial en el estudio de la conservación y recuperación de parques.

## Filosofía de la Empresa Privada

HOY, A LAS 18 HORAS, el Director del Instituto Chileno de Administración Racional de Empresas, Carlos Urenda, dictará una conferencia sobre "Filosofía de la Empresa Privada". Esta conferencia es parte de un ciclo perteneciente al programa de desarrollo de los ejecutivos. En el encuentro participan 116 altos ejecutivos de empresas nacionales, en las áreas de comercialización, finanzas, producción y personal.

## Convención de Medicina Veterinaria

LOS DIAS 16, 17 y 18 del presente mes se realizará en Temuco, la Octava Convención Nacional de Medicina Veterinaria, organizada por la sociedad y el colegio médico de esta especialidad. Los temas a tratarse serán producción pecuaria; salud, patología y clínica; docencia e investigaciones, e internacional.

## Fiesta en Centros de Madres

EL PROXIMO SABADO, a las 17 horas el Centro de Madres "Unión y Lealtad", de la población "Cóndores de Chile" de San Bernardo ha programado una fiesta, con motivo de la inauguración de la exposición del centro y la elección de las reinas del Jardín Infantil que auspicia esa organización. El Jardín Infantil cuenta con 87 alumnos y fue creado gracias a la iniciativa de María Vásquez, que preside el grupo de mamitas.

## Homenaje a Juan José Arévalo

EL PRESIDENTE EN EJERCICIO del Instituto Chileno Israelí de Cultura, ofreció ayer un cóctel en honor del Embajador de Guatemala en Chile, Juan José Arevalo, ex Presidente de su país, con motivo de la entrega del Diploma que el Instituto de Relaciones Culturales Guatemala—Israel, en solemne acto público, le entregó en ausencia por su valiosa intervención para crear el Estado de Israel.

## Foro Sobre Programas de Enseñanza

HOY, A LAS 18.30 HORAS, en el Colegio Latinoamericano de Integración, se llevará a efecto un foro sobre Programas y Métodos de Enseñanza, con la participación de educadores del Colegio, especialistas del Ministerio de Educación, de la Universidad de Chile, de la Unesco y de otros establecimientos educacionales.

# FOTONOTICIAS



*LEY DE JUNTAS DE VECINOS EN TALAGANTE. Se eligió ayer en el país, la primera "Comisión Organizadora" de un Centro de Madres de acuerdo a la Ley 16.880 sobre Juntas de Vecinos y demás Organizaciones Comunitarias.*

*La labor que le corresponde a la Comisión Organizadora es similar a la de los Directorios Provisorios de las Juntas de Vecinos, es decir, redactar el Estatuto por el que se debe regir la organización o el Centro de Madres o adoptar el Estatuto Tipo que se encuentra a disposición de los interesados en las Intendencias, Gobernaciones y Delegaciones de Promoción Popular.*

*Las socias, Elsa Vásquez, Susana Arriagada, Olga Fredes, Angela Arancibia y Bernarda Lira, resultaron elegidas para integrar la Comisión Organizadora del Centro, que cuenta a la fecha con más de seis meses de antigüedad, requisito legal que deben cumplir todos los Centros de Madres que deseen legalizarse. Actuó como Ministro de Fe el Gobernador de Talagante, Rafael Calderón. En la foto: Durante el acto eleccionario, vota Angela Arancibia.*



*INFANTES DE LA PATRIA. El Regimiento Simbólico que reune a todos los oficiales de infantería en retiro, cuyo lema es "La Patria por sobre todas las cosas de la vida y el compañerismo por encima de las humanas miserias", celebró ayer con un rancho de cuartel sus 16 años de vida. Al almuerzo asistió Comandante en Jefe del Ejército, General Sergio Cstillo Aranguiz, especialmente invitado. En la foto, Santiago Danús Peña, Tobías Barros, Emilio Cheyre, Guillermo Aldana S., Bartolomé Blanche, Tulio Espinoza y Roberto Larraín.*



*LOS FUNCIONARIOS del Ministerio del Interior se reunieron ayer mediodía para celebrar el aniversario de la designación de Juan Achurra como Subsecretario del Interior. Después de un sencillo coctel, el Jefe Administrativo de esa Secretaría de Estado, Oscar López, elogió la labor desarrollada por Achurra, agradeciendo luego, éste, la colaboración prestada por los funcionarios.*

## Casa de Moneda Cumple 226 Años

226 años de existencia cumplió la casa de Moneda, una de las instituciones más antiguas de nuestro país y en su genero una de las más antiguas y más prestigiadas de América Latina.

Su actual Director es Roberto Tapia y su alto nivel técnico le permite en la actualidad ganar propuestas internacionales para la confección de monedas metálicas y billetes a diversos países, en franca competencia con otras naciones, incluso europeas.

En esta oportunidad no habrá celebración ni festejos con motivo del aniversario, debido a que el personal se encuentra en huelga ilegal.



## Llegó Viceministro Rumano de Minería

AYER LLEGO A SANTIAGO el Viceministro de Minería de Rumania, Ion Mineu, con el fin de integrarse a la misión económica de su país que se encuentra en Chile, sosteniendo conversaciones destinadas a la creación de una compañía mixta para explotar yacimientos mineros en la Zona Norte.

El Vice Ministro viaja acompañado por dos técnicos de su ministerio: Obrisor Emil Popa y Losis Valov. En nuestra Capital se juntarán con la misión rumana que está en nuestro país desde hace cerca de tres semanas.

En el aeropuerto fueron esperados por dos funcionarios de la Embajada Rumana, del Ministerio de Relaciones Exteriores de nuestro país y de nuestro Ministerio de Minería. En la foto, el Ministro Mineu (derecha) a su llegada a Pudahuel, vía Air France, es saludado por el Encargado de Negocios de Rumania en Chile.

## Nuevos Alcances en Promoción Popular

NUEVOS LOGROS para la política de promoción popular, en la que está empeñado el Gobierno del Presidente Frei, fueron legalmente reconocidas al promulgarse el decreto que facilita la obtención de personalidades jurídicas para algunas organizaciones comunitarias.

Aún cuando se encuentra en discusión en el Parlamento la Ley que otorga personalidad jurídica al Departamento de Promoción Popular, fue dado a la publicidad un decreto, que en virtud de la Ley sobre Juntas de Vecinos (16.880), da amplias facilidades en el reconocimiento de los estatutos que regirán las diferentes organizaciones comunitarias.

Dicho decreto establece que el Ministerio del Interior a través de las Intendencias, Gobernaciones o Subdelegaciones notificó a los representantes de la organización comunitaria, la aprobación o modificación de los estatutos que regirán la labor y los alcances de esas organizaciones.

Esta notificación, que se hará en forma personal o mediante una carta certificada, será suficiente para que de inmediato entren en vigencia los estatutos señalados.

Al mismo tiempo, el Ministerio del Interior deberá dar a conocer la aprobación o modificación de los reglamentos orgánicos, publicando el primer día hábil de cada mes en el Diario Oficial la lista de las organizaciones comunitarias, legalmente reconocidas.

De este modo y con las indicaciones necesarias podrán individualizarse y darse a conocer las agrupaciones comunitarias que con el respaldo del Gobierno podrán darse a la tarea de lograr mejores condiciones de vida en beneficio de la comunidad.

### Luto en los Boy Scout:

## Funerales de Carlos Arancibia Latorre

CON NUMEROSO acompañamiento, se efectuaron ayer los funerales del antiguo dirigente scoutivo y secretario general del Instituto Chileno Japonés de Cultura Carlos Arancibia Latorre fallecido a consecuencia de un ataque cardíaco en últimas horas de la tarde del lunes. Arancibia, de 69 años de edad, jubilado de Impuestos Internos, gozaba de estimación en los diversos círculos, de lo que hubo una demostración elocuente en sus funerales. A las 11 de la mañana hubo una misa en la Capilla del Cementario General. Alrededor del féretro montaron guardia patrullas del scoutismo. Se hizo presente, también, una delegación de alumnos y alumnas de la Escuela Japón, encabezada por el Director subrogante Duque.

Antes de la sepultación pronunciaron discursos para destacar los méritos de Arancibia el Consejero Masao Ito por la Embajada del Japón; Juan Martínez Campos, por la Asociación Nacional de Boy Scouts; Guillermo Isunekawa, por la colonia Japonesa; Juan Hinrichsen, presidente del Instituto Chileno Japonés de Cultura, y Jorge Meléndez Escobar, por el Instituto Chileno Brasileño de Cultura.

## Geólogo Británico Explorará Magallanes

El geólogo británico llega mañana a Santiago y en los próximos días se trasladará a Punta Arenas. En Octubre de 1956 trabajó en Tanzania. En 1958 colaboró en las exploraciones que se hicieron en Groenlandia. En 1964 llegó al Perú, donde permaneció hasta abril de este año. Viene enviado por el Ministerio de Desarrollo Ultramarino.

**El Dr. James Wyne Stewart**, geólogo británico que ha trabajado durante cinco años en el Perú, vuelve a América Latina, esta vez a nuestro país, con el fin de colaborar con el Instituto de Investigaciones Geológicas en la realización de una exploración y evaluación de los recursos minerales de la provincia de Magallanes.

# JUAN ACHURRA: UN AÑO EN LA SUBSECRETARIA DEL INTERIOR

TRABAJANDO entre 13 y 14 horas diarias, incluyendo muchas veces sábado y domingo, el Subsecretario del Interior, Juan Achurra, cumplió ayer un año en su cargo, el que considera le ha significado una experiencia extraordinaria, ya que detecta muy precisamente la situación del país y los distintos hechos que a diario van ocurriendo.

Casado con Ximena Montes y padre de 6 niños -la mayor de 9 años y la menor de cinco meses- Juan Achurra ha debido renunciar a muchas cosas para dedicarse por entero al cumplimiento de sus funciones.

—"Los grandes damnificados son los miembros de mi familia, que reclaman mi presencia en la casa. Es por eso que todo el tiempo que me deja la Subsecretaría trato de dedicárselo íntegramente a ellos, evitando reuniones sociales y cualquier otro tipo de actividad".

Pero para el joven abogado, su cargo implica también grandes satisfacciones: "Es este un trabajo muy intenso —expresa—, que demanda una gran dedicación al cargo pero que al mismo tiempo ofrece satisfacciones por la oportunidad que existe de ir resolviendo o colaborando en la solución de los problemas que diariamente van ocurriendo".

Destaca, además, Achurra la valiosa colaboración de los servicios dependientes del Ministerio del Interior, especialmente "Intendentes, Gobernadores, Cuerpo de Carabineros y Servicio de Investigaciones", que cumplen delicadas funciones con una abnegación y sacrificio realmente inapreciables".

El Subsecretario del Interior ha debido afrontar, en reiteradas oportunidades, los ataques de determinados sectores por la actuación de Carabineros y de Investigaciones. Al respecto señaló:

—"Personalmente he tenido la oportunidad extraordinaria de poder conocer muy directamente la labor que realizan Carabineros e Investigaciones y estoy convencido de que prestan un gran servicio a la comunidad".

—"Las críticas que se les formulan —agregó— siempre tienen un origen político destinado a socavar esos servicios y a desprestigiarlos, lo que, afortunadamente, no han podido conseguir, puesto que la inmensa mayoría del país tiene plena conciencia de la extraordinaria misión que ambos servicios cumplen. Prueba de ello son las peticiones que continuamente recibe el Ministerio para aumentar la dotación policial, crear nuevos cuarteles y retenes, de los sectores más representativos de la comunidad, especialmente Juntas de Vecinos de poblaciones habitadas por gente modesta".

Juan Achurra, que confía en que el país canalice en el futuro sus esfuerzos en el proceso eleccionario que se inicia y no en un recrudecimiento de la violencia, y que este proceso se lleve a efecto" de acuerdo a la tradición que siempre ha caracterizado a nuestro país, que ha permitido que los problemas sean resueltos democráticamente y no por medio de la lucha armadas u otros sistemas que no deben tener cabida en Chile", considera como los hechos más negativos ocurridos durante su gestión aquellos promovidos por elementos extremistas, que pretenden destruir el sistema.

—"En conjunto, creo que lo más negativo es la ocurrencia de ciertos hechos que han alterado la tranquilidad pública y que han sido promovidos por elementos que quieren destruir el sistema democrático de convivencia y poner en práctica métodos violentos que no cuentan con apoyo de la ciudadanía y que, sin embargo, han introducido en la vida política prácticas desconocidas entre nosotros, que deben merecer todo el repudio de la población".

Concretamente, el Subsecretario del Interior ejemplificó esto con aquellos hechos "que han protagonizado algunos elementos políticos que no han trepidado en cometer delitos comunes para conseguir su objetivo, como son los robos de autos, asaltos de bancos y uso de armas de fuego contra gente inocente, como sucedió en el asalto al Supermercado Portofino donde se hirió a un modesto empleado bancario".

—"Lo mismo —agregó— con respecto a aquellos irresponsables, que cometen actos de sabotaje o atentados terroristas que exponen no sólo bienes públicos, sino, también, ponen en peligro la vida de gente inocente".

# China Libre: Un Pueblo que Surge en la Isla

"TENEMOS Fe en que volveremos al continente que nos pertenece, es sólo cuestión de años. Es este el sentir de 14 millones de chinos libres, que, recluidos en la Isla de Taiwan (Formosa), hemos logrado levantar una república de la que nos sentimos orgullosos" afirma el Embajador Ti - Tsun - Li.

En un territorio que es 20 veces más pequeño que Chile, pero que alberga a casi el doble de habitantes, floreció la República Libre de China que, en constante lucha por su libertad, se enfrenta orgullosa a la otra China comunista que no logró aniquilar el espíritu democrático de los que se negaron a someterse al comunismo representado por Mao Tse Tung.

La celebración del 58° aniversario de la fundación de la República China encuentra a una parte de la gran República en vías de desarrollo, que, desde 1965, no recibe ningún tipo de ayuda económica externa. La moneda de China Libre en la actualidad está a la par del dólar, demostrando claramente con ello que la inflación ha sido superada.

La representación diplomática de China Libre, encabezada por el Embajador Dr. Ti - Tsun - Li, demuestra su pesar por el escaso conocimiento que en la mayoría de los países se tiene de los logros alcanzados por su pueblo.

El esfuerzo realizado por el gobierno del Presidente Chiang - kai shek, quien, por casi 50 años, ha sido uno de los principales luchadores contra "la tiranía del comunismo", ha quedado de manifiesto en el standard de vida del que ahora goza su pueblo. Esto se traduce en el gran comercio exterior que posee y la asistencia técnica agrícola que puede proporcionar a más de 30 países, entre africanos, centro y latinoamericanos.

Y Chile está entre los países que gozan de esa ayuda del pueblo chino. El plan agrícola que se está poniendo en práctica en la Provincia de Talca por un plazo de dos años, fue un convenio entre ambos gobiernos. Sus resultados más que satisfactorios originaron la ampliación del convenio por otros 2 años.

**Nace la República**

El 10 de octubre de 1912 la revolución puso fin al sistema monárquico que por más de 4.000 años mantuvo a la China encerrada en sí misma, cercada por su propia muralla.

El número 10 es una fecha propicia para China; es el "doble diez" en que se obtuvo la caída de la dinastía Manchú, el día 10 del décimo mes, que marcó el fin de la miseria y la explotación del pueblo chino por la monarquía.

Pero la joven República China debió enfrentarse a la Guerra Civil y, con ello, comenzó su separación y agonía. En 1949, después de la sangrienta guerra fraticida, el líder comunista Mao Tse Tung proclamó el advenimiento de la China Roja. El éxodo de los nacionalistas encabezados por el incansable Chiang - Kai Shek terminó en la Isla de Formosa (isla hermosa), dispuestos a defender a toda costa el último pedazo de tierra china libre de comunistas.

El esfuerzo para aquellos 2 millones de chinos que se refugiaron en la isla iba a ser enorme, pero era más grande aún su anhelo de libertad y por ello se dieron a la tarea, con una mano en las herramientas de trabajo y la otra en sus fusiles que apuntaban hacia la China Continental comunista.

**Reforma Agraria: Urgente y exitosa tarea.**

En 1949, el Gobierno de Shiang Kai Shek puso en marcha la Reforma Agraria, que llegaría a ser tomada como ejemplo por otros países, tales como Filipinas, Corea, Japón y VietNam del Sur.

El éxito de ella se manifestó en una rápida industrialización, lograda mediante la aplicación de la reforma en tres etapas y que abarcó seis años.

En 1949 el Gobierno promulgó la ley que rebajaba el arriendo de las tierras en un 37% de la cosecha anual. Dos años después el Gobierno vendió todas las tierras públicas a los campesinos a un precio muy bajo pagadero en 10 años, a razón de dos cuotas anuales. En la última, el gobierno limita la cantidad de tierra que cada persona puede poseer comprando el excedente y cancelando en acciones industriales del estado.

Actualmente el 80% de los campesinos son propietarios de las tierras que trabajan y gozan de un nivel de vida superior a cualquiera de sus vecinos. El éxito es innegable: de país importador de productos agrícolas, China Libre se ha transformado en un gran expediente de arroz, piñas, plátanos, champignones, espárragos y azúcar.

Pero no sólo en el agro se puede observar el avance. En el campo industrial, China exporta desde alfileres a barcos petroleros de 100 mil toneladas, automóviles, camiones, aparatos electrónicos.

En cifras se puede demostrar que el comercio exterior de la República China sobrepasa los 2 millones de dólares anualmente, en circunstancias que hasta hace 10 años la cifra no llegaba al millón.

Es así entonces como el crecimiento industrial anual tiene un promedio de un 8% en tanto que la agricultura llega a un 6%.

**China Comunista: la "quinta columna".**

Los ahora 14 millones de chinos nacionalistas que habitan la Isla de Formosa, distante a 100 millas de la china comunista esperan confiados la "restauración nacional". Saben que Mao no durará mucho tiempo "esclavizando al hermano".

Y el sentir de los chinos libres se manifiesta en las palabras de su embajador en Chile.

—"El 70% de la población de China continental está contra Mao. El mismo ejército ya no acata sus órdenes; demasiado viejo y no completamente cuerdo, no puede alienar la mente de 700 millones de chinos. China libre tiene en el continente su propia "quinta columna".

—"En China continental no hay tranquilidad. El descontento es general. Son demasiadas las fracciones en lucha, que se traducen en la serie de levantamientos del pueblo aplacados con violencia por los llamados guardias rojos".

Este es el sentir de la China Libre y todo lo realizado quiere demostrarlo al mundo. "Es necesario —dice el Embajador Ti - Tsun - Li—, que para llegar a un mayor intercambio entre Chile y nuestra República, personeros de Gobierno visiten Taiwan. Y no sólo ellos, también misiones, comerciales e industriales para lograr un intercambio más directo.

**Mustras de ambos países.**

Y para celebrar la fundación de la República, junto a otros actos, el 10 de octubre se inaugurará el Pabellón Chino en la Feria Internacional de Santiago (FISA), siendo esta la cuarta vez que participará en esta exposición internacional.

El Instituto Cultural Chileno - Chino ha organizado para esa misma fecha una serie de charlas y exhibición de diapositivas y documentales. Al mismo tiempo se exhibirá en el Cine Oriente la película "La Diosa de Jade", que obtuvo el primer premio en el Cine Festival de Manila.

El Dr. Ti- Tsun - Li agregó que este mismo tipo de exposición se realizó en Taiwan, el año pasado. "Para una ocasión especial se organizó una muestra de productos chilenos. El pueblo chino tuvo oportunidad de apreciar la calidad de textiles, cobre, salitre, artículos de cuero y muchas otras cosas de procedencia chilena".



*DR TI—TSUN—LI, Embajador de China Libre en Chile. "Mi pueblo y sus gobernantes tienen fé en que volveremos al continente que nos pertenece y lograremos la tan ansiada restauración nacional".*

## Título de Sonidista Otorgará U. de Chile

El Consejo Universitario de la Universidad de Chile aprobó oficialmente la creación de la Carrera Tecnología del Sonido, que otorgará el título universitario de "Sonidista". Esta nueva carrera, creada por la Facultad de Ciencias y Artes Músicales y Escénicas de la Universidad, funciona desde Abril de este año y actualmente los 50 alumnos seleccionados para este primer curso, rindieron los exámenes semestrales.

La carrera de Tecnología del Sonido exige a los postulantes: Prueba de Aptitud Académica y una Prueba de Aptitud Específica en las asignaturas de Apreciación Músical y Matemáticas.

El grado de capacitación técnica para un egresado de la carrera "Tecnología del Sonido" consulta los siguientes conocimientos: Preparación en ciencias básicas-Matemáticas y Física. Estos conocimientos proporcionan al estudiante los conceptos y operaciones fundamentales para aplicación en ramos técnicos.

Conocimientos de la Electricidad en sus leyes fundamentales. Conocimientos de Acústica física, músical y arquitectónica. Circuitos básicos de la Electrónica aplicada a la zona de audiofrecuencia. Taller de Electrónica que lo habilite manualmente en la utilización de herramientas para la construcción de chassis, y para el montaje y alambrado de circuitos electrónicos. Práctica en el manejo de instrumentos de procesos electroacústicos y Principios de Radiodifusión y su aplicación en radiotransmisores y receptores.

En esta carrera se preparan profesionales tanto en el plano técnico como musical, para ello las clases se realizan en laboratorios de la Universidad Técnica del Estado y lo correspondiente al campo artístico se ofrece en la Facultad de Ciencias y Artes Musicales y Escénicas, que ha equipado modernos laboratorios dotados con avanzados equipos electrónicos.

## Facultad de Bellas Artes Fija Fechas Para Pruebas

LA FACULTAD DE BELLAS Artes de la Universidad de Chile abrirá las inscripciones para sus Pruebas Especiales, comunes para todos sus departamentos, entre los días 6 y 10 de octubre próximo, en todas las sedes del país.

Al momento de inscribirse, los postulantes deberán presentar la tarjeta de inscripción a la Prueba de Aptitud Académica y su carnet de identidad. Quienes no posean la tarjeta de inscripción, por no haberse inscrito hasta la fecha, deberán presentarla posteriormente, bajo pena de anular su inscripción a las Pruebas Especiales.

Las pruebas serán tomadas entre el 15 y 18 de octubre. El arancel es de E° 10 y se recaudará mediante comprobante único de ingreso.

Los postulantes deberán rendir pruebas de dibujo, color, y modelado y una prueba de papel y lápiz de información general, que incluirá un test de razonamiento espacial.

En la primera semana de este mes (octubre) la Facultad de Bellas Artes realizará una reunión nacional para informar a los representantes de provincia sobre estas pruebas.

**FACULTAD DE CIENCIAS Y ARTES MUSICALES**

La Facultad de Ciencias y Artes Musicales, por su parte, aplicará las Pruebas Especiales en el mes de marzo de 1970, cuyos detalles serán comunicados con la debida anticipación a los interesados.

Por esta razón la Oficina de Selección y admisión de alumnos sólo confeccionará una lista de preseleccionados con los postulantes a los departamentos de Música, Danza y Teatro de esa Facultad. La selección definitiva quedará supeditada a los resultados que los estudiantes preseleccionados obtengan en las pruebas especiales que rendirán en marzo de 1970.

# GUIA CULTURAL

**ANTROPOLOGIA ATACAMEÑA**

Hoy a las 19.15 horas, Ingeborg Lindberg dictará una conferencia sobre "Experiencias Antropológicas en Pueblos de Atacamaa", en el Instituto Chileno Alemán de Cultura, Esmeralda 650.

En el mismo Instituto, se encuentra abierta de 16 a 20 horas, la exposición "Artesanía del Norte Grande".

**CHARLA SOBRE MUSICA**

Hoy, a las 18 horas el musicólogo Samuel Claro ofrecerá la segunda parte de la charla sobre "La Historia de la Música", en el Instituto Chileno Norteamericano de Cultura.

**"LA CANCION ROTA"**

Todos los días hasta el lunes próximo, a las 22 horas, alumnos del tercer año de la Escuela de Teatro de la Universidad de Chile presentan "La Canción Rota", de Antonio Acevedo Hernández, bajo la dirección del dramaturgo y profesor Jaime Silva. El sábado y el domingo habrá funciones matinales, a las 11 horas. El lunes 8 habrá también función a las 19 horas.

**CONCURSO DE MUSICA DE CAMARA**

El Instituto Panamericano de Cultura promueve un concurso para obras de cámara con tema americano que puede ser:

a) para un instrumento; b) para voz e instrumento; c) para varios instrumentos, hasta 5; d) para voz y varios instrumentos, hasta 5 integrantes.

La duración: a) de 5 a 15 minutos; b) hasta 15 minutos; c y d) de 15 a 25 minutos.

Las obras deben ser enviadas con seudónimo al Instituto Panamericano de Cultura, Montevideo. Premio de 500 mil pesos y dos menciones de 100 mil cada una.

El concurso se cierra el 15 de noviembre.

# Erigirán Monumento a Ibáñez

FUE PROMULGADA la ley 17.206, donde se dispone la erección de un monumento en las ciudades de Linares, Santiago, Arica y Punta Arenas en memoria del ex Presidente Carlos Ibañez del Campo, y en San Vicente de Tagua Tagua, para el profesor doctor Exequiel González Cortés.

Más adelante señala que para el sólo efecto de financiar su erección se hará una colecta nacional anual por el tiempo que sea necesario, hasta la terminación de dichas obras.

El monumento que se erigirá en Arica será financiado, en su totalidad, por la Junta de Adelanto de esa ciudad y, el de Punta Arenas, por la Corporación de Magallanes.

Por otra parte, el Presidente de la República dictará un Reglamento para la aplicación de la ley 17.206, en el que designará una Comisión que estará encargada de determinar las bases, requisitos y condiciones de los monumentos, los cuales se ejecutarán con arreglo a los proyectos que resulten aprobados en un concurso público, y todas las demás cuestiones pertinentes a su ubicación y mantenimiento.

Los recursos provenientes de las colectas nacionales a que se refiere el inciso primero del artículo 2°, o de erogaciones particulares, serán depositadas en una cuenta especial en el Banco del Estado de Chile, contra la cual sólo podrá girar el presidente y el tesorero de la Comisión señalada.

El poeta hebreo Abraham Sholonsky:

# "LA POESIA NO ES PARA TODOS"

CUMPLIENDO una misión de difusión de los valores culturales de Israel, se encuentra en nuestro país un verdadero patriarca de la literatura hebrea, Abraham Sholonsky y su esposa.

Sholonsky es considerado el renovador de la poesía y del idioma hebreo. Nació en Ucrania en 1900. En 1913 fue a estudiar a Palestina y en 1921 se instaló allí, trabajando como obrero en la construcción de caminos. En 1925 partió a París, realizando estudios en la Sorbona. Fue fundador de varios periódicos. Es traductor de los más importantes clásicos de la literatura moderna y contemporánea, a la lengua hebrea. Entre ellos están Pushkin, Shakespeare, Rolland, Gogol, Gorky, Moliere, Simonov, Brecht, Block, Babel y Trotsky.

**MAS ALLA DE LOS "ISMOS"**

Conversamos con el poeta Sholonsky, poco después de su llegada.

—¿En qué tendencia o corriente literaria se ubica su producción literaria?

—"A la edad que he llegado, uno está en esa tendencia en que ya no tiene **ismos**. Ya ha pasado por ellos".

—¿Por qué "ismos" pasó usted?

—"Primero por el simbolismo francés, pasando luego por la influencia del simbolismo ruso, esto es Verlaine, Rimbaud, Bloch. En otra época estuve en la línea del imaginativismo ruso, uno muy especial que rendía culto, no sólo a la forma, sino también al contenido".

—Frente a la invasión en la vida actual, de lo inmediato, de lo práctico, de lo externo, de lo "sensacional", ¿qué papel le asigna a la poesía?

—"Creo que la poesía tiene la misma función que ha tenido. Los cambios materiales no cambian la esencia de la poesía. A pesar de esos adelantos, el hombre seguirá siendo el hombre que nace, vive y muere.



*Abraham Sholonsky, el poeta israelita que nos visita, conversó a su llegada con LA NACION.*

**"NO TODOS PUEDEN SABER DE POESIA"**

—¿En qué forma cree que la poesía podría saltar desde los círculos esotéricos en que se cultiva, al público o a la masa en general?

—"No creo que todo el mundo deba saber de todo. En todo caso, a medida que aumente la instrucción de las masas, aumentará esa posibilidad. Por otra parte, conozco gente culta que no tiene ningún contacto con la poesía. Así es que cuando haya más instrucción, siempre habrá gente que aprecie la poesía y otra que no. Lo mismo pasa en el caso de la música. Puede haber astronautas o sabios atómicos que no tengan ninguna sensibilidad musical. Lo mismo puede pasar con la pintura. Los daltónicos jamás podrán apreciarla debidamente. Hay ciertas condiciones psicofísicas imprescindibles".

—"¿Sería así, la poesía una especialización?

—"No la definiría así. La poesía es un complejo en que inciden las tendencias de la persona, además de mucho estudio y experiencia. Pero si no hay lo primero, no hay poesía".

—¿"Cree que existe una crisis de la literatura, de lo escrito, como medio de comunicación, frente a la invasión de los medios audiovisuales y de la TV, especialmente?

—"Bueno, hay una crisis en el público que ahora tiene interés en la TV. Crisis significa un momento de perplejidad y búsqueda, circunstancias que ocurren ante realidades nuevas. Cuando apareció el telégrafo hubo un escritor que habló del nacimiento de una nueva época y de un nuevo hombre, el hombre telegráfico. No había terminado de escribir su artículo cuando aparecieron las grandes novelas de comienzos de siglo. Puede haber una crisis que afecte a los ingresos de los poetas. Quedan afectados los poetas, pero no la poesía. Estos mismos cambios pueden servir de tema a la poesía".

—¿Usted es optimista...?

—"También el pesimismo puede servir de tema"...

Le preguntamos a Abraham Sholonsky si escritores latinoamericanos le han interesado o le interesan. Nos responde que conoce los escritores en lengua española que han sido traducidos al hebreo y al ruso. Nombra a Gabriela Mistral, Pablo Neruda, Alberti, Machado. Destaca especialmente a la Mistral y a Neruda.

Para concluir la entrevista, por chiste, ya que está enterado de que siempre a los visitantes les preguntan qué opinan de la mujer y del vino chileno, le repetimos la cuestión. Contesta: "No tomo vino y mi mujer está ahí al lado".

Luego comenta la rapidez con que el cronista ha tomado nota de sus declaraciones: "Usted sin duda pertenece a la época del hombre telegráfico...".

Este es el poeta Sholonsky que mañana a las 19 horas, mantendrá un diálogo con los Premios Nacionales de Literatura en la Casa de la Cultura del Ministerio de Educación, ocasión en que dará a conocer algunos de sus poemas.

# Frei Rendirá Homenaje hoy a Mahatma Gandhi

En una ceremonia que se realizará hoy, en el Teatro Municipal, el Presidente Frei rendirá homenaje, en nombre de Chile, al líder hindú de la no violencia, Mahatma Gandhi, con motivo de celebrarse el centenario de su nacimiento.

A este acto asistirán Ministros de Estado; el Embajador de la India, Kanhaiya Lal Mehta; cuerpo diplomático, parlamentarios, autoridades educacionales y de Gobierno.

Por otra parte, de acuerdo a instrucciones impartidas por el Ministro de Educación, Máximo Pacheco, en todos los establecimientos educacionales del país, de nivel básico y medio, se recordará la personalidad del legislador que tuvo como premisa principal el amar la paz sobre todo.

Las actividades que se han programado continuarán hasta el día 26 del presente, cuando se llevarán a efecto actos alusivos a Gandhi en todas las universidades de provincias, con lo que concluirá el homenaje rendido por nuestro país.

El programa se inició ayer con ceremonias que se realizaron en la Corte Suprema y en la Escuela República de la India. En el primero, el ex Presidente de la Corte Suprema, Osvaldo Illanes, disertó sobre la personalidad del desaparecido líder.



*CONDECORACION A GOMEZ-JORDANA. Con la Orden al Mérito "Bernardo O'Higgins condecoró ayer el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Patricio Silva, al Ministro Consejero de la Embajada de España, Rafael Gomez Jordana, quien deja su cargo en nuestro país para asumir una Embajada en Africa. El diplomático español se va dejando tras sí la sensación de que más que un funcionario internacional al servicio de su patria fue un exponente de la doble condición de chileno-español por toda su gestión en pro del acercamiento entre las dos naciones. En Chile deja así un sinnúmero de relaciones y afectos que supo conquistar con los atributos de su brillante personalidad*

# Miles de Toneladas de Salitre Envían al Sur

Según se informó en la Sociedad Química y Minera de Chile, se están descargando en Puerto Montt nueve mil toneladas de salitre y otras 11 mil toneladas en Talcahuano, con el fin de satisfacer las necesidades de este abono para los cultivos de la Zona Central Sur y del Sur del país.

Otras diez mil toneladas serán enviadas a mediados de octubre a Talcahuano, con el mismo fin.

La escasez de salitre que afecta principalmente a las siembras, de trigo, de Cautín al sur, se debe a la negligencia de los agricultores que no entregaron oportunamente el programa de compras de este abono. Si ello hubiera sido programado con anticipación, las oficinas salitreras hubieran abastecido holgadamente de abono a todos los productores del agro.



# RANCAGUA CONMEMORA HOY EL 155º ANIVERSARIO DE SU BATALLA HISTORICA

HOY SE CUMPLEN ciento cincuenta y cinco años de la célebre batalla de Rancagua, cuando en lo alto del picacho de la vieja Iglesia de la plaza O'Higgins, ordenó izar la bandera con negro crespón, símbolo de luchar hasta la muerte.

La improvisada atalaya prestaba sus servicios: "la bandera de la patria flameaba en la torre de la Iglesia Central, y al pie de cada trinchera, coronada con un crespón negro, se había colocado sobre un mástil, en señal de que la guarnición peleaba hasta morir".

A fines de septiembre de 1914, Osorio, con su ejército de cinco mil hombres, había pasado el río Cachapoal, y se encontraba cerca de Rancagua. El general Bernardo O'Higgins, de acuerdo con el nuevo Presidente de la Junta Gubernativa, José Miguel Carrera, había ocupado la ciudad de Rancuagua, el 20 de septiembre con la 1ª División de 1.155 hombres, de las tres armas. O'Higgins hizo construir pequeñas trincheras de adobe y barro para resguardar sus cañones de artillería y cerrar el paso a las cuatro calles que conducen a la plaza. Las torres de las Iglesias y los tejados de las casas estaban coronados por pelotones de fusileros, y la infantería protegía los cañones, detrás de los parapetos.

Cuando la lucha se hacía imposible, después de dos días sin dar tregua, los patriotas se lanzan a la carga con un ingenioso ardid de guerra. Se arrean delante las mulas que había, en la plaza, las que levantan gran polvareda, y tras ella el valiente O'Higgins con sus compañeros caen, sable en mano, sobre las trincheras realistas, atropellando cuanto encuentran a su paso.

Muchos caen ante el fuego graneado, pero, impertérritos, arrollan las partidas que intentan detenerlos, hasta que llegan por fin a la cañada.

La batalla, terminó después de 33 horas de combate. Las pérdidas de ambos ejércitos se calcularon en 1.300 muertos y un número considerable de heridos.

"Rancagua —se ha dicho— es la más bella página del heroísmo chileno. Nunca el valor de nuestros soldados ha sido puesto a más dura prueba".

ACTOS CONMEMORATIVOS

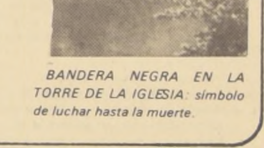
Rancagua recuerda hoy la heroica hazaña con diversos actos conmemorativos, en los que participarán delegaciones de las tres ramas del Ejército y toda su población.

A las 9.30 horas, con la presencia de varios Ministros de Estado, se efectuará una ceremonia religiosa en la Iglesia de La Merced. Rendirá los honores respectivos una compañía de la Escuela Militar.

A las 11 hrs. habrá un desfile cívico— militar en el estadio de la Braden, donde estarán presentes destacamentos de la Escuela Militar, de la Aviación, la Marina y Carabineros. Delegaciones de las escuelas secundarias desfilarán acompañando a los uniformados.

A las 13 horas se ofrecerá un almuerzo a las diferentes escuelas de las Fuerzas Armadas en el casino de Machalí.

Los actos conmemorativos continuarán por la tarde con un show artístico en la medialuna municipal, y por la noche se clasurarán las ramadas.







*BANDERA NEGRA EN LA TORRE DE LA IGLESIA: símbolo de luchar hasta la muerte.*

# FOTONOTICIAS

*LLOYD, AEREO BOLIVIANO. Un curso de especialización en el Centro de Instrucción de LAN-Chile, en Los Cerrillos, en las respectivas funciones de los aviones Boeing 727, con instrucción teórica y práctica, se encuentran efectuando cinco funcionarios del Lloyd Aéreo Boliviano. En la foto, las Auxiliares de Vuelo Marta Ríos y Rosario Gamarra; y los Sobrecargos Ronald Buchón, Freddy Yañez y Orlando Villarroel.*

*PRODUCTOS CHILENOS EN BERLIN. Muy significativa para las relaciones comerciales entre Chile y Alemania fue la presencia de 17 firmas de nuestro país en la Séptima Feria de Importación para Ultramar, "Socios para el Progreso", que se realizó en Berlín desde el 18 al 28 de septiembre recién pasado. Los artículos expuestos, como vinos, cobre, conservas, harina de pescado, celulosa, frutas en almíbar, agar, cerámica, ponchos, calzado, etc. provocaron mucho interés y tuvieron mucha aceptación entre los visitantes. En el grabado, un aspecto del Stand 69, de Chile. (Foto adb - press).*

Resultado de visita ministerial:

# Mayores Ingresos Obtendrá Arica

"VIAJE A ARICA por encargo del Presidente Frei, con el fin de solucionar una serie de problemas que se presentaban en el comercio exterior y en la producción industrial de esa ciudad norteña", manifestó el Ministro de Hacienda, Andrés Zaldivar.

"Sostuve reuniones -agregó- con todos los organismos y asociaciones existentes y que tenían relación con las cuestiones a solucionar".

En primer lugar se conversó con la Junta de Adelanto de Arica sobre la errónea aplicación que se estaba haciendo de la disposición legal que permite a cualquier persona importar libremente, hasta cien dólares cada vez.

Esta disposición se dictó para facilitar el trámite aduanero de los viajeros, para el ingreso de muestras de mercaderías. En consecuencia, la Junta de Adelanto estudiará un nuevo reglamento que permita funcionar en forma adecuada este sistema. En dicho reglamento se establecerá que sólo podrán hacer uso de él, en los dos casos arriba señalados y, además, cada jefe de hogar podrá utilizarlo, pero sólo un par de veces al año.

Igualmente se reglamentará y limitará la disposición de entregar cien dólares a cada persona que viaje a Tacna. Esto perjudica directamente a Arica, pues, en vez de quedar ese dinero allí se va al Perú.

También se resolvió aplicar gravámenes iguales en todo el país para nuevos artículos de importación permitida. De esta manera la Junta de Adelanto percibirá mayores ingresos.

CIUDAD ELECTRONICA

Señaló el Ministro que los planes de inversión de nuevas industrias electrónicas que se están construyendo en Arica, llegan a 70 millones de escudos, lo que sumado a las actuales usinas electrónicas, harán de esta ciudad el complejo electrónico más importante de América Latina, o uno de los más importantes.

A su vez la empresa de automóviles Citroen se instalará con una fábrica de piezas y partes de automóviles y una moderna armaduría.

Finalmente, informó que se había dispuesto también remediar la aplicación del impuesto a la compraventa del que están eximidas de pago las compras interindustriales y no entre comerciantes. Esto último se estaba haciendo con evidente perjuicio para la Junta que es la que percibe todos los impuestos que se cancelan allí. En adelante los comerciantes deberán pagar impuesto a la compraventa en las intercompras que realicen.

BAJO EL PRECIO DE LA PAPA

Aun cuando no me corresponde, dijo, encontré que en Arica se estaba vendiendo el kilo de papas a cinco escudos. Se dispuso la importación de una partida desde Tacna, y actualmente ya se está vendiendo a 1.800 el kilo.

## "Con uno Basta..."

por el Repórter 7

"Con un Adolfo, basta" fue el grito de batalla de los enemigos de los nuevos nazis alemanes.

Y con ese grito ganaron la batalla y redujeron a la pequeña fracción a lo que realmente eran.

Los neonazis habían hecho una propaganda intensa diciendo que Alemania estaba mal dirigida y que había estado mucho mejor en la época del primer Adolfo.

El nuevo se llama Von Thaden y ha amenazado con renunciar al partido en vista de los magros resultados obtenidos. Detrás del partido están los últimos restos de esa caravana fantasmal que se llamó el Tercer Reich y que cayó envuelto en sangre y muerte en la Cancillería de Berlín en Abril de 1945.

Creían que podían obtener el 5% decisivo para lograr unas bancas en la nueva Cámara, pero los votos le fueron adversos y en vista que no llegaron a la cifra mínima se quedaron sin una sola banca de acuerdo con la Constitución Alemana.

Contra ellos se levantaron los socialistas, los democratacristianos, los liberales, los escasos comunistas, todo el mundo.

Una semana antes de la elección misma, hubo incidentes violentos que recordaban aquellos días de terror que vivió Alemania poco antes que Hitler llegara al poder.

Pero había una diferencia. Una gran diferencia. Un abismo infranqueable. Desde 1933, fecha en que los nazis ganaban la gran batalla por la cancillería y el cabo de los bigotes se encaramaba en el poder, había ocurrido una guerra y existían 40 millones de hombres y de mujeres que habían muerto en ella.

La orgullosa Alemania de la swástica supo en carne propia lo que era la palabra destrucción. Fue bombardeada día y noche. Los aviones aliados la pulverizaron desde el aire. En los mismos sitos que se alzaban insolentes y despectivos los pesados y solemnes edificios del Tercer Reich sólo había muñones calcinados y ruinas humeantes.

Los alemanes aprendieron la dura lección. La aprendieron con el agua al cuello o más bien dicho con el lago de sangre que amenazaba ahogarlos. Se ganaron el odio del mundo entero. Las cifras que se conocieron en la corte de Nuremberg pusieron con los pelos de punta a toda la humanidad.

No se trataba sólo de los enemigos políticos, de los comunistas, socialistas y católicos. Ni de los judíos e intelectuales que se atrevían a no comulgar con la indigesta rueda de molino del racismo.

No, era algo más. Era al desprecio por el hombre como tal. Era la exaltación a los primeros cargos de locos, lunáticos, enfermos, histéricos, verdugos y pistoleros que habían llegado para sembrar el terror y la matanza.

Durante 6 años fue sólo Alemania la víctima. Más tarde fue Europa y casi estuvo a punto de serlo el mundo entero.

Eso no podía ser olvidado. Después de 29 años de la última guerra, los restos estaban delatoramente a la vista.

Y eso fue lo que le quitó votos a los nazis que se presentaban sin camisa parda, sin swástica, sin saludar a la romana y sin el amenazador golpeteo de las botas sobre el pavimento.

La gente sabía que se habían camouflado. Que ya Hitler no existía. Que el estilo era vagamente distinto. Que ahora no hablaban de Cuarto Reich nacido como el Ave Fénix de las cenizas del anterior. Pero sabían igualmente que la mentalidad de los sucesores de las Tropas de Asalto, era en el fondo la misma.

Y por eso no le dieron el 5% que buscaban y le cerraron las puertas del Parlamento.

Y no sólo Alemania lanzó un suspiro de alivio al saber que la marea parda había sido detenida, sino el mundo entero que no puede olvidar la feroz cabalgata de los fatídicos cuatro jinetes del Apocalipsis que sembraron el terror y la muerte durante seis alucinantes años. Esa selva de tumbas invisibles y lejanas fue la que le salió al paso a los insolentes y matonescos discípulos de Von Thaden para lanzarles la frase clave.

— Con un Adolfo, basta.

editorial

## Intervención de Chile en la ONU

*El discurso con que el Canciller Gabriel Valdés intervino en el debate general de la Organización de las Naciones Unidas, planteando la posición de Chile, contiene un análisis, a la vez profundo y exacto, del cuadro internacional vigente que sirve de necesario fundamento para explicar no sólo la conducta exterior de nuestro país, sino también la nueva actitud que está asumiendo América Latina como conjunto.*

*El Canciller Valdés señaló que la situación mundial contiene factores que conspiran seriamente contra el desarrollo de los países adolescentes y que abarcan, esencialmente, tres áreas.*

*Por una parte, hay una "crisis de efectividad" de las Naciones Unidas, las cuales se encuentran marginadas del proceso de formulación de decisiones en los negocios mundiales más importantes. No existe hoy una auténtica comunidad internacional —que es la base para que un organismo como la ONU pueda realizar su papel— sino un conjunto heterogéneo de intereses nacionales, dentro de los cuales priman los de los países más fuertes. Diversas causas —como la paridad bélica alcanzada por Estados Unidos y la Unión Soviética— han conducido a la formación de lo que el Canciller Valdés llamó "una especie de sociedad anónima, donde algunos socios tienen acciones tan privilegiadas que no solamente controlan todas las decisiones, sino que se quedan con todas las utilidades". Se trata, sin duda, de un auténtico condominio de las superpotencias sobre el resto del mundo, que produce no sólo la marginación de los países medianos y pequeños, sino también el de la propia organización mundial.*

*En seguida hay una "crisis de la cooperación mundial". Las naciones más industrializadas no han cumplido su pública promesa de transferir el uno por ciento de su producto bruto a los países en desarrollo. Peor aun. Hay un creciente proceso de debilitamiento de la cooperación internacional, no sólo en cuanto al monto de la ayuda, sino también en el sentido de que las condiciones en que es otorgada se han hecho más duras. La mayor parte de ella se concede "atada" a la obligación de adquirir bienes y servicios en el país prestatario y en plazos y con intereses inconvenientes.*

*Por fin, existe un tercer conjunto de factores que obstaculizan el desarrollo de las naciones pobres y que puede señalarse como el "neo imperialismo" de las grandes potencias, expresado tanto en las condiciones desventajosas que imponen al comercio de los países en vías de desarrollo, como en la forma que asumen sus inversiones privadas en estas naciones. El Canciller Valdés precisó que, sin negar el flujo de recursos privados y su valor, la manera en que su transferencia se verifica "sólo sirve para consolidar la dependencia y perpetuar formas sutiles y persistentes de imperialismo". La experiencia histórica que al respecto tiene América Latina —exportadora, paradojalmente, de capitales hacia los países más desarrollados por efecto de la forma que asumen el comercio internacional y las inversiones privadas— demuestra la exactitud de esta afirmación.*

*Es contra el telón de fondo de estas realidades que el Canciller Valdés proyecta la nueva actitud de América Latina; su nacionalismo continental, que es "una afirmación de la personalidad latinoamericana, con pensamiento, valores, y moldes de organización propios".*

*La desunión de nuestros países ha creado una situación ya incompatible con la voluntad de sus pueblos y con la lógica del desarrollo. Diversas causas han colaborado por su parte, a dar densidad a la vertiente que alimenta el nacionalismo latinoamericano, como son el debilitamiento de la política bloquista, el evidente deterioro de la economía regional por obra del estrangulamiento externo, la crisis de la cooperación internacional. El hecho concreto es que han surgido diversas expresiones de la unidad latinoamericana, que "están poniendo las bases del nacionalismo latinoamericano" y avanzando hacia la formulación de un sistema de signo latinoamericano.*

*De este modo, los factores negativos han provocado una consecuencia positiva. Es obvio que sólo perseverando en el camino de su unidad puede América Latina superar el subdesarrollo y alcanzar el lugar que merece en el concierto de las naciones. Las palabras del Canciller Valdés no dejan, al respecto, ni la sombra de una duda.*

## Tiene Toda la Razón, Sr. Neruda

Pablo Neruda asumió con seriedad la tarea de candidato que asignó su Partido al más connotado de sus militantes. Naturalmente el inspirado vate destaca por su elevado estro de poeta y no por su condición de político comunista.

Debido a ello es que su calidad de artista lo traiciona con frecuencia, poniéndolo en pugna con el dogmatismo de la tienda a que pertenece. Ocurrió así con su discurso en el acto proclamatorio, en que dijo - según versión oficial de "El Siglo" - "El campesino ha puesto fin a una larga noche de ignominia y se ha puesto de pie asumiendo un papel anunciador en el proceso de la revolución chilena, expresiones que muy difícilmente podrán ser corroboradas por el Comité Central y la celosa Comisión Política del P.C., acuciosamente preocupadas siempre de negar al Gobierno y a la Democracia Cristiana hasta sus logros más evidentes y tangibles.

Al concitar Neruda la emergencia del campesinado en la escena nacional, ha rendido un tributo, involuntario pero innegable, a la Administración Frei y a su Partido que son los artífices de esta incorporación del trabajador del campo a la categoría de ciudadanos, que hasta ayer le era ajena y se le vedaba con violencias abiertas e insidiosas presiones subterráneas.

La llegada de Eduardo Frei a la Primera Magistratura marca la iniciación de la etapa en que el campesino chileno pone "fin a su larga noche de ignominia". Por primera vez en la historia del país adquiere derechos auténticos de persona y de miembro efectivo de la comunidad. Cuida el nuevo Gobierno de 1965 que se remunere al trabajador del agro de manera adecuada. Por ello se le otorgan reajustes que sobrepasan largamente por porcentajes en que ha crecido el costo de la vida. Se le hace recuperarse así de la postergación en que se le mantenía sumido económicamente. Se elevan los montos de la asignación familiar de los miembros de su familia, nivelándolos con los que se pagaban a esposas, hijos y madres de los trabajadores de otras ramas, proceso que todavía está en plena aplicación, porque - como lo dijo en una oportunidad el Presidente Frei y lo sigue sosteniendo con medidas prácticas de paulatina aplicación - no debe haber en Chile niños privilegiados.

Pero, sin duda, lo más legítimamente trascendente de la acción social gubernativa, con respecto al campesino, son las disposiciones que le permiten organizarse, crear sus sindicatos a través de los cuales se fortifica y adquiere poder un trabajador que aislado era víctima inerme de tradicional e inmisericorde explotación. Hoy, el campesino vigorosamente integrado en sus entidades de masas está en condiciones de asumir por sí mismo la responsabilidad de obtener mayor bienestar, consideración, trato y representatividad, y de sostener tales conquistas.

Todos los partidos políticos que se adjudican la calidad de populares pasaron, en diferentes períodos gubernativos, por cargos ministeriales y de alta categoría funcionaria, pero nunca hicieron nada por liberar a los campesinos de su condición en el hecho, servil. Fue preciso que la Democracia Cristiana llevara al Poder Ejecutivo a su primer Presidente para que se remediara esta horrible lacra de nuestra democracia.

La Reforma Agraria lleva a su culminación la apertura de un porvenir amplio para los obreros del campo; no tanto, tal vez, por transformarlos en propietarios de la tierra de la que arrancan los frutos, como por la circunstancia de que en los asentamientos la decisión y control de las labores queda en manos del trabajador anónimo, hasta ayer premeditadamente alejado de toda intervención activa en la orientación de las faenas. Los resultados, sorprendentemente exitosos, a menudo en realidad magníficos, que se obtienen en estos trabajos comunitarios, comprueban la capacidad intrínseca de los campesinos y les otorgan la posibilidad de exhibirla en toda su amplitud ante el país que, en general, dudaba de estas posibilidades de los humildes hombres del agro nacional.

Esta demostración de idoneidad y de responsabilidad es el más eficaz y sólido beneficio que se puede haber concedido al campesino, ya que le permitió adquirir confianza en sus propias fuerzas y cobrar la fe de la ciudadanía que, obnubilada por tantas mentiras repetidas por décadas, no creía en el milagro.

Correspondió a la Administración Frei y a su Partido proporcionar al campesino esta oportunidad única y decisiva, que nadie antes se había atrevido ni querido proporcionarle. Es por la aplicación de esta política de dignificación del campesinado, que dio lugar a tales demostraciones de solvencia profesional, iniciativa y laboriosidad, que el trabajador del campo chileno "se ha puesto de pie asumiendo un papel anunciador en el proceso de la revolución chilena".

Complementan estos progresos, las escuelas de educación básica y de enseñanza especializada que se han multiplicado en las áreas rurales bajo el avasallador impulso gubernativo; los créditos oportunos y suficientes que se dispensan desde todos los organismos estatales; la eficiente asistencia técnica; la creación de un aparato comercializador de la producción agrícola, que evite a los especuladores que explotaban al campesino pobre y desplazan al intermediario sin escrúpulos. En fin, todo un programa que hace del campesino un protagonista de primer plano en nuestro desarrollo.

Tiene, pues, toda la razón Pablo Neruda al expresarse como lo destacamos aunque calle, con ingenua demagogia, los orígenes del fenómeno.

## Parques Nacionales y Turismo

Con la asistencia del Ministro de Agricultura, del Director Ejecutivo del Servicio Agrícola y Ganadero, y representantes de todos los Gobiernos del continente, además de prestigiosos científicos y especialistas en la materia, quedó recientemente inaugurada, en Viña del Mar, la II Jornada Latinoamericana de Parques Nacionales.

A lo largo de nuestro territorio existen 43 Parques Nacionales, con una superficie total de 2.157.187,31 hectáreas, lo que son administrados por el Servicio Agrícola y Ganadero, SAG, el que está encargado de proteger, acrecentar y estudiar las políticas y técnicas adecuadas para su conservación y desarrollo.

A su vez las Reservas Forestales del país, que totalizan 40, abarcan una superficie de 3.162.852 hectáreas, excluidas "Llancacura", en la provincia de Valdivia, con 3.656 hectáreas, y "Alacalufes" en la provincia de Magallanes, con 2.674.000 hectáreas.

Los Parques Nacionales, aparte de constituir lugares de particular belleza natural, tienen una gran importancia para el futuro turístico del país. Día a día cunde el entusiasmo por el "camping", sistema de veraneo en contacto directo con la naturaleza, en el cual la gente pernocta en carpas, remolques o simplemente en sacos de dormir. En los Estados Unidos de Norteamérica y Europa esta sana y económica constumbre de disfrutar de vacaciones o días feriados, cuenta con millones de adeptos. En esos países fábricas especializadas diseñan y mandan al mercado innumerables aditamentos destinados a los aficionados al "camping", tales como cocinillas portátiles, sacos de dormir, hamacas, tiendas, remolques que van desde la simple carpa montada sobre un chassis con ruedas hasta lujosas casas rodantes, dotadas de cocina, baño, ducha y todas las comodidades que se pueden encontrar en un hotel.

También en Chile se están empezando a construir remolques de diversos tipos, por cuyo motivo estamos ciertos que próximamente ascenderán a varios miles los chilenos que utilizarán el "camping" como sistema de veraneo. Uno de los medios lógicos de fomentar tan agradable y sana manera de descansar es habilitando Parques Nacionales a lo largo de todo el territorio, de manera de asegurar a los viajeros panoramas diferentes a medida que recorren el país.

Chile posee un potencial turístico incalculable, el que adecuadamente explotado puede transformarse en una fuente importantísima de ingresos de divisas. México y España, para no mencionar sino estos dos países, reciben anualmente millones de dólares por el rubro turismo, de manera que tal ingreso representa un porcentaje importantísimo de su presupuesto anual.

La particular conformación de nuestro territorio, extendido de sur a norte a lo largo de cuatro mil kilómetros, asegura una gran variedad de climas y paisajes al turista, desde los imponentes desiertos del norte hasta las impenetrables selvas, bosques, ríos abundantes en pesca y extensos lagos de la zona sur.

Puede decirse, sin temor a exagerar, que nuestro país pareciera haber sido acondicionado especialmente por la naturaleza para una finalidad turística. Agreguemos a sus bellezas naturales, un clima benigno y una absoluta falta de bestias dañinas y bichos venenosos, y podemos reafirmar nuestra apreciación anterior.

Es por este motivo que la formación y mantención de nuestros Parques Nacionales representarán para nuestro futuro inmediato una importante fuente de recursos turísticos, tanto para el solaz de nuestros ciudadanos como para obtener nuevos ingresos de divisas.

Z

## LOS JUEVES...

...de Joaquín Edwards Bello

## El Problema Editorial en Chile

—Cuando publique mi libro.....

Hace treinta años le oigo decir así. Es un hombre decepcionado. Habla de "su libro" con entonación melancólica. Será una caja de terribles revelaciones, una **boite a surprises.** Espera solamente que le regalen un desahucio fiscal para publicar el libro bomba.

Como él hay ciento de autores vírgenes. Aspiran a saltar a la gloria. Salir de la obscuridad mediante un sputnik literario, es su esperanza.

¿Se acuerdan del bueno de Perlaza? Era colombiano. En su primera juventud residió en Punta Arenas. Proyectaba publicar una novela titulada "Punta Arenas". Juntaba carillas y más carillas de materiales para levantar la estupenda novela. Envejeció, se dejó la barba. Encaneció. Al final tenía un vago parecido con el Comendador del Don Juan de Zorrilla. Murió.

¿Qué se harían los manuscritos de Perlaza?

Amigos y parientes tuve parecidos al finado Perlaza. Preparaban libros sensacionales. Conocí el prólogo de uno que se llamaría "Satanás". Se fue a la tumba con su autor.

Son centenares los que no pasan del manuscrito.

Actualmente publicar libros es materialmente difícil. Me decían que una nueva edición de "La Buena Mesa", por doña Olga Budge, costaría ahora quince millones.

Los precios de los libros son exorbitantes a causa de los tributos, la carestía del papel y la casi imposibilidad de importar maquinaria. El público prefiere leer libros más pequeños y baratos, impresos en el extranjero, con carátulas llamativas en colores. Esta nueva literatura, algo infantil, sin pretensiones literarias, entre policial y romántica, llena los kioscos y las librerías. Proviene de España, de Argentina y de México. El ideal de los niños de hoy queda satisfecho después de agotar esos tomitos que se definen en temas texanos, de pistoleros y de bellas damas en peligro, entre tesoros y bandidos. Otros temas son los científicos, para niños, con títulos como El Planeta Perdido, Policía Sideral, Intriga en la Galaxia, etc. He leído una maravilla en dicho estilo y confieso con vergüenza que no recuerdo el título ni el autor. Los niños mandan. No se olviden. Los niños tienen doble vista. Durante las últimas elecciones pensé no pocas veces que el candidato Eduardo Frei sería sin duda un hombre con virtudes excepcionales. En mi barrio todos los niños eran freistas. Dijo Manuel Eduardo Hubner:

—Si hubieran votado los niños, Frei sería Presidente.

No sólo para niños llegan libros México y de Caracas. Obras notables de Veblen, de Kardiner, de Berl, de Linton, de Kroeber, de Trilling y de Meinecke nos llegaron de México.

Las obras más leídas son las novelitas policiales. El estilo directo, sin rebusca ni divagaciones, es el que agrada. En Inglaterra se publica una novela policíaca cada día. La obra teatral de Agatha Christie, Trampa para ratones, se está dando en Londres desde hace cinco años. Es una de las aut[...] policiales multimillonarias. C[...]chill es lector de novelas polici[...]

En Chile, don Alberto Edw[...] cultivó este género. Actualme[...] es cultor del género policial el [...]ñor Camilo Pérez de Arce, [...] sangre Edwards por la ma[...] Expresó don Alberto Edwards [...] el cine chileno carecía de lo es[...]cial: la imaginación.

El periódico más leído en C[...] es Don Fausto, colección de cu[...]tos fantásticos traducidos, [...] preocupaciones de estilo ni asp[...]ciones al Premio Nóbel.

Mis candidatos para el Nóbel [...] Literatura son Agatha Chris[...] Simenon y Moravia.

Leemos para encontrarnos [...] nosotros mismos, en situacio[...] multiplicadas, más entusias[...] más interesantes y hermosas [...] en la vida real. No pocos le[...] obras profundas, de sabios y [...] filósofos para instruirse. Está b[...] si tienen talento y tradiciones. L[...] sin talento leen para citar y pa[...] darse importancia.

El papel más fácil para un to[...] en este mundo es el de hom[...] serio, reposado.

¿Se podría decir cuál es el au[...] del momento que el público seg[...]rá leyendo con interés dentro [...] tres siglos?

El juez más seguro de [...] escritores es el señor tiempo.

La actualidad es una confusi[...] de valores. La gloria tar[...] doscientos años en coronar [...] Cervantes.

La autora más leída en Fran[...] actualmente es Delly. Cuen[...] veinte millones de lectores. Pero [...] premio Nóbel lo obtuvo Cam[...] Gran autor, sin duda.

Discípulo de Kafka.

Dice don Joaquín Almend[...] que en Chile se está derrumban[...] el negocio de impresión. "Un lib[...] de características corrientes, c[...] 180 páginas y un tiraje de 3.0[...] ejemplares, cuesta más de un m[...]llón de pesos". Más adelante a[...]de:

"El público chileno es, en re[...]ción a su número de habitantes [...] más lector de habla españo[...] México, en relación con el núme[...] de sus habitantes, es uno de [...] países con más bajo porcentaje [...] lectores".

En Argentina leen menos que [...] Chile. Los ricos juntan libros fam[...]sos en bibliotecas de rico estilo [...] de escaso acceso. El pueblo [...] muy nacionalista. Leen sus poet[...] y sus prosistas. Los libros chilen[...] suelen ser devueltos en el corre[...] El libro argentino más leído [...] traducido a todos los idiomas d[...] mundo, inclusive el chino, fue "[...] Razón de mi Vida", por Eva Peró[...]

En cambio, no hay escritor chi[...]no que ignore las obras maestr[...] argentinas. Yo me sé de memo[...] versos de Obligado, de Almafuer[...] y toda la parte del gaucho Vizc[...]cha del Martín Fierro.

En México nada saben de litera[...]tura chilena. Aquí hemos leíd[...] desde El Fisto del Diablo. Nervo [...] popular entre nosotros.

Conviene leer el informe de do[...] Joaquín Almendros, publicad[...] ayer en los diarios. Chile pudo s[...] el centro editorial de la Améric[...] española.

## Gandhi, el Apóstol de la Paz

Hoy 2 de octubre, gran parte del mundo civilizado celebra el centenario del nacimiento del que fuera el Apóstol del Pacifismo, Mohandas Karamanchad Gandhi.

Su sobrenombre significa "Alma Grande", y, como es común en los países orientales, las cualidades de una persona se integran en su propio nombre, tal cosa pasó con el líder de la independencia de India.

El hombre que predicó y vivió la paz y la no violencia nació un 2 de octubre de 1869 en el estado occidental de India de Gujarat. Desgraciadamente su centenario se ha conmemorado en el estado, con las revueltas más violentas entre musulmanes e hindúes.
Las peores de los últimos 220 años.

Gandhi, un hombre nacido en una familia pudiente, fue enviado por sus padres a educarse en Inglaterra. Allá estuvo en los mejores colegios y obtuvo el título de abogado. Hay fotos de la época en que el joven Gandhi aparece vestido con chaquet muy a lo occidental.

Eran los tiempos de la Reina y Emperatriz Victoria.

Al regresar a su patria, y ver su enorme país reducido a las fuerzas coloniales, el hombre renunció a toda forma afectada de occidentalismo. Dejó de lado la ropa europea y se envolvió en una túnica blanca de lino, sencillo, como cualquier campesino indio.

Dirigiendo la resistencia india contra los británicos (y hay que decir india, ya que hindú es una denominación estrictamente religiosa); propuso llevar a cabo la resistencia pacífica. El no colaborar con los coloniales

Practicaba un ascetismo natural y a pri[...]ra vista parecía uno de los tantos santones [...] pululan en India. Pero era mucho más que [...] Logró lo que otros no habían podido obte[...] inculcando la paciencia y la pasividad [...] y boycot al gobierno inglés por ejemplo no co[...]prando telas hechas en Inglaterra [...] haciendo que todos los indios comenzara[...] hilar su propio género.

Ocho veces debió soportar la cárcel. Hizo [...] India se mantuviera neutral en la prim[...] guerra. Y sus doctrinas pacifistas, simplem[...]te aterraron al Gobierno inglés durante [...] segunda guerra, cuando el Mahatma imp[...] su pacifismo a su país, mientras las tro[...] japonesas llegaban a las fronteras de India.

"Yo deseo ver realizado lo que signific[...] palabra paternidad o identidad, no sólo [...] los seres que se autodenominan human[...] sino que quisiera llevar a cabo una realizac[...] de la identidad con lo que es la vida aún [...] tales cosas como aquellas que se arrastran [...] la faz de la tierra, porque nosotros afirmam[...] que descendemos de Dios, y así es toda [...] vida, sea en la forma que sea, debe ser esenc[...]mente una".

Este pensamiento de unidad hizo [...] Gandhi combatiera todo fanatismo religios[...] político buscando la unión de toda Ind[...] entre hindúes y musulmanes. Y fue esa mis[...] política la que hizo que un fanático jo[...] hindú lo matara un caluroso día 30 de enero [...] 1948.

Parece que fuera ayer cuando en Chile [...] supo la noticia. Era un día de verano. Pare[...] algo increíble, imposible. El líder indiscut[...] de la paz había caído acribillado por los b[...]zos de un joven fanático que no aceptaba l[...]nión con los musulmanes. Terminaba [...] manera increíble la vida de una persona [...] había dicho" Mis servicios a la Nación [...] parte de mi lucha por libertar mi alma de [...] ataduras de la carne. Nada deseo del pe[...]dero reino de la Tierra. Yo lucho por alcan[...] el Reino de los Cielos que es la Libe[...]ción".

*Hoy parte a Concepción:*

# Encuentros con la Base: Actividad Principal de Gira que Inicia Tomic

UNA VISITA de cuatro días a las provincias de Concepción y Arauco inicia hoy el líder y candidato presidencial del Partido Demócrata Cristiano, Radomiro Tomic Romero.

Durante la gira, establecerá contacto directo con organismos comunitarios, de trabajadores, organizaciones juveniles, dirigentes demócratas cristianos, comités poblacionales, campesinos y bases independientes en general, que apoyan y adhieren a su postulación presidencial.

El nutrido programa de actividades tanto en Concepción como en Arauco, consulta para el viernes entrevistas con grupos de dirigentes de base y al mediodía una conferencia con representantes de los medios informativos de la zona.

Por la tarde del Viernes, Radomiro Tomic establecerá dialogo directo con comités y bases de poblaciones de Concepción que en gran número se han plegado a su candidatura.

Entretanto, la esposa del candidato de la democracia cristiana, señora Olaya Errázuriz también desarrollará intensa actividad, en entrevistas y reuniones con organismos de centros de madres y juntas vecinales.

Para el día sábado está programada la visita oficial del abanderado del PDC a Tomé, donde establecerá diálogos con trabajadores de diversas industrias que operan en la zona, para visitar posteriormente el Liceo local, culminando su actividad con reuniones tanto con dirigentes de base como con directivos de la democracia cristiana regional.

Consulta la visita del candidato presidencial, reuniones también en Lota y Coronel. Estas se efectuarán por la tarde del sábado, cuando recorra el asentamiento campesino "Escuadrón" y diversas poblaciones.

El día domingo no será de descanso para el líder de la democracia cristiana, contemplando nutrida actividad en Curanilahue, Yumbel y Cabrero.

El lunes, Radomiro Tomic efectuará una visita a los trabajadores de las industrias establecidas en la zona de Penco, para continuar luego el programa de reuniones con dirigentes de base y directivos regionales de la democracia cristiana.

La visita de cuatro días a Concepción y Arauco culminará con diversas entrevistas con trabajadores en Talcahuano, y sectores industriales en general.



*RADOMIRO TOMIC: A la base misma del pueblo de Arauco y Concepción.*

# PROGRAMA COMUN PARA LA UNIDAD POPULAR

**"Para lograr la unidad popular ya hemos recorrido un buen camino. Incluso existe consenso entre los partidos que integrarían el Movimiento Unitario sobre puntos programáticos fundamentales" expresó el Secretario General del Partido Comunista, Luis Corvalán.**

**El avance de este movimiento unitario se grafica muy bien no sólo con el hecho que ya tenga cinco candidatos proclamados -Tarud, Baltra, Allende, Chonchol y Neruda, sino en lo que expresan los candidatos.**

**A continuación resumimos los planteamientos de dos de ellos, el joven Jacques Chonchol y el reposado poeta Pablo Neruda, quienes con menos de 48 horas de diferencia expresaron conceptos de vastos alcances unitarios, sobre diversas materias de interés programático.**

**Conviene si destacar que Chonchol, por lo menos en lo que plantea, está más a la izquierda que Neruda.**

Neruda

LAS EXPROPIACIONES INDUSTRIALES.-

Las rechaza de plano, indicando que sus planteamientos programáticos se limitaban a rechazar los monopolios y las mepresas creadas o de propiedad de capitalistas extranjeros.

Las grandes empresas nacionales, mantendrían su actual status, incentivándose su desarrollo crediticiamentey con asistencias técnicas y tecnológicas.

La expropiación industrial corresponde a otra etapa dentro del largo proceso de edificación del socialismo, por lo tanto no correspnde plantearse el tema ni programáticamente, ni como materia de discusión entre quienes propugnan la unidad popular.

LA PRENSA.-

En un gobierno cuya acción se encau e por el programa que los comunistas presentarán a la consideración de las demás fuerzas progresistas, la situación de las empresas periodísticas no variará, ya que la única preocupación del Estado del mandatario será lograr la mayor democracia, dando amplias garantías a todos los sectores, y reconociendo los derechos de la prensa, aunque sea opositora.

Habrá más libertad de prensa, ya que basta considerar la situación de otras naciones socialistas para ver que existen diarios de distintas tendencias.

LAS FUERZAS ARMADAS.-

Las Fuerzas Armadas merecerán durante el gobierno de la unidad popular, según los aportes programáticos del candidato Neruda, la más amplia consideración y el mejor trato, limitándose a ésto la acción gubernamental en la materia.

Chonchol



LAS EXPROPIACIONES INDUSTRIALES.-

La empresa privada a demostrado ser un sistema incapaz de desarrollar el país. Además es moralmente injusto, ya que los créditos que a ella se entregan, son generados con los impuestos que paga todo el pueblo.

Por eso un Gobierno Popular debe expropiar las grandes industrias que en el país no son más de 500, entre todo el vasto conglomerado de productores.

Este punto es uno de los fundamentales en el programa que propondremos al resto de las fuerzas que desean integrar la unidad popular, para su realización rápida y prioritaria.

LA PRENSA

El actual sistema que permite que unos pocos tengan la propiedad de los medios de comunicación masiva, sin que la opinión de los periodistas sea considerada para nada, me parece que es profundamente injusto.

Somos partidarios de empresas en que los periodistas y los trabajadores participen plenamente como propietarios y como elementos que deciden orientaciones y líneas de trabajo. Rechazamos el actual sistema, en que personas ajenas al quehacer intelectual de la prensa, deciden, vetan, censuran lo que se debe informar. Para ello existirá un Estatuto de la Prensa.

LAS FUERZAS ARMADAS.-

Ellas deben integrarse al proceso de construcción de la nueva sociedad, entregando aportes de trabajo concreto, de fabricación de elementos para militares, a ser utilizados en la agricultura.

# EL REVES DE LA TRAMA

Mientras por un lado la Derecha intenta destruir la Universidad, con acusaciones presupestarias, la Izquierda vive su drama electoral en otra banda. Todas las acusaciones que está lanzando organizadamente la derecha contra la Universidad, obedecen a una orientación político-electoral. En el preámbulo de una campaña Presidencial todos los recursos son buenos cuando se piensa que con ello se consiguen votos. No es otra la razón del desesperado afán de la Derecha por la suerte de la Universidad de Chile. Nunca antes la derecha demostró preocupación por la suerte de la Universidad. Muchas ocasiones hubo en que se debió discutir el futuro de la Universidad y la Derecha sin elecciones en su horizonte no mostró la preocupación de ahora. Mala táctica de los políticos chilenos, el hacer de toda su actividad un afán electorero. Es esa la razón fundamental, por qué la opinión pública no cree en los políticos tradicionales, no cree en las denuncias de temporadas, en las denuncias en busca de votos. Los políticos Chilenos de la Derecha Tradicional han caído en el descrédito y desde 1938 que la opinión pública no les presta atención.

Quizás sea esta la única razón de la actitud de Sergio Onofre Jarpa, cuyo pasado político es demasiado contradictorio como para ap- recer ahora preocupado del presupuesto de la Universidad. La desesperación del Presidente del Partido Nacional es haber descubierto que sus gritos, sus denuncias, no encuentran eco e opinión pública Chilena, en la opinión pública despolitizada, en el Chileno que vie de su trabajo, en el Chileno medio que no está escudriñando, cuchicheando para nponerse de lo negativo. En los últimos meses Sergio Onofre Jarpa ha sido pródigo en Conferencias de Prensa, en declaraciones y toca la coincidencia que en nir una de ellas ha tenido alguna expresión positiva. Todo se ha reducido a denuncias sobre "escándalos", sobre "irregularidades", es decir, ha pintado un país donde sería poco menos que imposible el sobrevivir. Pinta un Chile que no conocen los chilenos sanos, optimistas y trabajadores. Pinta un cuadro tan desolador, que cuesta creer que su "candidato a la Presidencia" pueda salvarlo. Sergio Onofre Jarpa se ha transformado así, sin desearlo, en la expresión más negra de la política nacional.

EL QUE TENGA MAS BOLETOS, GANA

Así como en las carreras de caballos, el que lleve más boletos apostados en su favor demuestra ser el mejor, por lo menos en la "cartilla", para la izquierda, la búsqueda del candidato a la presidencia, será en base al favor popular que tenga cada candidato.

Agotadas ya las proclamaciones de candidatos a la presidencia por la izquierda, les queda ahora la parte empinada del camino. El conseguir que estos candidatos cedan sus pretensiones en favor de alguno de los cinco con mayor favor electoral. Ahora se descubre la verdad.

Los Socialistas al proclamar a Salvador Allende cedieron, sólo pensando que éste contaba con el mayor contingente electoral, contaba con lo que los Socialistas llaman la masa popular. De ahí, que la mayoría que existe en el Comité Central en favor de Aniceto Rodríguez haya cedido en favor de Allende. Sin embargo, ahora están desilusionados, al comprobar, que el Allendismo en la izquierda no existe, que no hay fervor popular, que no hay esa enorme masa popular tras el candidato. Hasta ahora, Salvador Allende no ha podido organizar un acto de masas. Intentó hacer uno en miniatura en el Estadio Nataniel con capacidad para 2 mil 500 personas. No llegaron más de 900 personas, constatando con ello, que el candidato ya no es el mismo de antes.

Este drama Socialista lo están viviendo todos los Partidos. Los Radicales fueron los primeros en darse cuenta, que su candidato Alberto Baltra no levantaba presión. Las Asambleas radicales han sido remisas a entusiasmarse con el candidato. Ha debido el senador Baltra hacer viajes solo a provincia, ni siquiera el adulón de turno lo acompaña. No es un candidato popular o como para entusiasmar. Así la izquierda se encuentra en estos momentos, con que, ningún candidato está en condiciones de imponerse por el apoyo popular que tiene. Todos han demostrado una debilidad manifiesta en este sentido.

*Ayer debutó el vate ante la prensa:*

# LA CALLE NO LE ATRIBUYE SERIEDAD A CANDIDATURA PRESIDENCIAL DE NERUDA



En un ambiente caldeado tanto por la expectación, como por la aglomeración de un centenar de personas en una pieza relativamente pequeña, por los focos de la televisión; por los vahos del té y del café, y por la fragante humareda de la pipa del candidato, se desarrolló en la mañana de ayer la Conferencia de Prensa, o reestreno en sociedad del abanderado presidencial del Partido Comunista, Pablo Neruda.

En una pieza contigua al gran salón del Comité Central, en la sede de Teatinos 416, la presencia cuidada, elegante y burguesa de Neruda contrastó con las austeras de Julieta Campusano, Luis Corvalán y Oscar Astudillo; las pulcras de Volodia Teitelboim y Jorge Insunza, y la juvenil y "lolesca" de Gladys Marín.

El vate (y ahora candidato presidencial) lucía chaqueta gris del mejor tweed importado, camisa roja granate y fina corbata del mismo tono que la chaqueta. Contestó cuando quiso, aunque no le preguntaran, y dejó contestar a Corvalán o Volodia cuando no quiso, aunque el requerimiento le hubiese sido hecho a él.

Su voz nasal, lenta y "agringada" fue desgranando lentamente respuestas "no poéticas", aunque tuvo un giro considerado afortunado cuando, definiendo a Gabriel González Videla dijo poéticamente:

—"Es una pequeñísima, bacteriológica partícula que no queremos recordar".

De izquierda a derecha, como en los más ordenados equipos, formaron Jorge Insunza, Gladys Marín, Volodia Teitelboim, Corvalán, Neruda, Oscar Astudillo, José Oyarce, Manuel Cantero.

Los periodistas, también de derecha a izquierda, formaron casi medio centenar, aunque diseminados, agolpándose para poder preguntar entre tanta "compañera" sirviendo tees, cafées, galletas y sandwiches; tanto compañero entregando boletines o chequeando los carnets de prensa; tanto comunista funcionario respaldando con su presencia al compañero Pablo.

Comenzaron las preguntas rituales, entre gran silencio. Neruda era el interrogado. La candidatura ¿por qué? ¿para qué? ¿por qué él?

Se advierte que Neruda es grande. Se ratifica la impresión. ¿Y no será demasiado bueno Neruda como candidato? Alguién lo pregunta, pero no a él, porque sería atentar contra el culto al "no personalismo" de los comunistas, sino a Luis Corvalán.

— "Senador Corvalán. El hecho de que Neruda sea demasiado bueno como candidato; que capte muchas fuerzas ajenas al comunismo; que sea una especie de "Frankestein" que cobre vida propia y se escape al control del Partido, ¿no conspirará contra la necesidad de retirarlo en aras de la Unidad Popular?"—

No contesta Corvalán. Contesta Neruda, quien se le adelanta tomándole de un brazo.

**"Nosotros hemos designado a un candidato, todos tienen derecho a designar al suyo. Por lo demás, a los comunista no nos duele en absoluto retirarnos llegado el momento"—**

La pregunta queda en pié:

¡No! No es que les duela o no les duela. Se trata de saber si pueden retirarlo o no, habiendo cobrado tanto impulso".

Nadie responde, mientras las cámaras siguen filmando, y las compañeras trayendo tazas de té.

¡Señor Neruda - pregunta alguién -. Cuando el Partido Comunista conquiste el poder ¿Habrá prensa libre de oposición? ¿Habrá elecciones libres y partidos políticos?

No responde Neruda. Y Luis Corvalán dice que sí, que habrá de eso y mucho más.

"Pero es que donde hay Partidos Socialistas y Comunistas en el poder no hay prensa de oposición ni elecciones" dice otro periodista. "En Cuba no hay, ni en los países de la órbita socialista tampoco".

— "Pero en Chile habrá dice Corvalán, respondiendo por Neruda. Los diarios serán mucho más democráticos. Habrá mucha más libertad. Habrá derechos para la oposición, pero dentro de los marcos de la ley".

¿Y que va a hacer el comunismo en Chile con los retardados mentales? pregunta estrepitosamente un señor de edad que había llegado pidiendo café con galletas.

Neruda lo mira de hito en hito, como no sabiendo que responder.



*Yo soy Pablo......*

*"El poeta......*

*"Que quiere ser......*



*"Presidente de Chile".*

Y el talento del vate, respondiendo brillantemente las preguntas no conflictivas. Esas que no decían relación con programa revolucionario, con qué van hacer los comunistas en el Gobierno, con qué opinan de la libertad de expresión y de las elecciones en el estado revolucionario.

Hay preguntas de las llamadas impertinentes, como por ejemplo la de un periodista de chaqueta color "cáscara" y peinado a lo Jerry Lewis:

—"Señor Neruda, y esto en base a las condiciones de vida en la Unión Soviética si U hubiera trabajado allá y no en Chile ¿tendría las excelentes condiciones de vida que tiene en Chile?

"Responde el vate: " Con mucho gusto. Yo le voy a decir que en la Unión Soviética, muchos de los poetas, escritores y artistas que yo conozco, viven mucho mejor que lo que lo hago yo en Chile. Por ejemplo, fulano de tal (nombra a un poeta ininteligible), ha acumulado inmensas cantidades de dinero. Más que yo" —

Está luego la pregunta aduladora, inquieta por el inmenso peligro que se cierne sobre la poesía por el hecho de que el gran poeta pueda ser presidente de Chile:

"Señor Neruda, los estudiantes de periodismo estan muy preocupados por el deterioro que va a sufrir su poesía cuando las altas funciones de la administración del Estado lo alejen del verso.

Neruda contesta sin falsa modestia que no hay que preocuparse:

— "Yo creo que los estudiantes de periodismo pueden estar tranquilos. Ha habido grandes poetas que han sido Jefes de Estado en los últimos tiempos. El poeta Mao Tse Tung (aparte de campeón de natación) es un gran poeta que dirige a un gran país. El poeta Ho Chi Minh, ha sido el gran liberador de Vietñam. Así es que no veo porqué mi poesía vaya a decaer. Yo no les puede asegurar que voy a hacer mejor poesía, pero sí que va a ser tan buena como hasta ahora ha sido".

¿Qué va a hacer ¡Ah!: ¡Qué va a hacer! ¡responda que van a hacer!

"No entiendo la última parte de su pregunta", dice el candidato.

¡Pero hay que responder exige el señor porque es un problema muy grave. En Chile hay más de 50.000 retardados mentales y yo mismo soy uno de ellos".

Nadie encuentra que responder. Corvalán atina a reir, desorientado.

El señor se enoja:

"No se venga a reir Corvalán, ni tu Neruda. Y tu Volodia, no te rías tampoco. ¿Van a matar a los retardados mentales porque el candidato es un intelectual? ¡Ah!"—

Volodia salva la situación, haciendo ademán de levantarse, y diciendo:

— "La mejor medicina para todos ellos".

La Conferencia del candidato comunista llega a su fin.

En la calle, el tema Neruda recobra vigencia por imperio de la preocupación y la voluntad del transeúnte. Todos hablan de Neruda, pero otorgándole a su condición de presidenciable una importancia subsidiaria.

— "Venirse a presentar de candidato. Muy buen poeta será, pues, pero no cand.-.ato"—

— "Que le van hallando, compañero. Aquí sí que se cayó don Pablo. No va a salir de Presidente ni le van a dar el Premio Nóbel. Y ese sí que se lo merece. Quién lo manda a meterse de candidato".

— "Qué error de los comunistas. Hay que presentar a un político y no a un poeta de Presidente. Por buen poeta que sea, la gente no va a votar como poeta, sino que como político. Y para eso hay mejores entre los propios comunistas""—

Ese es el análisis de la calle. La gente no cree en Neruda de otra manera que como poeta.

# Se Acentúan Contradicciones Socialistas - Comunistas

Proclamados ya los cinco candidatos que integrarían el "abanico" base del cual saldría el candidato de la unidad popular que impulsan los comunistas, han aflorado con más fuerza las contradicciones y divergencias que sobre la forma de proclamar y quienes eligirán al candidato, persisten entre los Socialistas y Comunistas.

Prueba de estas divergencias — que como informamos anteriormente han llevado a los dirigentes socialistas a caer incluso en la extorsión política — es la reunión que mañana (hoy) tendrán las Comisiones Políticas Socialista y Comunista.

Aniceto Rodríguez informó sobre esta reunión que "servirá para tratar, a pedido de nuestro Partido, los últimos acontecimientos políticos y las líneas de trabajo futuro de las fuerzas populares".

Consultado sobre si en la reunión participaría el otro miembro del Frap, la Social Democracia, o el Mapu, Rodríguez contestó negativamente. "Lo que tenemos que tratar, es sólo para verlo entre nosotros y los comunistas".

Aunque el dirigente socialista se negó a informar más en detalle sobre el temario de la reunión, trascendió en sectores allegados a Salvador Allende que uno de los primeros puntos sería la exigencia socialista que el candidato sea de ese partido o comunista, a lo que el P. C. ha contestado rechazando ese planteamiento.

Otro de los temas sería el decidir la forma y los participantes del cónclave que designaría al candidato unitario. Mientras los comunistas aceptan a todos los partidos progresistas —denominación que engloba incluso a radicales, socialdemócratas y apistas —, los socialistas sólo dan calidad de electores a los Partidos marxistas y al Mapu.



*Aniceto: "Ahora no va el MAPU".*

*CORVALAN: "Debiera ir".*

UN MEJOR POETA

Aniceto Rodríguez se refirió a la nominación de Neruda señalando que este "es un buen candidato, pero mejor poeta".

Se negó a compararlo con el candidato oficial de su Partido indicando que "todos los candidatos propuestos son buenos".

QUEJAS DE ALLENDE

Al preguntársele qué había tratado en la última reunión de la Comisión Política, dijo que "recibimos las quejas de nuestro abanderado presidencial, el doctor Allende, quien manifestó su molestia porque los parlamentarios, aprovechando el receso, se habían "declarado en vacaciones, sin realizar un aporte de trabajo efectivo a la campaña". Analizamos el caso, y resolvimos dar orden perentoria a senadores y diputados a que se integre a los diferentes frentes de trabajo".

Entre las actividades que realizarán los socialista —informó el mismo Rodríguez— "hay considerada una proclamación masiva en el Caupolicán". Al recordársele el poco éxito de la última presentación de Allende en el Nataniel —cuya capacidad es bastante menor que la del Caupolicán — respondió sonriendo que "esta vez nos prepararemos mejor, y habrá otros oradores".

ABATIDOS Y PENSANDO en el castigo, tres de los integrantes de la pandilla juvenil que fue detenida en la población José María Caro. Habia un crimen de por medio

# Detenidos por Ladrones Entregaron un Crimen

CON LA DETENC. N de una banda de delincuentes juveniles que se habian especializado en el robc ¬ Escuelas Públicas y a residencias particulares de la Población "José María Caro", funcionarios de la 21ª Comisaria de ese sector, conocida popularmente con el apodo de la "Tercera Oreja", lograron esclarecer una cadena de delitos y al mismo tiempo desentrañar un homicidio perpetrado por uno de los integrantes de la banda a mediados del mes pasado.

### EL CRIMEN

La noche del 12 de septiembre tres muchachos cuyas edades fluctuaban entre los 16 y 18 años, asaltaron al obrero Sixto Orlando Urrutia Morales, de 38 años, mecánico de la firma de automóviles "Opel".

Después de golpearlo con fiereza en el cráneo y de enterrarle un cuchillo en la espalda estocada que le complicó el pulmón) lo abandonaron en la via pública no sin antes haberle arrebatado 200 escudos y un reloj pulsera.

La víctima permaneció toda la noche tendida en la calle y sólo a la mañana del dia siguiente fue trasladada por una ambulancia al servicio de urgencia del Hospital Barros Luco, donde falleció en la madrugada del 18 de septiembre sin haber logrado recuperar el conocimiento.

En un principio los funcionarios del servicio Nacional de Salud pensaron que se trataba de un atropellamiento pero la autopsia reveló que se encontraban frente a un asesinato.

### UN MERODEADOR

Pese a los días que habian transcurrido desde el asalto al obrero y pese a que en la posta se conocia su identidad por los documentos que portaba, los familiares de Sixto Urrutia no podían imaginarse lo que había pasado. Y seguramente habrían seguido mucho tiempo más en la incognita a no mediar la intervención de "un buitre". Uno de estos hombres que trabajan en las empresas de Pompas Fúnebres y que andan a la caza de hacer negocio en los hospitales. El sujeto en cuestión, enterado de la muerte de Urrutia, se dirigió a casa de sus familiares y les comunicó la infausta nueva.

### LA "CAZA"

Los policias del grupo "Tercera Oreja" (el apodo no les molesta) en una de sus rondas habituales por el interior de la población "José María Caro" sorprendieron "in fraganti" al delincuente juvenil Alejandro Castro Sánchez, cuando intetaba huir con una citroneta que estaba dentro de sus "pretensiones".

Los policias lo trasladaron al Cuartel y ahí el detenido no sólo "largó" los hurtos que venía cometiendo desde hace varios meses, sino también confesó su participación en el cogoteo al obrero de la "Opel". Dijo ignorar la muerte del mecánico y al mismo tiempo desconocer el paradero de sus "colegas" de fechorías.

### CAE LA BANDA

Los funcionarios de la 21ª Comisaria muy bien "dateados" por el "Loco" Alejandro, no lograron encontrar a los otros dos asesinos, pero en cambio detuvieron a la patota de malandrines que asolaban con sus robos la población. La pandilla la comadaba hasta hace algunos días Roberto Norambuena Novoa (a) "El Santo", que al parecer no muy a gusto con la vida que llevada optó por suicidarse jugando a la ruleta rusa. Los detenidos son Carlos Yáñez Riveros, David Florencio Urrutia, Patricio Urrutia, Juan Salas Zúñiga, Mario Silva Fuentes, Tito Garnica Ruiz y Guillermo Menares Arriagada.

# Detenidos por Homicidio "Dieciochero"

EL autor material de un homicidio cometido el 18 de septiembre pasado, como asimismo los implicados en el hecho de sangre fueron detenidos por la policía civil.

El homicida fue identificado como Fernando Figueroa Figueroa, menor de edad, alias "El Peña", sin oficio, con ficha policial de lanza, domiciliado en la población Mussa, mientras que los encubridores resultaron ser Fernando Segundo Espinoza, de 26 años, obrero; José Jacob Amigo Gajardo; José Jorge Rojas Muñoz, alias "El Tatín", menor de edad; José Manuel Soto Laram, alias "El Pollo"; Juana Lucinda Becerra González, alias "La Porota" y Mirta del Carmen Lobos Becerra.

Posteriores averiguaciones de la Brigada de Homicidios permitieron establecer que el sangriento hecho tuvo como escenario una fonda levantada en calle San Nicolás esquina Las Industrias, donde se suscitó una riña entre Fernando Figueroa y Wladimir Arriagada Matta, alia "El Wadi" de 24 años, con ficha policial de lanza y "choro". Quienes se encontraban presentes en la fonda, facilitaron a los contendores armas blancas, terminando la riña con la muerte de Wladimir Arriagada. Tanto el autor material del hecho como sus encubridores pasaron a disposición del Segundo Juzgado del Crimen de Mayor Cuantía del Departamento Pedro Aguirre Cerda.

# POLICIA

# Se Estrecha el Cerco Policial en Torno a Dirigentes del MIR

● *Documentos incautados revelan nombres de extremistas y el intento fallido de nuevas "expropiaciones"*

LA INCAUTACION de una cantidad voluminosa de documentos encontrados en la residencia de Hernando de Magallanes 1798, domicilio del estudiante Emérico García Concha, ha permitido al Ministro José Cánovas Robles extender una serie de órdenes de aprehención dirigidas contra personas que aparecen mencionadas en los documentos hallados por la policía, en el que por algunos días fuera refugio de los miristas Luciano Cruz y Miguel Henríquez.

Al respecto se tejen dos teorías: 1) El material pudo quedar en casa de García una vez que Cruz y Henríquez abandonaron el lugar. 2) Pudo ocurrir que los dirigentes miristas, al verse acosados por la Justicia, entregaran la documentación a Emérico García y Nestor Gallardo que habrían actuado como "enlaces" y que no tuvieron tiempo de destruirla antes de ser detenidos por Investigaciones.

En todo caso el estudio del material reveló una serie de antecedentes que podrían resumirse como el "plan de acción" a seguir por los miristas: programas de sabotaje con sus respectivas "recomendaciones" para apoderarse de plantas industriales; mapas en que se señalaban los puntos débiles de la ciudad y toda suerte de indicaciones para crear una ola de confusión y terror en la ciudadanía.

Entretanto el Ministro Cánovas ha seguido trabajando exhaustivamente en el proceso que instruyen. Volvió a interrogar al padre del estudiante Emérico García quien se declaró disciplinado militante del Partido Socialista y por ende simpatizante de las actividades de los miembros del Movimiento de Izquierda Revolucionaria.

Sergio García confesó sin mayor trámite que estaba perfectamente al tanto de las actividades de su hijo Emérico. Sin embargo negó estar en antecedentes acerca de las amistades que cultivaba su hijo y de los lugares en que éste solía reunirse con las distintas "células" del MIR.

Puede resultar perfectamente posible que Sergio García efectivamente no tenga mayor relación con el MIR que su ferviente simpatía hacia el movimiento, sin embargo de "rebote" deberá responder de las siete órdenes de aprehensión que existían en su contra en Investigaciones por giro doloso de cheques.



HUELGAN MAYORES COMENTARIOS ACERCA DEL ESTADO en que quedó el taxi patente HK-204 de Conchalí, a pesar de que su conductor identificado como Juan González Trujillo quedó con lesiones de menor gravedad. El accidente se produjo en calle Molina esquina de Blanco, cuando un Fiat de color blanco embistió al coche de alquiler volcándolo de campana. El conductor del automóvil particular se dio a la fuga.

LA MAQUETA DEL hermoso edificio que presumían vender los estafadores, el que existía sólo en la imaginación de estos

# Trabajadores de "El Teniente" rechazaron fórmula de arreglo

PROSIGUIERON ayer las conversaciones directas entre dirigentes sindicales y empresarios en orden a buscar una solución al conflicto legal de los trabajadores del cobre de la Sociedad Minera El Teniente.

La votación secreta de la última fórmula dio como resultado el rechazo de la oferta, lo que significa la aprobación automática de la huelga.

El movimiento podría hacerse efectivo mañana viernes.

La última fórmula considera un reajuste promedio del 47%, que aumenta considerablemente con otras regalías y beneficios y que naturalmente aumentan el costo general del Pliego.

Se consideró la posibilidad que la empresa haga una última oferta para superar favorablemente el conflicto y que ésta se haría en la últimas horas, por lo que el paro se prorrogaría por unas 48 horas como mínimo.

En todo caso, en círculos entendidos en la materia se informó que dicho paro no podría realizarse por ningún motivo, máxime cuando se considera que la empresa ha actuado legitimamente en cuanto a su condición de otorgar y que superaría el máximo de disponibilidad, lo que a su vez podría haber sido ocultado a los trabajadores ex profeso.

Ayer, visiblemente molesto por esta situación, el Ministro del Trabajo y Previsión Social, Eduardo León Villarreal, se dirigió a Valparaíso, con el fin de inaugurar el Congreso de Viajantes, en representación del Presidente de la República, Eduardo Frei, para retornar en las últimas horas de ayer.

El Secretario de Estado, que presidió la Junta de Conciliación, pese a no haberlo manifestado, estaría dispuesto y en condiciones nuevamente de entablar conversaciones con los dirigentes del cobre en cualquier momento, en caso que sea solicitado para el efecto.

En todo caso la incertidumbre se mantiene y sólo cabe esperar, aparte de los intereses políticos que están en juego, que el movimiento sea superado favorablemente para ambas partes, porque ello involucra el bienestar no sólo de los trabajadores, sino también de todos los chilenos.

Las conversaciones continuarán durante todo el día de hoy, agotándose ya todos los medios para evitar el conflicto, y si estas fracasan, la huelga legal, con los considerables perjuicios se iniciaría mañana viernes a contar de las primeras horas.

# Festival a Beneficio de Hospital

EL SINDICATO NACIONAL de Variedades y la Federación de Trabajadores de la Salud han elaborado un soberbio Show de Show para mañana viernes en el Estadio Nataniel, desde las 18.30 horas, en celebración del Día del Hospital.

Este festival será a total beneficio de los hijos del personal del Hospital San Juan de Dios.

Se presentarán artistas de real calidad y cartel internacional, como Gloria Aguirre, Luisín Landaez, Amparito Jiménez, José Arturo, Laura Gudack, Juan Pedro, Verónica Hurtado, Patricio Renán, Luz Eliana, Cecilia, Raúl Videla, La Desideria, Firulete, Pedro Messone, La Sonora Palacios, Ballet Andalucía, Los de Ramón, Juan Carlos y muchísimos otros artistas.

Actuará como "Orquesta Sorpresa" el excelente y cotizado Conjunto "LOS GALOS", del Sello Caracol.

Los organizadores hacen un llamado al público para que asista a este espectáculo, ya que disfrutará de un monumental show artístico y cooperará a cristalizar una labor médico-social y humana hacia los artistas.

# Con un "Castillo en el Aire" Estafaron en 700mil Escudos

SETECIENTOS MIL ESCUDOS se elevaba, hasta ayer, (la cantidad puede subir vertiginosamente) el monto de una de las más espectaculares estafas cometidas en los últimos tiempos, que tuvo como protagonistas a cuatro ciudadanos españoles y a dos delincuentes habituales.

Estos sujetos procedieron a "construir" un edificios de departamentos de 20 pisos, que sólo existia en su fértil imaginación, engañando con ello a los proveedores de empresas constructoras y a una serie de personas que, frente al deseo de la "casa propia", acudieron hasta las oficinas de los "empresarios" para adquirir rápidamente las viviendas que se ofrecían a la venta con una serie de granjerías poco comunes a este tipo de operaciones comerciales.

La estafa fue descubierta por funcionarios de la policía civil de La Cisterna, que actuaron en razón de las denuncias de los afectados y que, tras una rápida pesquisa, lograron detener a tres de los integrantes de la "magnificamente bien montada" organización de burladores de la buena fe del público. Los detenidos, puestos ayer a disposición de los Tribunales de Justicia, son Silvio Braga Honorio, de 43 años domiciliado en Providencia 1010; Agustín Alberto Patiño Kauffer, de 22 años, domiciliado en Las Cañas, Calle Uno; y Máximo Quidiello Santianes, español, de 58 años domiciliado en Calle Dresden s/n.

### "ASI CONSTRUIAN"

El cerebro de la organización, por el momento prófugo, fue identificado como Jorge Morán Gac, de 47 años casado, domiciliado en calle Monjitas 658, definido por los dtectives como de escasos recursos económicos y aficionado a la bebida, quien tuvo la idea de "construir un castillo en el aire", pero que ocasionaría excelentes dividendos, si todo salía como lo había concebido.

### CASTILLO EN EL AIRE

La obra, en sí, era un imaginario edificio de departamentos de 20 pisos, el que sería puesto en venta a incautos. Uno de los principales colaboradores de Morán era Raúl Patiño Seguel, delincuente habitual, con ficha policial de estafador y conocedor a fondo de esta clase de pocos honrados negocios. Este sujeto de acuerdo con las ordenes impartidas por el "cerebro", aparecía como el constructor directo del edificio. Morán era un tipo que sabía hacer bien las cosas, en la seguridad que una sola falla le echaría a rodar por los suelos su plan. Por ello encargó a Patiño que arrendara una oficina, operación que este concretó en calle Monjitas 658. Posteriormente arregló el inmueble de tal manera que apareciera como "una oficina respetable y de importancia". Por otra parte, mandó confeccionar formularios con el pomposo menbrete que rezaba: "Empresa Constructora JOMAR Ltda.". El toque maestro lo constituyó la maqueta de un arquitectónicamente atractivo y moderno edificio, la que desempeñaría el papel de "anzuelo" para los incautos que llegaran hasta las oficinas.

### ESPAÑOLES EN EL DELITO

Cuatro españoles, uno de ellos con ficha de estafador, ingresaron a la organización y una de las primeras medidas que tomaron fue la de abrir una cuenta corriente en el Banco Español - Chile a nombre de Morán, Silvio Braga y Agustín Patiño Kauffer.

Quienes concretaron este engaño ante la citada entidad bancaria, fueron identificados como Manuel Cato Llanesa, de 45 años, español, propietario de una panadería y tarjeta control de estafador y su compatriota Aurelio Díaz Rodríguez, de 46 años. Continuando con los detalles, ambos extranjeros procedieron a confeccionar un balance de la cuenta en que hacían aparecer a Jorge Morán y sus cómplices con un capital de un millón de escudos.

### EL PLAN EN MARCHA

Una vez que todo estuvo listo, no tardaron mucho Patiño Seguel y Aurelio Díaz en solicitar créditos a varios comerciantes e industriales, a quienes manifestaban necesitar el dinero para seguir adelante con la obra, que se ubicaba, imaginariamente, por supuesto, en Avenida Cerrillos, aunque no señalaban el sitio exacto. Para derribar las posibles dudas de sus víctimas, presentaban la maquetta, documentos, facturas, y todo lo que pudiera servir para hacerlos aparecer como honrados empresarios. Contando, además, con los excelentes informes bancarios, (falsos), lograron engañar a numerosas personas en más de 700 mil escudos, incluyendo en el fraude a prestigiosas compañías constructoras y empresas madereras del sur del país.

Cuando llegó la fecha del vencimiento de los préstamos los acreedores llegaron hasta la calle Monjitas... sólo para cercionarse de que allí se encontraban Patiño, Cota o Aurelio Díaz, indistintamente, quienes señalaban que Jorge Morán Gac se encontraba fuera del país, "en viaje de negocios". Sin embargo, posteriormente se estableció que el mencionado sujeto ya había tomado las providencias del caso para huir del territorio nacional.

### AL DESCUBIERTO EL MILLONARIO FRAUDE

Fue precisamente una de las víctimas, cuyo nombre no fue dado a conocer, quien estampó la primera denuncia ante la policía.

Cuando los detectives se abocaron a las primeras pesquisas, lo hicieron con el ánimo de detener a los principales implicados por estafa, pero de ningún modo se imaginaron que esta sería de la magnitud que se descubrió posteriormente. Con una orden de allanamiento, en su poder, llegaron hasta las oficinas de calle Monjitas, donde no sólo descubrieron que no existía la empresa, sino tampoco el edificio de 20 pisos, a excepción de la maquetta que lucía Morán sobre su escritorio.

A pesar de la rapidez con que actuó la policía, no fue posible detener a la totalidad de los implicados en el millonario fraude. Raúl Patiño Seguel, Aurelio Díaz Rodríguez, Manuel Cato Llanesa y Ramón Garcpia Corcés, además de Morán, lograron burlar a la policía. Este último, continúa prófugo llevando consigo no menos de 20 cheques en blanco, con los cuales ha logrado estafar en otros varios miles de escudos.

A pesar de estar el caso practicamente esclarecido, faltando sólo la detención de los prófugos, (cuestión de días según autoridades policiales) no se puede decir que los 700 millones sean la cifra del fraude, puesto que desde la zona sur del país continúan llegando denuncias directamente a la Dirección General de Investigaciones.

# SINTESIS POLICIAL

## Descarrilamiento

SANTIAGO.- Tres de los once carros de un convoy de carga descarrilaron a las 3.05 horas de ayer, cuando cruzaba el cambio sur de la estación Cumbre, en el ramal de Valparaíso a Mapocho.

A consecuencias de este accidente, la línea férrea resultó totalmente destruida en una extensión superior a los 300 metros.

A raíz de este hecho, no salieron trenes de pasajeros de Santiago al Puerto y visiversa, cuyo horario de salida estaba fijado para las ocho horas. La jefatura de los ferrocarriles manifestaro desconocer los motivos del descarrilamiento.

## Dos aviones chocaron en tierra

### Sin víctimas se registró accidente en Antofagasta

Un avión Cessna del cuerpo de carabineros chocó en tierra al avión LAN—Avro 741 que debía realizar el vuelo 053.

El accidente se registró a las 15.30 horas de hoy, en el aeropuerto del Cerro Moreno, en circunstancias que el avión policial cambiaba de estacionamiento y debido al declive del terreno se precipitó contra la máquina LAN. Ambos aviones resultaron con daños de consideración, consistentes en abolladuras y roturas, razón por la cual la máquina de pasajeros de LAN debió retrasar su vuelo por lo menos en dos horas.

## EL CABLE DIFERENTE

O'Murphy cenando opiparamente de restaurante en resta urante, fue pagando con cheques sin fondo después de haber hecho otro tanto en Nueva York y Chicago. Por fin, cayó en manos de la policía y tuvo que conformarse con la comida de la cárcel.

Llevado ante el juez, alegó: "No es un caso de estafa, sino de estar sin dinero por el momento". La respuesta fue una sentencia de 30 días y una multa de 100 dólares. Y por esta suma no le dieron ninguna cena especial.

CATANIA (Sicilia), 1° (UPI).—Un empleado de banco fue condenado por robar el equivalente de más de 170.000 dólares en el curso de un solo año. Lo peor es que gastó todo el dinero jugando a la lotería clandestina. Cuando lo sentenciaron a dos años y ocho meses de cárcel, explicó que durante 12 meses apostó todas las semanas grandes sumas al número 67, porque hacía casi tres años que no resulta premiado.

La semana pasada, mientras él empezaba a cumplir su condena, el número 67 salió dos veces en la lotería que tanto burló al desfalcador, el colmo de la fatalidad, diría un filósofo al margen de la ley.

YORK (Inglaterra), 1° (UPI).—El director de escuela Tomo Howar asegura que la "neurosis epidémica" observada en la música popular y la ropa estrafalaria durante la década de 1960 a 1970, parece estar cediendo ante la proximidad del nuevo decenio, que promete ser más juicioso.

WOOLLAND (Inglaterra), (UPI).—El campesino Fred Cooper no sólo puso un aviso en los periódicos dando una recompensa por su vaca perdida, sino que publicó una foto del animal a fin de hacer más fácil que alguien la encuentre.

"Si se hace con las personas reclamadas por la policía o desaparecidas ¿por qué no lo voy a hacer con mi querida vaca?", razonó el granjero.

NEWPORT (Isla de Wicht), 1° (UPI).—Un tribunal local sentenció a Elizabeth Benzimra, de 18 años, por hacer contrabando con la droga LSD. La joven le hizo llegar el estupefaciente a un amigo que cumple condena en la cárcel, colocándolo debajo de un sello de correo.

"Sólo quise animarlo un poco porque se sentía muy deprimido en prisión", alegó la señorita Benzimra. Fue multada en 336 dólares.

Afirma L'Osservatore della Doménica:



# EXISTE UN VACIO DE COMO DEBE EJERCERSE LA AUTORIDAD PAPAL

● El Papa, por su parte, ha evidenciado que defenderá a fondo su autoridad en el próximo sínodo de obispos

CIUDAD DEL VATICANO, 1° (UPI).— El Semanario L'Osservatore Della Doménica, dice hoy que existe en la Iglesia Católica un "vacío" respecto a cómo debe ser ejercida la autoridad papal.

La publicación sugiere que este dilema debería ser aclarado en el próximo Sínodo Mundial de Obispos a efectuarse en el Vaticano el 11 de este mes.

Hace notar más adelante el Semanario que el Concilio Ecuménico Vaticano, aunque reafirmó que el Santo Padre tiene el derecho de ejercer su autoridad suprema en la Iglesia, libremente y en todo momento, también establece que el poder debe ser ejercido por un colegio formado por el Papa y los obispos.

Sugiere que existe una contradicción entre los dos conceptos. "Eruditos serios admiten que el Concilio Ecuménico, en el tema de las relaciones entre la supremacía papal y el colegiado episcopal, ha iniciado un capítulo que todavía no ha sido escrito.

"Cuando sea escrito, cualquier decisión que no tome en cuenta ese vacío teológico podría representar un paso hacia atrás y no un progreso".

El reverendo Gino Concetti, que escribió el artículo del periódico, dice que no cree que los católicos liberales que buscan "un nuevo tipo de ejercicio de autoridad", tengan "fielmente el propósito de debilitar la supremacía del Papa".

Por otra parte el Papa no ha dejado duda alguna respecto a que tiene el propósito de defender a fondo su autoridad en el próximo sínodo de obispos.

El último indicio de la posición del Santo Padre fue suministrado por los editoriales del sábado y ayer en el diario del Vaticano L'Osservatore Romano, aunque éstos no representan pronunciamientos oficiales.



Por otra parte dicen los observadores que no es probable que la publicación del Vaticano haga comentarios sobre temas tan delicados sin tener la aquiescencia de círculos superiores.

El Sínodo, reunión de 147 obispos de todo el mundo, ha sido convocado para el 11 de octubre y se llevará a cabo en uno de los sótanos del Vaticano. En el programa de esa reunión de dos semanas se encuentra el tema de las relaciones entre el Santo Padre y los obispos.

El Sumo Pontífice de la Iglesia Católica, que tiene en la actualidad 72 años, espera que el sínodo le ayude a acrecer su autoridad y a contener a los disidentes de la Iglesia.

Pero se cree que los obispos conservadores y liberales tengan un choque en el Sínodo — la segunda de tales reuniones en la historia de la Iglesia — sobre como debería el Papa compartir su autoridad con ellos.

El reverendo Charles Boyer, jesuita francés y experto en ecumenismo dice en un editorial de L'Osservatore ayer que los hombres no pueden poner en duda la autoridad papal puesto que ésta proviene directamente de Dios.

Por otra parte el Director del diario del Vaticano Raimondo Manzini, declara en su editorial del sábado que no hay contradicciones entre la autoridad papal y las enseñanzas del concilio ecuménico de que los obispos compartan con el Santo Padre el gobierno de la Iglesia.

*SAIGON, VIETNAM DEL SUR. Esposa del civil que dieran muerte miembros de las fuerzas especiales de "Boinas Verdes", confundiéndolo con elemento del Vietcong, aparece con su hijo en brazos. Siete de los ocho implicados en el caso fueron exonerados de cargo y enviados ayer a los Estados Unidos. (Foto UPI).*

*Franca crítica al organismo mundial:*

# "Latinoamérica Sólo Desea que se Comprendan sus Dificultades"

*Ministro de Hacienda de Colombia, Abdón Espinoza, portavoz de los países latinoamericanos ante la Asamblea del Banco Mundial, hizo serias observaciones a la política del organismo*

WASHINGTON, 1° (UPI).—América Latina previno hoy al Banco Mundial que sus préstamos no deben dar la impresión que sirven "para aumentar el comercio de sus principales aportantes, ni que los intereses sean demasiado generosos".

La fuerte crítica latinoamericana fue enunciada por su portavoz, el Ministro de Hacienda de Colombia, Abdón Espinoza, en la Asamblea del Banco Mundial. Pero, quizás por conocida, la crítica no tomó por sorpresa a la comunidad financiera internacional.

Espinoza fue franco en su crítica, pero sutil en cuanto a designar a país alguno como beneficiario de esa supuesta práctica del banco. No había dudas que los dardos latinoamericanos apuntaban principalmente a Estados Unidos.

En su discurso de más de media hora de duración, el portavoz latinoamericano hizo las observaciones siguientes:

1.—América Latina se va quedando a la zaga de las corrientes del comercio mundial.

2.—La tasa acumulativa de su crecimiento en la década pasada fue la más baja de todas las regiones.

3.—Los precios de los productos básicos de exportación de América Latina disminuyen y son inestables.

4.—Las importaciones se encarecen cada vez más, lo que implica una succión de rentas.

5.—El comercio debe realizarse sobre bases justas.

6.—Debe aumentar la asistencia financiera externa, para aliviar el crónico problema del desempleo.

7.—Para elevar el nivel per cápita, lo más recomendable es la modernización de la agricultura.

Espinoza sentó la premisa que el banco obtuvo capital adicional para sus préstamos "a tasas notoriamente elevadas durante el último año, pero indicó que percibió 410.000.000 dólares por intereses devengados y comisiones durante el pasado ejercicio fiscal.

"Dada su estructura —agregó— no es de imaginar que se proponga obtener altos rendimientos, cobrando, por su parte, intereses demasiado onerosos para la empresa que constituye su razón de existir.

Espinoza señaló que las naciones industriales realizan una utilidad al vender maquinarias y equipos, pero, en los préstamos directos de la institución (el banco), no debe haber la impresión de que se otorgan principalmente para aumentar el comercio de sus principales aportantes".

"Tampoco de que la asistencia financiera externa se preocupa más por la suerte del intercambio mercantil de las naciones avanzadas que por las de los pueblos en desarrollo".

Espinoza dejó en claro que América Latina "no pide beneficencia para disfrazar sus ocios ni ayuda para substituir esfuerzo. Aspira sí, a que se comprendan sus dificultades y que se tome atenta y objetiva nota, de la decisión que procura movilizarse, para alcanzar los bienes del desarrollo".



*NUEVA YORK. La buenamoza, Jackeline Onassis aparece luciendo la línea "Oday", creada por modistos londinenses anteayer 30, mientras realiza un paseo por Manhattan, aprovechando su estada en los Estados Unidos, en su primera visita al país desde que contrajera enlace con el magnate griego, Aristóteles Onassis. (Radiofoto UPI).*

# Nuevos Temblores Sacuden Sudáfrica

CIUDAD DEL CABO, 1 (UPI)— Nuevos temblores estremecieron hoy la provincia Sudafricana del Cabo, creando pánico entre los habitantes de esa región viñatera, donde un terremoto destruyó el lunes por la noche tres poblaciones y provocó la muerte de por lo menos 11 personas.

Los últimos movimientos telúricos causaron daños y fueron de escasa intensidad comparados con los fuertes sismos del lunes por la noche, los peores sufridos por esta nación en los últimos 37 años.

Se informó que diez de las 11 víctimas fatales son niños.

# EL POSIBLE CAMBIO ALEMAN

## Por Alfonso Varela

Hasta el momento parece no haber obstáculos para la formación de una coalición política en Alemania Federal. Las coversaciones entre social- demócratas y demócratas libres parecen deslizarse sin serias diferencias, conduciendo así al desplazamiento del poder de los cristianos-demócratas.

Brandt, que seguramente experimentó la escasa utilidad de las dos carteras que tuvo en la "gran coalición", la vice-cancillería y el ministerio de relaciones exteriores, le ha ofrecido a los liberales exactamente esas dos carteras. Los socialistas se quedarían con todas las demás, con las que ya tenían en la gran coalición y las que estaban en manos de los demócratas cristianos.

Las diferencias entre los dos grandes partidos alemanes occidentales no son tantas como para que una nueva alianza en el poder signifique cambios drámaticos en la política de Bonn. Es cierto que la democracia cristiana alemana está muy a la derecha de las democracias cristianas latinoamericanas (y hasta de gran parte de la italiana), pero ocurre que el socialismo alemán está aún muchísimo más a la derecha de partidos socialistas como el de Chile. La democracia cristiana alemana es fundamentalmente liberal, y por lo tanto muy alejada de las ideas anticapitalistas de movimientos latinoamericanos con el mismo nombre. Pero esto no la aleja mucho de la socialdemocracia alemana, que es también liberal. Cuando un socialista alemán habla de planificación, lo hace en el mismo sentido que las grandes empresas norteamericanas. Y, a pesar de eso, hace ya tiempo que el partido de Brandt afirma que hay que utilizar toda la libre iniciativa **posible** y toda la planificación **necesaria**, fórmula que no se aleja demasiado del rol atribuido al estado por Adan Smith. El estado actúa sólo para restablecer esas condiciones ideales en que la mano invisible, regula la actividad económica. Si pensamos que esa mano invisible, que maneja el consumo y la distribución es nada menos que el **modo de producción**, veremos que el socialismo alemán, aunque con ciertos matices, tiene por objeto el fortalecimiento del capitalismo germano y no su transformación ni, mucho menos, su eliminación.

Existen, obviamente, muchos puntos en los que los dos miembros de la gran coalición estaban en pugna: la cuestión del marco, las relaciones con el Este, el tratado de no-proliferación nuclear, problemas del Mercado Común, etc. Aquí nos interesa fundamentalmente los problemas de la política exterior de la RFA. Es común decir que Alemania desde la guerra ha recibido sólo autorización para tener una política financiera y económica propias, pero no una política a secas ni, menos aún, una política exterior autónoma. Este fenómeno hace más compleja la aparición de una política exterior alemana occidental, ya que se trata de una aparición difusa, infiltrada en otras manifestaciones. La negativa alemana a subir el valor del marco, en plena crisis monetaria y sometida a una presión coordinada de prácticamente todo el Oeste, fue por cierto una decisión tomada en el nivel puramente monetario, pero fue una decisión política, por el desafío que implicaba. Este fenómeno coincidió además con un acercamiento franco-norteamericano de gran importancia política.

Si partimos de estos hechos recientes, podríamos pensar que la política exterior de Brandt sería menos original que la que estaba desarrollando la coalición. De hecho, Brandt está más cerca de los norteamericanos que de los franceses. Es partidario del ingreso británico al mercado común, es partidario de una forma de coexistencia con el Este que no incomoda a los EE. UU., es, en fin favorable a la firma inmediata del tratado de no-proliferación nuclear.

Esta imagen cambia si pensamos en que los socialdemócratas fueron los iniciadores de una nueva visión de la política exterior alemana, y que ante una serie de cuestiones, son partidarios de innovaciones que Kiesinger no aceptó o que, cuando las realizó, fue cuando logró formar bloque con los socialistas. Si desviamos la atención desde Brandt hacia otros importantes dirigentes socialdemócratas, veremos que existe una serie de puntos en que un gobierno socialdemócrata irá más allá de lo que hace pensar la figura tan norteamericana de Brandt.

Es precisamente la larga inhibición de la política exterior de la RFA lo que hace que ésta se haya expresado en terrenos poco convencionales, como el acercamiento **económico** a la República Democrática Alemana (RDA). Es el fortalecimiento económico de Alemania lo que ha traído la descongelación de su política exterior. El papel de Bonn en Europa no está destinado a decrecer en el futuro inmediato y, cualquiera que sea el nuevo gobierno, la influencia diplomática del país tendrá que crecer. Como pago por esta liberación, el Otanismo de Brant puede ser considerado un precio aceptable, considerando ademas los cambios europeos que hacen menos viables algunos de acercamiento al Este, en boga hace tres años. Por otra parte el fortalecimiento alemán, expresado incluso en su influencia creciente en países atrasados que pertenecían claramente a otras esferas de influencias (por usar una expresión inadecuada), crea una evidente resistencia entre loa propios aliados de la República Federal. Esto tal vez provoque una cautela destinada a evitar enfrentamientos tan abiertos como el del marco y el de la resistencia ante los acuerdos nucleares.

# Mao Goza de Buena Salud

● Líderes chinos "lo mostraron" en el vigésimo aniversario de la Revolución comunista

HONG KONG, 1° (UPI)—Los líderes chinos mostraron hoy al mundo que su jefe supremo, Mao Tse-Tung, goza de "excelente salud" y aprovecharon los festejos del vigésimo aniversario de la revolución comunista para acusar a Estados Unidos y a la Unión Soviética de "chantaje nuclear".

La radio de Pekín, informando sobre la primera aparición de Mao en público en los últimos cuatro meses y medio, dijo que el presidente del Partido Comunista Chino asistió a una gigantesca concentración en la Plaza de la Paz Celestial y se mostró muy activo saludando a la muchedumbre delirante de entusiasmo.

La trasmisión desde la capital china añade que Mao, de 75 años, y su aparente heredero, el Ministro de Defensa Lin Piao, de 62, se encontraban en "excelente estado de salud". La afirmación pareció una desmentida a las especulaciones y rumores en círculos diplomáticos asiáticos y europeos acerca de que ambos líderes chinos se encontraban enfermos.

Informaciones difundidas en Moscú el mes pasado decían que Mao había [illegible] incapacitado por un ataque.

El corresponsal Kimihito Iwasaki, de la agencia de noticias japonesa Kyodo, confirmó desde Pekín los informes de la radio comunista.

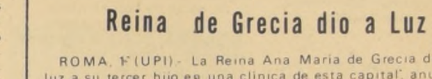
"El Presidente Mao parecía estar muy bien cuando lo miré con binoculares", informó. Añadió que vio a Mao hablando animadamente con visitantes extranjeros y que "parecía estar muy sano".

La agencia oficial de noticias Nueva China distribuyó, por su parte, cuatro fotografías de las celebraciones pero en ninguna de ellas aparece Mao. Las fotos muestran soldados durante el desfile y al primer Ministro Chou En-Lai hablando a los dignatarios extranjeros.

Aunque no mencionó específicamente a la Unión Soviética, Lin se refirió a ella como "imperialismo socialista" e indirectamente la señaló como "la principal amanaza" a la seguridad de China.

En algunas fuentes diplomáticas se había dicho que China estaba mostrando una preocupación inusitada sobre la amenaza de una guerra nuclear, aparentemente ello fue el resultado de las persistentes versiones acerca de las posibilidades de un ataque preventivo de la Unión Soviética si continuaban los choques armados en la frontera de los dos colosos comunistas, según los mismos círculos.

## EL MUNDO DE UNA MIRADA



### Reina de Grecia dio a Luz

ROMA, 1° (UPI).- La Reina Ana María de Grecia dio hoy a luz a su tercer hijo en una clínica de esta capital, anunció un vocero de la Casa Real griega.

Leonidas Papagos hizo anuncio en nombre del autoexiliado Rey Constantino, que se hallaba en la clínica cuando nació el niño a las 3.05 P. M.

"Tanto su Majestad la Reina de los Helenos como el niño gozan de salud perfecta", manifestó Papagos.

El portavoz reveló que el nombre del niño será anunciado al efectuarse el bautizo de al criatura y añadió que no tenía información alguna respectonal al peso de ésta.

La clínica donde se halla la soberana griega es la misma donde Ana María sufrió un aborto el 29 de diciembre de 1967. Semanas después de que su esposo huyó de Grecia.

Antes la Reina había tenido una hija, la Princesa Alexia, que, ahora tiene cuatro años, y un hijo, el Príncipe Pablo de dos.

### Buscan a Hija de Gene Tunney

HAMBURGO, (ALEMANIA), 1° (UPI).- Las autoridades tratan de encontrar a la hija desaparecida del ex-campeón mundial de boxeo de todo los pesos, Gene Tunney, merced a los cheques viajeros què ella haya podido cambiar.

La señora Joan Tunney Wilkinson, de 30 años, se informó que había sido vista por última vez con su esposo el 28 de agosto en Bergen (Noruega). La pareja estaba realizando una gira por europa y decidió separase por unos días.

La señora Wilkinson viajó a Stavanger (Noruega), y su esposo fue a las Montañas con sus dos pequeñas hijas, Alexandria, de cinco años, y Erin, de tres.

El hermano de la señora Wilkinson, Gene Tunney Jr., dijo ayer que la pareja había acordado reunirse nuevamente en Oslo, unos días mas tarde o una semana después en Hamburgo, cuando Wilkinson no encontró a su esposa en Oslo viajó a Hamburgo, pero ella no apareció.

"Desde entonces no ha sido vista", afirmó Tunney.

"Solo tenía dinero suficiente para una semana cuando desapareció", señaló.

### Vivió Hace 150 Millones de Años

PLATO (COLOMBIA), 1° (ANSA).- En esta población del departamento del Magdalena, situada 800 kilómetros al norte de Bogotá, fueron hallados los restos de un dinosaurio que se considera son los únicos descubiertos en la América del Sur. La edad del fosil se calculó en 150 millones de años por el Paleontologo José Vicente Araujo, quien dirigió las operaciones de extracción de los restos del dinosaurio. Un fémur del mismo mide un metro con 50 centímetros.

### Premios de Artes Plásticas

BUENOS AIRES, 1 (ANSA).- De los galardoneados con el gran premio de honor, Ideal Sánchez es la figura más renombrada y ha exhibido su obra en mas de un centenar de muestras en la Argentina, Brasil, México, Chile, Venezuela, Italia, España, Bélgica y Estados Unidos, habiendo recibido muchas distinciones en su carrera. Locaso es docente amén de artista y también mereció premios en anteriores certamenes argentinos. Juan Carlos Romero es un joven grabador que esta realizando una rápida carrera ascendente. Y Davite, que expone sus trabajos de investigación visual desde hace unos años, realiza creaciones de tipo geométrico a las que que denomina "Hilografías", poque se realizan con hilos de materiales plasticos superpuestos. Sanchez y Locaso sin figurativos mientras que Romero y Davite crean en un terreno de absoluta abstracción y de riguroso geometrismo visual.

### Otro Trasplantado en Peligro

CIUDAD DEL CABO, 1° (UPI). Pieter Smith, el paciente sudafricano de un trasplante cardiaco que lleva más tiempo de supervivencia en la actualidad, fue internado en el Hospital Groote Schuur con una hemorragia interna producida por una úlcera gástrica, según un boletín, dado a conocer hoy.

Smith recibió un nuevo corazón el siete de septiembre de 1968 en una operación efectuada por el cardiocirujano Christian Basnard.

El mes pasado ingresó al hospital debido a envenenamiento de la sangre, pero posteriormente fue dado de alta.

El boletín dado hoy por el hospital expresa que "el señor Pieter Smith fue admitido con una hemorragia interna de una úlcera gástrica. Está bajo tratamiento".

No fueron proporcionados otros detalles.

MADRID, 1° (UPI). El generalísimo Francisco Franco celebró hoy sus 33 años como Jefe de Estado con una recepción al que asistieron prominentes españoles y diplomáticos.

El Príncipe Juan Carlos futuro Rey de España; el Cardenal primado Arzobispo Vicente Enrique y Aragón, figuraron en la lista integrada por miembros del cuerpo diplomático.

Franco fue nombrado Jefe del Estado el primero de octubre de 1936 en medio de la guerra civil contra los republicanos.

### Nuevo Aniversario da Franco

ESTOCOLMO, 1° (UPI). Ulaf Palmer discutido ideólogo social-demócrata y conocido crítico de la política exterior estadounidense, fue elegido nuevo Primer Ministro de Suecia en reemplazo de Tage Erlander.

Palmer, de 42 años de edad, Ministro de Educación en el gabinete saliente, fue aclamado como nuevo jefe del partido y el gobierno durante el vigesimocuarto congreso de la organización política en el poder.

# Sigue en Alza el Marco Alemán

LONDRES, 1 (UPI)— El marco de Alemania Occidental flotó hoy por segundo día consecutivo en los mercados de cambios alrededor del cinco por ciento sobre su valor oficial.

Expertos monetarios predijeron que la moneda alemana se sostendría alrededor del seis por ciento sobre dicho valor.

Los corredores de cambios declararon que la continua confianza internacional en la divisa recién liberada abonaba su convicción de que el Gobierno de Bonn revaluaría al marco a una tasa mayor que la actual.

En Alemania, entre tanto, el Banco Central parecía estar auscultando la opinión y ofreció a los bancos miembros venderles dólares de las reservas a 3.83 marcos por unidad, pero no hubo interesados.

El valor oficial del dólar es de 4.00 marcos.

Un banquero estimó que el Bundes Bank estaba "tratando de mostrar al gobierno cual debería ser la nueva tasa" y explicó que no hubo compras porque dentro de unos 10 días el precio habrá bajado a 3.75 marcos por dólar", es decir, tendría una revaluación ascendente de aproximadamente el seis por ciento.

Kurt Georg Kiesinger, el canciller de la coalición gubernamental saliente en Alemania, decidió permitir anteayer que la moneda flotase temporalmente y hallase su propio nivel en el mercado.

La medida fue adoptada para hacer frente a la afluencia de millones de dólares en Alemania mientras se formaba el nuevo gobierno, así como también para aliviar las presiones sobre monedas mas débiles que se vendieron previamente para comprar marcos, esperando que éstos aumentarían su valor.

**Las oportunidades del dia en pocas palabras -Ordene su aviso económico al fono 88607**

## 15 BICICLETAS Y TRICICLOS

FABRICAMOS triciclos de reparto especiales con baranda, ruedas altas 26 x 225 reforzados Rueda Baja 20 x 225 Alta 26 x 225 Bicicletas, de Reparto. Armaduría Internacional. Exposición 348.

GRAN LIQUIDACION. Triciclos de reparto, bicicletas chicas y grandes, repuestos importados grandes facilidades. Liquidación Total, traiga dinero. San Diego 1317. Fono 55117. Matucana 2610. Importadora "Cycles Victoria".

## 37 NOTIFICACIONES

NOTIFICACION Judicial. Juzgado Letras Melipilla, causa N° 26.890, presentóse Hilda reyes Catalán, abogado, Arturo Prat 678, demandando ejecutivamente a "Comunidad Bravo Maruri", formada Angélica Maruri Langshaw, por sí e hijos: Luis, Marco Antonio, y Sara Bravo Maruri, estudiantes; Sergio Bravo Maruri, Martillero Público, Joaquín Constancio y José Miguel Bravo Maruri, comerciantes, Angélica, Carmen y María Bravo Maruri, labores, domiciliados Chacra Huilco, representade Sergio y/o Joaquín Bravo Maruri, por E° 49.158,89, intereses y costas, título ejecutivo cheques protestados, notificados judicialmente protesto y no pagados. Funda acción art. 22 Ley Cuentas Corrientes Bancarias y Cheques art. 434 N° 4 y ss. Código Procedimiento Civil. Resolución 26 de septiembre 1969, ordenóse despachar mandamiento ejecución y embargo y notifica por extracto "La Nación" y "El Labrador". Mandamiento ejecutivo ordenó requerir pago comunidad mencionado por E° 49.158,89, intereses y costas; si no pagare, trabar embargos bienes raíces inscritos fs. 195, N° 291, 1964 y fs. 168 v. N° 261, 1969; Propiedad Conservador Melipilla. Conforme. Juan Peirano Bugedo. Secretario.

A-6-37

CITACION. Cooperativa de Servicios de Agua Potable Villa Los Dominicos Ltda. En conformidad Estatutos se convoca a Junta General Ordinaria de Socios para el viernes 10 Octubre 1969, en Estado 152, oficina 912, a las 17.30 horas en primera citación, y a las 18.00 horas en segunda citación, que se llevará a efecto con el número de socios que concurra, para tratar la siguiente tabla: a) pronunciarse sobre el Balance y Memoria al 30 Junio 1969 y acordar distribución del remanente; b) elegir para el Consejo de Administración dos miembros titulares y dos suplentes, los miembros de la Junta de Vigilancia y tres socios para firmar el Acta; c) conocer antecedentes sobre juicio arbitral y fallo correspondiente; d) otras materias. Consejo de Administración.

A-3-38

SINDICATO PROFESIONAL DEL PERSONAL DE TALLERES EDITORIAL UNIVERSITARIA, S. A.
CITACION. Cítase a Asamblea General de Socios para el Lunes 20 de Octubre, a las 18,00 horas, en San Francisco 454, con el objeto de proceder a la renovación de la Directiva que ha de regir los destinos de nuestra Institución por el periodo 1969-1970. Se hace la presente publicación de acuerdo al artículo respectivo del Código del Trabajo.

El Secretario
Santiago, 1° de Octubre de 1969.
Z-10-38.

COOPERATIVA de Vivienda y Servicios Habitacionales "Rosalba Gálvez" Ltda. cita a Junta General Extraordinaria de Socios, para el domingo 5 del presente a las 9.30 horas en primera citación y a las 10 horas en segunda citación, en la sede de la Cooperativa Arzobispo Subercaseaux 4318, Población Nogales. TABLA: 1° Entrega oficial de la población.- 2° Ratificar expulsión socios morosos.

EL CONSEJO
A-2-38

# CEMENTERIO GENERAL

Se advierte al público que los nichos situados en los Pabellones y Galerías que más abajo se indican y que a la fecha están vencidos y que no fueron renovados dentro de los 10 Días siguientes al primero de esta publicación, serán desocupados y los respectivos cadáveres se sepultarán en la Fosa Común. Sin mayor reponsabilidad para el Establecimiento, de acuerdo con lo dispuesto y el Ar. 16. del Reglamento General de Cementerios. (Decreto N° 421. de 14 de Abril de 1932)

### NICHOS ADULTOS

**PABELLON N° 14.-** N° 318. Laura Vallejos A.
**PABELLON N° 16** N°. 1266. Silvia Moya R. 1885. Ingnacio Avilar R. 1894. Valentina Valenzuela E. 1996. Luis Castro B.
**PABELLON N° 19 ANEXO.** N°s. 9. Ana Espinoza S. 12. Francisco Bahamondez Q.
**PABELLON N° 25 ANEXO.** N°s. 3 Guillermo Olmedo P. 13. María Escobar L.
**PABELLON N° 26** N°s. 672 Juan Llanos A. 767. Rosa Cortés C.
**PABELLON N° 29 ANEXO.** N°s. 5. Eufrosina Henríquez M. 32. Elisa Peñaloza S.
**PABELLON N° 31** N°s. 265. Juan Neira M. 757. Aida Bastía A.
**PABELLON N° 32** N°s. 425. Manuel Flores C. 592. Sara Pérez G. 695. Nora Castro Araya. 697. Felipe Serralta A.
**PABELLON N° 33.** N°s. 305. Artemio Monsalve. 569. Luciano Banachea Z.
**PABELLON N° 34** N°s. 1. José Caro D. . 109. Uldarico Núñez F. 397. Lina Vidal O. 521. José Cid C. 545. Ana Moya Godoy.
**PABELLON N° 35** N°s. 1. Enriqueta Millaquipay. 17. Teodoro Vargas R. 165. Elena Manríquez s. 225. Mercedes Cadis F. 433. Domingo Caréz H. 461. Juan Guachetti O. 533. Carmen Vergara A.
**PABELLON N° 36** N°s. 53. Rosa Thompson V. 601. Rogelia Reyes M.
**PABELLON N° 38** N°s. 329. Carmela Gárate R. 337. Carmen Godoy S. 629. Manuel Fuentes F.
**PABELLON N° 39** N°s. 5. Luis Espinoza L. 9. Manuel Venegas P. 25. Andrés Silva P. 41 Sonia Díaz M. 53. Laura Donoso S. 57. María Vilo Z. 61 Marina Figueroa P. 73. Crispe Gaete Q. 81. Zoila Espinoza B. 137. Tránsito Zenteno L. 161. María Díaz del C. 177. Marta Cofré C. 189. Teresa Gallardo V. 197. Graciela Rojas V. 253. Ismael Blanco P. 301. José Méndez C. 305. Carmina Banda G. 309. Luis Lillo C. 337. Pedro Masuero B. 345. Rosa Céspedes C. 349. María Villarroel H. 353. José Ulloa B. 605. Carmen Rojas A. 629. Rebeca Peréz G. 633. Juana Aracena. 641. Pedro Bello R. 665. Leonel Pineda J. 677. María Cordero L. 705. Eulogio Tapia F. 709. Manuel Lobos A. 749. Mario Loncomilla M. 753 Eliana Cristi E. 797. Adela González G.
**PABELLON N° 40** N°s. 221. Elba del C. Vega. 365. Josefina Portino C.
**PABELLON LETRA "E".** N°s. 21 Sara Moya P. 42. Elba Avila G.
**GALERIA N° 1.** N° 148 Gabriela Martínez.
**GALERIA N° 2** N°s. 1790. Flor Molina S. 1934. Mercedes Orellana L. 2006. Clara Acevedo A. 2141. Anatolia Martínez S.
**GALERIA N° 17** N°s. 107. Andrés Gómez M. 144. Leonor Pardo V. 149. Ernesto Vera O. 159. María Arredondo C. 164. Santiago Kendall A. 180. Juan Pavez C. 183. Bartolomé Damele B. 185. Soledad Díaz del C. 188. Bienvenida Fuenzalida. 193. Carlos Lagos Lagos. 200. Apalizada Gaete. 235. José Fuentealba P. 306. José Benavides B. 521. Alfonso Duhalde S.
**GALERIA N° 18** N°s. 551. Domingo Díaz F. 726. Marta Campos R. 832. Humberto Sáez N.

### NICHOS PARVULOS

**PABELLON N° 17.** N° 121. Felipe [illegible]inate P.
**PABELLON N° 17 ANEXO.** N°s. 5. Robinson Alvares C. 70. Nélida Rosales M. 80. María Araya O. 89. Jacqueline Fuentes G.
**PABELLON N° 18 ANEXO.** N°s. 24. Dulcelina Monsalve G. 54. Victor Matamala S. 131. Iris Avila S.
**PABELLON N° 29** N°s. 32. Christian Roble. B. 110. Silvia Nilo V. 160. Ignacio Cucci E.
**PABELLON N° 36** N°s. 2. Erasmo Romero R. 4. María Caruz A. 14. Roberto Fontecilla C. 20. Mauricio Zúñiga S. 26. Elisa Lazcano H. 44. María Meneses V. 50. Palmira Mendoza O. 56. Evelyn Paggi Ch. 80. Héctor Salinas I.
**PABELLON N° 38.** N°s. 92. Marco Pérez P. 146. Lorena Ortiz G. 230. Eva Maldonado C. 236. Antonio Plaza H. 242. Robinson Esparza T. 248. Luis González. C. 266. Gustavo Espinoza. 278. Alejandro Canales B. 290. Rubén Rojas C. 296. Eduardo Moreno C. 308. Luz Cortez M. 134. Ruth Trenfo C. 320. Carmen Vicuña C. 326. Javier Zúñiga A. 332. N. Núñez Rojas.

**Santiago, 1° de Octubre de 1969.**

**NOTA:** En conformidad al Decreto N° 421. de 14 de Abril de 1932, esta publicación se hace durante 10 días de cada mes. 1° al 10 de Octubre de 1969), en un solo diario.

**EL DIRECTOR**

# GUIA DE LOS ANUNCIOS CLASIFICADOS



EQUIPOS Térmicos y Talleres Metalúrgicos Equiterm S.A. Por acuerdo del Directorio, Cítase a los accionistas a Junta General Ordinaria de Accionistas que se celebrará el 3 de Octubre de 1969, a las 18,30 horas, en calle Ahumada N° 11 oficina 508, con el objeto de: 1. Pronunciarse sobre la Memoria y Balance del ejercicio comprendido entre el 1° de Enero y 31 de Diciembre de 1968; 2. Renovar la totalidad del Directorio; 3. Elegir dos Inspectores de Cuentas en propiedad y dos Suplentes; 4. Tratar otros asuntos propios de Juntas Ordinarias. El Presidente. Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos de la Junta Ordinaria anterior, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre los días 23 de septiembre y 3 de Octubre de 1969, ambos inclusive. El Gerente.

A-2-38.

ANTE Juzgado Letras Melipilla, causa N° 26.893 presentóse Federico Willoughby-Mac Donald Moya, agricultor, Fundo Las Palmas, y demanda a Comunidad Bravo Maruri, formada por Angélica Maruri Langshaw, por sí e hijos José, Luis Marco Antonio y Sara Bravo Maruri, estudiantes, Sergio Bravo Maruri, Martillero Público, Joaquín Constancio y José Manuel Bravo Maruri, comerciantes, Angélica, Carmen y María Bravo Maruri, labores, domiciliados en Chacra Huilco; representada por Sergio y/o Joaquín Bravo Maruri, a fin confiesen adeudarle (E° 49.485,54) cuarenta y nueve mil cuatrocientos ochenta y cinco escudos cincuenta centésimos, saldo a su favor venta animales en Feria y reconozcan firmas puestas en liquidaciones y en letra cambio, objeto preparar vía ejecutiva, conforme arts. 435 y 436 Código Procedimiento Civil. Resolución 22 Septiembre 1969, ordenó notificar por publicaciones en extracto "El Labrador", "La Nación"; fijó audiencia quinto día hábil siguiente a última notificación, 10.30 horas o 15.30 horas si fuere lunes para comparecer a reconocer firma y confesar deudas, tuvo por acompañados bajo apercibimiento legal, documentos. Hugo Olate Vásquez, Juez. Juan Peirano, Secretario. Conforme. J. Peirano. Secretario.

A-2-3-4-6-37.

CITACION. Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuantía. Autos "Alvarado, Luisa con Downey, David-Interdicción".- Cítase audiencia seis actual, 15.30 horas, parientes objeto deliberar interdicción solicitada.

A-3-38

NOTIFICACION Judicial. Ante Juzgado Letras Melipilla, causa N° 26.841, presentóse Alvaro Donoso Flores, agricultor, Talca, y demandó a Sergio Bravo Maruri, Martillero Público, Vargas 448, Melipilla, a fin confiese adeudarle Diecisiete Mil Ciento Sesenta y Siete Escudos Noventa y Un Centésimo (E° 17.167,91) intereses y costas, saldo a su favor Remate Maquinarias y Enseres, efectuado 28 junio 1969, fin preparar vía ejecutiva conforme art. 435 Código Procedimiento Civil. Resolución 22 de septiembre último, ordenó notificar por publicaciones en extracto "El Labrador", "La Nación"; fijó audiencia quinto día hábil siguiente a última notificación, a 10.30 horas o 15.30 horas si fuere lunes, para comparecer a confesar deudas; tuvo acompañada liquidación Martillero, bajo apercibimiento legal; y ordenó mantener medidas prejudiciales precautorias concedidas. En cuaderno de medidas prejudiciales precautorias se solicitó y concedió, sin perjuicio traslado, prohibiciones gravar y enajenar y celebrar actos y contratos sobre inmueble inscrito a fs. 160, N° 248, 1965, y acciones y derecho inscritas a fs. 131, N° 210, 1969, ambos Registros Propiedad Conservador Melipilla, conforme art. 279, 290 N° 4302 y siguientes Código Procedimiento Civil. Conforme. J. Peirano. Secretario.

A-6 37

NOTIFICACION Sexto Juzgado Civil Mayor Cuantía Stgo, causa N° 1003, caratulada "Corporación Servicios Habitacionales con Meza David y De la Cerda Carlos", resolución 19 Julio 1969, dispuso: A lo ppal, autos; al 1° otrosí, téngase por acompañados con citación; al 2° y 3°, como se pide y al 4°, téngase presente. Visto lo dispuesto Ley 16.741, se declara: 1° Corporación Servicios Habitacionales procederá incautarse, bajo inventario y asumir administración inmueble ubicado Población "DAVID MEZA MARTINEZ" que está situada en Población Nueva España, La Cisterna, Pedro Aguirre Cerda, Santiago, siendo deslindes, acuerdo título: Norte, 204,70 metros m/m con lotes 35 y 37; Sur, 204,70 metros m/m con calle Isabel La Católica; Oriente, 36,40 metros con Avda. Chile España; Poniente, 36,75 metros con propiedad Señor Camargo. Predio encuéntrase inscrito fs. 396 N° 605 Registro Propiedades Conservador Bienes Raíces San Bernardo, año 1950, cuyo propietario es David Meza Martínez, profesión y domicilio ignórase, siendo loteador Carlos de la Cerda Lobos, profesión y domicilio ignórase, quienes son responsables otorgar títulos dominio y ejecutar obras urbanización pendientes; 2°) Corporación Servicios Habitacionales también se incautará bienes destinados uso, beneficio y demás destinado obras urbanización, debiendo prestársele este objeto, auxilio fuerza pública sola exhibición copia autorizada esta resolución; 3°). Adviertese pobladores y público general no pagar precios, saldos precios, celebrar actos o contratos con propietario o loteadores, directa o indirectamente relaciónense población irregular, pena nulidad pagos, actos o contratos; 4°) Hácese saber pobladores tienen plazo tres meses contados notificación esta resolución, presentarse Corporación Servicios Habitacionales, Serrano 89, Sección Loteos Irregulares, Santiago, con documentos justificativos sus derechos fin otorgárseles título dominio. Inscríbase esta resolución Registro Interdicciones y Prohibiciones Enajenar Conservador Bienes Raíces San Bernardo cuyo radio encuéntrase ubicado inmueble. Notifíquese dos avisos extracto, publicados diario se edite Departamento San Bernardo y si no hubiere, en Diario "La Nación" Santiago. SECRETARIA.

C-2-37

COOPERATIVA Multiactiva de Servicios "Ciudad de los Artistas Limitada" constituida en la ciudad de Santiago con fecha 1° de Junio de 1969 según consta de acta de fecha 1° de Junio de 1969 en conformidad a las protocolizaciones N°s. 206 y 473 de 14 de Junio y de 29 de Septiembre de este año respectivamente, ante el Notario de Santiago señor Sergio Rodríguez Garcés, está compuesta por 200 socios fundadores, todos ellos artistas que ejercen diferentes actividades, que suscriben cada uno una acción de E° 50 cada acción y que declaran domicilio común en la ciudad de Santiago, calle Gálvez N° 184. objetivo: La cooperativa tendrá por objeto la realización de un proyecto colectivo de vida y actividad comunitarios, como una contribución al enriquecimiento del patrimonio cultural de la nación y a la creación de condiciones estables de vida para los artistas nacionales, en las diversas áreas en que ejercen sus actividades. Domicilio: la ciudad de Santiago. Duración: indefinida. Capital Suscrito: E° 10.000. Capital Pagado: E° 10.000. Fondos: se constituirán el fondo de reserva legal, fondo de devolución de acciones, otros fondos y fondos de educación cooperativa, sin perjuicio de distribuir excedentes sociales si los hubiere. Directorio Provisional: Consejo de Administración: Propietarios señores: César Enrique Droguett Hernández, Aliro Vega, Antonio Castillo Guzmán, Jorge Morgado Jorquera, Enrique Heyne Escanilla, María Cifuentes Soto, Alfonso Jorquera Jorquera, David Acevedo Bravo, Alejandro Lira, María Gatica Boisier y Humberto González Valenzuela. Suplentes señores: Andrés Carrasco Gallo, Luis Lagos Alvarez, Alfredo Mendoza Rojas, Mario Pérez Castillo, Tito Ledermann Astudillo, Walter Michel Urzúa, Elba Gatica Galaz, Rubén Unda Ureta, Juan Fritz Molina, Hugo de Arteagabeitia Olguín y Luis Donoso Cáceres. Junta de Vigilancia: Propietarios señores: Gerardo Espinoza Grez, Rodolfo Martínez González y Raquel Pereira Hernández. Suplentes señores: Fernando Trujillo Sánchez, Osvaldo Muñoz Romero y Ofelia Gacitúa Lagos. A-3-38

ANTE EL TERCER Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago se ha presentado doña Ivonne Carrasco Muñoz, abogado por el Departamento de Títulos de la Dirección de Tierras y Bienes Nacionales del Ministerio de Tierras y Colonización, en representación de don Pedro Mora Ponce, comerciante, domiciliado en calle Estrella Polar N° 542, comuna de San Miguel, solicitando se inscriba a su nombre, en el Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de San Miguel, del departamento Pedro Aguirre Cerda, de la provincia de Santiago, la propiedad urbana anteriormente indicada, individualizada en el plano N° 30 de Santiago, de una superficie aproximada de 328,32 m2. y deslinda: NORTE, calle Estrella Polar en 9,80 metros; ESTE, Angela Artez, con 34,20 metros, separado por cerco; SUR, Luis Leiva con 9,40 metros separado por cerco, y OESTE, José Quintral con 34,20 metros separado por cerco. Lo solicita en virtud de lo dispuesto en la Ley N° 16.640 y DFL N° 6, de 1968. Se pone en conocimiento de terceros que tengan interés en hacer valer derechos en dicho inmueble, que disponen del plazo de treinta días, contados desde la última publicación, bajo apercibimiento que si así no lo hicieren se continuará adelante el procedimiento. El Secretario.

A-2-37

ELECCION de Directorio. Sindicato Profesional Regional de Choferes de la Movilización Colectiva Particular de la Provincia de Santiago, con fecha 24 de Septiembre de 1969, bajo la presencia del Inspector del Trabajo señor Reinaldo Rodríguez Cancino se efectuó la elección de Directorio del Sindicato Profesional Regional de Choferes de la Movilización Colectiva Particular de la Provincia de Santiago para el período 1969-1970, en el Local de calle Dieciocho N° 191, quedando constituida de la siguiente forma: Presidente: Ricardo Benoni García; Secretario: Humberto Adasme Tapia; Tesorero: Ramón Zapata Morales; Director: Armando Cubillos Miranda, y Director: Arturo Sáez Miranda. Se hace la presente publicación de acuerdo a las disposiciones legales vigentes. El Secretario.

A-3-38

NOTIFICACION Judicial. Juzgado Letras Melipilla, causa 26.840, presentóse Hilda Reyes Catalán, abogado, Arturo Prat 678, demandando ejecutivamente a Sergio Bravo Maruri, Martillero Público, domiciliado Vargas 440-444, por E° 26.644,64, intereses y costas, título ejecutivo cheque protestado, notificado judicialmente protesto y no pagado. Funda acción art. 22 Ley Cuentas Corrientes Bancarias y Cheques y 434 N° 4 y ss. Código Procedimiento Civil. Pide mantener prejudicial precautoria. Resolución 26 septiembre 1969, ordenóse despachar mandamiento ejecución y embargo, mantener prejudicial y precautorias y notificar extracto "La Nación" y "El Labrador". Mandamiento ejecutivo ordenó requerir pago Sergio Bravo Maruri por E° 26.644,64, intereses y costas, si no pagare trabar embargo en bienes raíces inscritos fs. 160, N° 248, 1965 y fs. 131, N° 210, 1969. Registros Propiedad. Conservador Melipilla Cuadernos prejudiciales precautorias, solicitó y obtuvo, sin perjuicio traslado, prohibiciones gravar y enajenar y celebrar actos y contratos en propiedad inscrita fs. 160, N° 248 año 1965, Registro de Propiedad, Conservador Melipilla, conforme art. 279, 290 N° 4 y 302 y ss. Código Procedimiento Civil. Conforme. J. Peirano. Secretario.

A-6-37

CITACION. La Directiva del Sindicato Profesional de Suplementeros N° 4, cita a reunión para hoy jueves 2 de octubre a las 7,30 horas P. M. en nuestro local ubicado en Teatinos N° 685. Se encarese la asistencia y puntualidad en la hora, por tener que tratar asuntos de suma importancia para sus asociados.
El Secretario.

Z-2-38.

## 38 POSESIONES EFECTIVAS

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Julia Teresa Benítez Castillo a Silvia Fritz Benítez, sin perjuicio derechos cónyuge Clemente Aurelio Fritz Fritz. Secretario. Beneficios Ley 16271. Secretario.

A-4-38





**Suele Ocurrir**

# GUIA PROFESIONAL

## ABOGADOS

**SANCHEZ DEL POZO**
Especialmente asuntos matrimoniales. Posesiones efectivas. Particiones. Alimentos. Rectificaciones nombres. Cheques Testamento Exhortos. Tramitaciones urgentes.
**Moneda N° 1137- Of. 78. Teléfono 80813.**

**RAQUEL KOGAN B.**
Toda clase de asuntos.
**Compañía N° 1048 9° Piso Depto A. Fono 84844**

## CONTADOR

**HORACIO LITVAK GUILBUJ.**
Contador General R. N. C.- 1656.- Licencia 4638.
Contabilidades Atrasadas
Revisiones
Leyes Tributarias y Reclamos
**Lira 1038.- Fonos 31819 - 496587**

## DENTISTAS

**DOCTOR FROIMOVICH**
Soldadura de Placas. Entrega en 30 min.
**Molina 12, esquina Alameda - Fono 90536**

**CLINICA DENTAL EDWARD**
Prótesis Dentales Soldaduras. Reparaciones inmediatas.
**Compañía N° 1048 3° piso Depto. A. Edificio Teatro Real**

**RESTAURACIONES URGENTES**
Placas. Puentes. Reparaciones.
**Clínica Dental Central**
Compañía 1068 Of. 1103. Fono 85702

## MEDICOS

**Dr. JOSE FROIMOVICH:**
***ESPECIALISTA VEJEZ***
**Avenida Bulnes 377 Departamento 605 Fono 67176**

**Dr. GASTON RAMIREZ**
**Manuel Rodríguez 56 Fono 68823**

**Dr. HERNAN DEL PINO**
Enfermedades de Niños. Rayos X Consultas de 14 a 16 horas
**Mac Iver 142 2° Piso. Oficina 204. Fono 393601** Pedir hora
Lunes Miércoles y Viernes **Domicilio: Fono 496745.**

**Dr. NORBERTO SAINZ RECIO**
Medicina Interna
Corazón. Hígado. Riñón. Estómago. Obesidad.
**San Antonio 427 of. 715, de 5 a 7 Teléfono 35361.**

## MATRONAS

**SEÑORA PHERINY**
**Lord Cochrane 111**

## OPTICAS

**SERRA**
**Mac Iver 171**
Despacho exacto de recetas. Anteojos. Precisión Calidad Economía. Rapidez. Composturas en el día.

## OCULISTAS

**DOCTORA TOBAR**
Moneda 1040-Oficina 1204-Teléfono 64837. Consultas 18-19,30 horas. Sábados de 12 a 13 horas.

## PRACTICANTES

**LUIS ALDUNATE**
Practicante
**Edificio Waldorf, Ahumada 131, Dpto. 916 Fono 60828.**
Atiende prescripciones médicas en vías urinarias. Curaciones, inyecciones. Atención domiciliaria.

## PEDICUROS

**AVILES**
Pedicuro. Practicante Colegiado
**Cumming 441-** **Indoloro- Domicilios** Fono 87596.



**INDISA**
**SERVICIO MEDICO DOMICILIARIO**
para Adultos y Niños
**NOCTURNO**
**Sábados, Domingos y Festivos.**
**Fono 254555**

# Las oportunidades del dia en pocas palabras - Ordene su aviso económico al fono 88607

SEXTO Juzgado Civil de Mayor Cuantía amplía posesión efectiva de herencia intestada de don Francisco Ismael Aguirre Torres, auto dictado con fecha 19 de mayo de 1969, concediéndose ésta a su hijo natural menor Antonio Aguirre Barrera. Santiago, 16 de Septiembre de 1969.

Z-3-38

POR RESOLUCION 9 Sept. 1969, 2° Juzgado de Mayor Cuantía Civil de Stgo., concedió posesión efectiva intestada de don José Germán Bustos Sandoval, su hija legítima Hortensia Bustos Apata, sin perjucio derechos cónyuge sobreviviente Benita Apata Rivera. Tramítese según art. 33 y sig. ley 16.271.

Z-2-38

JUZGADO Letras Buin concedió posesión efectiva herencia intestada de Rufina Allendes Martínez a hijos legítimos: Antonio y Enrique Sagredo Allendes, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Luis Sagredo Escobar. Secretario.

A-2-38

SEXTO Juzgado Civil de Mayor Cuantía. Santiago, concedió posesión efectiva de la herencia quedada al fallecimiento de Mercedes Antonia Garrido Vda. de Romero, a sus hijas legítimas Gilda, Petronila Guillermina; Aída de las Mercedes y Gioconda Romero Garrido y a sus nietas legítimas Nancy; Patricia; Mónica y Ximena Romero Solís Rosas, en representación de Héctor Romero Garrido. Se tramitó conforme al procedimiento especial de la ley 16271. Secretario.

Z-2-38

POR RESOLUCION de fecha 15 de Septiembre de 1969, del 7° Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, se concedió la posesión efectiva de la herencia intestada de doña Isabel Painequeo Llanquileo a su hija legítima doña Celestina del Carmen Trebol Painequeo, sin perjuicio de los derechos del cónyuge sobreviviente don Nicolás Trebol Astete.

Z-2-38

QUINTO JUZGADO CIVIL concedió posesión efectiva herencia Adolfo Schultes Kuhl a Guillermo y Ricardo Walsen Ebner.- Secretario.

A-4-38

QUINTO JUZGADO CIVIL concedió posesión efectiva herencia María Raquel Ramírez Campos a Laura Rosa, Carlos Víctor, Berta, Manuel Roberto, Bernardo y Raúl Jorge Ramírez Campos.- Hernán Eduardo y Roberto Miguel García Ramírez, Sylvia del Carmen, Julia, Laura Eliana, Grecia, Luis Orlando y María Isabel Ramírez Orrego.- Secretario.

A-4-38

QUINTO JUZGADO CIVIL concedió posesión efectiva herencia Luis Alfredo Reveco Leiton a Flor María y Julia Berta Reveco Alarcón, y cónyuge María Alarcón Urrutia, sin perjuicio sus derechos.- Inventario solemne practicaré 4 actual, 10 horas.- Secretario.

A-4-38

QUINTO JUZGADO CIVIL concedió posesión efectiva herencia Hans Helmuth Benard Doerken a Andrés Enrique, Mónica, Inés y Denise Adriana Benard Kunckell, sin perjuicio derechos cónyuge Inés Elsita Kunckell Oelkers.- Secretario

A-4-38

QUINTO JUZGADO CIVIL concedió posesión efectiva herencia Joaquín González Echenique a José Joaquín, Eduardo, María Josefina y Francisco Javier González Echenique.- Secretario

a-4-38

QUINTO JUZGADO CIVIL concedió posesión efectiva herencia Dolores Larrañaga Arias a María Alicia y José Renato Otero Larrañaga, sin perjuicio derechos cónyuge Melanio Otero Fernández.- Secretario.

A-4-38

QUINTO JUZGADO CIVIL concedió posesión efectiva herencia Raúl Mendoza Chacón a Luisa Elsa y María Teresa Mendoza Lorca, sin perjuicio derechos cónyuge Teresa Lorca Silva.- Secretario.

A-4-38

QUINTO JUZGADO CIVIL concedió posesión efectiva herencia Germán Montero Vergara a Sonia Alba y Lucy Germana Montero Walden, sin perjuicio derechos cónyuge Ana Raquel Caneo Elgueta.- Secretario

A-4-38

QUINTO JUZGADO CIVIL concedió posesión efectiva herencia Santiago Felipe Artigas Alzérreca a Dolores Mary Gallo Peers- Jones, sin perjuicio sus derechos.- Secretario

A-4-38

JUZGADO de Letras Puente Alto. Autos 8699. Posesión Efectiva Muñoz Manríquez José Marcial, practicaré inventario solemne el 14 de Octubre 10 horas. Clarisa Vidal Fuentes.

A-4-38

PRIMER Juzgado Civil de Mayor Cuantía concedió posesión efectiva con fecha 24 de Septiembre de 1969 de la herencia intestada de don Rubén Abel Garrido Vargas a sus hijós legítimos don Rubén Alejandro, Fernando Heriberto y Falide Leontina Garrido Cornejo.

Z-3-38

QUINTO Juzgado Civil de Mayor Cuantía, concedió el 19 de Agosto de 1969, la posesión efectiva de la herencia intestada de don José Luciano Urrea Berrios, a su hija legítima Eunice Ester Urrea Aburto y a su hijo natural, José Leonardo Urrea Poblete. Acogida a la Ley 16271. Secretario.

Z-4-38

QUINTO JUZGADO CIVIL concedió posesión efectiva herencia María Luz Sotomayor Mujica a Carmen Luz y Ana María Ballesteros Sotomayor, sin perjuicio derechos cónyuge Enrique Ballesteros Vicks. Secretario

A-4-38

QUINTO JUZGADO CIVIL concedió posesión efectiva herencia María Luisa del Perpetuo Socorro Flores Arias a Laura Flores Flores.- Secretario A-4-38.

## 40 REMATES JUDICIALES

REMATE. Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, remátase 15 Octubre, 15 horas, fundo Santa Rosa, ubicado Comuna y Departamento San Fernando Mínimo E° 92.000, pagaderos contado. Garantía: boleta o dinero por 10% mínimo. Más bases autos "Banco del Estado con Sucesión Eduardo Pérez Canto, requerimiento. Secretario.

A-2-40

REMATE. Ante Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, remátase 20 Octubre próximo, 15 horas, propiedad ubicada calle Eyzaguirre 1046, casa I, inscrita fojas 7572 N° 8561 Conservador Santiago 1967. Mínimo: E° 65.000 pagaderos contado o 50 % contado saldo cuatro cuotas trimestrales anuales con 15 % interés y 18 % caso mora. Garantía: boleta o dinero por 10 % mínimo. Más bases autos 2869-68, Asociación Ahorro y Préstamo Renovación con Suazo Hugo, requerimiento, Secretaria.

A/29.30.1°.2/40

## 42 LEGALES NO CLASIFICADOS

DOY Orden de no pago al cheque N° 3135468 del 27 - IX - 69 del Banco Sudamericano por incumplimiento de contrato.

A-4-42.

HABIENDOSE extraviado cheques N° 2544920 al 2544950 serie J B- Banco de Chile, quedan nulos por aviso correspondiente.

A-3-42

Habiéndose extraviado cheque N° 88749-F. Banco O'Higgins Franklin, queda nulo por aviso correspondiente.

Z.2. 42

POR haberse extraviado libreto de cheques serie BZ1 N° 3277226 al 3277250 del Banco Nacional del Trabajo quedan nulos por aviso correspondiente.

A - 4 - 42

POR Haberse extraviado el Contrato de Compraventa N° 4311 de Bonos Reajustables, de la Caja Central de Ahorros y Préstamos, este queda sin efecto.

A-4-42.

QUEDA nulo cheque E Q 23596 Banco Crédito e Inversiones Diez de Julio E° 850,00.

A-3-42

HABIENDOSE extraviado Libreta 1022465, Banco Estado Principal, de Segundo Alberto Villalobos Ruiz, queda nula.

A-3-42

Habiéndose extraviado los cheques que a continuación se detallan, perteneciente a la cuenta corriente N° 10071 de Norma Saffie Aguad de Hazbún del Banco Chile, Suc. San Diego, quedan nulos y sin valor Cheque serie BF 413900- 430334- 343- 347- 350. BE 626654- 656- 677- 679- 681 -689- 691- 639705- 706- 720- 722- 731- 802- 807- 817- 826- 838- 842- 843- 847- 850- BF 482334- 335- 336- 349- 350- 354- 367- B F 694269- 273- 274- 299- 710061- 074- 076- 090- 095- 097- 732752- 760- 768- 774- 796- 797- 800-. Esta Cta. Cte. se cerró el 24.3. 1964.

A- 4 -38

Habiéndose extraviado el cheque 6 4803528 Banco Sudamericano déjase nulo.

A.2 .42

HABIENDOSE extraviado talonario cheques N° 0967626 al 0967650 cuenta 208032-3 Bank of America Principal, queda nulo por aviso correspondiente.

A-3-42

## 43 REMATES VOLUNTARIOS

El Viernes 3 de Octubre a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763 efectuaré Remate de Vehículos, Maquinarias Industriales, Comerciales y de Oficina, Mueble Materiales y Varios.

Orden de los Señores Dennys Collier, William Patrick, Walterio Leiva, Melania Luengo, Teodosio Urrutia, Laboratorio Norgine, Cristina Acuña, Felipe Morales, Gastón Giordano, Francisco Carbone, Víctor Herrera, Juan Cerón, Osvaldo Marín, Jovino Droguett, Fernando Solís, Joel Baeza, Perfiles Colombo, Carlos Castañeda, Juan Francisco Varela, Pedro Rojas, Arturo Aceval, María Zepeda, Chilefrut, Jorge Carvallo, Bernardo Espinoza, Olga Alarcón, Vladimiro Martinic, Carlos Henriquez, Leonidas Belmar, José García, Alberto Gutiérrez, Guillermo Hirmas, Adriana de Arrau, Carmen Riobo, Amadeo Pastene, Jacinto Granda, Kramer y Cía., Juan Bravo, Alberto Conejeros, Lisandro Tornería. Amplios detalles de las especies a subastar en aviso comercial del diario "EL MERCURIO" en páginas especiales de Remates. A la vista. Nicanor Marticorena Pereira.- Martillero Público.

A-3- 38

REMATE de Casimires. Orden: Patricio Ramila. Alameda 3128. 29 al 4 Octubre, 11 horas. Germán Geell, Martillero.

A/4/40

## 52 FABRICAS Y TALLERES DIVERSOS

NOVIOS: Compren sus argollas en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sostin. Nueva York 66.

C-30-5

## 55 PEINADOS Y BELLEZA

PELUCAS, pestañas, toda clase postizos, pelo natural. General Bari 115. Providencia altura 600 Fono 43145; Compro pelo largo.

C-31-55

## 59 CITACIONES COMPAÑIAS DE BOMBEROS

OCTAVA Compañía de Bomberos de Santiago "La Unión es Fuerza". Por orden del Señor Capitán, cito a la Compañía a Ejercicio para los días Martes 30 y Jueves 2 a las 20,45 horas. Domingo 5 a las 9,30 horas. Punto de reunión: El Cuartel. Uniforme de Trabajo. El Ayudante.

DUODECIMA Compañía de Bomberos "Chile Excelsior". De orden del señor Capitán, cito a la Compañía a Ejercicio para los días Martes 30 de Septiembre, Miércoles 1° y Jueves 2 de Octubre, a las 21,45 horas. Punto de Reunión: Plaza Ercilla. Uniforme de Trabajo: El Ayudante.

O-2-59

QUATRIEME Compagnie de Pompiers "Pompe France" Exercice de Compagnie. Vendredi 3 octobre 1969 a 21h30. Reunion au quartier en tenue de travail. L'Ad judant.

O-3-59.

"SEGUNDA Compañía de Bomberos "Esmeralda". Por orden del señor Capitán, cito a la Compañía a Ejercicio para el Domingo 5 de octubre a las 9,00 horas. Punto de reunión. El Cuartel. Tenida: Uniforme de trabajo. El ayudante.

O-3-59

CUARTA Compañía de Bomberos de San Miguel "Voluntad y Acción". 2ª Citación. De orden de mi Director, cito a la Compañía a Reunión de Compañía, para el día Viernes 3 de Octubre a las 21 horas. Punto de Reunión: El Cuartel. 4ª Cía. Secretario.

O-3-59

"SEGUNDA Compañía de Bomberos Esmeralda". Por Orden del señor Capitán, cito a la Compañía a Ejercicio para el Miércoles 1° de octubre a las 19,45 horas. Punto de reunión: El Cuartel. Tenida: Sin Uniforme, y, para el viernes 3 de octubre a las 19,45 horas. Punto de reunión: El Cuartel. Tenida: Sin uniforme. El ayudante.

O-3-59

11a. Compagnia di Pompieri. POMPA ITALIA. D'ordine del Sig. Capitano, convocasi la Compagnia ad asercizio per Mercoledi 1° e Giovedi 2 c.m. alle are 21.15. Temuta di gimnasta. Punto di riunione In Caserma. L'Aiutante.

Muchas Gracias.

Guido Martinoli V.
Ayudante

O-2-59

DE ORDEN del Sr. Capitán, cito a la Compañía a ejercicio para los días miércoles 1° y jueves 2 del presente a las 21.30 hras. en el cuartel. Tenida: uniforme de trabajo. El Ayudante.

O-2-59

## 64 NO CLASIFICADOS

NECESITO arrendar casita 2 dormitorios living comedor, pago hasta E° 400, entre General Velásquez a las Rejas por Alameda, fono 391540. Eugenia Zúñiga.

Z-2-16



# FUNDICION ÑUBLE S.A.

Autorizada por Decreto Supremo N° 478 de fecha 24 de Febrero de 1948 y modificada por Decreto Supremo N° 7070 del 2 de Febrero de 1956.

| | |
|---|---|
| Capital Autorizado | E° 15.000— |
| Capital Suscrito | E° 15.000— |
| Capital Pagado | E° 15.000— |
| Reservas | E° 173.501,68 |
| Capital Pagado y Reservas | E° 188.501,68 |

## BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1968

| ACTIVO | Ejercicio Actual Parciales | Ejercicio Actual Totales | Totales Ejercicio Anterior |
|---|---|---|---|
| **DISPONIBLE** | | | |
| Banco del Estado | 997,82 | | |
| Caja | 748,35 | 1.746,17 | 5.868,61 |
| **REALIZABLE** | | | |
| a) Existencias No hay | | | 19.839,81 |
| b) Valores por Cobrar Varios Deudores | 7.889,95 | 7.889,95 | 56.480,08 |
| **TRANSITORIO** | | | |
| No Existe | | | |
| Sumas Parciales | | 9.636,12 | 82.188,50 |
| **INMOVILIZADO** | | | |
| Bienes Raices | 17.203,13 | | |
| Galpón | 6.609,40 | | |
| Vehículo | 2.681,65 | | |
| Maquinarias | 177.120,— | | |
| Herramientas | 2.099,41 | | |
| Muebles y Utiles | 986,57 | | |
| Modelaje | 27.328,92 | | |
| | 234.029,08 | | |
| Menos: Depreciaciones Anteriores 17.187,40 | | | |
| Depreciaciones del Ejerc. 21.684,20 | 38.871,60 | 195.157,48 | 169.258,28 |
| **Otras Inversiones** | | | |
| Acciones Corvi | 1.547,45 | 1.547,45 | 1.547,45 |
| **PERDIDA** | 423,06 | 423,06 | 4.156,99 |
| TOTALES | | 206.764,11 | 257.151,22 |

| PASIVO | Ejercicio Actual Parciales | Ejercicio Actual Totales | Totales Ejercicio Anterior |
|---|---|---|---|
| **EXIGIBLE** | | | |
| Varios Acreedores | 14.252,43 | | |
| Impuesto por Pagar | 510,— | 14.762,43 | 64.889,85 |
| Provisiones: | | | |
| Honorarios | 3.500,— | 3.500,— | 10.000,— |
| **TRANSITORIO** | | | |
| No Existe | | | 37.186,10 |
| Sumas Parciales | | 18.262,43 | 112.075,95 |
| **NO EXIGIBLE** | | | |
| **Capital y Reservas** | | | |
| Capital autorizado dividido en | | | |
| 150.000 Acc. de E° 0,10 | 15.000,— | | |
| Capital suscrito | 15.000,— | | |
| Capital pagado | 15.000,— | 15.000,— | 15.000,— |
| **Reservas Sociales** | | | |
| Legal | 2.515,10 | | |
| de Eventualidades | 400,— | | |
| de Capitalización | 42.028,03 | 44.943,13 | 49.100,12 |
| **RESERVAS Reglamentarias** | | | |
| Revalorización Cap. Propio | 122.580,12 | | |
| Reavalúo Bienes Raices | 5.498,43 | | |
| Reposición Maquinarias | 480,— | 128.558,55 | 80.975,15 |
| TOTALES | | 206.764,11 | 257.151,22 |

## CUENTAS DE ORDEN

| DEBE | | | | HABER | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Acciones del Directorio en Gtía. | 75,— | 75,— | 75,— | Garantía del Directorio | 75,— | 75,— | 75,— |

## CUENTAS DE RESULTADO

| PERDIDAS | Ejercicio Actual Parciales | Ejercicio Actual Totales | Totales Ejercicio Anterior |
|---|---|---|---|
| **Castigos** | | | |
| Inmovilizado | 21.684,20 | 21.684,20 | 7.651,52 |
| **Gastos Generales** | | | |
| Sueldos y Jornales | 2.778,96 | | |
| Leyes Sociales | 1.257,76 | | |
| Honorarios | 4.100,— | | |
| Varios | 17.465,20 | 25.601,92 | 97.769,95 |
| **Gastos Tributarios** | | | |
| Contribuciones y Patentes Vs. | 3.355,27 | 3.355,27 | 6.042,24 |
| **Gastos Financieros** | -.- | -.- | 783,60 |
| **Provisiones** | | | |
| Honorarios | 3.500,— | 3.500,— | -.- |
| SUMAS | | 54.141,39 | 112.247,31 |
| Utilidad | | —.— | —.— |
| TOTALES | | 54.141,39 | 112.247,31 |

| GANANCIAS | Ejercicio Actual Parciales | Ejercicio Actual Totales | Totales Ejercicio Anterior |
|---|---|---|---|
| Ingreso de la Explotación | 63.274,65 | | |
| Costo de la Explotación | 40.556,32 | | |
| | | 22.718,33 | 97.907,28 |
| Otras Entradas | 31.000,— | 31.000,— | 10.183,04 |
| SUMAS | | 53.718,33 | 108.090,32 |
| Pérdida | | 423,06 | 4.156,99 |
| TOTALES | | 54.141,39 | 112.247,31 |

Adolfo Cohn A.
Contador
R.N.C. N° 11.824 Lic. 9663

Jacobo Rosenzuaig W.
Gerente

### INFORME DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Hemos revisado los libros de la Sociedad habiéndolos encontrado conforme y en orden.

Gregorio Abramovich S.

Manuel Abramovich S.

# Resultados Generales del (Club Hípico)

**PRIMERA CARRERA 1.200 metros 7a. serie**

1° ( 9) **ACAMPADO** 50, por Pink Horse y Riga del Sr. O. Silva jinete E. Suárez Bol. 1598 Pag. 27.60
2° (12) Lord Conrad 49 R. Clavería Bol. 938 Pag. 47
3° (11) Don Tilo 49 O. Escobar Bol. 654 Pag. 67.40
4° ( 4) Donde Va 53 C. Astorga Bol. 2070 Pag. 21.20
5° ( 3) Antolín 53 V. Ubilla Bol. 413 Pag. 106.80
6° (13) Petite 49 L. Carvajal Bol. 619 Pag. 71.20
7° ( 2) Kurihuilque 54 L. Murillo Bol. 567 Pag. 77.80
8° (14) Black Spring 48 A. Poblete Bol. 489 Pag. 90.20
9° ( 5) Pitigrilli 53 L. Rivera Bol. 1617 Pag. 27.20
10° (15) Boquete 47 J. Mendoza Bol. 307 Pag. 143.60
11° (10) Pailón 50 M. Grasso Bol. 1454 Pag. 30.40
12° ( 8) Balantina 51 J. M. Aravena Bol. 656 Pag. 7.20
13° ( 1) Atento 56 C. Ocampo Bol. 260 Pag. 169.60
14° (16) Bájame 47 J. Bustamante Bol. 608 Pag. 72.60
Total Jugado 12250 Boletos

Ganada por 1 cpo. y 1/2 cpo. el 4° a 1 cpo. y el 5° a 1/2 cpo. Tiempo: 1.12 4/5 Prep. O. Silva. No corrieron Correo Real y Flor Parisien DIV. E° 27.60 y E° 9.80; E° 13.40 y E° 18.20

DESARROLLO.— Petite, Don Tilo, Lord Conrad y Donde Va se disputaron la delantera. Los seguía Pitigrilli y al fondo Atento y Bájame. En tierra derecha avanzó Acampado y dominó a Don Tilo y Lord Conrad, que eran los de vanguardia. Terminó ganando fácilmente.

**SEGUNDA CARRERA. 1.200 metros. Condicional**

1° ( 9) **LUNFARDA** 53 por Forest Row y Tamalera del Stud Uno y Uno jinete J. Salinas. Bol. 2243 Pag. 24
2° ( 6) Creta 53 C. Astorga Bol. 5223 Pag. 10.40
3° (10) Marfilia 52 A. Poblete Bol. 635 Pag. 85
4° (11) Quemazona 53 E. Vásquez Bol. 1076 Pag. 50.20
5° ( 4) Casabianca 53 O. Escobar Bol. 213 Pag. 253.60
6° ( 7) Habanera 52 L. Albornoz Bol. 699 Pag. 77.20
7° ( 1) Aldaba 53 D. Muñoz Bol. 3258 Pag. 16.60
8° (13) Saturna 49 A. Trujillo Bol. 297 Pag. 181.80
9° (15) Serva La Bari 53 G. Jorquera Bol. 196 Pag. 275.60
10° (16) Yorana 53 L. Cifuentes Bol. 28 Pag. 1.928.60
11° ( 2) Baby Rose 49 L. Oliva Bol. 76 Pag. 710.60
12° (12) Rosa Mia 53 E. López Bol. 90 Pag. 600
13° (14) Sembradora 49 O. Osorio Bol. 157 Pag. 343.80
14° ( 8) Huida 53 C. Ocampo Bol. 689 Pag. 78.40
15° ( 3) Big Night 53 Juan Salinas Bol. 45 Pag. 1.200
16° ( 5) Diosa Tita 51 M. Ruiz Bol. 76 Pag. 710.60

Total jugado 15001 Boletos.

GANADA por 1/2 cpo. y 2 pos. el 4° a 1/2 cpo. y el 5° a 1/2 cpo. tpo. 1.13 2/5. Prep. Alv. Breque V. corrieron todos DIV.: E° 24 y E° 8.20 E° 7.60 y E° 13.80

DESARROLLO. Huida, Aldaba y Saturnina disputaron la delantera hasta que Aldaba quedó al frente seguida de Habanera, Lunfarda, Sembradora, Marfilia y Greta. Ultima Diosa Tita, en Tierra derecha y faltando 350 metros pasó a la vanguardia. Recibió al final el ataque de Greta, a la que molestó. Se impuso por medio cuerpo.

**TERCERA CARRERA. 1.200 mts. 4a. serie.**

1° ( 4) **TRINERA 52**, por Trevieres y Carmelina del Stud Sta. Blanca jinete E. Vásquez Bol. 5020 Pag. 10.40
2° ( 3) Miliciano 53, D. Muñoz Bol. 1715 Pag. 30.80
3° ( 8) Bronceado 48, L. Toro Bol. 2012 Pag. 26.20
4° ( 6) Sauro 51, O. Escobar Bol. 616 Pag. 85.60
5° ( 2) Principe Valiente 55, C. Astorga Bol. 1545 Pag. 34.20
6° ( 7) Almagro 50, V. Ubilla Bol. 2146 Pag. 24.60
7° ( 5) Archibaldo 51, R. Clavería Bol. 529 Pag. 99.60
8° ( 1) Feliz Lady 55, G. Saavedra Bol. 215 Pag. 245.20
9° ( 9) Pool 48, J. Duarte Bol. 847 Pag. 62.20
TOTAL 14645 boletos vendidos

GANADA por 2 cpos. y 2 cpos el 4° a 1/2 cpo. y el 5° a 1/2 pesc. tpo 1.10 3/5 Prep. G. Urquidi corrieron todos DIVI. E° 10.40 y E° 7. E° 8.80 E° 7.60

DESARROLLO. Desde la partida estuvo Trinera al frente el cómoda acción y seguida de Miliciano, Sauro, Bronceado, Pool y Feliz Lady. En tierra derecha la puntera se limitó a galopar. Victoria muy fácil.

**CUARTA CARRERA 1.200 metros Serie "A"**

1.- (15) **STABIEN** 49 por Staran y la Sorpresa del Stud Sta. Olga Jinete J. Mendoza Bol. 432 Pag. 162.60
2 (11) Semetera 53, L. Cifuentes Bol. 1305 Pag. 53.80
3 (16) Tafia 53, L. Cifuentes Bol. 3464 Pag. 20.20
4 (10 Rugidora 53, E. Guzmán Bol. 179 Pag. 392.40
5 ( 5) Lem 51, O. Osorio Bol. 1238 Pag. 56.80
6 ( 9) Rareza 53, L. Toro N Bol. 2251 Pag. 31.20
7 (14) Sinfonista 51, L. Carvajal Bol. 577 Pag. 121.60
9 ( 6 ) Lencita 53, C. Astorga Bol. 3458 Pag. 20.20
10 (12) Sentenciosa 53, D. Muñoz Bol. 940 Pag. 74.60
11 ( 1) Arbolada 49, A. Trujillo Bol. 504 Pag. 139.40
12 ( 7) Lombarda 49, J. Gutierrez Bol. 234 Pag. 300
13 (17) Viperia 53, G. Saavedra Bol. 306 Pag. 229.40
14 ( 2) Baruca 50, L. Oliva Bol. 66 Pag. 1.064
15 ( 8) Melodrama 51, J. Marín (ojo) 41 Bol. 41 Pag. 1.712.80
Total de boletos vendidos 19507

GANADA por 2 cpos. 1 1/2 cpos. el 4° a 1 1/2 cpos. y el 5° a 1/2 cabeza Tpo. 1.12 4/5 Prep. F. León NO CORRIO Chelseana y Fiestera DIV. E° 162.20 y E° 32.60 E° 20.20 y E° 10.60
DESARROLLO.- Desde la misma partida Sementera luchó por la punta y se vino a apoderar de ella antes de terminar la curva. La seguían Stabien, Shiva, Lombarda, Tafia y en la última ubicación Lencita. En tierra derecha y faltando 200 metros avanzó Stabién y luego de corta lucha se distanció con facilidad para ganar por claro margen.

**QUINTA CARRERA. 1.200 Mts. 3a. serie Hand.**

1° (2) **PANTUFLERA** 55, por P. Point y Trinity del stud "Tarapacá" Jinete J. Salinas Bol. 2634 Pag. 25.80
2° (5) Cauquenes 51 E. Suarez Bol. 5421 Pag. 12.40
3° (6) Real Princesa 50 L. Toro Bol. 1433 Pag. 47.20
4° (8) Don Carlos 48 O. Escobar Bol. 1707 Pag. 39.60
5° (7) Banca Rota 49 R. Romero Bol. — Pag. 39.60
6° ( ) Lujurioso 52 C. Pezoa Bol. 2074 Pag. 32.60
7° (1) Guión 57 C. Astorga Bol. 2029 Pag. 33.40
8° (3) Pelliza 54 J. Toro Bol. 2456 Pag. 27.60
9° (9) Marisolange 49 R. Clavería Bol. 1066 Pag. 63.60
Total vendido 18820 boletos

Ganada por Ventaja Persestible, y 2 cpos. el 4° a 1 1/2 cpos. y el 5° a 1/2 Cabeza tpo. 1.11 2/5 Prep. CORRIERON TODOS DIV. E° 25.80 y E° 8.20 E° 6.600 y E° 10.20.

DESARROLLO. Pelliza, Cauquenes y Banca Rota estuvieron adelante. Finalmente fue Cauquenes el encargado de señalar el camino seguido de Banca Rota, Pelliza, Pantuflera y Don Carlos. En tierra derecha avanzó Pantuflera. Se distanció, pero por dentro reaccionó Cauquenes y cayó a mínima diferencia. Hubo larga espera por el fallo.

**SEXTA CARRERA.- 1.200 metros. Condicional.**

1° ( 8) **MEDONIA** 53, por Calificado y María Piedad del Stud Jauja, jinete O. Escobar Bol. 2667 Pag. 40.20
2° ( 4) Fraguada 53, S. Azócar Bol. 6539 Pag. 16.40
3° (15) Tierra Adentro 53, V. Ubilla Bol. 3790 Pag. 28.20
4° ( 2) Endrina 53 J. Duarte Bol. 1281 Pag. 83.60
5° (16) Vichita 53, L. Toro Bol. 1992 Pag. 53.80
6° (13) Que Brava 53, G. Saavedra Bol. 2051 Pag. 52.20
7° (11) Ojos Verde 51, O. Osorio Bol. 327 Pag. 327.20
8° ( 6) La Pitilla 49 J. Gatica Bol. 387 Pag. 276.60
9° ( 5) Heredera 53, C. Pezoa Bol. 2709 Pag. 39.40
10° ( 7) Lady Lola 53, E. Suárez Bol. 1023 Pag. 104.60
11° ( 3) Faraola 53 C. Astorga Bol. 4472 Pag. 24
12° (12) Pimpisque 49, M. Grasso Bol. 428 Pag. 250
13° (14) Saltadura 53, D. Muñoz Bol. 450 Pag. 237.80
14° ( 1) Doctrinaria 49, A. Trujillo Bol. 162 Pag. 660.60
15° (10) Noche de Grillos 53, J. M. Aravena Bol. 1447 Pag. 74
Total boletos jugados 29725

Ganada por 1 1/2 cpo. y 2 cpos. el 4° a 1 1/2 pesc. y el 5° a pesc. Tpo. 1.12 4/5. Prep. J. Cavieres A. No corrió Miss Taylor. Div.: E° 40.20 - y E° 11.80 - 8.80 - y 8.60.-

Desarrollo. Vichita estuvo corto trecho adelante y dejó luego la punta a Medonia. Más atrás venían Pimpisquee, Ojos Verdes, Endrina y última Fraguada. En tierra de[illegible]a y a pesar que se abrió, Medonia mantuvo su ventajas. Al final atacó con bríos Fraguada, pero fue tarde.

**SEPTIMA CARRERA 1.600 metros 6a. serie handicap**

1° ( 7) CONTRANADIE 51, por Eyrefield y Viluana del Stud Solito jinete E. Suárez Bol. 2649 Pag. 33.60
2° ( 6) Sindicato 52 V. Ubilla Bol. 4917 Pag. 18
3° ( 1) Camincha 56 C. Astorga Bol. 5331 Pag. 16.60
4° ( 5) Zutano 53 G. Jorquera DESCARTADO
5° (10) Nono 47 R. Gatica Bol. 922 Pag. 96.40
6° (2) Taled 55 E. Baeza Bol. 2204 Pag. 40.40
7° ( 8) Paridad 48 O. Escobar Bol. 2231 Pag. 39.80
8° ( 4) Precursor 53 D. Muñoz Bol. 1563 Pag. 56.80
9° ( 3) Escollera 53 J. Toro Bol. 3348 Pag. 26.60
10° (11) Waikiki 47 L. Albornoz Bol. 306 Pag. 290.60
11° ( 9) Broiler 47 A. Trujillo Bol. 1239 Pag. 71.80
Total Jugado 24710 Boletos

Ganada por 2 1/2 cpos. y cabeza el 4° a 3/4 y el 5° a 3/4. Tiempo: 1.37 3/5 Prep. O. Silva. CORRIERON TODOS. DIV. E° 33.60 y E° 8.80 E° 7.60 y E° 7.80 DIV. de la apuesta triple N° 3 al 1er. lugar Contranadie con 18 vales E° 2.527. y al 2° lugar Sindicado con 66 vales E° 172.
DESARROLLO.— Broiler salió adelante seguido de Precursor, Contranadie, Sindicado y en los últimos lugares Waikiki y Nono. En los 1.300 metros Precursor pasó a la vanguardia seguido ahora de Broiler, Contranadie y Sindicado. En tierra derecha, atacó Contranadie y pasó con facilidad. Nadie pudo con él.

**OCTAVA CARRERA. 1.100 Mts. ESPECIAL - Hand.**

1° ( 4) **TREBOL ROJO**, 54 por Trevieres y Cocodette del stud "Kelita", jinete J. Salinas Bol 7263 Pag 17.20
2° ( 1) Manhattan, 56 D. Muñoz Bol 8405 Pag 14.80
3° ( 9) Campomar, 49 E. Suárez Bol 3412 Pag 36.60
4° ( 7) Hill Big, 50 L. Toro Bol 2955 Pag 42.40
5° ( 8) Martorell, 50 A. Poblete Bol 1745 Pag 71.80
6° ( 6) Seductivo, 52 E. Vásquez Bol 2030 Pag 61.60
7° ( 3) Que Pasa, 54 G. Saavedra Bol 2708 Pag 46.20
8° ( 5) Yucatán, 53 C. Astorga Bol 4797 Pag 26.-
9° (10) Summer Moon, 49 D. Sagardia Bol 1153 Pag 108.60
10° (11) Lasita, 48 R. Gatica Bol 311 Pag 402.60
Total jugado 34779 boletos

Ganada por 1 1/4 cpos. y 1/2 cabeza el 4° a 2 cpos. y el 5° a 2 cpos. Tpo. 1.05 Prep. J. Inda. NO CORRIO: PRUDENTE. DIV.: E° 17.20 y E° 7.40, E° 7 y E° 8.20.

**NOVENA CARRERA. 1.600 Mts. 5a. serie**

1° ( 6) **GUANTANAMERA**, 52 por Scelto y Gacelita del Stud "Tarapacá", jinete C. Astorga Bol 7107 Pag 15.80
2° ( 8) Rangoso, 52 G. Saavedra Bol 4060 Pag 27.60
3° ( 3) Aparcero, 53 V. Ubilla Bol 3570 Pag 31.40
4° ( 5) Puzzle, 53 C. Pezoa Bol 4041 Pag 27.80
5° ( 1) Huanchaca, 55 L. Cifuentes Bol 1578 Pag 71.-
6° (10) Frisón, 51 J. Salinas Bol 4208 Pag 26.60
7° ( 2) Logrero, 54 D. Muñoz Bol 2547 Pag 44.-
8° ( 0 argentino, 51 E. Suárez Bol 1919 Pag 58.40
9° ( 7) Pirata Negro, 52 R. Clavería Bol 931 Pag 120.40
10° ( 4) Condorito, 53 E. López Bol 1190 Pag 94.20
Total jugado 31151 boletos

Ganada por 1/2 cabeza y 1 1/2 cpos. el 4° a 1 1/2 cpos. y el 5° a Tpo. 1.37 2/5 Prep. Alv. Breque. CORRIERON TODOS. DIV.: E° 15.80 y E° 8.40, E° 10.20 y E° 9.20.

DESARROLLO: Condorito actuó a la delantera, vigilado por Huanchaca; Guantanamera, y Rangoso. Ultimo actuaba Puzzle. En plena curva, Guantanamera se situó en segundo lugar e ingresando al derecho pasó a la vanguardia, mientras Rangoso descontaba terreno por el lado interior. La puntera se defendió bien de Rangoso que se acercó mucho al final.

**DECIMA CARRERA 1.200 metros 5ª serie**

**1.- (13) NUEVA OLA 49, por Polo Sur y Mastery del Stud Goal Jinete J. M. Areravena Bol. 5415 Pag. 28**
2.- ( 9) Silver Ring 52, O. Escobar Bol. 5340 Pag. 28.40
3.- ( 6) Compayante 52, E. López Bol. 2599 Pag. 58.40
4.- (10) Visagled 52, L. Toro Bol. 3527 Pag. 42.80
5.- ( 4) Didia 53, E. Guzmán Bol. 2065 Pag. 73.40
6.- (12) Novamás 51, J. Duarte Bol. 1694 Pag. 89.40
7.- (11) Graduación 51 L. Carvajal Bol. 957 Pag. 158.40
8.- (14) Amigo 48 L. Albornoz Bol. 481 Pag. 315
9.- ( 5) Albamonte 52, C. Pezoa Bol. 8657 Pag. 17.40
10.- ( 8) Quelle Blague 52, A. Poblete Bol. 995 Pag. 152.40
11° ( 1) Blue Man 56 L. Caroca Bol. 3097 Pag. 48.80
12° ( 2) Nacarado 54 C. Astorga Bol. 7273 Pag. 20.80
13° ( 3) Franeofila 53 G. Saavedra Bol. — Pag. 20.80
14° ( 7) Linajista 50 V. Ubilla Bol. — Pag. 58.40

Total jugado 42100 Boletos.

GANADA por 1 cpo. y pescuezo y el 4° a cabeza y el 5° a 1/2 pescuezo tpo. 1.12 3/5 Prep. S. Sandoval Corrieron todos DIV.: E° 28 y E° 9.80 E° 10.80 y E° 16.60

DESARROLLO. Didia tomó el mando de las acciones vigilada por Nueva Ola, Novamás y Compayante. La puntera se mantuvo en la vanguardia hasta promediar doscientos metros donde surgió en fuerte carga, Nueva Ola que se impuso bien a Silver Ring que también avanzó al final.

**DECIMAPRIMERA CARRERA. 1.200 metros. 6a. serie.**

1° ( 4) **Metropolitano** 53, oir Fil Rouge y Legislation del Std Zeus Jinete J. M. Aravena Bol 6964 Pag 27.20
2° (15) Scorpius 48 O. Escobar Bol 1505 Pag 126.40
3° (12) Retrógrado 49 L. Toro Bol 5765 Pag 33
4° (13) Celo 48 L. Albornoz Bol 3226 Pag 48.40
5° ( 6) Algorin 51 R. Gatica Bol 1795 Pag 105.80
6° ( 1) Lautaro 56 C. Pezoa Bol 6396 Pag 29.80
7° ( 2) El Faraón 55 L. Cifuentes DESCARTADO
8° ( 3) Charretera 54 E. López Bol 2246 Pag 84.60
9° ( 5) Quepe 52 R. Jaque Bol 2207 Pag 86.20
10° ( 7) Bartolera 51 A. Poblete Bol 1826 Pag 104.20
11° ( 8) Unico 51 J. Salinas Bol 6152 Pag 30.80
12° ( 9) Anibal 50 V. Ubilla Bol 3984 Pag 4780
13° (10) Diona 50 R. Clavería Bol 5309 Pag 35.80
14° (11) Eslava 50 E. Guzmán DESCARTADO

15° (14) Chicaloca 48 L. Carvajal Bol 741 Pag 256.60
(16) Betesda 47 J. Duarte Bol 4005 Pag 47.40

Total jugado 52021 boletos.

Ganada por 1/2 cpo. y 1/2 cab. el 4° a 1/2 cpo. y el 5° a 1/2 cpo. Tpo. 1.13 3/5 Prep. P. Valderrama. Corrieron todos. DIV.: E° 27.20 y E° 10.40; E° 23.80 y E° 14.

DESARROLLO. Escasa visibilidad hubo en las primeras distancias. Al enfrentar la recta, Algorin accionaba al frente vigilado, por Lautaro, Celo y Unico. Al promediar la recta, avanzaron cuatro rivales en una línea, siendo más efectivo Metropolitano que logró ventaja cerca del disco.

*LUNFARDA respondió ampliamente a la confianza de Jorge Salinas.*

# las triples

**TRIPLE N° 1.**— Vales iniciales 10.800. Quedaron reducidos a 1.753 con la victoria de ACAMPADO (valor nóminal E° 22). En la segunda válida se acertaron 276 vales a LUNFARDA (valor nóminal E° 141). Se distribuyeron así:

| | | |
|---|---|---|
| FELIZ LADY | 5 | 6.220 |
| P. VALIENTE | 20 | 1.555 |
| MILICIANO | 39 | 797 |
| TRINERA | 79 | 394 |
| ARCHIBALDO | 4 | 7.776 |
| SAURO | 11 | 2.827 |
| ALMAGRO | 55 | 565 |
| BRONCEADO | 42 | 740 |
| POOL | 15 | 2.073 |
| TOTAL | 270 | |

El dividendo de la combinación ganadora Acampado, Lunfarda y Trinera ascendio a la suma de E° 394. Se acertaron 79 vales.

El dividendo a segundo con MILICIANO dió a 39 vales E° 199 para cada uno.

**TRIPLE N° 2.** Iniciaron este juego 12.099 vales que quedaron reducidos a 4.155 con la victoria de TRINERA (valor nominal E° 10). En la segunda válida 63 vales fueron acertados a STABIEN (valor nominal E° 691). En la tercera válida se distribuyeron así:

| | | |
|---|---|---|
| Guión | 8 | 4.355.- |
| Pantuflera | 16 | 2.178.- |
| Pelliza | 9 | 3.871.- |
| Lujurioso | 5 | 6.969.- |
| Cauquenes | 18 | 1.936.- |
| R. Princesa | 3 | 11.615.- |
| Banca Rota | | |
| Don Carlos | 1 | 34.845.- |
| Marisolange | 3 | 11.615.- |
| TOTAL | 63.- | |

El Dividendo de la Combinación Ganadora Trinera — Stabien — y Pantuflera. Ascendió a la suma de E° 2.178.- Se acertaron 16 vales.

El dividendo a segundo con CAUQUENES dio a 18 vales E° 484 para cada uno.

**TRIPLE N° 3.** Iniciaron este juego vales que quedaron reducidos a 2.723 vales con la victoria de PANTUFLERA (valor nominal E° 21). En la segunda válida y con la victoria de MEDONIA hubo 233 vales acertados (valor nominal E° 244). Se distribuyeron así:

| | | |
|---|---|---|
| Camincha | 52 | 874 |
| Taled | 19 | 2.394.- |
| Escollera | 23 | 1.978.- |
| Percusor | | 3.499.- |
| Descartado | | |
| Sindicado | | 689.- |
| Contranadie | 18 | 2.527.- |
| Paridad | 24 | 1.895.- |
| Broiler | 13 | 3.499.- |
| Nono | 4 | 11.372.- |
| Waikiki | | |
| TOTAL | 232 | |

El Dividendo de la Combinación Ganadora Pantuflera — Medonia y Contranadie ascendió a la suma de E° 2.527. Se acertaron 18 vales.

El dividendo a segundo con SINDICADO dio a 66 vales E° 172 para cada uno.

**TRIPLE N° 4.** Se inició el juego con 17.658 vales. Acertaron en la primera etapa, 2.14 con un valor nominal de E° 3. En la segunda, estos vales quedaron reducidos a 497 con un valor de E° 124. En la tercera etapa, estos vales se canjearon así: (1) Huanchaca, 27; (2) Logrero, 53; (3) Aparcero, 46; (4) Condorito, 14; (5) Puzzle, 77; (6) Guantanamera, 92; (7) Pirata Negro, 5; (8) Rangoso, 82; (9) Argentino, 30, y (lo) Frison, 8o. La combinación, Contranadie, Trebol Rojo, Gauntanamera, dió E° 526. Al segundo lugar con Rangoso, pasó E° 150.

**TRIPLE N°5.** Iniciaron el juego, 22.762 vales. Se acertaron 4.782 en la primera etapa con un valor de E° 17. En la segunda válida, estos quedaron reducidos a 477 con un valor de 171. En la tercera etapa, estos vales se canjearon así: (1) Lautaro, 42; (3) Charretera, 11; (4) Metropolitano, 88; (5) Quepe, 21; (6) Algorin, 15; (7) Bartolera, 13; (8) Unico, 74; (9) Anibal 4o; (lo) Diona, 48; (12) Retrógrado, 4o.; (13) Celo, 34; (14) Chicaloca 6; (15) Scorpius, lo; (16) Betesda, 34;. La combinación, Guantanamera, Nueva Ola, Metropolitano, dió E° 744. Al segundo lugar dió E° 1.638, con Scorpius.

*Favorito de LA NACION:*

# Trébol Rojo Creció en Medio del Viento

Trébol Rojo, que defendía el pronóstico de "LA NACION" ("Si responde, gana" fue nuestro título) no debió luchar mucho para llevarse el triunfo en la mejor carrera del programa extraordinario efectuado en el Club Hípico. No corrió Prudente, que fue retirado a última hora.

El pupilo de Jorge Inda, hijo de Trevieres y Cocodette, vino segundo desde la partida detrás de Hill Big. Tercero se ubicó Manhattan y cuarto Seductivo. Más atrás Qué Pasa, Yucatán, Campomar y Martorell. En la última posición Lasita.

Tan pronto pisaron la recta cargó Trébol Rojo y dominó con facilidad a Hill Big. Abiertos atacaron Manhattan y Campomar mientras Martorell tenía tropiezos para avanzar y Seductivo se quedaba.

A los 200 metros de la meta las posiciones se definieron. Jorge Salinas exigió a fondo a Trébol Rojo y este respondió ampliamente. Siempre llevó la mejor parte. Por fuera Manhattan le arrebató el segundo puesto a Campomar y cayó a un cuerpo y cuarto. El tercero llegó a media cabeza. Cuarto se clasificó Hill Big a dos cuerpos; quinto Martorell a igual distancia. Sexto fue Seductivo, séptimo Qué Pasa, octavo Yucatán, novena Summer Moon y última Lasita, que no abandonó esa posición en toda la carrera.

Para la distancia de 1.100 metros el ganador puso 1 minuto 5 segundos. Se corrió con fuerte viento y una abundante polvareda que impidió apreciar totalmente el desarrolo en las primeras distancias.


*TRINERA ganó desde la partida y sin problemas. Una excelente potranca.*



# Nelson Orellana Escribe sus Memorias

## • Dr. Kaplán dice que tiene una vida más que los gatos

VALAPARAISO (Renán Andrade, Enviado Especial).

—¿Contento con la fiesta de cumpleaños?
—Feliz doctor. Imagínese, estoy con mis padres y hermanos. También están aquí las enfermeras que me han cuidado atentamente y los doctores, con usted a la cabeza.
—¿Cómo te sientes?
—No pienso morirme. Yo sigo todos los consejos suyos.
—¡Ni pienses que te vas a morir! Los gatos tienen siete vidas, tu tienes ocho.

Una explosión de risa rubricó este diálogo entre el doctor Jorge Kaplán y el joven sastre, Nelson Orellana Sánchez, durante el cóctel con que el personal del Hospital Naval "Almirante Neff" de Valparaíso, festejó el cumpleaños del único chileno que sobrevive con un corazón ajeno.

La madre de Nelson, la señora Flor Sánchez de Orellana charla alegremente con una hermana del doctor Kaplán. El padre del transplantado cardíaco, Alamiro Orellana nos saluda cordialmente.

—¿Como se siente señor Orellana?
—No tengo palabras para agradecer al doctor Kaplán, a todo el personal del hospital, a los familiares de Pedro Contreras que donó su corazón para que nuestro Nelson siguiera viviendo. Qué viviendo, lleno de vida como usted lo ve. Esto es un verdadero milagro. Mi hijo Nelson no morirá.

Una enfermera ha terminado de recitar. En el improvisado escenario (una silla) sube la enfermera Inés Angélica Salviña. Hace una imitación de la cantante "[illegible]trolita". Sus dos canciones [illegible] dedica a Nelson, "en su primer cumpleaños". Grandes risotadas y aplauso. Nelson Orellana [illegible] parte de todos. Ya está en el corazón y en el inventario del Hospital Naval. Dos veces por semana viaja a Santiago.

Preguntamos al doctor Kaplán sobre el paciente. "Todo marcha a maravillas, radiografía y electrocardiograma, reacción, todo muy bien. Su alta definitiva es [illegible] hecho imprevisible. Hay que tener paciencia, pero usted lo [illegible] Todo es normal en él".

¿Y qué piensa o dice Nelson Orellana?

"Mi vida es totalmente normal. Voy al cine, salgo a pasear. En el día colaboro en la sastrería. [illegible] muy buenos conmigo. Creo que ya no hay razón para pensar en algo trágico".

¿En qué otra actividad ocupa su tiempo?

"Estoy escribiendo mis memorias. Ya estoy en la parte relativa a María Elena Peñaloza. (Hay silencio súbito). Siempre que la recuerdo, tengo pena. Fuimos excelentes amigos.

¿Alguna preocupación?

"Personalmente, ninguna. Colo Colo me preocupa, ojalá se arregle pronto el lío de la directiva".

La fiesta continúa. Los camarógrafos de la TV (porteña y metropolitana) y los reporteros gráficos captan la figura de Nelson Orellana y el ambiente de jolgorio.

# Hierro y Hotels Cotejo Notable

Muy bien se vieron en sus aprontes de ayer, Hierro y Hotels que trabajaron 500 metros en 30 segundos, para repetir posteriormente la distancia en 29.1/5.

Todos los trabajos que se publican a continuación fueron cronometrados en forma exclusiva para LA NACION por José Olmos.

**500 metros**

HIERRO (N. González); HOTELS (H. Olguín) en 30, últimos 200 en 11.3/5, iguales. Repitieron en 29.1/5, últimos 200 en 12, iguales HOTELS con J. Salinas.
ROSA PATRICIA (B. García) en 30.2/5
MONGE DOCT (O. López) en 30, a voluntad
FRACCION (J. Salinas); REDOBLE (G. Fernández) en 31, iguales
DAHOMEY (C. Díaz) en 30, últimos 200 en 12
CANDANCHU (J. Marín); TRACY (V. Ubilla) en 30.1/5, iguales
MONTELISA (J. Pacheco) en 30, a voluntad
MORATIN (V. Ubilla) en 31
PINOCHA (S. Mendoza) en 31.1/5

**400 metros**

ESCANDALO (D. Sagardia) en 25.2/5
SAINT GEORGE (M. Serey) en 24.3/5
PICADERO (B. García) en 25
LA NENE (L. Yáñez) en 24.2/5
PONCIANO (C. Ojeda) en 25.3/5
DIOSA GRIEGA (N. González) en 25
ENROQUE (G. Fernández) en 24.4/5
PENNY LANE (N. González) en 24.3/5; repitió igual
HUMASO (M. Serey) en 25.3/5, a voluntad

**400 metros desde el partidor**

AGUA DULCE (B. García) en 22.3/5
PORSIACA (C. Díaz) en 22.2/5
EL SANTO (L. Caroca) en 21.3/5
MAS NADA (J. Pacheco) en 22.2/5
METODICO (L. Caroca) en 21.4/5
BONA SORTE (J. Pacheco) en 22.1/5

el diario de los deportistas

# LA NACION

(deportes, hípica y espectáculos)

Santiago, Jueves 2 de Octubre de 1969

Fácil a Famae:

# UNION: BASQUETBOL PARA MAS DE CIEN PUNTOS...

## La UTE se "muere"..

En familia y con los "conocidos de siempre" se efectuó anoche otra etapa del torneo de básquetbol "Erasmo López". Como expresión de lucha la noche no entibió a nadie, muy por el contrario, contribuyó a la prolongación de las noches de "hielo" en el Estadio Nataniel.

A primera hora se midieron los elencos de Bata y U. Técnica, partido que resolvió el primero, prácticamente en la primera etapa. No fue Universidad Técnica el rival que parecía en el papel. Se fue entregando paulatinamente ante el accionar de Bata, mucho más parejo, y lejos, superior en puntería. Ya en el primer tiempo, el problema estaba resuelto para Bata, sin apurar mucho estaba arriba en la cuenta 44 por 21 y era cuestión de que transcurrieran los minutos para que se acentuara la diferencia. Lichnovski, Encina y Lamig contribuyeron en alto porcentaje a elevar el marcador a 79 y con esto echar por tierra cualquiera levantada de la Técnica, que muy temprano se resignó a su suerte y se quedó en los 49 puntos.

Anotaron para THOMAS BATA (79): Lichnovski 24, Encina 19, Lamig 12, Contreras 10, Guerrero 7, Córdoba 5, Berríos 2 y Sánchez 1; UNIVERSIDAD TECNICA (49) Retes 17, De la Fuente 8, Giavio 8, Lozán 7, Vidal 5, Díaz 2 y Godoy 2.

UNION ESPAÑOLA—FAMAE

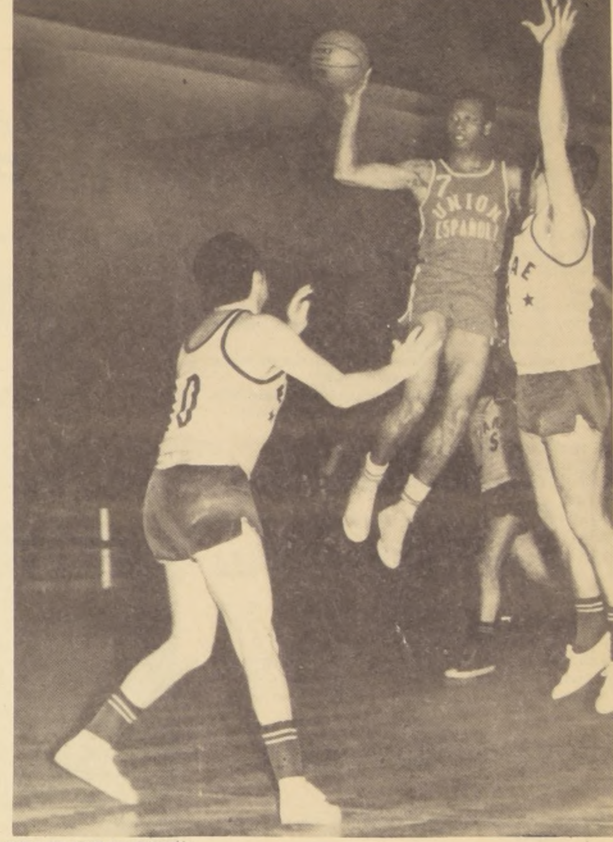
Hace tiempo que Unión Española viene desequilibrando los torneos santiaguinos de básquetbol. Se escapa lejos al nivel de categoría que marcan los restantes participantes y sus presentaciones sólo vienen a resultar exhibiciones, aunque de mucho brillo, sin el aliciente que significa superar la buena resistencia de un adversario. No acontece eso con Unión Española y el campeonato santiaguino queda resumido a una lucha por el segundo puesto. Anoche, sin ir más lejos, a los 4 segundos de comenzado el partido, U. Española ya había convertido su primer doble, mientras que Famae hizo su primera conversión a los 3 minutos 50 segundos de largada la brega. De ahí para adelante era bien poco lo que se podía esperar como resultado de un choque de dos fuerzas. Famae sin ningún complejo, como sabiendo de la enorme diferencia de fuerzas salió a jugar con todos sus hombres en franca posición de ataque. Y a pesar de la estatura de los españoles, los de San Ignacio lograron llegar muchas veces bajo el tablero rojo. En algunas convirtieron, pero en la mayoría tallaron lamentablemente. Cuando Famae jugaba sus pasajes más felices, logrando impedir la entrada de Marcos, Bute y Miller, Pletikosic mediante certeros lanzamientos de distancia quebró cuanta veces quiso la resitencia de Famae, como que la planilla registró para él 30 puntos a su haber. Al final, resultó lo esperado, Unión Española pasó la centena de puntos y Famae sólo alcanzó a la mitad, a pesar de los esfuerzos de Retamales y Conejeros por achicar la diferencia.

UNION ESPAÑOLA (102): Pletikosic 30, Bute 25, Miller 23, Marcos 12, Torres 11 y Wilson 1; FAMAE (54): Retamales 14, Conejeros 9, Medina 6, Farías 5, López 4, Olguín 4, Rosas 4, Salazar 4, Acuña 2 y León 2.

El primer tiempo también lo ganó Unión por 45 a 17. Bute y Pletikosic los mejores. Retamales, Conejeros y Medina, buenos elementos de Famae.



Bute intercepta una pelota que va para Retamales. Sigue reinando el "poder negro", en el básquet bol.



Miller salta y convierte con retención.

# 100 KILOMETROS A RELOJ EN EL ANIVERSARIO DE LA FEDERACION

La prueba de los 100 Kilómetros Contra Reloj, para equipos de cuatro corredores, debe figurar como una de las competencias más difíciles y exigentes del ciclismo moderno.

La Federación de Chile, consciente de la importancia que tiene la realización de esta clase de torneos que son oficiales en la disputa de los campeonatos sudamericanos y mundiales, ha programado en la celebración de sus 64 años de vida institucional, 100 kilómetros Contra Reloj, a correrse este domingo en el camino a Puente Alto.

La iniciación de la prueba está anunciada para las 8 horas desde el Paradero 23 de Vicuña Mackenna, para continuar por Departamental—Macul —Las Vizcachas—Puente Alto—Vicuña Mackenna. Se darán tres vueltas a este circuito.

Esta competencia, será largada con intervalo de 2 minutos entre equipos y no existirá abastecimiento durante el recorrido.

Desde ya tienen anunciada su participación, varias cuartetas de indudables méritos. Y en ella sobresale la que presentará la Asociación Santiago... formará una escuadra en base a Manuel González, de Centenario, Juan Valdés de Quinta Normal, Augusto Silva de Carteros y la revelión de Conchalí, Hernán Reyes. Por su parte Bata, será el gran favorito en esta oportunidad. Su entrenador Luis Avendaño, esta barajando nombres que le permitan formar un equipo ganador. Desde ya cuenta con Carlos Fernández, quizás el mejor valor en esta especialidad, Orlando Guzmán y Luis Sepúlveda, estando en duda solamente la designación del cuarto hombre.

Audax Italiano, ha tenido que cursar un rápido SOS, a Victor Arriagada, el excelente corredor de Tomé, ante la emergencia de contar en estos momentos con la presencia de tres corredores. Si el popular "Tomé", llega en buen estado físico, nuevamente los audinos se constituirán en la atracción de la jornada ya que no cabe duda sobre la capacidad de los compañeros que tendrá: Arturo León, Carlos Kuschel y Hernán Delgado.

NOCHE DE LOS RECUERDOS

Un significativo acto, que se ha denominado "La Noche de los Recuerdos", se llevará a efecto este sábado, organizado por la Federación de Ciclismo de Chile, en la celebración de su 64 aniversario.



No ha confirmado Bata la alineación de su cuarteta, pero sin duda en ella estarán Fernández, Guzmán, Francisco Marroquín y Luis Sepúlveda. Una formación como para correr a ganador en los 100 kilómetros contra reloj de este domingo.

# En Bolivia Destacan Solidaridad Chilena

LA PAZ, 30 (ANSA)— La prensa local al destacar el noble gesto de la afición deportiva de Chile y la Argentina y su solidaridad con la tragedia del deporte nacional al haber perdido en un accidente de aviación a todo un cuadro futbolístico, El Decano Nacional, como era llamado el club "The Strongest", comenta elogiosamente la actitud de las canchas chilenas, que desde Antofagasta al norte y Concepción al sur, guardaron un minuto de silencio como homenaje póstumo a las víctimas del siniestro aéreo. Destacan así mismo la intención de la Federación Chilena de Fútbol, de poner a disposición de la entidad atigrada un equipo profesional para actuar en La Paz con fines benéficos.

Las notas periodísticas comentan la resolución de la AFA de la Argentina de rendir homenaje el próximo domingo al club The Strongest en todas las canchas de la nación hermana.

Además, del ofrecimiento del club Boca de disputar un partido con la selección Boliviana en Buenos Aires la desaparición de varios jugadores argentinos y dos paraguayos que integran el club The Strongest ha conmovido también al país, ya que eran conocidos los sentimientos de afecto de dichos jugadores a Bolivia, donde algunos de ellos constituyeron sus hogares.

## C.D. "Hermanos Mendoza" en sus 25 Años

La ciudad de Yumbel, famosa por la festividad religiosa que allí se celebra anualmente el 20 de Enero, está preparándose para una semana entusiasta de festejos deportivos, con motivo de que el club más importante de la ciudad, "Hermanos Mendoza" cumplirá el próximo 5 de octubre, 22 años de próspera vida institucional. Por tal razón los directivos del club han organizado un amplio programa que empezarán el domingo 5 con un partido de fútbol entre el primer cuadro de Hermanos Mendoza y Deportes Laja, que milita en el campeonato Regional de Concepción.

El día 6 se efectuará un torneo de pimpon, en el que tomarán parte los mejores peloteros de la zona. El 7, la rama de básquetbol femenino del club, enfrentará al quinteto de la Radio Ñuble de Chillán. Al día siguiente vale decir, el miércoles 8, habrá juegos populares, con valiosos premios a los ganadores. El 9 en otro cotejo de fútbol, también muy esperado, los "leones" de Hermanos de Mendoza, jugarán con Deportes Concepción. Este mismo instituto, adhiriéndose a la festividades de la entidad Yumbelina, ofrecerá el día 10, una exhibición de patín—hockey y el 11 se pondrá término al programa aniversario, con una muy regada comida bailable.

Derrotó a Heleno Ferreira:

## Pifiado Triunfo de Efrén Torres

GUADALAJARA, México (ANSA)— Su propio público pifió a Efrén "Alacrán" Torres, Campeón Mundial de Boxeo, versión C.M.B., cuando anoche el árbitro le levantó la mano proclamándolo ganador del brasileño-argentino, Helenio Ferreira.

El combate de trámite intenso y Torres a través de él no pudo acreditar ventajas claras como para conformar a sus seguidores. Los púgiles, al término de la pelea, tenían visibles huellas de la intensidad del combate. Torres y Ferreira sangraban de sus rostros; el primer producto de un corte en una de sus cejas y el segundo a raíz de roturas en la boca.

PEDRO PARRA.- "Yo tengo dos manos igual que Zúñiga...

Firmaron contratos para el 10:

## Parra: "No es por Plata..." Zúñiga: "Mi Primera Defensa"

El martes en la noche se firmaron los contratos para la disputa del título chileno liviano entre el actual monarca Luis Zúñiga y el retador Pedro Parra. Ambos son pupilos de Raúl Villalón, quien seguramente no está en ninguno de los dos rincones el próximo 10 del presente.

Ayer adelantamos que nos parecía mucha la audacia de Parra al pretender arrebatar la corona a Zúñiga, pero el challenger nos contó de su optimista confianza en el gimnasio.

—¿Buscó usted realmente esta pelea, Parrita?

**—Yo quiero enfrentarlo, es la verdad...Por lo demás aquí no tengo con quien pelear. No me traen extranjeros...**

—¿No le teme a la pegada del campeón?

**—Lo único que pienso es que yo tengo dos manos igual que él.**

—¿En qué cimenta su fe?

**—Mantengo un excelente estado de entrenamiento. En los últimos meses creo haber progresado bastante, especialmente en defensa. Las exhibiciones con Godfrey Stevens me han ayudado mucho...**

¿Este combate representa para usted una necesidad económica?

**—Francamente no...No estoy en mala situación porque lo que he ido ganando en el boxeo lo he aprovechado bien. No he botado la plata como otros. Soy ahorrativo y cada peso me sirve ...Yo lo único que quiero es pelear, no hago diferencias de rivales.**

ZUÑIGA

Lucho llegó a la Federación poco ante de firmar el contrato. Venía de Puerto Montt, donde viajó por razones de su trabajo periodístico. (Es reportero gráfico colegiado).

—¿Cómo ve el combate con Parra?

**—Parrita es un buen chico, que sabe boxear y que puede crearme dificultades...Eso lo veremos arriba del ring.**

—¿Por qué esta pelea?

**—Los dos queríamos hacerla. A mí me favorece porque el 17 o el 24 enfrento a Juan Domingo Corradi en Mendoza. Y yo me pongo peleando... Por otra parte, estaba bueno que alguna vez defendiera la corona. Desde que se la gané a Poblete hace casi cuatro años, nunca nadie me ha desafiado ...Es algo así como una novedad...**

## Cominsa Campeón de Hexagonal Intercomercial

EL SABADO 27 DE SEPTIEMBRE se puso fin al Campeonato Hexagonal de Fútbol, organizado por el Deportivo Productos Gillette Chile, el que contó además del Club Organizador, con la participación de los Clubes "Cominsa", Cía. de Seguros la Previsión", "Personal de Servicio Banco Edwards y Cía"., Asesoría Técnica Comercial" y "H. Briones y Cía".

Se clasificó Campeón Invicto con 9 puntos, el Club Deportivo "Cominsa", 2° Club Dptvo. "La Previsión" y 3° "Asesoría Técnica Comercial".

El equipo campeón estuvo formado por los siguientes jugadores: Osvaldo Baeza L., Hernán Castro, Luis Calvo, Guillermo González, Ernesto Gárate, Raúl Guzmán, Osvaldo Fica, Víctor Muñoz, José Palacios, Pedro Pasutti, Juan Robles, Osvaldo Robles, Germán Rifo, Bernardo Sanhueza y Julián Zurita.

El Deportivo Cominsa, además del premio de Campeón, se adjudicó los correspondientes al arquero menos batido: Ernesto Gárate y al Scorer del Campeonato, Pedro Pasutti Carmona.

Este nuevo galardón rubrica la buena campaña del Club Deportivo "Cominsa", el que en los cinco campeonatos en que ha participado, ha ganado 4 de ellos.

Concepción e Iquique, sedes:

## Octubre: Mes de los Nacionales de Vóleibol

Los mejores sextetos escolares del país competirán del 6 al 12 de octubre en el V Torneo Nacional Escolar Secundario (Damas y Varones) de Vóleibol, en Concepción.

El número de participantes transforma al campeonato en el más importante de cuanto se han realizado.

Los nombres de Temuco, Osorno, Concepción, Talca, Rancagua, Valparaíso, La Serena, Iquique, Antofagasta, Arica, y Santiago (Particular y Fiscal) servirán para atraer al público penquista que sobre todo en el nivel colegial, ha mostrado especial interés por el vóleibol.

Para el Liceo Manuel de Salas, es esta una nueva prueba de fuego para sus jugadores. En el caso de los varones, desde que se iniciaron estos torneos, siempre han terminado campeones. En lo que a las damas se refiere, excluyendo el primero y segundo campeonato (fue ganado por el Liceo N° 1 de Niñas de Santoago) sus equipos han vencido en los dos últimos.

Esta justa, sin tomar en cuenta a los sextetos provincianos que han progresado considerablemente en su rendimiento, tendrá en el caso muy particular de los seleccionados particulares de la capital y los del Liceo Experimental Manuel de Salas, a sus exponentes de mayor jerarquía, y por lo mismo, primeros aspirantes al título.

NACIONAL ADULTO DE IQUIQUE

La ciudad de Iquique, será anfitriona en Primer Torneo Nacional Adultos de Damas y Octavo de Varones, del 25 de octubre al 1° de noviembre.

Tiene ya asegurada su concurrencia los sextetos de Arica, Antofagasta, Santiago e Iquique. Se estima que viajarán también al norte los equipos de Valparaíso, Concepción y Temuco.

Como un reconocimiento a su campaña y capacidad, la Asociación Santiago entregó su representación femenina al Club Manuel de Salas, reciente vencedor en calidad de invicto del Torneo Oficial.



Ana María Barón (3) y Ana María Sarue (1), ambas del Manuel de Salas, tendrán que intervenir en varios torneos, durante este mes.

Huelga de jugadores "Ad portas":

# HASTA MAÑANA TIENEN PLAZO EN COLO COLO PARA PAGAR

Ayer en la mañana, entró en su "fase conflictiva" la situación entre los jugadores y la directiva de Colo Colo, por razones de "pesos". Como se sabe el Martes los jugadores conversaron los dirigentes que capitanea Gálvez y les dijeron que ya las platas estaban demorandose demasiado y que estaban levemente atrasados con los sueldos de Agosto, Septiembre y con los premios de las 8 fechas del Torneo Nacional y otros "escudillos" por los amistosos.

Como la cuenta es alta, los dirigentes contaron sus penas y los jugadores, que las conocen quedaron de estudiar todos los aspectos, especialmente luego de que los primeros ofrecieron "algo a cuenta" para hoy Jueves o mañana Viernes.

Pero ayer en el entrenamiento de la cancha Gasco, desde las 10 y hasta las 10 y media de la mañana, los jugadores deliberaron (al fin y al cabo no son uniformados ) sobre el asunto adoptando el siguiente acuerdo: Esperaremos hasta el Viernes (mañana) y si no hay "billullos", o cheques o letras, o cualquier documento comercial convertible en dinero, lisa y llanamente no viajamos a Concepción el Sábado". Y enviaron con el "recadito" a los dirigentes a tres emisarios.

Lo cierto es que las platas son hartas, ya que los jugadores colocolinos ganan cerca de 300 escudos por punto en el Torneo Nacional y una suma muy parecida por los amistosos provincianos en los que tanta plata gano Colo Colo. En otras palabras, lo concreto es que estamos ante otra huelga como la de Palestino, esta vez en el popular Colo Colo, al que esperan 30 mil aficionados en Concepción cuando el Domingo deba enfrentar al equipo de esa ciudad. Si no van los dirigentes penquistas tendrán una no muy grata sorpresa.

Por su parte los dirigentes, nos informaron que están haciendo toda la "gimnasia bancaria licita" que pueden para resolver el problema "No queremos encalillar al club como antes y por eso es que estamos operando dentro de nuestra realidad. Y eso se lo hemos dicho a los jugadores".



*YA NO REINA esta alegria en los entrenamientos de Colo - Colo. El de ayer fue bastante mustio, luego que los jugadores confirmaron su ultimatum a la directiva: "O nos pagan, o no jugamos"*

De la Fuente "contragolpea":

# "Pelea Zúñiga-Corradi la Concertó Dirigente Paredes"

DIOGENES DE LA FUENTE—¿Oiga, usted está "enfermo"...?

LA NACION—¿Por qué señor De la Fuente?

DE LA FUENTE—Usted publicó que yo habia tenido un "round" con Renato Court...

LA NACION—¿Qué no es cierto acaso?

DE LA FUENTE—No señor...Yo no he tenido ningún incidente telefónico con el presidente de la Federación...

LA NACION—Pero si nosotros estábamos presentes cuando Renato Court le dijo ciertas cosas que publicamos el otro dia...

DE LA FUENTE—Court estaba enojado con otra persona, que fue la que concretó el combate de Luis Zúñiga con Juan Domingo Corradi...

LA NACION—¿Quién era esa persona?...

DE LA FUENTE—UN DIRIGENTE...

LA NACION—¿Cuál?...

DE LA FUENTE: El secretario RENE PAREDES...

LA NACION—¡Ah!...

DE LA FUENTE—Lo que pasó es que Renato Court no tenia idea del combate ése. Y YO TAMPOCO...

LA NACION—Pero Court también le habló duramente acerca de la falta de actividad acá en Santiago. Eso no lo podrá negar porque estábamos presentes cuando se lo dijo...

DE LA FUENTE—Quiero que me entienda una cosa: A MI NO ME LLAMA NADIE LA ATENCION NI NADIE TAMPOCO ME PUEDE OBLIGAR A HACER BOXEO PORQUE EL NEGOCIO ES MIO EL que pierde la plata soy yo y no la Federación. Y sepa que nunca nadie me habló "golpeado"...Es como el dia de mañana usted le diga al almacenero de la esquina que venda azúcar en terrones en lugar de granulada.

LA NACION: ¿No es obligación suya hacer boxeo profesional?

DE LA FUENTE—Si estoy en condiciones de hacerlo, sí...Pero la Federación no me puede obligar.

LA NACION—¿Por qué fue René Paredes el que concertó el combate Zúñiga-Corradi?

DE LA FUENTE—En verdad no sé. A lo mejor porque Lucho Zúñiga quería pelear...Por lo demás, el señor Paredes "candidateó" otros empresarios en el asunto de Stevens. Seguramente no quiere nada conmigo...

LA NACION—¿En qué quedaron esos argentinos que iba a traer para la temporada de octubre frente a las figuras jóvenes de nuestro boxeo?

DE LA FUENTE: Salen muy caros. Ninguno viene por menos de 40.000 nacionales, más pasajes de avión para dos personas, estada y otros gastos. Y la cosa está muy mala para los espectáculos hoy en dia. ¿Cómo aseguro que no perderé dinero; Tendría que hacer treinta millones, lo que me parece imposible...

LA NACION—Como no tenemos calculadora a mano, mejor seguimos conversando otro dia...Muy amable.



*RENE PAREDES. Le cargan dados de un combate muy polémico*

# Renuncias, Sanciones y Otras "Cosas" en Unión Española

En una olla de grillos esta convertida nuevamente la rama de fútbol y el equipo de Unión Española. Ayer se insistió en que el vicepresidente Aníbal Sierra, habia renunciado a su cargo, por evidentes discrepancia en la conducción de equipo y otros aspectos de la rama de fútbol.

Eso provocaría la crisis de toda la mesa directiva, lo que lógicamente, como siempre ocurre entre "toreros" traerá una serie de roces, discusiones apasionadas y declaraciones voz en cuello, que harán las delicias de periodistas y demás personajes del "ambiente" futbolero.

**"PEDRO—PEDRO" SANCIONADO**

Con una multa del 10% de su sueldo, fue castigado el puntero derecho de los rojos, por su inasistencia, injustificada al entrenamiento de ayer Martes. Incluso hay quienes dicen que el Domingo en Talca, le dio muy poca esférica a las instrucciones de los entrenadores, jugándose un partido por su cuenta. Y como Unión perdió no debe haberlo hecho muy bien.

**JUAN OLIVARES CON ENFERMEDAD DE VIEJOS**

El arquero internacional de Wanderers anda con una ciática de las bravas. Le duelen hasta las pestañas. Sus dolores a la espalda y otras partes de su humanidad lo han hecho desistir de entrenar y se le ha dado un permiso por varios dias. En su reemplazo ha estado trabajando duro el meta Aránguiz que estará en el arco el Sábado frente a Huachipato.

Y a propósito de ese partido digamos que los "Panzers viajan al sur, el dia Viernes, para regresar el Domingo. A lo mejor ven Colo Colo—Concepción.

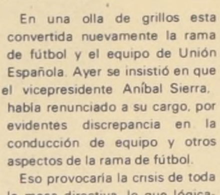
**EVERTON "ANDA ESCOGIENDO"**

Un verdadero concurso está resultando la designación de entrenador en Everton luego de que a Lourido "se le abrió el piso y cayó al sótano". Ya han sido descartados, por haberse "tirado muy alto" Pedro Morales y Martín García.

Adolfo Rodriguez, como lo dijimos el Lunes, sigue teniendo la prioridad, por haber sido de la casa y además porque tiene una residencial en Villa Alemana y eso hace que su costo baje bastante, ya que trabajar en Viña le favorece.

Pero le salió gente al camino y se trata nada menos que de un especialista en esta materia. Raúl Pino conversó telefónicamente con un dirigente, luego de que un funcionario de la Asociación Central recibió el encargo de ubicarlo.

Como tenemos las orejas largas, algo oimos de la charla y supimos que ya hacia un mes los evertonianos le habian pedido condiciones a Pino. Lo concreto es que este viajó ayer al mediodia a Viña.





*PEDRO—PEDRO, por desobediente e incumplidor, fue sancionado "fuertemente".*



*EL "JUVENIL" Walter Jiménez, ahora en Concepción (la foto es del otro año) tiene tantas "yayas" que no podrá jugar el Domingo.*

**A PASAR LA PENA CON "LA VIEJITA"**

José Maria Lourido se fue a Buenos Aires. Nos dijo que hacía dos años que no veia a sus padres y que preferia descansar unos cuantos dias en la capital del Plata, para pasar a la amargura que le causó su alejamiento de Everton. Y claro "la vieja" y todas "las viejitas" del mundo, son remedio santo para pasar estas amarguras de la vida.

**"CONCE" TIENE DOS ANCIANOS CON "YAYAS"**

Los penquistas que se preparan para su fiesta del Domingo cuando reciban a Colo Colo, para lo cual ya las entradas estan agotándose. Pero tienen algunos problemas. Entre ellos que dos de sus "juveniles", las revelaciones Walter Jiménez y Oscar Coll, no estan en condiciones sanitarias para reaparecer ante tan popular adversario.

"Mandrake" Jiménez tenia unas ganas bárbaras de actuar contra Colo Colo, para hacerse el partido del año pero los mismos no pasan en vano y el hombre tarda mucho en recuperarse de sus lesiones.

**JORNADA UNICA EN LA A. CENTRAL**

La pillaron los funcionarios de la Asociación Central. Como en la mañana no pasa nada en el fútbol profesional chileno, porque los jugadores estan entrenando y los dirigentes durmiendo o trabajando en sus asuntos particulares, tendrán Jornada única. Se atenderá de Lunes a Viernes de 13 a 21 horas, con Sábado inglés. ¿Le habrán preguntado a la FIFA?

**MAGALLANES SE VA CON LA MUSICA A SERENA**

Con la banda sus dos entrenadores y sus triunfos viaja a La Serena Magallanes para enfrentar el Domingo a los serenenses, que están "más picotas que no habiendo" con la goleada que les hizo Colo Colo.

Junto al equipo, viajarán en un Pullman que sale a las 22 horas del Sábado los integrantes de la "barra" y todos los socios que quieran. Y que paguen los 55 escudos que vale el viaje en Pullman ex los 45 para el semipullman.

La movilización saldrá a la hora indicada desde la sede social en Alameda Nº 1667. Hay que inscribirse.

**CAYO GRACIAN MIÑO**

Otro entrenador sintió que se tragaba la tierra. Y la verdad que se lo tragó. Según informaron desde el club deportivo de la Universidad Técnica fue aceptada la renuncia al entrenador Gracián Miño y en reemplazo fue designado profesor de Educación Física la "U" y entrenador de fútbol L. Lillo". ¿Qué tal la nueva forma para avisar que de todos los males, incluso los institucionales, ha responsabilizado al entrenador?

**PURA PLATA DA "CANCHAS PARA CHILE"**

En 405 millones de pesos ya lo recaudado por concepto del bono "Canchas para Chile" que están comprando, obligadamente, los hinchas del fútbol. Con eso podría ya empezar a resolver algunos problemas, como los de la U. Católica cuyo Estadio será achicado para ensanchar la calle Independencia y se ha visto en la necesidad de pedirle a la CORMU que le consiga un terreno a cambio de expropiado.

Por otra parte, se sabe que la mantención de ese campo cuesta al club universitario una gran cantidad de escudos y Central no programa partidos en ese Estadio.



*OLIVARES, el arquero de Wanderers, tiene una tremenda ciática.*

Latinoamericano de boxeo:

# Guillermo Velásquez Aplaudido en Guayaquil



*GUILLERMO VELASQUEZ. El tercer chileno que gana en el Latinoamericano de Guayaquil.*

(Especial para La Nación por Aristides Castro).

GUAYAQUIL (ANSA)— En la mejor pelea de la noche y de lo que va corrido el torneo, el chileno Guillermo Velásquez, derrotó en la categoría gallo al argentino Víctor Centurión. La pelea fue pareja y de técnica considerable, mostrando al final, al representante de Chile con mayores méritos para adjudicarse el veredicto. La pelea fue aplaudida en varios pasajes cuando los hombres luchaban en un sostenido cuerpo a cuerpo, donde el chileno es un maestro. El triunfo de Guillermo Velásquez fue unánime y no dejó duda alguna.

Otra pelea de contornos parecidos fue la que protagonizaron nuestro conocido uruguayo Juan Silveira y el argentino Juan Vedia, en la categoría pluma. Excelente combate que a lo largo de los tres rounds no dio ventaja para ninguno, lo que trajo como consecuencia, un minucioso estudio de los jurados para dar el veredicto. Como en estos certámenes no cabe el empate, los jueces se inclinaron por el argentino Vedia, arrastrando ésta determinación, una larga y sonada silvatina de protesta en "honor" de los que fallaron. Seguramente este hecho se va a repetir cuantas veces llegue una pareja de boxeadores, al término de la pelea, en igualdad de puntaje. El no empate descarta la única salida de quedar bien con todos.

**ELIMINADA LA CATEGORIA PESADO.**

Paralelamente al campeonato, se está efectuando en Guayaquil, un Congreso de la Confederación Latinoamericana de boxeo. En la última reunión se acordó, por tratarse de un torneo extraordinario, eliminar de la competencia la serie de los pesados. En consecuencia, la categoría más alta, por esta vez será mediopesado. Afortunadamente nuestro representante, Manuel Fernández, no habia viajado aún a Guayaquil.

*Ernesto Corbalán, presidente de la Federación de Natación, se anotó un "porotazo". Nada menos que el mejor técnico mundial enseñará en Chile.*



James Counsilman:

# "Padre de la Natación Moderna" Entrenará en Chile

- El mejor técnico estadounidense y uno de los más connotados del mundo confirmó viaje para abril
- Trabajará gratuitamente con 12 entrenadores chilenos

Una noticia extraordinaria por su proyección, tiene prácticamente revolucionado el ambiende directivo de la natación nacional.

James E. Counsilman, "el padre de la natación moderna "vendrá a Chile en abril próximo. Y lo que es más importante , trabajará en nuestro medio con los mejores entrenadores durante quince dias y "TOTALMENTE GRATIS".

Este verdadero "regalo" no habitual si se hojea un poco el currilum vitae del Dr. de la Universidad de Indiana, Estados Unidos y entrenador número uno de su pais, como también coach de los nadadores estadounidenses, actuales records mundiales y olímpicos, se logró gracias a gestiones realizadas por los dirigentes chilenos de la natación, en forma especial de su presidente, Ernesto Corbalán, en la Olimpiada de México.

En esa oportunidad se habló con el Dr. Henning, secretario general de la Federación Internacional de Natación Amaturs y a la vez presidente de la Federación de Natación de Estados Unidos.

James E. Cousilman autor de varios libros sobre natación que han acaparado los técnicos de los demás paises del globo : por significación que tiene su sólo nombre en la natación internacional, es el profesor y coach de mayor pedigree. Prueba de ello es que, su sistema de entrenamiento, basado un trabajo intenso (sus pupilos entrenan tres veces al dia en un período de práctica fuerte) así como amplia gama de sus estudios sobre la materia, han sido adoptados sin renuencias por los estudiosos acuáticos.

El Dr. Counsilman, hombre de aproximadamente 60 años (poco más que menos) hizo llegar una carta antenoche a la Federación Nacional en la que ratifica su viaje. Manifestando el ningún costo de su permanencia en nuestro país.

El técnico norteamericano vendrá con equipo de películas, diapositivas y material didáctico en abundancia.





# Cable a Colegas Bolivianos

CON MOTIVO DE LA TRAGEDIA que vive en estos momentos el pueblo de Bolivia, el Directorio del Circulo de Periodistas Deportivos de Chile, envió un cable a su congénere boliviano, en que expresa: 'Señor Saul Abdelnur Circulo de Periodistas Deportivos de Bolivia. Periodismo deportivo chileno asocia al dolor del pueblo boliviano ante sensible pérdida del Strongest. Firmado: Julio Moreno Toledano. Presidente.

# 137º SORTEO DE BOLETAS DE COMPRAVENTAS Y SERVICIOS

(Ley N.o 12.861 de 7 de Febrero de 1958)

NOMINA DE BOLETAS DE COMPRAVENTAS Y SERVICIOS PREMIADAS EN EL SORTEO EFECTUADO EL DIA 30 DE SEPTIEMBRE DE 1969 ANTE EL NOTARIO PUBLICO Y DE HACIENDA DON LUIS AZOCAR ALVAREZ, CORRESPONDIENTES A LAS EMITIDAS EL DIA **28 DE AGOSTO DE 1969.**

| NOMBRE DEL CONTRIBUYENTE O NEGOCIO EMISOR DE LA BOLETA | DIRECCION DEL NEGOCIO Comuna o Localidad | Calle | N.o | Boleta N.o y Serie | PREMIO |
|---|---|---|---|---|---|
| **PROVINCIA DE TARAPACA:** | | | | | |
| Farmacia "Italiana" | Arica | 21 de Mayo | 271 | 656008 | Eº 2.000 |
| Farmacia "Italiana" | Arica | 21 de Mayo | 271 | 656234 | Eº 2.000 |
| Farmacia "Italiana" | Arica | 21 de Mayo | 271 | 656246 | Eº 2.000 |
| Zapatería "La Ideal" | Arica | 21 de Mayo | 450 | 9150 | Eº 2.000 |
| Zapatería "La Ideal" | Arica | 21 de Mayo | 450 | 9158 | Eº 2.000 |
| Alejandro Taky Taky | Iquique | Vivar | 939 | 29205 | Eº 15.000 |
| **PROVINCIA DE ANTOFAGASTA:** | | | | | |
| Almacén Luis Araya A. | Antofagasta | Maipú | 1106 | 49286 | Eº 2.000 |
| Almacén Luis Araya A. | Antofagasta | Maipú | 1106 | 49288 | Eº 2.000 |
| Soc. Ch. de Publicaciones y Comercio S.A. | Antofagasta | Matta | 2112 | 48301 | Eº 2.000 |
| Soc. Ch. de Publicaciones y Comercio S.A. | Antofagasta | Matta | 2112 | 48311 | Eº 2.000 |
| Foto "Alex" | Antofagasta | Matta | 2329 | 10070 | Eº 2.000 |
| Bar y Restaurant "Inglés" | Antofagasta | Matta | 2634 | 63182 | Eº 2.000 |
| Bar y Restaurant "Inglés" | Antofagasta | Matta | 2634 | 63230 | Eº 2.000 |
| "Prosit Schop" | Antofagasta | Prat | 478 | 34214 | Eº 2.000 |
| "Prosit Schop" | Antofagasta | Prat | 478 | 34220 | Eº 2.000 |
| "Prosit Schop" | Antofagasta | Prat | 478 | 34237 | Eº 15.000 |
| "Prosit Schop" | Antofagasta | Prat | 478 | 34241 | Eº 2.000 |
| Dep. "Cómo Nos Cambia La Vida" | Antofagasta | Punta Arenas | 5260 | 24906 | Eº 2.000 |
| Dep. "Cómo Nos Cambia La Vida" | Antofagasta | Punta Arenas | 5260 | 24910 | Eº 2.000 |
| Botillería "El Ancla" | Antofagasta | 13 de Octubre | 3498 | 4588 | Eº 2.000 |
| Salón de Té Ismael Macaya M. | Antofagasta | Uribe | 936 | 30033 | Eº 2.000 |
| Salón de Té Ismael Macaya M. | Antofagasta | Uribe | 936 | 30034 | Eº 2.000 |
| **PROVINCIA DE ATACAMA:** | | | | | |
| Distribuidora "Infante" | Copiapó | Infante esq. Chacabuco | | 26945 | Eº 2.000 |
| Casa "Pérez" | Huasco | Craig | 349 | 25742 | Eº 2.000 |
| Casa "Pérez" | Huasco | Craig | 349 | 25748 | Eº 2.000 |
| Casimires Elías Barraqui R. | Vallenar | Prat | 1100 | 45791 | Eº 2.000 |
| Casimires Elías Barraqui R. | Vallenar | Prat | 1100 | 45805 | Eº 2.000 |
| Almacén "El Minero" | Vallenar | Ramírez esq. Hospital | | 49906 | Eº 2.000 |
| Almacén "El Minero" | Vallenar | Ramírez esq. Hospital | | 49916 | Eº 2.000 |
| **PROVINCIA DE COQUIMBO:** | | | | | |
| Muñoz Cortés y Cía. Ltda. | Combarbalá | Comercio | 328 | 5474 | Eº 2.000 |
| **PROVINCIA DE ACONCAGUA:** | | | | | |
| Pulpería "La Patagua" | La Ligua | La Patagua | s/n. | 6946 | Eº 2.000 |
| "Lipigás" | Los Andes | O'Higgins | 247 | 31057 | Eº 2.000 |
| Dep. de Licores "La Ideal" | San Felipe | Chacabuco | 41 | 17860 | Eº 2.000 |
| Dep. de Licores "La Ideal" | San Felipe | Chacabuco | 41 | 17865 | Eº 2.000 |
| Armería "Los Cazadores" | San Felipe | Mercado. Municipal | | 10520 | Eº 2.000 |
| **PROVINCIA DE VALPARAISO:** | | | | | |
| Hotel "Rancho Criollo" | Casablanca | Chacabuco | 502 | 5143 | Eº 2.000 |
| Almacén "El Carmen" | Los Maitenes | Avda. Eastman | 1650 | 31421 | Eº 2.000 |
| Almacén "La Mota" | Nogales | Fundo Sta. Herminia | | 004687 | Eº 2.000 |
| Casa "Rosita" | Quilpué | Blanco 951 - Local 2 | | 20959 | Eº 2.000 |
| Salón de Té "El Volante" | Quillota | Avda. Alberdi | 1144 | 003942 | Eº 2.000 |
| Farmacia "Hospital" | Quillota | Concepción esq. Carrera | | 49611-A | Eº 2.000 |
| Botillería "Francia" Ltda. | Valparaíso | Avda. Francia | 548 | 14095-B | Eº 2.000 |
| Botillería "Francia" Ltda. | Valparaíso | Avda. Francia | 548 | 14110-B | Eº 2.000 |
| Librería "Faura" | Valparaíso | Avda. P. Montt | 1822 | 105338 | Eº 2.000 |
| Librería "Faura" | Valparaíso | Avda. P. Montt | 1822 | 105356 | Eº 2.000 |
| Almacén "La Isla" | Valparaíso | Av. Sn. Juan de Dios | 592 | 46828 | Eº 2.000 |
| Almacén "La Isla" | Valparaíso | Av. Sn. Juan de Dios | 592 | 46829 | Eº 2.000 |
| Almacén "La Isla" | Valparaíso | Av. Sn. Juan de Dios | 592 | 46833 | Eº 2.000 |
| Fca. de Chocolates Costa S.A.C. | Valparaíso | Avda. Santa Elena | 594 | 37686 | Eº 2.000 |
| Fca. de Chocolates Costa S.A.C. | Valparaíso | Avda. Santa Elena | 594 | 37689 | Eº 2.000 |
| Fiambrería "Sethmacher" | Valparaíso | Cochrane | 142 | 91477 | Eº 2.000 |
| Fiambrería "Sethmacher" | Valparaíso | Cochrane | 142 | 91480 | Eº 2.000 |
| Jardín "Suizo" | Valparaíso | Esmeralda | 1077 | 133377 | Eº 2.000 |
| Jardín "Suizo" | Valparaíso | Esmeralda | 1077 | 133388 | Eº 2.000 |
| Ferretería "La Paloma" | Valparaíso | Independencia | 2381 | 198510 Apróx. | Eº 2.000 |
| Ferretería "La Paloma" | Valparaíso | Independencia | 2381 | **198511** | **Eº 50.000** |
| Ferretería "La Paloma" | Valparaíso | Independencia | 2381 | 198512 Apróx. | Eº 2.000 |
| Ferretería "La Paloma" | Valparaíso | Independencia | 2381 | 198521 | Eº 2.000 |
| Víctor y Emilio Karmy y Cía. | Valparaíso | Victoria | 2290 | 64268 | Eº 2.000 |
| Víctor y Emilio Karmy y Cía. | Valparaíso | Victoria | 2290 | 64607 | Eº 2.000 |
| Casa "Croxatto" | Valparaíso | Victoria | 2407 | 108955 | Eº 2.000 |
| Casa "Croxatto" | Valparaíso | Victoria | 2407 | 108956 | Eº 2.000 |
| Casa "Croxatto" | Valparaíso | Victoria | 2407 | 109083 | Eº 2.000 |
| Casa "Croxatto" | Valparaíso | Victoria | 2407 | 109096 | Eº 2.000 |
| Casa "Croxatto" | Valparaíso | Victoria | 2407 | 109101 | Eº 2.000 |
| Sastrería "Royaltex Ltda." | Valparaíso | Victoria | 2423 | 5161 | Eº 15.000 |
| "La Casa de la Citroneta" | Valparaíso | Yungay | 1771 | 4376 | Eº 2.000 |
| Jojot y Formas Ltda. | Viña del Mar | Arlegui | 408 | 9656 | Eº 2.000 |
| Jojot y Formas Ltda. | Viña del Mar | Arlegui | 408 | 9659 | Eº 2.000 |
| Emporio "Central" | Viña del Mar | Arlegui | 1302 | 43487 | Eº 2.000 |
| Casa "Bdo. O'Higgins" | Viña del Mar | Diego Portales | 398 | 200358 | Eº 2.000 |
| Provisiones Jorge Accatini R. | Viña del Mar | Las Rejas | 1413 | 8959 | Eº 2.000 |
| "Casino Chico" | Viña del Mar | Valparaíso | 99 | 22275 | Eº 2.000 |
| "Casino Chico" | Viña del Mar | Valparaíso | 99 | 22278 | Eº 2.000 |
| Ferretería "Covadonga" | Viña del Mar | Valparaíso | 383 | 95990 | Eº 2.000 |
| **PROVINCIA DE SANTIAGO:** | | | | | |
| Paquetería José Massip M. | Conchalí | Avda. El Salto | 2512 | 47204 | Eº 2.000 |
| Almacén "Roma" | Conchalí | Roma | 2398 | 34425 | Eº 2.000 |
| Botillería "Ríos" | Conchalí | Teniente Ponce | 2014 | 47918 | Eº 2.000 |
| Botillería "Ríos" | Conchalí | Teniente Ponce | 2014 | 47922 | Eº 2.000 |
| Botillería "Ríos" | Conchalí | Teniente Ponce | 2014 | 47928 | Eº 2.000 |
| Juan Palomer Mas | La Cisterna | Carvajal | 0168 | 218108 | Eº 2.000 |
| Juan Palomer Mas | La Cisterna | Carvajal | 0168 | 218122 | Eº 2.000 |
| "La Primavera" | La Cisterna | Gran Avenida | 6390 | 150996 | Eº 2.000 |
| "La Primavera" | La Cisterna | Gran Avenida | 6390 | 150998 | Eº 2.000 |
| "La Primavera" | La Cisterna | Gran Avenida | 6390 | 151003 | Eº 2.000 |
| "La Primavera" | La Cisterna | Gran Avenida | 6390 | 151005 | Eº 2.000 |
| "La Primavera" | La Cisterna | Gran Avenida | 6390 | 151006 | Eº 2.000 |
| "La Primavera" | La Cisterna | Gran Avenida | 6390 | 151009 | Eº 2.000 |
| Bata S. A. C. | La Cisterna | Gran Avenida | 6423 | 374410 | Eº 2.000 |
| Bata S. A. C. | La Cisterna | Gran Avenida | 6423 | 376447 | Eº 2.000 |
| Farmacia Martínez Acuña | La Cisterna | Gran Avenida | 9303 | 149090-B | Eº 2.000 |
| Farmacia Martínez Acuña | La Cisterna | Gran Avenida | 9303 | 149126-B | Eº 2.000 |
| Farmacia Martínez Acuña | La Cisterna | Gran Avenida | 9303 | 149129-B | Eº 2.000 |
| Farmacia Martínez Acuña | La Cisterna | Gran Avenida | 9303 | 149225-B | Eº 2.000 |
| Almacén "El Porvenir" | La Cisterna | J. Cáceres | 489 | 66778 | Eº 2.000 |
| "Unicoop", Peñalolén | La Reina | Río Claro | 933 | 9030 M. R. | Eº 2.000 |
| "Unicoop", Peñalolén | La Reina | Río Claro | 933 | 9059 M. R. | Eº 2.000 |
| "Unicoop", Peñalolén | La Reina | Río Claro | 933 | 9069 M. R. | Eº 2.000 |
| "Unicoop", Peñalolén | La Reina | Río Claro | 933 | 9111 M. R. | Eº 15.000 |
| Pto. de Frutas Luis Figueras F. | Las Condes | Isidora Goyenechea | 3119 | 05307 | Eº 2.000 |
| Jardín "San Sebastián" | Llo Lleo | Pacífico | 334 | 23646 | Eº 2.000 |
| Eduardo Pérez Llona | Maipú | Avda. Los Pajaritos | 1890 | 85304 | Eº 2.000 |
| Soc. Ind. Pizarreño S. A. | Maipú | Camino Melipilla | 10803 | 1356 | Eº 2.000 |
| Soc. Ind. Pizarreño S. A. | Maipú | Camino Melipilla | 10803 | 1357 | Eº 2.000 |
| "Distribuidora Maipú" | Maipú | Chacabuco | 271 | 067805 | Eº 2.000 |
| "Distribuidora Maipú" | Maipú | Chacabuco | 271 | 067841 | Eº 2.000 |
| Servicentro "Esso" Diego Espinoza | Malloco | Balmaceda | s/n | 008078 | Eº 2.000 |
| Emporio "Carboni" | Ñuñoa | Avda. Irarrázaval | 4532 | 52876 | Eº 2.000 |
| Bazar "El Negrito" | Ñuñoa | Avda. Irarrázaval | 5707 | 12344-B | Eº 2.000 |
| Bazar "El Negrito" | Ñuñoa | Avda. Irarrázaval | 5707 | 12356-B | Eº 2.000 |
| Bazar "El Negrito" | Ñuñoa | Avda. Irarrázaval | 5707 | 12513-B | Eº 2.000 |
| Almacén "Anita" | Ñuñoa | Av. J. P. Alessandri | 3401 | 032033 | Eº 2.000 |
| Productos Argos Ltda. | Ñuñoa | Av. P. de Valdivia | 6293 | 603925 | Eº 15.000 |
| S. A. Implatex | Ñuñoa | Avda. Zañartu | 1673 | 024016 | Eº 2.000 |
| S. A. Implatex | Ñuñoa | Avda. Zañartu | 1673 | 024018 | Eº 2.000 |
| S. A. Implatex | Ñuñoa | Avda. Zañartu | 1673 | 024019 | Eº 2.000 |
| Viña "Peñaflor" | Peñaflor | Vic. Mackenna | 2350 | 119813 | Eº 2.000 |
| "La Madrileña" | Providencia | Avda. Providencia | 2009 | 110165 | Eº 2.000 |
| Lavandería "Ever" | Providencia | Avda. Providencia | 2230 | 54960 | Eº 2.000 |
| Almacén Luis Ortiz M. | Puente Alto | Avda. Guacolda | 222 | 6428 | Eº 2.000 |
| Librería Lorenzo Biancardi M. | Quinta Normal | San Pablo | 5145 | 150197 | Eº 2.000 |
| Librería Lorenzo Biancardi M. | Quinta Normal | San Pablo | 5145 | 150316 | Eº 2.000 |
| Almacén Fernando Ramírez G. | San Bernardo | Primero de Mayo | 649 | 039007 | Eº 2.000 |
| Botillería "Villa Sur" | San Miguel | Avda. La Feria | 5471 | 13135 | Eº 2.000 |
| Abarrotes Com. León Parro | San Miguel | Gran Avenida | 2665 | 82946 | Eº 2.000 |
| Carlos Militzer e Hijos | San Miguel | Gran Avenida | 5039 | 40745 | Eº 2.000 |
| Cervecería "Las 3 Damitas" | San Miguel | Ureta Cox | 672 | 17540 | Eº 2.000 |
| Francisco Domenichini M. | Santiago | Alonso Ovalle | 1128 | 036441-B | Eº 2.000 |
| Francisco Domenichini M. | Santiago | Alonso Ovalle | 1128 | 036451-B | Eº 2.000 |
| Colas y Adhesivos Ltda. | Santiago | Avda. Bulnes | 355 | 28929 | Eº 2.000 |
| "Servicentro Esso", Germán Mayo | Santiago | Av. 10 de Julio-S. Rosa | | 1023-M-M | Eº 2.000 |
| Emporio "La Estrella Polar" | Santiago | Avda. España | 396 | 35079-A | Eº 2.000 |
| Club Social Democrático | Santiago | Av. Independencia | 1120 | 022099 | Eº 2.000 |
| Confitería "María Teresa" | Santiago | Avda. Irarrázaval | 024 | 91303 | Eº 2.000 |
| Casa de los Pecos Bill | Santiago | Avda. Matucana | 978 | 114160 | Eº 2.000 |
| Calzados "Andes" | Santiago | Avda. Matucana | 1020 | 60083 | Eº 2.000 |
| Calzados "Andes" | Santiago | Avda. Matucana | 1020 | 60333 | Eº 2.000 |
| Calzados "Andes" | Santiago | Avda. Matucana | 1020 | 60334 | Eº 2.000 |
| Reparadora de Calzado Nelly Tourón B. | Santiago | Avda. Portugal | 604 | 027366 | Eº 2.000 |
| Fiambrería Gilberto Aguilera Toro | Santiago | Avda. Portugal | 642 | 173477 | Eº 2.000 |
| Bazar María Ibaceta V. | Santiago | Avda. R. Cumming | 115 | 021303 | Eº 2.000 |
| Bazar María Ibaceta V. | Santiago | Avda. R. Cumming | 115 | 021307 | Eº 2.000 |
| Almacén Zoila Díaz G. | Santiago | Av. R. Cumming | 1090 | 10910-A | Eº 2.000 |
| Fte. de Soda Duje Vuletin D. | Santiago | Av. Vic. Mackenna | 962 | 025144 | Eº 2.000 |
| "Bon The" | Santiago | Bandera 172, Of | 14 | 11581 | Eº 2.000 |
| "Bon The" | Santiago | Bandera 172, Of | 14 | 11586 | Eº 2.000 |
| Bar Restaurant "Nacional" | Santiago | Bandera | 317 | 162653 | Eº 2.000 |
| Bar Restaurant "Nacional" | Santiago | Bandera | 317 | 163058 Aprox. | Eº 2.000 |

**B O L E T A   Q U E   O B T U V O   E L   P R E M I O   M A Y O R   D E   Eº 250.000**

| | Boleta N.o | Fecha |
|---|---|---|
| **BAR RESTAURANT NACIONAL — SANTIAGO — Bandera 317** | **163059** | **28-8-1969** |

Todas las boletas emitidas en cualquier día de **AGOSTO** y por cualquier negocio del país, cuya numeración completa sea **163059** están favorecidas con un premio de **"COINCIDENCIA"** de Eº 500,- cada una.

Todas las boletas emitidas en cualquier día del mes de **AGOSTO**, por cualquier negocio del país, cuyas tres últimas cifras sean **059** están favorecidas con el premio de **"TERNA"** de Eº 150 cada una.

Los vales de máquinas registradoras autorizadas deben consignar el año de emisión.

Nota: En los casos de boletas que resulten favorecidas con dos o más premios, esta Dirección sólo cancelará el de mayor monto.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Bar Restaurant "Nacional" | Santiago | Bandera | 317 | 163060 Aprox. | Eº 2.000 |
| Farmacia "5 de Abril" | Santiago | B. del Mercado | 301 | 76673 | Eº 2.000 |
| Farmacia "5 de Abril" | Santiago | B. del Mercado | 301 | 76677 | Eº 2.000 |
| Arts. para Laboratorios Julio Gmo. Paul | Santiago | Castro | 115 | 11041 | Eº 2.000 |
| Restaurant "Congreso" | Santiago | Catedral | 1221 | 51132-K | Eº 15.000 |

| NOMBRE DEL CONTRIBUYENTE O NEGOCIO EMISOR DE LA BOLETA | DIRECCION DEL NEGOCIO Comuna o Localidad | Calle | N.o | Boleta N.o y Serie | PREMIO |
|---|---|---|---|---|---|
| Ind. Elec. y Musicales "Odeón S. A." | Santiago | Compañía | 2045 | 023156 | Eº 2.000 |
| Dep. Hilos Cadena Juan Beltrán B. | Santiago | Eyzaguirre | 1034 | 26432 | Eº 2.000 |
| Perfumería "Milly" | Santiago | Huerfanos 1052, Loc. | 8-A | 39012 | Eº 2.000 |
| Perfumería "Milly" | Santiago | Huerfanos 1052, Loc. | 8-A | 39026 | Eº 2.000 |
| Perfumería "Milly" | Santiago | Huerfanos 1052, Loc. | 8-A | 39032 | Eº 15.000 |
| "La Casa de los Pijamas" | Santiago | Huérfanos | 1166 | 116632 | Eº 2.000 |
| Ernesto Neitzel | Santiago | Huérfanos | 1961 | 51911 | Eº 2.000 |
| Ernesto Neitzel | Santiago | Huérfanos | 1961 | 51918 | Eº 2.000 |
| Bongiorno Hnos. | Santiago | Lastra | 648 | 114521 | Eº 2.000 |
| Bongiorno Hnos. | Santiago | Lastra | 648 | 114524 | Eº 2.000 |
| Bongiorno Hnos. | Santiago | Lastra | 648 | 114526 | Eº 2.000 |
| Restaurant "La Rinconada" | Santiago | Mapocho | 1464 | 96913 | Eº 2.000 |
| Restaurant "La Rinconada" | Santiago | Mapocho | 1464 | 96917 | Eº 2.000 |
| Restaurant "La Rinconada" | Santiago | Mapocho | 1464 | 96921 | Eº 2.000 |
| Restaurant "La Rinconada" | Santiago | Mapocho | 1464 | 96926 | Eº 2.000 |
| Restaurant "La Rinconada" | Santiago | Mapocho | 1464 | 96928 | Eº 2.000 |
| Regalos "Artelamp" | Santiago | Merced | 722 | 21703 | Eº 2.000 |
| Casa "Japonesita" | Santiago | Moneda | 1045 | 133550 | Eº 15.000 |
| Casa "Japonesita" | Santiago | Moneda | 1045 | 133566 | Eº 2.000 |
| Camisería "Osborn" | Santiago | Moneda | 1055 | 64933 | Eº 2.000 |
| Bodega Luis Iturra P. | Santiago | Nueva Rengifo | 221 | 019426 | Eº 2.000 |
| Dulcería Muñoz y Obreque Ltda. | Santiago | Omer Huet | 29 | 015495 | Eº 2.000 |
| Zapatería "Las Novedades" | Santiago | Puente | 653 | 85381 | Eº 2.000 |
| "Cenit" | Santiago | San Antonio | 41 | 133805 | Eº 2.000 |
| "Cenit" | Santiago | San Antonio | 41 | 133814 | Eº 2.000 |
| "Cenit" | Santiago | San Antonio | 41 | 133828 | Eº 2.000 |
| Mat. de Const. F. Martínez y Cía. Ltda. | Santiago | San Camilo | 741 | 51097 | Eº 2.000 |
| Mat. de Const. F. Martínez y Cía. Ltda. | Santiago | San Camilo | 741 | 51105 | Eº 2.000 |
| Luis Busta e hijos Ltda. | Santiago | San Diego | 591 | 64964 | Eº 15.000 |
| Luis Busta e hijos Ltda. | Santiago | San Diego | 591 | 64969 | Eº 2.000 |
| Luis Busta e hijos Ltda. | Santiago | San Diego | 591 | 64972 | Eº 2.000 |
| Casa "Pepita" | Santiago | San Diego | 1286 | 90909 | Eº 2.000 |
| Maderas "La Chilena" | Santiago | San Diego | 1483 | 106375 | Eº 2.000 |
| Maderas "La Chilena" | Santiago | San Diego | 1483 | 106380 | Eº 2.000 |
| María López de Melgarejo | Santiago | San Diego | 1499 | 261678 | Eº 2.000 |
| María López de Melgarejo | Santiago | San Diego | 1499 | 261706 | Eº 2.000 |
| Ferretería "El Trece" | Santiago | San Diego | 2369 | 195108-B | Eº 2.000 |
| Fiambrería "El Picadillo" | Santiago | San Pablo | 959 | 196304-A | Eº 2.000 |
| Fiambrería "El Picadillo" | Santiago | San Pablo | 959 | 196355-A | Eº 2.000 |
| Sastrería "León Dikler" | Santiago | San Pablo | 2119 | 029162 | Eº 2.000 |
| Sastrería "León Dikler" | Santiago | San Pablo | 2119 | 029164 | Eº 2.000 |
| Dimaco S. A. C. | Santiago | Santa Elena | 1596 | 68209 | Eº 2.000 |
| Relojería "Don Justo" | Santiago | S. Dgo - 834, L. | 591-B | 19391 | Eº 2.000 |
| Botillería "Tarapacá" | Santiago | Serrano | 198 | 80709 | Eº 2.000 |
| Farmacia "Bogotá" | Santiago | Sierra Bella | 1698 | 118901 | Eº 2.000 |
| Química Hoechst Chile Ltda. | Santiago | Teatinos | 371 | 14110-A | Eº 2.000 |
| Química Hoechst Chile Ltda. | Santiago | Teatinos | 371 | 14114-A | Eº 2.000 |
| **PROVINCIA DE O'HIGGINS:** | | | | | |
| Ferretería "El Candado" | Rancagua | Brasil | 1059 | 51066-E | Eº 2.000 |
| Ferretería "El Candado" | Rancagua | Brasil | 1059 | 51122-E | Eº 2.000 |
| Sastrería "París" | Rancagua | Independencia | 760 | 13417 | Eº 2.000 |
| Ferretería "Record" | Rengo | Prat | 285 | 29504 | Eº 2.000 |
| Ferretería "Record" | Rengo | Prat | 285 | 29506 | Eº 2.000 |
| Fca. Helados - Díaz y Cía. | San Vicente | Riesco | 830 | 8179-M. R. | Eº 2.000 |
| Fca. Helados - Díaz y Cía. | San Vicente | Riesco | 830 | 8536-M. R. | Eº 2.000 |
| Fca. Helados - Díaz y Cía. | San Vicente | Riesco | 830 | 8722-M. R. | Eº 2.000 |
| Fca. Helados - Díaz y Cía. | San Vicente | Riesco | 830 | 9036-M. R. | Eº 2.000 |
| Bazar "Caperucita" | San Vicente | Riesco | 874 | 16017 | Eº 2.000 |
| **PROVINCIA DE COLCHAGUA:** | | | | | |
| Restaurant "Roxy" | San Fernando | O'Higgins | 778 | 31448 | Eº 2.000 |
| Restaurant "Roxy" | San Fernando | O'Higgins | 778 | 31465 | Eº 2.000 |
| Restaurant "Roxy" | San Fernando | O'Higgins | 778 | 31466 | Eº 2.000 |
| Casa "San Martín" | San Fernando | P. de Armas | | 014202-A | Eº 2.000 |
| **PROVINCIA DE CURICO:** | | | | | |
| Hostería "Agua Negra" | Curicó | C. Longitudinal | s/n. | 226691 | Eº 2.000 |
| Hostería "Agua Negra" | Curicó | C. Longitudinal | s/n. | 226699 | Eº 2.000 |
| Casa "Gaby" | Curicó | Montt | 425 | 017248 | Eº 2.000 |
| Bata S. A. C. | Curicó | Peña | 755 | 321848 | Eº 2.000 |
| Bata S. A. C. | Curicó | Peña | 755 | 323632 | Eº 2.000 |
| Suelería "Rancagua" | Curicó | Peña | 887 | 082548 | Eº 2.000 |
| **PROVINCIA DE TALCA:** | | | | | |
| "Elizabeth" | Talca | 1 Sur | 1271 | 12049-D | Eº 2.000 |
| Prod. "Yarur" - Jorge Rock S. | Talca | 1 Sur | 1355 | 338264-A | Eº 2.000 |
| Casa "Royo" | Talca | 1 Sur | 1398 | 21910-D | Eº 2.000 |
| **PROVINCIA DE LINARES:** | | | | | |
| Almacenes "La Mundial" | Linares | Brasil | 407 | 6408-B | Eº 2.000 |
| Farmacia "Díaz" | Linares | Independencia | 543 | 37133 | Eº 2.000 |
| Farmacia "Díaz" | Linares | Independencia | 543 | 40158-B | Eº 2.000 |
| Farmacia "Díaz" | Linares | Independencia | 543 | 40178-B | Eº 2.000 |
| Farmacia "Díaz" | Linares | Independencia | 543 | 40197-B | Eº 2.000 |
| Farmacia "Díaz" | Linares | Independencia | 543 | 40266-B | Eº 2.000 |
| Casa "Anita" | San Javier | A. Prat | 2398 | 7764 | Eº 2.000 |
| Casa "Anita" | San Javier | A. Prat | 2398 | 7778 | Eº 2.000 |
| Gutiérrez Hnos. | Villa Alegre | Comercio | 663 | 20105-A | Eº 2.000 |
| **PROVINCIA DE ÑUBLE:** | | | | | |
| Almacén y Tienda-Emilio Medina | Pueblo Seco | Pueblo Seco | | 7427 | Eº 2.000 |
| **PROVINCIA DE CONCEPCION:** | | | | | |
| Suc. Arcadio Muñoz G. | Coelemu | Malta | 785 | 4737 | Eº 2.000 |
| Manufacturas Orlando S. A. C. I. | Concepción | Barros Arana | 749 | 023094 | Eº 2.000 |
| Casa "Pastorini" | Concepción | Caupolicán | 514 | 97638 | Eº 2.000 |
| Casa "Oneto" | Concepción | Colo Colo | 525 | 78938-C | Eº 2.000 |
| Casa "Poch" | Concepción | Freire | 752 | 8582-M. R. | Eº 2.000 |
| Casa "Poch" | Concepción | Freire | 752 | 8672-M. R. | Eº 2.000 |
| Joyería "Mendoza" | Concepción | Galería Adauy, Loc. | 5 | 13327 | Eº 2.000 |
| Casa "Gloria" | Concepción | Rengo | 682 | 21012-F | Eº 2.000 |
| Bodega - Juan B. Jofré | Coronel | Lautaro | 227 | 14371 | Eº 2.000 |
| Bodega - Juan B. Jofré | Coronel | Lautaro | 227 | 14372 | Eº 2.000 |
| Bodega - Augusto Torres B. | Coronel | Montt | 673 | 35601 | Eº 2.000 |
| Casa "Cecilia" | Talcahuano | Colón | 460 | 8913 | Eº 2.000 |
| Casa "Cecilia" | Talcahuano | Colón | 460 | 8916 | Eº 2.000 |
| Farmacia "Colón" | Talcahuano | Colón | 1799 | 14117 | Eº 2.000 |
| Barraca "Hualpencillo" | Talcahuano | Colón | 8483 | 10461 | Eº 2.000 |
| Barraca "Hualpencillo" | Talcahuano | Colón | 8483 | 10463 | Eº 2.000 |
| Barraca "Hualpencillo" | Talcahuano | Colón | 8483 | 10464 | Eº 2.000 |
| Paquetería - Silvia Castro S. | Yumbel | O'Higgins | 689 | 3003 | Eº 2.000 |
| Paquetería - Silvia Castro S. | Yumbel | O'Higgins | 689 | 3005 | Eº 2.000 |
| Paquetería - Silvia Castro S. | Yumbel | O'Higgins | 689 | 3006 | Eº 2.000 |
| **PROVINCIA DE ARAUCO:** | | | | | |
| Tienda "La Fama" | Arauco | Cochrane | 901 | 40096-A | Eº 15.000 |
| **PROVINCIA DE BIO BIO:** | | | | | |
| Repuestos "Bío Sur" | Los Angeles | Colo Colo | 460 | 5447 | Eº 2.000 |
| Maderas "Llaima" | Los Angeles | Colo Colo | 742 | 9455 | Eº 2.000 |
| Ferretería "Alemana" | Los Angeles | Colón | 357 | 135332 | Eº 2.000 |
| Casa "Boston" | Mulchén | Villagrán | 542 | 18935 | Eº 2.000 |
| Constantino Athanasiu | Mulchén | Villagrán | 699 | 33798 | Eº 2.000 |
| Mitri Segundo Ananías S. | Nacimiento | San Martín | 301 | 33640 | Eº 2.000 |
| **PROVINCIA DE MALLECO:** | | | | | |
| Tienda "San Luis" | Ercilla | A. Alonso de Ercilla | 490 | 49168 | Eº 2.000 |
| Coop. Agríc. Traiguén Ltda. | Traiguén | General Gana | 1120 | 1244-C | Eº 2.000 |
| Coop. Agríc. Traiguén Ltda. | Traiguén | General Gana | 1120 | 1249-C | Eº 2.000 |
| Farmacia "Oyarce" | Victoria | Av. Central | 1229 | 48318-A | Eº 2.000 |
| Farmacia "Oyarce" | Victoria | Av. Central | 1229 | 189561-A | Eº 2.000 |
| Farmacia "Oyarce" | Victoria | Av. Central | 1229 | 189565-A | Eº 2.000 |
| Farmacia "Oyarce" | Victoria | Av. Central | 1229 | 189588-A | Eº 2.000 |
| Farmacia "Oyarce" | Victoria | Av. Central | 1229 | 189595-A | Eº 2.000 |
| Farmacia "Oyarce" | Victoria | Av. Central | 1229 | 189621-A | Eº 2.000 |
| **PROVINCIA DE CAUTIN:** | | | | | |
| Farmacia "Hernández" | Pitrufquén | F. Bilbao | 731 | 80624 | Eº 2.000 |
| Emporio "Central" | Temuco | Aldunate | 344 | 173250 | Eº 2.000 |
| Emporio "Central" | Temuco | Aldunate | 344 | 173254 | Eº 2.000 |
| Emporio "Central" | Temuco | Aldunate | 344 | 173258 | Eº 2.000 |
| Agrícola Nacional S. A. C. | Temuco | Arturo Prat | 686 | 11953-A | Eº 2.000 |
| Supermercado "Las Brisas" | Temuco | M. Rodríguez | 1073 | 6314-M. R. C-G | Eº 2.000 |
| Supermercado "Las Brisas" | Temuco | M. Rodríguez | 1073 | 6396-M. R. C-G | Eº 2.000 |
| Supermercado "Las Brisas" | Temuco | M. Rodríguez | 1073 | 6431-M. R. C-G | Eº 2.000 |
| Supermercado "Las Brisas" | Temuco | M. Rodríguez | 1073 | 6104-M. R. C-H | Eº 2.000 |
| Dep. Yarur - Chahín y Cía. | Temuco | Montt | 719 | 259737 | Eº 2.000 |
| Emporio "Chile" | Villarrica | G. de Alderete | 635 | 43081 | Eº 2.000 |
| Emporio "Chile" | Villarrica | G. de Alderete | 635 | 43161 | Eº 2.000 |
| Emporio "Chile" | Villarrica | G. de Alderete | 635 | 43141 | Eº 2.000 |
| Enrique Solano F. | Villarrica | G. de Alderete | 702 | 33413 | Eº 2.000 |
| Enrique Solano F. | Villarrica | G. de Alderete | 702 | 33415 | Eº 2.000 |
| **PROVINCIA DE VALDIVIA:** | | | | | |
| Hotel "Central" | Paillaco | 18 de Octubre | 829 | 39793 | Eº 2.000 |
| Héctor Fischer T. | Valdivia | Maipú | 149 | 47011 | Eº 2.000 |
| Héctor Fischer T. | Valdivia | Maipú | 149 | 26213 | Eº 2.000 |
| Héctor Fischer T. | Valdivia | Maipú | 149 | 26124 | Eº 2.000 |
| Café Restaurant "Paula" | Valdivia | Pérez Rosales | 633 | 2275-B | Eº 2.000 |
| Café Restaurant "Paula" | Valdivia | Pérez Rosales | 633 | 02278-A Aprox. | Eº 2.000 |
| Café Restaurant "Paula" | Valdivia | Pérez Rosales | 633 | **02279-A** | **Eº 50.000** |
| Café Restaurant "Paula" | Valdivia | Pérez Rosales | 633 | 02280-A Aprox. | Eº 2.000 |
| Almacén "La Estrella" | Valdivia | Picarte | 2240 | 40654 | Eº 2.000 |
| Almacén "La Estrella" | Valdivia | Picarte | 2240 | 40656 | Eº 2.000 |
| Almacén "La Estrella" | Valdivia | Picarte | 2240 | 40658 | Eº 2.000 |
| Almacén "La Estrella" | Valdivia | Picarte | 2240 | 40662 | Eº 2.000 |
| Soc. Austral de Electricidad S. A. | Valdivia | Yungay | 630 | 004121-E | Eº 2.000 |
| Soc. Austral de Electricidad S. A. | Valdivia | Yungay | 630 | 004124-E | Eº 2.000 |
| Soc. Austral de Electricidad S. A. | Valdivia | Yungay | 630 | 008461-I | Eº 2.000 |
| **PROVINCIA DE OSORNO:** | | | | | |
| Provisiones "Romanne" | Osorno | Blanco Encalada | 315 | 03506 | Eº 2.000 |
| **PROVINCIA DE LLANQUIHUE:** | | | | | |
| Tienda "Richter Ltda." | Frutillar | Av. B. E. Phillippi | 531 | 1828-E | Eº 2.000 |
| Tienda "Richter Ltda." | Frutillar | Av. B. E. Phillippi | 531 | 90130-A | Eº 2.000 |
| Supermercado - Fco. Cárdenas J. | Puerto Montt | Varas | 1029 | 5886 M. R. | Eº 2.000 |
| Supermercado - Fco. Cárdenas J. | Puerto Montt | Varas | 1029 | 5887 M. R. | Eº 2.000 |
| **PROVINCIA DE CHILOE:** | | | | | |
| Viña "San Pedro" | Castro | Avda. P. Montt | 38 | 105756 | Eº 2.000 |
| **PROVINCIA DE AYSEN:** | | | | | |
| Provisiones "La Cabañita" | Puerto Aysen | Sargento Aldea s/n. | | 4458 | Eº 2.000 |
| **PROVINCIA DE MAGALLANES:** | | | | | |
| Suc. Emilio Prado C. | Puerto Natales | Chorrillos | 199 | 021788 | Eº 2.000 |
| Suc. Emilio Prado C. | Puerto Natales | Chorrillos | 199 | 021789 | Eº 2.000 |
| Tienda "Rose Marie" | Punta Arenas | Bories | 743 | 48981 | Eº 2.000 |
| Tienda "Rose Marie" | Punta Arenas | Bories | 743 | 48984 | Eº 2.000 |
| Tienda "Rose Marie" | Punta Arenas | Bories | 743 | 48985 | Eº 2.000 |
| Zapatería "Damianovic" | Punta Arenas | Bories | 870 | 26810 | Eº 2.000 |
| Casa Amalfi | Punta Arenas | Errázuriz | 580 | 137342 | Eº 2.000 |
| Casa Amalfi | Punta Arenas | Errázuriz | 580 | 137346 | Eº 2.000 |
| Auto-Servicio - Esteban Livacic M. | Punta Arenas | 21 de Mayo | 1198 | 1805 M. R. C-1 | Eº 2.000 |
| Auto-Servicio - Esteban Livacic M. | Punta Arenas | 21 de Mayo | 1198 | 1952 M. R. C-1 | Eº 2.000 |
| Auto-Servicio - Esteban Livacic M. | Punta Arenas | 21 de Mayo | 1198 | 2896 M. R. C-2 | Eº 2.000 |
| Auto-Servicio - Esteban Livacic M. | Punta Arenas | 21 de Mayo | 1198 | 3129 M. R. C-2 | Eº 2.000 |

## S O R T E O   E S P E C I A L   D E   V I V I E N D A S   E C O N O M I C A S

Cada vivienda se individualiza indicando la ciudad de su ubicación, el nombre de la población en que se encuentra y el número de rol que en ella le corresponde, asignado por la Corporación de la Vivienda.

| NOMBRE DEL CONTRIBUYENTE O NEGOCIO EMISOR DE LA BOLETA | DIRECCION DEL NEGOCIO Comuna o Localidad | Calle | N.o | Boleta N.o y Serie | UBICACION DE LA VIVIENDA Ciudad | Población | Rol N.o |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **PROVINCIA DE SANTIAGO:** | | | | | | | |
| "UNICOOP" Ltda. - Peñalolén | La Reina | Río Claro | 933 | 9161 M. R. | Chillán | "El Tejar" | 103 |
| Luis Busta e Hijos Ltda. | Santiago | San Diego | 591 | 64971 | Chillán | "El Tejar" | 105 |

**NOTA:** La abreviatura M. R. significa vale de caja emitido por máquinas registradoras autorizadas por el SII, y "C" la caja emisora.

**COBRO DE PREMIOS:** El original de las boletas favorecidas con algún tipo de premio puede ser presentado en cobro en cualquier oficina de Impuestos Internos del país. En Santiago y comunas vecinas, solamente en el Departamento de Compraventas de esta Dirección, ubicado en el 4.o piso del Ministerio de Hacienda, Oficina 403, cualquier día, de lunes a viernes, entre 9 y 12 horas. Para evitar aglomeraciones de última hora y facilitar una atención más rápida y expedita, se ruega a las personas favorecidas de Santiago concurrir a esta oficina en las primeras horas de la mañana.

Para el cobro de un premio sólo se requiere la presentación del **ORIGINAL** de la boleta premiada y la cédula de identidad al día. Los premios serán pagados mediante cheques nominativos extendidos al portador del documento premiado, reservándose esta Dirección el derecho de no pagar los premios requeridos por boletas ilegales; que no sea el original del documento premiado, que se encuentren remarcadas en su numeración, fecha de emisión o anotaciones; que hayan sido adulteradas; que sean ilegibles o se encuentren incompletas en sus partes principales, que carezcan de fecha completa de emisión, o sea día, mes y año, o que ésta sea ilegible. Todas las boletas presentadas en cobro serán confrontadas con sus respectivos duplicados o copias que obran en poder de esta Dirección, en el caso de las individualizadas en la presente nómina. Estos documentos serán confrontados además con el Acta Notarial respectiva.

**TODAS** las boletas presentadas para el cobro de premios de "COINCIDENCIAS" y "TERNAS" serán confrontadas con sus respectivos duplicados o copias en los establecimientos emisores de estos documentos, por funcionarios del Servicio de Impuestos Internos, y las fechas de pago de estos premios dependerán del tiempo que demore esta confrontación, distancia, ubicación de documentos y contribuyentes emisores y demás trámites a que deben ser sometidas las boletas favorecidas con algún tipo de premios. Este plazo, momentáneamente, no puede ser inferior a 45 días aproximadamente. En todo caso, esta Dirección se encarga de comunicar por escrito a las personas favorecidas cuando los cheques están a su disposición en las Inspecciones correspondientes o en el Departamento de Contabilidad, antes del plazo precedentemente indicado.

**EL PLAZO** para cobrar los premios indicados en la presente nómina vence el día 30 de Diciembre de 1969.

**PROXIMO SORTEO:** Se efectuará el día 31 de OCTUBRE de 1969. Participarán en este sorteo todas las boletas emitidas en el país durante el mes de Septiembre de 1969.

**DIRECCION DE IMPUESTOS INTERNOS**

# Pudahuel: salidas y llegadas

**AVIANCA**
**(734327)**

VUELO 20 Sale a las 9,35 horas con destino a Nueva York, con escalas en Lima, Quito, Bogotá, Miami y con conexión a Caracas.

VUELO 21 Llega a las 18,30 horas procedente de Miami, Bogotá, Quito y Lima.
VUELO 21 Sale a las 19.15 horas con destino a Buenos Aires.

**BRANIFF INTERNATIONAL**
**(734191)**

VUELO 979, llega a las 10.45 horas procedente de Nueva York, Miami, Guayaquil y Lima.
VUELO 920, sale a Lima, Los Angeles y San Francisco a las 20 horas.

**CANADIAN PACIFIC AIRLINES**
**(734869)**

VUELO 522 Llega a las 11.30 horas de Montreal, Toronto, Windsor, México y Lima
VUELO 522 Sale a las 12.15 horas a Buenos Aires.
VUELO 421 Llega a las 21.55 horas de Buenos Aires.
VUELO 421 Sale a las 22.45 horas a Lima, México, Vancouver, Tokio y Hong Kong.

**ECUATORIANA DE AVIACION**
**(734905)**

VUELO 46 Sale a la 1,45 horas con destino a Lima, Guayaquil, Quito, Cali, Colombia, Panamá y México.

**IBERIA**
**(734619 - 734881)**

VUELO 997 Llega a las 20.40 horas de Madrid, Las Palmas y Buenos Aires.

**LAN CHILE**
**(734307)**

VUELO 101 Sale a las 17,30 horas con destino a Mendoza.
VUELO 156 Sale a las 21 horas con destino a Nueva York, con escalas en Lima, Cali y Miami.
VUELO 155 Sale a las 12,50 horas con destino a Montevideo, con escalas en Buenos Aires.
VUELO 156 Llega a las 20 horas de Montevideo con escala en Buenos Aires.

VUELO 100 Llega a las 19,35 horas procedente de Mendoza.
VUELO 155 Llega a las 12 horas procedente de Miami, con escala en Cali, Guayaquil y lima.

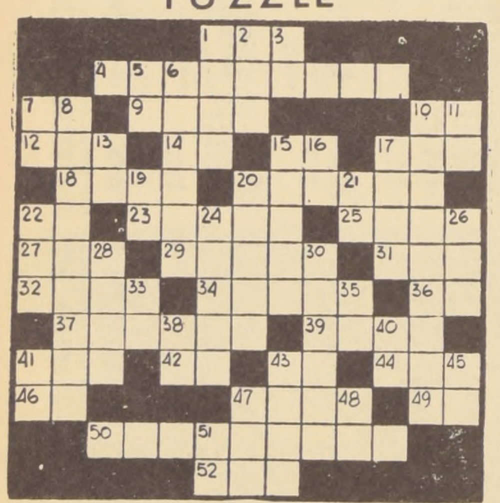
**VARIG AIRLINES**
**(68751)**

VUELO 863 Llega a las 13.10 horas procedente de Frankfurt, con escalas en Río de Janeiro, y Buenos Aires.
VUELO 866 Sale a las 15.05 horas con destino a Londres y con escalas en Buenos Aires y Río de Janeiro.

**APSA**
**(734447 - 734672)**

VUELO 91 Llega a las 13,15 horas de Los Angeles, México, Guayaquil y Lima, con conexiones de Miami, Panamá y Lima.
VUELO 91 Sale a las 14 horas a Buenos Aires.
VUELO 60 Llega a las 19,45 hotas de Buenos Aires.
VUELO 60 Sale a las 20,30 horas a Lima, Guayaquil, Panamá, Miami, con conexiones a Los Angeles.

## PUZZLE



HORIZONTALES

1.- Perro
4.- Aparato para medir altura
7.- Afirmación en dialecto provenzal
9.- Medida de longitud
10.- Interj.
12.- Río de Suiza
14.- Símbolo del cobalto
15.- Moneda de cobre de los antiguos romanos
17.- Cantidad divisible por dos
18.- Obra hecha con muchos hilos
20.- Extraes toda el agua de un pozo
22.- Punto cardinal
23.- Herramienta de labranza
25.- Formar eras
27.- Ansar, ave
29.- Loco
32.- Río de Africa
34.- Que tiene alas
36.- Existe
37.- Cortada con la hoz
39.- Persia
41.- 2010/42- punto cardinal
43.- Organización Latinoamericana
44.- Una con ataduras
46.- Pron. pers.
47.- Medida de longitud
49.- Pronombre
50.- Relativo al altruismo
52.- Indio del Sur de Argentina

VERTICALES

1.- Nombre de varón
2.- Señora de la casa
3.- Punto cardinal
5.- 55
6.- Golpe dado con el taco
10.- Cuerpo formado por la base y el pedestal de la columna
11.- Term. de inf.
13.- Nota musical
15.- Cuarzo jaspeado
16.- Interj.
17.- Estado de Brasil
19.- Nota musical
20.- Mar, dala
21.- Consonante
22.- Sonido agradable
24.- Instrumento de labranza
26.- Animal vacuno
28.- Nombre de varón
30.- Magistrado romano pl.
33.- Rey de Batanea, derrotado por Moisés
35.- Term. de inf.
38.- El primero de su especie
40.- Río de Francia
41.- 1050
43.- Localidad de Italia, pcia. de Lecce
45.- Existe
47.- Todavía
48.- Símbolo del astatino
50.- Voz para arrullar a los niños

**Solución del Puzzle anterior**

MAR CUASI SER
E RANQUEL E
QUE U OAM
USAR I TASA
SI LI ES NO
ARA EL NA ATE
LORO EMU TRES
EFE ASALA ANT
PA IRA AJI DE
NABO ATAR
COSO E AVES
O INDIVIDUO O
Z S OVALO N L

## JUAN MARINO

Sam Lef A. y Mc. Williams.




## DICK TRACY

Chester Gould

¡SI... VAMOS A QUITARSELO TODO!







PERO TRACY SABE QUE TIENE QUE ESPERAR
¡JA! ¡SE QUEDO CALVO!

## TARZAN

Edgar Rice Burroughs






## AVISO

### CAJA DE PREVISION DE LA MARINA MERCANTE NACIONAL

### SECCION TRIPULANTES DE NAVES Y OPERARIOS MARITIMOS

Se pone en conocimiento de los imponentes activos de la Sección, que por Acuerdo del Hon. Consejo, se han fijado como fechas para la elección de Consejero Representante de los Tripulantes de Naves, las siguientes:

**VOTACION DE LOS TRIPULANTES EMBARCADOS:**

Periodo eleccionario, desde el 1° al 31 de Octubre de 1969, ambas fechas inclusive.

**VOTACION EN TIERRA DE TRIPULANTES DESEMBARCADOS:**

Día de elección: 30 de Octubre de 1969.

De conformidad a lo dispuesto en el DFL N° 38 de 1959, lo establecido por el Art. 3°, letra d) de la Ley N° 10.662 y D.S. N° 2832 de Diciembre de 1952, modificado por el D.S. N° 60 del Ministerio del Trabajo y Previsión Social, de fecha 14 de Marzo de 1969, la Federación de Tripulantes de Chile "FETRICH" ha proporcionado la siguiente nómina de candidatos:

**AMBROSIO VITO AGUILA**
**ARTURO MAYORGA SANTANA**
**HUMBERTO CIFUENTES CARMONA**

Sin perjuicio de ella, la cédula contendrá al final de esta nómina, una línea punteada para que el lector pueda sufragar por cualquier otro imponente cuyo nombre no figure impreso en la misma.

La hora y lugar de la elección en los diferentes puertos del Litoral, será fijada por la Autoridad Marítima respectiva.

**EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO**

## BANCO DE CHILE

**MERCADO LIBRE BANCARIO**

| | Comprador | Vendedor |
|---|---|---|
| Dólar | E° 9,71 | 9,73 |
| Libra Esterlina | 23.109 | 23.352 |
| Marco Alem. | 2.450 | 2.457 |

**MERCADO DE CORREDORES**

| | Comprador | Vendedor |
|---|---|---|
| Dólar Cheq. | 11,05 | 11,07 |
| Libra Esterlina | 26,299 | 26.568 |
| Dólar Billete | 11,20 | 11,27 |
| Marco. Alem. | 2.788 | 2.795 |

Santiago, 1° de Octubre de 1969



## TURNO FARMACIA

**SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 20 AL 2 SEPTIEMBRE DE 1969.**

**1er. SECTOR- MAPOCHO- AVDA. BDO. O'HIGG TEATINOS- CERRO SANTA LUCIA.**

Farru Alameda esq. Estado; Brand Portal Bulnes N Santo Domingo, San Antonio N° 229; Guzmán, Bandera N Cañon Bandera N° 719

**2° SECTOR.- TEATINOS CATEDRAL- BALMAC OCC. QUINTA NORMAL- CARRASCAL. BLANQUEADO.**

Matucana Matucana N° 830; Valdivia Catedral N° 1990 Pablo, San Pablo N° 1796; Roxana (ex- Hofman), San N° 2899; Lo Prado San Pablo N° 6303; Jacobsen Mapoc 5704; Marambio J.J. Perez N° 4587; Diagonal, Gonzalo B N° 2491; Winter, Serrano N° 1336, Barrancas.

**3er. SECTOR.- AVDA. BDO. O'HIGGINS- RA FREIRE- POBLACION NOGALES. ZANJON DE AGUADA- SAN DIEGO.**

Del Indio N° 3, Matucana N° 2-E; 5 De Abril, Berna Mercado N° 301; República, Alameda N° 2298; Rondiz Rondizzoni N° 2398; Harlem, Las Catalpas N° 137; Imp Bascuñán N° 699, Carrera, Los Pingüinos N° 4294; O'Hi Ramón Freire N° 2929, Maipú.

**4° SECTOR.- AVDA. BDO. O'HIGGINS- FRANK SAN DIEGO- AVDA. BUSTAMANTE.**

Vicuña Mackenna, Vicuña Mackenna N° 521; San Diego Diego N° 853; Rencoret, Avda. Matta N° 350; Condor (ex L San Francisco N° 399; América, Arturo Prat N° 140 Nacional, Portugal N° 1399; San Camilo, Avda. Portug 162; Blanco, San Ignacio N° 702

**5° SECTOR — PROVIDENCIA — VITACURA APOQUINDO — LAS CONDES — BILBAO**

Cánada, Obispo Orrego N° 20; Carmen, P. de Valdivia N Kent, Vitacura N° 3829; Cruz del Sur, Apoquindo N° 45 Tranque, Isabel La Católica N° 6662; Leguía, Augusto L Norte N° 210.

**6° SECTOR.- IRARRAZAVAL- BILBAO- AV BUSTAMANTE- MACUL- LA REINA.**

Carrillo, Irarrázaval N° 1280; San Jorge, P. de Valdiv 2883; Santa Julia Irarrázaval N° 3800; Loreley, Echeñiq 6435; Valparaíso, Alejandro Chadwich N° 2154; Oriente Leones N° 2006; Los Espinos, P. de Valdivia N° 5814; S Pucara N° 4251

**7° SECTOR.- VICUÑA MACKENNA- ZANJON DE AGUADA- CAMINO MELIPILLA- SAN MIGUEL CISTERNA- LA GRANJA.**

San Lázaro, Cauperin N° 2625; Ochagavía, Monja Alfer 4717; Gran Avenida, Gran Avenida N° 5693; Unda, Avenida N° 9017; Arellano, El Cairo N° 835; Don B Covarrubias N° 9463; Nueva Ecuador, Avda. Ecuador N° San Miguel, Santa Rosa N° 3465; Joao Goulart, Avda. C N° 0493.

**8° SECTOR.- AVDA. SANTA MARIA- RENCA- AV FERMIN VIVACETA- AVDA. INDEPENDENC AVDA. EL SALTO- AVDA. RECOLETA.**

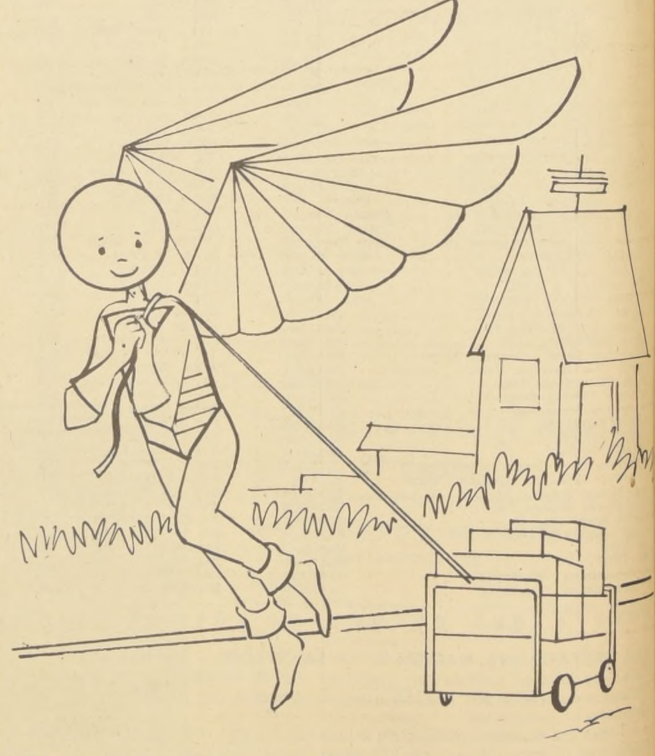
City, Independencia N° 572; Colón, Fermín Vivaceta N° Universitaria, Salomón Sack N° 593; Marina, Avda. Fe Vivaceta N° 2082; Oherens, Avda. Independencia N° Bremen, J. M. Caro N° 1472; Pío Nono, Pío Nono N° 201; R Avda. Valdivieso N° 596; Alemana, Avda. El Salto N° Conchalí, Avda. Recoleta N° 3110

**TURNO PERMANENTE**
**FARMACIA DE URGENCIA Avda. Portugal N° 155.**

**NOTA:** Los turnos son sólo para la atención y despach recetas, medicamentos de urgencia, y útiles de curació que podrán ser atendidos después de las 20 horas, p ventanilla correspondiente



## Coloree a "SURITO" Mascota de VIA SUR y Gane Magníficos Premios



NOMBRE......................................................

EDAD......... Calle en que vive....................

VIA SUR, los primeros en la ruta desde hace 22 años, están auspiciando este concurso para nuestros pequeños lectores, brindándoles la oportunidad de conocer y disfrutar del sur de Chile.

En efecto, para los niños (hasta 12 años) que participen en este concurso, que durará hasta el 12 de diciembre, habrá un primer premio consistente en dos pasajes ida y vuelta a Puerto Montt, con alojamiento gratis en el famoso Hotel Pérez Rosales. A los pequeños que obtengan los puestos secundarios (2°, 3°, 4° y 5°) dos pasajes de ida y vuelta a Puerto Montt a cada uno.

Se mantendrán los premios semanales consistentes en dinero en efectivo para los niños que participen de lunes a sábado.

El concurso durará hasta el 12 de diciembre y semanalmente iremos publicando nuevos dibujos de SURITO.

# CARTELERA TEATRAL

**ANTONIO VARAS.** Morandé 25 (61200) Departamento del teatro de la Universidad de Chile a las 19 Hrs. "El Evangelio según San Jaime" de Jaime Silva.

**BULNES.** Plaza Bulnes 188 (88342) 10 de Octubre "Heroica de Buenos Aires". En Gira

**CARLOS CARIOLA.** San Diego 246 (89350) A las 22 Hrs. "La pérgola de las flores"

**CAUPOLICAN.** San Diego 840 (82437) Nuevo Circo "Las Aguilas Humanas" Vermut 18.30 y Noche 21.40 Hrs. Con los doce Chimpancés Motociclistas traídos desde Alemania.

**CIRCO BUFFALO BILL.** Alameda 1461 (60768) Circo Norteamericano "Búffalo Bill" Vermut 18.30 y Noche 21.40 Hrs. Con los doce leones africanos y los Beatles Elefantes.

**LA COMEDIA.** Merced 349 (391523) A las 19 Hrs "Cuestionemos la Cuestión.

**MARU.** Huérfanos 786 (397907) En gira la Compañía

**MONEDA.** Descanso de la Compañía.

**MUNICIPALIDAD DE LAS CONDES.** Avda. Apoquindo 3384 (480532) Jueves a las 19 Hrs. "Tu sabes que no te puedo oír cuando el agua está corriendo" de Robert Anderson.

**OPERA.** Huérfanos 837 (30176) Cía de revistas Bim Bam Bum. A las 19; 21.40 y 23.15 Hrs. "Las Infieles".

**PETIT REX.** Huérfanos 735 (31143) Cía de los cuatro a las 19.30 Hrs. "El Rey se muere" de Lonesco.

**SAN ANTONIO.** San Antonio 255 (33605) Cía de Susana Bouquet a las 19 Hrs. "Le regalo a mi marido" de Serge Veber.

**PICARESQUE.** Recoleta (372606) Cía de revistas Strip Tease a las 19.30 y 23 Hrs. "Programa sorpresa".

**TALIA.** San Diego 246 (89350) Teatro Andamio Presenta: "Dada" a las 19.30 Hrs. de Marko Cvitanic.



*El Rey (Hector Duvauchelle) se muere en el escenario del Petit Rex.*



*"Vamos a la Cama" de Lucho Córdoba, en el Maru.*

*"El Precio", de Miller, por la Cía de Pury Durante, y Américo Vargas, en el Moneda.*

**Sector Plaza Italia**

**BAQUEDANO.** Plaza Baquedano (31787) Rot. Desde las 14 Hrs. Estrella del Sur, Las demoledoras, Senda de traición.

**NORMANDIE** Alameda 139 (392749) Desde las 14 Hrs. Un quijote sin mancha, Cantinflas Menores.

**Sector Nuñoa Providencia Vitacura**

**ANDES.** Irarrázaval 1564 (43811) Rot. Desde las 14 Hrs. Charlie, el rebelde.

**California** Irarrázabal 1564 (498061) A las 15.45; 18.45; **y 21.45 Hrs. El asalto a las Vegas, Mayores 18 años**

**DANTE** Washington 26 (494359) A las 16.30; 19.30 y 22.30 Hrs. El millonario feliz. Menores.

**EGAÑA:** Plaza Egaña (271026) Rot. Desde las 15 Hrs. El expreso de Estambul, Amor de Víbora.

**EL GOLF** Apoquindo 3368 (480046) A las 16; 19 y 22 Hrs. El millonario feliz, Menores.

**HOLLYWOOD** Irarrázaval 2900 Desde las 13 Hrs. Los comancheros, Rio conchos, Viva zapata.

**LAS CONDES** Av. Apoquindo Noruega (484067) A las 16; 19.15 y 22.15 Pobre Vaca, Inglesa Mayores 21 años.

# CINES DEL CENTRO

| | | | |
|---|---|---|---|
| **ASTOR** Estado 257 Tel. 392112 | Desde las 12.45 Hrs. Mayores y Menores | "Un Quijote sin manchas | Cantinflas Colores Mexicana Cómica |
| **BANDERA** Bandera 76 Tel 714403 | Desde las 10 hrs. Mayores y Menores | Un Quijote sin manchas | Cantinflas Colores Mexicana Cómica |
| **CENTRAL** Huérfanos 930 Tel. 33555 | Desde las 10,30 hrs. Mayores y Menores | "El millonario más feliz" | Fred MacMurray Tommy Steele Walt Disney |
| **CERVANTES** M. Cousiño 134. Tel. 381894. | Desde las 10,30 Hrs. Mayores 18 años | "Isadora" | Vanessa Redgrave. Drama. Colores. |
| **CINELANDIA** Puente 540 Tel. 67532 | Desde las 14 Hrs. Mayores. | "Los Bandidos" "Vuelven los 5 halcones" | Bob Conrad, Luis Aguilar, Javier Solis |
| **CAPRI** Monjitas 825 Tel 392414 | Desde las 10 Hrs. Mayores y Menores | "Rally a Montecarlo" "Hazañas Submarinas" | Tony Curtis. Terry Thomas. Cómica |
| **CITY** Agustinas 1022 Tel. 66687 | Desde las 10,30 hrs Mayores y Menores | "Funny Girl", | Omar Shariff, Barbra Streissand |
| **ESPAÑA** Estado 337 Tel. 398488 | A las 14; 16.30; 19 y 21.30 Hrs. Mayores y Menores | "Solo los dos" | Marisol, Sebastian Palomo Linares Española Musical |
| **DUCAL** Agustinas 777. Tel. 35375. | A las 14.50; 16.45; 19.15 y 21.50 Hrs. Mayores de 21 | "Mon Amour Mon Amour" | Jean Louis Trintignant |
| **FLORIDA** Estado 226 Tel. 34289 | Desde las 10.30 Hrs. Mayores 21 años | "Perseguido a muerte" | Ringo Wood Cowboy Acción |
| **GRAN PALACE** Huérfanos 1176 Tel. 60082 | A las 11.30; 15, 19 y 22 Hrs. Menores | "El lago de los Cisnes" | Musical Ballet Colores Rusa |
| **HUELEN** Huérfanos 779. Tel. 31603. | Desde las 10.30 Hrs. Mayores y Menores | "El millonario más feliz" | Fred MacMurray Walt Disney |
| **HUERFANOS** Huérfanos 930 Tel. 36707 | A las 10, 13, 16, 19 y 22 Hrs. Mayores 18 años | "Sweet Charlty" | Shirley MacLaine, Sammy Davis, Ricardo Montalban |
| **IMPERIO** Estado 216 Tel. 397960 | Desde las 10 Hrs. Mayores de 21 años | "Pobre vaca" | Terence Stamp, Carol White Technicolor |
| **KING** Huerfanos 840 Tel. 32838 | Desde las 10 Hrs. Mayores 14 años | "Más allá de la Ley" | Lee Van Cleff Antonio Sabato Acción |
| **LIDO** Huérfanos 680. Tel. 43366. | Desde las 11 Hrs. Mayores 18 años | "La máxima amenaza" | Gregory Peck Anne Heywood |
| **MAYO** Monjitas 879. Tel. 391201. | Desde las 10 Hrs. Mayores 14 años. | Más allá de la Ley" | Lee Van Cleff Antonio Sabato Acción |
| **METRO** Bandera U. Central Tel. 83361 | Desde las 10,30 Hrs Mayores 21 años | "Llegan los paracaidistas" | Burt Lancaster Déborah Kerr. Acción |
| **NILO** Monjitas 879 Tel. 392078 | Desde las 10 Hrs. Mayores y Menores | "La batalla del Alamein" | Robert Hossein Frederick Staford |
| **PACIFICO** Huerfanos 1147 Tel. 62921 | Desde las 10 30 Hrs. Mayores | "Diamantes para el desayuno" | Marcelo Mastroiani Rita Tushingam |
| **PLAZA** Compañia 1048 Tel. 34714 | Desde las 10,30 Hrs Mayores | La batalla del Ala mein, | Robert Hossein, Frederick Staford |
| **REAL** Compañia 1068 Tel. 65555 | Desde las 10.30 Hrs. Mayores 14 años | "Más allá de la Ley" | Lee Van Cleff Antonio Sabato Acción |
| **REX** Huerfanos 735 Tel. 31143 | Desde las 11 Hrs Mayores 21 años | "El graduado" | Anne Bancroft Dustin Hoffman |
| **RIO** Monjitas 743 Tel. 33550 | Desde las 11 Hrs. Mayores. | "El oro de Mackenna" "EL Golfo" | Omar Sharif Gregory Peck "Raphael" |
| **RITZ** San Antonio 50 Tel. 380613 | Desde las 11 Hrs. Mayores 21 años | "Insaciable en el amor" | Jean Seberg, Maurice Ronet, Drama |
| **RIVIERA** D. Cervantes 802 Tel. 36093 | Desde las 13 Hrs. Mayores. | "El escándalo. Trenes rigurosamente vigilados. | Ambas de Acción y Aventuras |
| **ROXY** Huerfanos 1055 Tel. 80809 | Desde las 10 Hrs. Mayores 21 años | La Cita | Omar Sharif, Anouk Aimee Drama |
| **SAN MARTIN** | Desde las 14 Hrs. Mayores. | "Vórtice del fuego" "Africa safari" | John Wayne Documental de Aventuras |
| **SANTA LUCIA** Alameda San Isidro Tel. 64718 | A las 11, 15, 18.30 y 22 Hrs Menores | '2001 Odisea del Espacio' | Cinerama MGM. Acción Belica |
| **SANTIAGO** Merced 829 Tel. 32888 | Desde las 11 Hrs. Mayores y Menores | "Un Quijote sin manchas" | Cantinflas Cómica Mexicana Colores |
| **SAO PAULO** Merced 772 Tel. 394976 | Desde las 13 Hrs. Mayores 21 años. | "Il Sorpaso" "Darling" | Vittorio Gassman Julie Christie |
| **TIVOLI** Huérfanos 757 Tel. 30611 | Desde las 10.30 horas. Mayores. | Los hijos del Leopardo. | Franco Franchi Ciccio Ingrassia (Los agentes 007 |
| Huérfanos 1313 Tel. 711562 | Desde las 10.25 Hrs Mayores 14 años. | "Asalto en las Vegas" | Gary Lockwood Jack Plance Elke Sommer |
| **VICTORIA** Huérfanos 827 (30021) | Desde las 10 Hrs Mayores y Menores | "La batalla del Alamain" | Robert Hossein Frederick Staford |
| **WINDSOR** Moneda 1035 Te. 89761 | Desde las 10,30 Hrs. Mayores y Menores | "Buenas noches Alejandro" | Pual le Person Jean Carmet Eastmancolor |
| **YORK** Ahumada 166 Tel. 66687. | Desde las 10 Hrs. Mayores de 14 años | "Romeo y Julieta" Technicolor | Olivia Hussey Leonard Whiting |

# CINE GUIA

**LAS LILAS** E. Yañez J. de Dios (43116). A las 15.30; 18.30 y 22.15 horas. "Mon Amour Mon Amour". Francesa Mayores 21 años.

**LO CASTILLO** Vitacura (67258) A las 16; 19 y 22 Hrs. El graduado, Mayores 21 años.

**MARCONI.** Manuel Montt 032 (42867). A las 19 y 22 horas. "Verguenza" Sueca Mayores de 18 añso.

**MACUL** J.P. Alessandri 3547 (258791) Rot. Desde las 14 Hrs. Zorba el griego, Pesadilla en el aire, Los bandoleros.

**ORIENTE** P. de Valdivia 099 (41345) A las 16; 19 y 22 Hrs. Brillantes para el desayuno. Mayores 18 años.

**PEDRO DE VALDIVIA** P. de Valdivia Bilbao (43948) A las 15.30; 18.30 y 22 Hrs. La batalla de Alameni, Acción Menores

**VERDI.** (499704). Rot. Desde las 14 horas. El mundo está loco loco, loco. Ayude a su comisario. El Submarino amarillo.

**Sector 10 de Julio, Franklin Gran Avenida**

**ALHUE.** Población Dávila (581427). Rot. Desde las 14 horas Dias de Ira. El gran golpe de lo melenudos. Dinamita Joe.

**AMERICA** Ñuble 390 (52443) Rot. Desde las 14 Hrs. El satán de la montaña, El Dorado, Déjame solo.

**ESMERALDA** San Diego 1035 (64303) Rot. Desde las 13 Hrs. Los comancheros, Rio conchos Viva zapata.

**GRAN AVENIDA** 4830 (52163) Rot. Desde las 13 Hrs. Un quijote sin mancha. Cantinflas Menores.

**IMPERIAL.** Descanso del personal.

**LIRA** Pintor Cicarelli 293 (52181) Rot. Desde las 14 Hrs. Los violentos van al cielo, Los diablos de la nieve. Trigono de muerte.

**MISTRAL** San Diego 279 (63994) Rot. Desde las 13 Hrs. Rostros Olvidados. El mal.

**MONACO** 10 de Julio A. Prat (382845) Rot. Desde las 13 Hrs. Rally a Montecarlo, Hazañas Submarinas.

**MODERNO** Gran Avda. 6544 (582782) Rot. Desde las 14 Hrs. El hombre temerario, La escoria del desierto, El mundo esta loco, loco.

**PORTUGAL.** 10 de Julio 252 (34816) Rot. Desde las 14 Hrs. Estrella del Sur, Las demoledoras, Senda de traición.

**PRAT.** San Diego 2117 (50754) Rot. Desde las 13 Hrs. Las demoledoras, Senda de la traición, Estrella del Sur.

**ROMA.** San Diego 230 (67258) Rot. Desde las 14 Hrs. Africa safari, Vortice del fuego.

**SAN DIEGO.** San Diego 612 (81093) Rot. Desde las 14 Hrs. Un quijote sin mancha, Cantinflas Menores.

**SAN MIGUEL.** Av. Euclides 1202 (51262) Rot. Desde las 14 Hrs. Africa safari, Vortice del fuego.

**SECTOR QUINTA NORMAL**

**IDEAL CINEMA.** Mapocho 4117 (831384) Rot. Desde las 14 Hrs. Siete Winchester para una masacre, Djurado, profesionales para una matanza.

**MAIPO.** San Pablo 4251 (731982) Rot. Desde las 14 Hrs. Maten a Jhonny Ringo Un taxi para Tobrux. Ejecución.

**SECTOR SAN PABLO ESTACION BRASIL**

**ALAMEDA.** Alameda 2987 ((91254). Rot. Desde las 12.30 Hrs. Novio 68, Amor a ritmo go go, Santo en el museo de cera.

**ALCAZAR.** Av. Brasil 373 (80122) Rot. Desde las 14 Hrs. El rebelde, Charlie.

**ALESSANDRI.** Alameda 2879 (96848) Rot. Desde las 11 Hrs. Más allá de la ley, Mayores 14 años.

**CARRERA.** Alameda 2151 (86685) Rot. Desde las 13 Hrs. Los comancheros, Rio Conchos, Viva Zapata.

**BLANCO ENCALADA.** Descanso del personal.

**COLON.** San Pablo Maipú (733146) Rot. Desde las 13 Hrs. Un hombre temerario, La marca de la horca, La escoria del desierto.

**MINERVA.** San Pablo 3230 (733342) Rot. Desde las 12.30 Hrs. Novio 68, Amor a ritmo a go go, Santo en el museo de Cera.

**SECTOR VIVACETA INDEPENDENCIA**

**LA PALMILLA.** Pedro Fontova 5021 Rot. Desde las 15 Hrs. Triple función sorpresa.

**LIBERTAD.** Vivaceta Sur (378002) Rot. Desde las 14 Hrs. La marca de la horca, Un hombre temerario, La escoria del desierto.

**NACIONAL.** Independencia 801 (370594) Rot. Desde las 13 Hrs. El espadachin manco, Misión como robar el mundo.





# CANAL SIETE

| | | | |
|---|---|---|---|
| 18.30 | Los Chasquillas | 21.00 | Telediario. |
| 19.00 | Chile Pregunta. | 21.30 | Revista musical. |
| 19.30 | Ajedrez Fatal. | 22.30 | Post Data: Con Raúl Matas. |
| 20.30 | Punto de encuentro | 23.00 | Cierre. |
| | | | |

# CANAL NUEVE

| | | | |
|---|---|---|---|
| 17.00 | Programación Infantil. | 20.27 | Cuánto sabe usted?. |
| 18.06 | Clases de Matemáticas | 20.32 | Jim West. |
| 19.01 | Ver Cine. | 21.30 | El Continental. |
| 19.27 | Voz para el camino | 21.54 | Los Intocables. |
| 19.55 | Noticiario Prolene | 22.52 | A ocho columnas. |
| 20.00 | Café el Campeón | 23.59 | Noticiario Prolene de última página. |
| | | 00.15 | Cierre |

# CANAL TRECE

| | | | |
|---|---|---|---|
| 9.00 | Sintonia | 19.02 | F. U. U. C. |
| 9.15 | Teleclases ciencias naturales 8os. años. | 19.25 | Teleclub juvenil |
| 9.37 | Alemán por TV. | 20.00 | Telenoche. |
| 10.00 | Cierre | 20.30 | El Tiempo |
| 13.25 | Sintonia | 20.35 | Las otras noticias. |
| 13.35 | Teleclases. | 21.36 | Causa y Efecto. |
| 14.00 | Pasado Meridiano. | 22.00 | Martini al Instante. Comenta Juan Gana. |
| 17.00 | Colorin Colorado: Aventuras de Pinocho. | 22.20 | Los rebeldes: Nueva serie del oeste Americano. |
| 17.30 | Viaje Fantástico: Los Picapiedras. | 23.20 | Noticiario al cierre. |
| 18.02 | Perdidos en el espacio. | 23.30 | |

COMUNALES

**MAIPU.** Cinco de Abril-Pajaritos Rot. Desde las 15 Hrs. Con la miel en los labios, Los felinos.

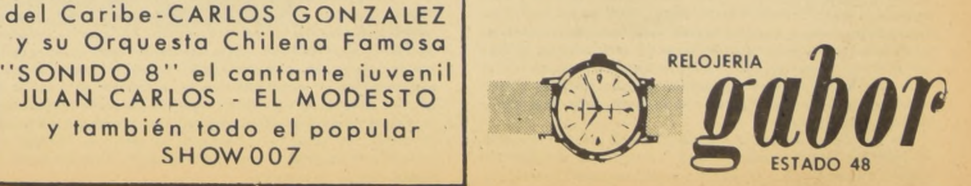
**MUNICIPAL.** (San Bernardo). Rot. Desde las 14 Hrs. Alazán y enamorado, Especialista en chamacas, La isla de los Dinosaurios.

**NACIONAL.** (Puente Alto). Rot. Desde las 14 Hrs. 100 Rifles, Mayores 21 años.

**PLAZA.** (Puente Alto). Rot. Desde las 15 Hrs. Lo que el viento se llevó, Refugio de amantes.





TARIFA DE SUSCRIPCIONES
Anual ........ E° 180.-
Semestral ........ E° 92.-
Trimestral ........ E° 48.-

# LA NACION

SANTIAGO, JUEVES 2 DE OCTUBRE DE 1969

Presidente del Consejo y Director: Jorge Cash Molina
Director responsable: Raúl González Alfaro
Representante legal: Marcelo Raide Guerra
Propietario: Empresa "La Nación" S.A.
Todos domiciliados en Agustinas 1269, Santiago.



María Beatriz Langdon, Norman Day y Gloria Torrent, en una escena de "Pueblecito", de Armando Moock.

*La actriz Elsa Alarcón:*

## 50 Años Después Volvió a Interpretar "Pueblecito"

El año 1918, una jóven actriz interpretaba el papel de Marcela, en el estreno de la obra "Pueblecito" de Armando Moock. Su nombre: Elsa Alarcón. 50 años más tarde, en 1969, Elsa Alarcón interpreta "Pueblecito" en televisión, esta vez haciendo el papel de Rita, la abuela del personaje que interpretara hace medio siglo.

La obra ha sido montada por el Director del Departamento de Comunicaciones Audiovisuales de la Vice-Rectoría de Comunicaciones de la U.C., Rafael Benavente.

La obra se desarrolla en 1910, y Benavente escogió el pueblo de Pomaire para realizar sus filmaciones en exteriores. Allí también descubrió a la Sra. Carmen Alvarez, del Restaurante "Mi Ranchito", una lugareña de sesenta y siete años, cuyas canciones ambientaron la obra. Ella misma las interpretó en su vieja arpa de sonido metálico.

### El Argumento

Con la Sra. Rita, (Elsa Alarcón) viven: su marido (Domingo Tessier) y su nieta huérfana, Rebeca (Wilma González). La obra comienza cuando se anuncia la llegada de Marta (Bárbara Amunátegui), que ha terminado su educación en Santiago y vuelve a vivir al pueblo. Rebeca es pretendida por Juan Antonio (Jorge Cisternas). Sin embargo al llegar Marta, la capitalina, surge el triángulo amoroso.

Los otros personajes de este "Pueblecito" también están relacionados con Marta y Rebeca. Marcela (Gloria Torrent) y Teresa (María Beatriz Langdon) son dos primas hermanas de Marta y Rebeca que se aburren soberanamente con la vida pueblerina: ellas fueron educadas en Santiago. Marcela y Teresa son hijas de un huaso rico, Felipe (Pedro Gaete) y de Ignacia (Yoya Martínez),pretendidas por Lorenzo (Luis Larenas) y Manuel Jesús (Mario Santander) Los demás papeles son interpretados por Pepe Rojas, Norman Day y Claudia Paz.

"Pueblecito", salió al aire ayer Miércoles 1° de Octubre a las 22:30 hrs.

Finalizada la obra, la Vice Rectoría de Comunicaciones de la Universidad Católica, anunció las bases de un concurso para dramaturgos en el género Teleteatro, con el objeto de estimular la dramaturgia dramática nacional, lograr la nacionalización de la comunicación audiovisual, ofrecer el medio televisivo a la expresión dramática y descubrir nuevos valores.

*La Doctora Esperanza Paz:*

## Un Radioteatro al Servicio del Pueblo

Hace dos años, el Gerente y Director de Radio del Pacífico llamaron a sus oficinas al libretista Angel Durán Morgado. Los ejecutivos de la emisora del Portal Fernández Concha tenían un problema: los libretistas Christi Braun y Omar Farrer Santa María se habían marchado, llevándose sus programas radioteatrales CONFIDENCIAS DE UN ESPEJO e HISTORIAS QUE CUENTA EL VIENTO, que gozaban de gran sintonía y que aún gozan de ella, ahora en radio Portales.

En consecuencia, la mañana de radio del Pacífico había quedado vacía. Era necesario llenarla con radioteatros, pero que al mismo tiempo fueran capaces de retener a los auditores de los programas arriba mencionados.

Se barajaron muchos títulos, muchos personajes y de pronto saltó uno: una doctora. Podrían hacerse muchas historias con ambiente de hospital. Sin embargo, el tema y el personaje estaban demasiado explotados en la televisión. Existía el doctor Kildare y el doctor Ben Casey.

Juan Marino, libretista y autor del personaje EL SINIESTRO DOCTOR MORTIS, seguía aferrado a su idea de que debía hacerse una serie cuyo personaje fuera una doctora. Y agregó algo más: podría ser una psicóloga que aconsejara respecto a los problemas que los auditores le enviaran.

Angel Durán señaló que ya era hora de que los radioteatros dejaran sólo de entretener, de hacer reir o de asustar; los radioteatros podían transformarse en un buen medio para ayudar a la gente. La doctora psicóloga podía ser un buen personaje, que no se limitaría tan sólo a aconsejar, sino que también ayudaría a solucionar los problemas de la gente que escribiera al programa. Y propuso el nombre del personaje: DOCTORA ESPERANZA PAZ. Personaje y título fueron aceptados no sólo por los ejecutivos de la radio, sino también por los auditores, quienes durante dos años han venido siguiendo día a día los hechos reales que cada mañana, a las nueve, empieza a contar esta doctora.

El programa es escuchado por auditores de todos los niveles sociales y económicos. En los hogares del Barrio Alto lo escuchan, gracias a que la televisión no funciona en las mañanas. Estas personas de solvencia económica son las primeras en acudir en ayuda de la gente que la solicita por intermedio de la doctora Esperanza Paz.

Cualquiera que pase por las poblaciones que rodean la gran capital podrá escuchar los aparatos de radio que son puestos a todo volúmen, a fin de que los vecinos que no tienen radio puedan escuchar la diaria historia contada por esta doctora e interpretada por un elenco de brillantes actrices y actores.

Alrededor de quinientas cartas llegan semanalmente a Radio del Pacífico, dirigidas a la Doctora Esperanza Paz. Nadie parece darse cuenta de que se trata de un personaje creado por la imaginación de un libretista. La gente cree que la doctora existe de verdad. Le escriben no solo para pedirle ayuda, sino para contarle sus historias, sus problemas, solicitándole un consejo.

Hace poco, un niño fue a Radio del Pacífico y pidió hablar con la doctora Paz. La actriz que la personifica en el programa radial se encargó de escuchar al pequeño.

—Ud. es la doctora Esperanza Paz. . ?
—Sí, yo soy. . -respondió la actriz Julia Navarro.- Qué puedo hacer por ti?

—Doctora. Yo . .yo me robé un perrito. . Estaba en el jardín de una casa. . Salté la verja y me lo robé. . .

Y el niño empezó a contar su historia. Dijo tener una herma[na] menor que él. La madre de ambos salía de casa cada mañana para lavar ropa ajena a otras casas. Cierta tarde que el niño regresó de [la] escuela, encontró a su hermanita en el patio, llora[ndo] desconsoladamente y abrazando el cadáver de su perrito que [un] camión acababa de atropellar. El niño, para calmar el llanto de [su] hermana, comenzó a inventar una mentira. . .

—No llores más, porque también me vas a hacer llorar a mí. Mira. Hay una manera de que el Duque vuelva a vivir. . .Vamos a ha[cer] un hoyo en el jardín y lo vamos a plantar ahí. . .Brotará igual que [una] flor, cuando llegue la primavera. Pero tú tienes que regar su tum[ba] todos los días. Así brotará más pronto. . .

El niño prosiguió contando su historia. Dijo que habían hecho el ho[yo] y que en su fondo habían dejado el cuerpo de Duque, cubriéndolo lue[go] con tierra. En los días que siguieron, mientras la niña regaba aque[lla] tumba, su hermano buscaba por las calles, buscaba un perro que [se] pareciera al fallecido Duque. Y un día lo encontró. Saltó la verja y se [lo] robó.

—Lo dejó sobre la tumba de Duque, en el jardín, y llamé a [mi] hermana. Cuando ella vino, le dije que Duque había nacido [de] nuevo. . .Pero estoy arrepentido de haberlo robado, doctora, aunque [fue] para hacer feliz a mi hermana. Pienso que a lo mejor el perro era de [un] niñito que ahora debe estar llorando porque le robaron su perrito. . .

La actriz Julia Navarro le habló tiernamente al niño. Le dijo que [ella] se ocuparía de arreglar el problema. Le pidió la dirección de la casa [de] la cual había substraído el animalito. Fue allí, habló con la dueña [de] casa, una señora viuda sin hijos, y le contó el caso. La mujer, con [los] ojos humedecidos de emoción le dijo que no se preocupara; que ella [no] reclamaría su perro. Se lo regalaba con mucho gusto a ese niño y a [su] hermanita.

Con este caso, uno de los tantos en que participa la Doctora Pa[z] representada por Julia Navarro, queda establecida la esencia y [la] misión del programa cuyos libretos confecciona Angel Durán Morga[do]: Dar esperanza y paz.

Naturalmente, abundan los casos en que es necesario ayudar a [la] gente con dinero, alimentos u otras cosas que no sean solame[nte] consejos.

El libretista de este popular programa recuerda un caso en espe[cial]. El de una chica de diez años que debido a una extraña enferme[dad] había nacido calva, sin un solo cabello. La pequeña sufría mu[cho] porque los demás niños del barrio y de la escuela donde asistía [se] burlaban de ella. Envidiaba a aquellas otras niñas a quienes s[us] compañeros les tiraban las trenzas. Cómo le gustaría a ella que s[us] compañeros también le tiraran las trenzas, unas trenzas que no pod[ría] tener jamás. . .

Se dió a conocer el caso una mañana e inmediatamente empeza[ron] los llamados telefónicos. Desde salones de peinado y de bell[eza] ofrecían regalar pelucas. Mucha gente sencilla acudió a la radio a [dar] recetas para hacer brotar el cabello. En unapalabra, el problema de [la] niña calva fue solucionado de inmediato y ahora esa pequeña asis[te a] la escuela, juega en las esquinas de su barrio sin que los demás ni[ños] se den cuenta siquiera de que esos cabellos son falsos. . .

Todo esto hace que el programa de LA DOCTORA ESPERANZA P[AZ] ocupe un lugar de honor en las preferencias del público en ese hora[rio], a las nueve de la mañana en Radio del Pacífico.

## TEATRO ALEMAN CUMPLE 20 AÑOS

*Rudolf Herget, Ingeborg Solbrig y Nadia Henkova, en "A Puerta Cerrada", de Sartre.*

El Teatro de Cámara de Alemania celebra este año el vigésimo de su existencia. Durante este largo período ha realizado una labor continua y exclusiva en América Latina.

Es un conjunto que no pertenece a un gran teatro estable, sino que es independiente y se encuentra permanentemente en gira. En el continente no existe otro conjunto de características similares.

En parte subvencionado por el gobierno de la Repúbliica Federal de Alemania, este teatro se renueva casi integramente a principios de cada año en Alemania. Una vez seleccionadas las obras que habrán de constituir la nueva temporada, el elenco recién formado se dirige a Buenos Aires, sede desde hace cuatro años para los ensayos y estrenos y punto de partida de la gira latinoamericana.

La dirección del teatro está en manos de Reinhold K. Olszewski, "regisseur", y actor, quien lo fundó hace veinte años.

En este año, el Teatro de Cámara de Alemania, para festejar los veinte años de ininterrumpida actividad, ofrecerá un variado programa de obras clásicas y modernas en habla alemana, que se presentarán en el Teatro Municipal del primero al 15 de octubre.

El programa en esta ocasión consulta las siguientes obras: "Emilia Galotti" de G.E. Lessing; "Play Strindberg", última obra de Friedrich Durrenmatt; "A Puerta Cerrada" de Jean Paul Sartre; "El Compañero de Escuela" de Johannes Mario Simmel; "Tango" de Slawomir Mrozek; y "Por lo General en Esta epoca Ya Tengo Mi Primer Complejo" de Wolfgang Haller.

## LA T.V. ENCUENTRA UN CAMINO PROPIO

ROMA (ANSA). Después de largos años de pruebas, errores y vacilaciones, la televisión parece haber encontrado realmente "su" espectáculo original, que no es cine ni teatro. Se trata de un hallazgo de fundamental importancia en el campo televisivo.

Cómo se inicio el "original" TV? ¿Cómo se lo entendía en un comienzo? Los primeros ejemplos- salvo casos excepcionales- no eran otra cosa que actos únicos pensados para el escenario y trasladados, con mínimas modificaciones, al video. No tenía nada de original, estructuralmente hablando. Las únicas novedades procedían de las experiencias radiofónicas de algunos autores.

Más tarde se incluyeron trozos de exteriores, un automóvil que cruzaba el tránsito ciudadano, un actor que entraba en su casa después de haber cruzado la calle, etc. Pero los resultados eran pésimos, porque la parte filmada constrastaba con la parte tomada en estudio con las telecámaras. Poco a Poco, se marcó hacia técnicas propiamente cinematográficas y se comenzó el rodaje de narraciones que diferían de los films normales sólo por una menor duración. Tampoco aquí se obtuvo un lenguaje original. La originalidad debía surgir de motivos interiores, estrechamente ligados a la naturaleza más específica y esencial de la televisión.

Se dio un paso adelante con la inclusión de la encuesta televisiva, el arma que hizo realmente del video un medio de comunicación potente y agresivo. ¿Qué se obtiene con las entrevistas? Acercar a la gente, hacerla hablar, captar su rostro, la expresión reveladora de sus ojos. Los métodos de la encuesta se hicieron sentir en el cine (basta citar a Godard), y también en las producciones televisivas. Un buen ejemplo del género está constituido por el telefilm "Fin de una soledad", radiografía de una joven separada de su esposo, producido por la televisión italiana.

Sin embargo, el "espectáculo televisivo" surgió en otro terreno: el encuentro del guión histórico, del documental y de la encuesta: un "collage" compuesto de elementos diversos, vale decir escenas dramáticas recitadas por actores sobre un guión en regla tomado de informes de procesos reales, crónicas de época; de trozos cinematográficos tomados de documentales o films; de intervenciones de historiadores y periodistas. Después de varios ensayos, se lograron resultados satisfactorios. Un estudioso podría seguir la evolución paso a paso analizando cada capítulo de "Teatro-encuesta". Este año, el programa logró lo que buscaba con los dos capítulos de "Rendición de cuentas" (caída del fascismo y proceso de Verona", una trasmisión que resultó una feliz combinación entre drama histórico-psicológico, evocación documental y reportaje analítico, y que no era ni teatro ni cine, sino sólo y exclusivamente televisión.

En esta búsqueda apasionante de un lenguaje autónomo, la TV inglesa llegó aún más lejos. Hace pocos meses, la platea italiana asistió a un programa realmente espléndido: "La batalla de Culloden". La técnica de la filmación directa, del objetivo sobre el rostro de los protagonistas, de las entrevistas y de la encuesta, se aplicó con efectos, extraordinarios: un telecronista invisible se acercaba en el campo de batalla a soldados del siglo XVIII y registraba sus voces, sus máscaras impasibles, resignadas o desesperadas. Mientras tanto, desde una casa en ruinas, un historiador comentaba los episodios cruciales del encuentro. El espectador no se sentía separado. Vivía la historia, se situaba "dentro" de la misma.



*El actor Néstor Corona Belmar, en el rol de Euclión "El Otro Avaro", de Jaime Silva, fue dirigido por Luis Soto Ramos.*

## "El Otro Avaro" en la José María Caro

Continuando con su labor de divulgación, ayer se presentó en la Población José María Caro, la Sociedad de Arte Escénico, dependiente de la Corpotación Cultural de la Municipalidad de Santiago, con la obra "El Otro Avaro", del celebrado dramaturgo nacional Jaime Silva, el mismo autor del controvertido "Evangelio según San Jaime".

Bajo los auspicios de la Dirección de Educación Primaria y Normal, que dirige René Viñas, la SAE está ofreciendo esta obra en las poblaciones marginales de Santiago, como una forma de permitir el acceso de todos los sectores a las más altas manifestaciones culturales.

La labor ha sido fructífera y el público le ha brindado una acogida entusiasta. Cada presentación esseguida con interés por cerca de 5 o 6 mil personas. La obra se ófrece en forma gratuita, en Escuelas, Centros de Madres, Sindicatos y Locales Sociales.

## Angel Pericet al Municipal

*El prestigioso bailarín español, Angel Pericet frente a un conju[nto] coreográfico de cámara se presentará en el Teatro Municipal dura[nte] tres días consecutivos, contratado por la Corporación Cultural, para [dar] realce a las celebraciones del próximo Día de la Raza.*

*Pericet actuará con un grupo de intérpretes, integrado por s[us] hermanos Carmelita, María del Amparo y Eloy que osten[tan] reconocidas condiciones artísticas y dominio de los recursos técnic[os] de la danza clásica española.*

*La Corporación Cultural informó que Angel Pericet y su compa[ñía] harán su debut el 10 de octubre, para cumplir una breve tempor[ada] que se prolongará hasta el día 12 inclusive. Debido al interés q[ue] despierta en el público este tipo de espectáculos, se anunció que [las] localidades se pondrán en venta con 10 días de anticipación.*

*La compañía de Danzas Españolas ofrecerá dos estrenos en [los] que se incluirán temas clásicos y populares.*

*En la foto, Angel y Carmencita Pericet.*



## Un Tango Para Chile

En diciembre regresarán a Chile "Los Siete del Tango", conjunto argentino que nos visitara hace un tiempo y que conquistara rápida mente el favor del público. El conjunto, que dirige Luis Stazo y Orlando Tripodi, acaba de grabar un nuevo long play.

El disco, como una cosa curiosa, salió a la venta en Colombia antes que en Buenos Aires, lo que indica el marcado interés que en aque[l] país, al igual que en el nuestro, existe por "Los Siete del Tango".

Los integrantes del conjunto acaban de componer un tang[o] dedicado a Chile, que será grabado próximamente y envia[do] inmediatamente a Santiago. Es posible que con esta grabación s[e] repita lo ocurrido con su último long play. Es decir, que aparezca en [el] mercado chileno y en el colombiano, antes que en el argentino.

# COLO COLO QUISO RECONCILIARNOS CON EL FUTBOL...



rd REVISTA DEPORTIVA de LA NACION

COLO COLO. De pie : SANTANDER, VALENTINI, PIRIZ, RAMIREZ, CRUZ, Y DECARIA. Agachados: CASZELLY, ROMILIO RODRIGUEZ, MARIO RODRIGUEZ, BEIRUT Y GANGAS.

# LA LIBRE INSPIRACION FRENTE A LA PIZARRA

# ALF RAMSEY ESCONDE UN AS BAJO LA MANGA

hace las mesas redondas?... Dígale que venga a mi casa para ver si es capaz de hacerme unade madera, pero cuadrada.

Le voy a recordar la penúltima mesita, protagonizada por la "Revista Deportiva" y los jugadores J. Ramírez, Marcos, Spedaletti, Pablo Díaz y el fuera de serie Alberto Fouilloux. Creo que lo más selecto del fútbol chileno. La idea de armar estas ruedas, creo que no es nada de despreciable. La idea, repito, es digna de la nota siete. Yo cuando vi la Revista y me encontré con la foto de todos los "crases" de la canchas chilenas, pensé que tenía material para ilustrarme y de una vez por todas conocer los verdaderos contras del fútbol nuestro.

Pero me llevé una decepción grandota. Y la única conclusión que saqué en limpio había sido que el periodista que inventó la mesa, había perdido inútilmente el tiempo.

Los jugadores chilenos son más enredados que la nacionalización del cobre y más indefinidos que la unidad popular. Por ejemplo, cuando al jugador le dicen... A ustedes les falta fuerza, están mal alimentados, el jugador cree que lo están ofendiendo y se molesta. Y hasta se da el caso de Tito "Fullú", que dijo que lo de la fuerza era una teoría no efectiva e inmediatamente sacó el caso de los daneses y norteamericanos, que eran inmensamente vigorosos y que no le pegaban ni al quinto bote a la pelota.

Creo que Tito se quedó corto con el ejemplo. Debió decir que los daneses y los yanquis no tan sólo eran malos,, sino que no conocían ni la pelota. Y la verdad es que no conocen la pelota de fútbol, porque no lo han jugado nunca. Y si cree Tito que lo de la condición y estado físico no es efectivo, debería echarle una miradita al básquetbol, atletismo, tenis, boxeo, pesas y algunas otras cositas donde se necesita un poquitito de fuerza para salir de el paso y que los norteamericanos y daneses algo tienen.

También metió su cucharita Rubén Marcos para ayudar a Tito, y dijo: ¿Y cómo Pelé y Garrincha fueron tan buenos, en circunstancias que nacieron en una población "callampa"?

¡Dios lo guarde!... Puso como ejemplo al más grande de todos los grandes que han jugado al fútbol... ¡Perdónalo Pelé! De Garrincha, tuvo su cuarto de hora y chao. El hambre le cobró revancha cuando apenas tenía 28 años y de ahí en adelante tuvo que cantar e[illegible] los micros para poder subsistir. Terció Juan Rodríguez y dijo que la eliminación del equipo chileno se había debido a una mala maniobra de los dirigentes chilenos. Jugar dos partidos fuera de casa, casi como definiendo la clasificación, era una "pavada".

Tomó el micrófono Fullú y como buen abogado expuso que los dirigentes no defendían ni los intereses de los hinchas, que eran quienes mantenían el espectáculo del fútbol. (¡Las patitas!)... Tito piensa que el jugador profesional defiende mucho el interés del hincha, (¿dónde hay que reclamar por los partidos inconclusos, Calera-Green, en Quillota, y los partidos hediondos, Antofagasta—Magallanes y todos los últimos del Metropolitano, salvo dos o tres que fueron mediocres?)

Menos mal que apareció la voz de Pablo Díaz, que todavía no se malea en esto del fútbol mentiroso y dijo claramente que el jugador chileno se "chupaba" y que era un irresponsable al no rendir de acuerdo a lo que podía y a las circunstancias.

La "Fiaca" Spedaletti anduvo dando en el clavo, pero no completó su luminosa idea. Dijo que la solución estaba en trabajar a fondo las divisiones inferiores dándoles oprtunidades reales a los "pibes" PARA JUGAR EN Primera División.

Genial la idea de la "Fiaca", pero creo que por lealtad no completó su pensamiento. Le adiviné que lo que quería decir era... Borren la podredumbre de una vez por todas y dedíquense a enseñarle a los niños, que en ellos está el futuro de Chile. ¡Bien, "Fiaca"!

Estas y muchas cosas más se dijeron en la mesa que le estoy mencionando. Pero hubiera sido lindo que el señor que creó el "invento" este, le hubiera dado un poco de pelota al hincha. Me parece que el hincha es el único que puede reclamar con propiedad. Los sacrificios que él hace no son sólo por (90) minutoe; sino que muchoa más allá de una hora y media semanal: y otra cosa que me asombra de su Revista Deportiva, Jefe. La rueda de jugadores debió ser con los mismos que fueron la otra vez y que prometieron ganar a Uruguay si estos jugaban fútbol. Los orientales no tan sólo jugaron fútbol, sino que también jugaron al "luche" con el equipo chileno. Hubo trampa en la mesa redonda, Jefe. Yo felicito al que la creó, pero en la mesa no se debe jugar con "CHAmullo" COMO LOS JUGA DORES. Al final la culpa no la tienen ellos, sino que la pelota, que es una canalla, loba, traicionera y mentirosa.

Y aquí estamos ahora jugando "pichanguitas" locales, buscándole la "quinta pata al gato" o el "cuesco a la breva", que viene a ser lo mismo.

Yo he escuchado y oído muchas soluciones para el mal del fútbol chileno, pero la mejor solución, y lo voy a echar al agua, es la que dio usted en una conversación que me pasaron anotada con lápiz de pasta para que no se borrara y que decía que todo dependía de los dirigentes chilenos.

Usted proponía una reunión entre ellos y con la mano en el corazón jurar un acuerdo, en el sentido de no pagarle más de 500 "lucas" a ningún jugador de Primera. Y que nadie recibiera a nadie que no fuera de su club al momento de renovar. Por ejemplo: si a "Chamaco" Colo Colo le ofreciera 500 mil pesos, y "Chamaco" dijera que no, y por esta razón se fueran a ofrecer a U. Española por 600, la U. Española dijera, usted es de Colo Colo y aquí no puede quedar. Y así viceversa. Usted aseguró en esa conversación que el problema se acabaría inmediatamente y que los jugadores irremediablemente terminarían por jugar por el precio que el club estimara conveniente. Pero, para llegar a esto, los dirigentes tendrían que poner el 99,9% de su lealtad al servicio de la causa.

Yo diría que el remedio sería excelente. Porque al jugador, al fin de cuentas, le gusta jugar. Y como la ley pareja no es dura, ahí estarían los "regalones" chuteando poco menos que gratis.

Bonita su idea Jefe, pero creo que no va a prosperar porque los dirigentes no estarían en condiciones de mantener el compromiso de "no intervención".

Pero déjelos Jefe, estos "nenes" no tienen remedio y con toda seguridad están pensando en el próximo Mundial. Sigan con las mesas redondas, que a lo mejor en una de esas aparece un "grupito humano" que deja la escoba y sale ganando el hincha.

Yo el domingo voy a ir al Estadio en una forma de ayudar al fútbol y espero encontrarme con la retribución del jugador. Hasta "Ruqui", Jefe.

**UN HINCHA, JEFE**

## ¡Eh, Jefe... ¿La Mesa Redonda o Cuadrada?

## El Fútbol en Coplas

*Los líos en la Calera*
*se dan muy a menudo;*
*en el último un "pito"*
*casi quedó desnudo.*

*El hombrecito de "negro"*
*expulsó a un jugador*
*y sus oídos oyeron*
*palabras sin candor.*

*Pero eso no fue todo*
*lo que tocó el "pito",*

*a "patas" las "canillas"*
*se las llenaron de hoyitos.*

*Al parecer estos "excesos"*
*resultan un tanto fuerte;*
*los "pitos" en adelante*
*ya no serán a la "suerte"*

*Se elegirán por mérito*
*conforme a escalafón,*
*de manera que a Calera*
*irá el más "chascón".*

*Antes de seguir rimando*
*pá que no me crean "cucú":*
*¿Quien autorizó el viaje*
*a México de la "U".*

*Porque creo entender*
*salvo que esté equivocado;*
*¿Puede un club simplemente*
*dejar el torneo botado?*

*Deben tener muy presente*
*los que son "autoridades",*
*que por culpa de esos lodos*
*suelen venir las tempestades.*

*Estas cosas hay que decirlas*
*en nombre de la disciplina*
*y no como las avestruces,*
*ineptas, torpes y cretinas.*

*Y aquí paro mi cantar*
*porque llegó el momento*
*que empiezan a diagramar*
*éste nuestroSuplemento.*

***RENAN ANDRADE M.***



disparar. ¿Que piensa Ud. de este cambio?.

**"Yo creo que seguimos jugando el fútbol de Riera, pero con mayor velocidad. Antes era poco menos que prohibido arriesgar la pelota. Si no había hueco jugarla lateral o hacia atrás. Ahora nos piden que arriesguemos, que tiremos al arco, que busquemos el hueco, la profundidad. Y en este juego me siento mejor, tengo más libertad, se puede inspirar más, hacer lo que muchas veces antes no nos atreviamos. Es indudable que hemos cambiado nuestra manera de jugar".**

—¿Son Isella y Barrales sombras en el equipo que se agigantan?.

**"No lo veo así. Ahora tengo más confianza en que Don José no me sacará como sucedía antes, que jugaba un partido cada tres meses Antes eramos 40 jugadores, ahora hay sólo 19. Eso alimenta la esperanza de ser titular, de ganarse el puesto y mantenerse en el equipo".**

Una entrevista en televisión acelera la partida de Carvallo padre e hijo. Ya está siendo exigido por todos los informativos. Está en el comienzo de una carrera que puede ser triunfal. La despedida sencilla. Sin grandes adjetivos, sin mayores comentarios. Quedó sí, tras la partida la sensación de una familia seria, disciplinada. Un padre y un hijo conversando fútbol para el público.

*Juntos, siempre juntos. Falta Luis Hernán, pero es lo mismo...*



# MENDOZA: LOCURA SOBRE RUEDAS

Por CARLOS ARAYA

La llegada del 18 de septiembre lleva a muchos chilenos a viajar. Ir a Mendoza se ha trasformado en una tradición. Los lazos de amistad chileno-argentino se estrechan en medio de una gran algarabía.

Al grueso de la población mendocina no le preocupa que medio país este paralizado, que el resto de las provincias protesten violentamente contra el régimen imperante, ni que Onganía haga equilibrios para mantenerse en el mando de la nación. Esos son problemas que no incumben a Mendoza ni a sus habitantes. Para estar en órbita es necesario vibrar con el automovilismo.

La razón es muy simple. Esta provincia argentina es una de las más ricas del país. La agricultura. el turismo y la industria automotriz representan su fabulosa riqueza. Según estadísticas realizadas por organismos interesados en la materia se ha llegado a establecer que en esta ciudad existe el más alto promedio de automóviles en relación con el número de habitantes. Es muy extraño ver en las calles mendocinas algún vehículo pasado de moda y, cuando esto ocurre, el "cacharrito" alcanza velocidades desusadas.

La industria automotriz argentina con su "Torino" ha roto su condición de país subdesarrollado y está capacitada para competir con cualquier maravilla europea o norteamericana. Para un argentino ver un "Torino" e hinchar el pecho de satisfacción constituye un acto espontáneo... "Ché pero mirá que monada", exclaman.

Diseñado y construido en su totalidad en la República Argentina, el "Torino" ha pasado a ser un producto de exportación. Su línea es perfecta y a tono con su potencia. Fuerza y potencia logradas, fundidas, y un resultado: el "Torino", "orgullo de todos los argentinos", frase que se escucha en cualquier café o sitio de reunión de los "tuercas". y que trasunta el legítimo placer de masticar un esfuerzo conseguido con tenacidad y dedicación.

**PRUEBA DE FUEGO.**

Un argentino considera simplemente "tarado" al que desconozca el resultado de "Las 84 Horas de Nuerburgring", corrida hace poco en Alemania, donde el equipo "Torino" logró el cuarto lugar con una de sus máquinas.

En esa oportunidad la joya argentina, compitiendo con las marcas automotrices más cotizadas del mundo, tales como los Porsche, BMW, Lancia, Alfa Romeo, Mercedes Benz, etc., se mantuvo en punta por más de 70 horas y solamente la rotura del cañon del escape impidió, según los comentaristas, que el equipo argentino retornara a su tierra con los laureles de la victoria. La Prueba de Nuerburgring es uno de los circuitos más difíciles del Viejo Mundo, tanto por su peligrosidad como por su duración.

Los tres vehículos "Torino 380W." fueron preparados y conducidos por técnicos y pilotos argentinos. Un enorme sacrificio que tuvo su recompensa. El cuarto lugar, conseguido con sudor y lágrimas, significa tanto o más que la corona mundial de Nicolino Locche o los títulos mundiales de Racing y Estudiantes.

El "Torino es considerado como el trampolín que permitirá al automovilismo trasandino disputar las más importantes pruebas que se desarrollan en las pistas de mayor renombre mundial. El hecho que el equipo "Torino" en su primera prueba de fuego haya practicamente arrasado con las marcas ya consagradas, impulsará al automovilismo a guapear en cualquier pista del mundo. Y es que realmente los "ché" están y se sienten capacitados para arrebatar el liderazgo automovilístico a las viejas potencias. Impresiona vivamente el adelanto conseguido por el país hermano en el campo del automóvil.

**NOCHES ENDIABLADAS EN EL AUTODROMO MENDOCINO.**

Es una locura. Digno de mundo insólito. Una barrabasada. "A la noche hay picadas en el autódromo". Basta esto, para que los mendocinos se vuelquen hacia la pista. Miles de ellos. En forma furtiva, como quien va a un garito ilegal a tentar suerte. Y es que las "picadas" es algo fuera de la legalidad. Pero la policía se siente impotente para controlarlas.

Pasada la medianoche comienza el infierno. Autos potentísimos, jeeps, motos, camionetas y, algo increíble, pesados camiones comienzan a jugar a las carreras. Aprendices de pilotos hacen rugir sus máquinas en un juego en que los vencedores son pocos y muchos los perdedores. A veces se gana plata por medio de apuestas, muchas veces se pierde la vida.

Viernes y sábados en forma contínua se suceden los más espantosos accidentes. Todas las semanas algún muchachón que quiso imitar a Fangio termino entre los fierros retorcidos de su coche. Y generalmente no es "su coche", es el carro de alguna persona que lo tenía en el taller donde él trabajaba.

"La semana pasada, nos dice un señor dueño de un taller mecánico, un chico se degolló cuando su coche, un Dodge, se arrancó de la pista".

Quien se arriesga a llegar al autódromo y no correr sobre los 140 ó 150 Km por hora sufre las consecuencias. La turba lo agarra pedradas y lo abliga a abandonar la pista. Lo mismo ocurre cuando se asoma la policía. Así se estila allá.

Total romper un coche es lo más natural del mundo. El arreglo es barato y de lo mejor. Mendoza es la tierra de jauja para los automóviles.

Sentir en carne propia el vértigo de la velocidad es una experiencia inolvidable. Subirse al auto, entrar a la pista del autódromo y contemplar la prepotencia de las máquinas es una sola cosa. Correr, correr y correr... y si no, pedradas. Dos vueltas en el carrusel de la muerte bastan.

**VOCACION Y MEDIOS APROVECHADOS.**

Todos los conductores mendocinos son pilotos de prueba en potencia. En toda la ciudad, muy grande por cierto, no existen más de 10 ó 15 semáforos. El peatón es una pobre víctima. Diariamente se juega a los "choques"

Las "picadas" en el autódromo son para los automovilistas aficionados como las "pichangas" en la calles para los gustadores del fútbol. Allí se aprenden las triquiñuelas que más tarde se emplearán en un circuito verdadero. Manos como tenazas, muñecas de acero y nervios inmutables.

En Argentina hay tantos buenos futbolistas como también buenos pilotos. Los mejores volantes que ahora dan triunfos a su país han participado, invariablemente en las endiabladas "picadas" nocturnas del autódromo.

Los pibes de 14 y 15 años vibran con la velocidad, conocen de memoria las piezas de un "Torino", y presienten que en un tiempo no muy lejano estarán guiando sus poderosos carros en los "Grand Prix" europeos o en los grandes circuitos norteamericanos. Así se estila allá.





# VEINTE AÑOS CARVALLO CARVALLO DESPUES

Afirman educadores y sicólogos que el cordón umbilical que se corta en el nacimiento deja su lugar a una especial relación que unira de por vida al hijo con el padre.

El asierto, tomado así en su raíz misma, nos sirve de introducción para un tema que no resulta grato, simpatico, hermoso. Y es aquel del padre que ve realizada en sus hijos la imagen que siempre soñó para ellos. Que ve en la actividad en que triunfan, la continuación de la vida, que él mismo hubiera querido para sí. En un mundo como el de hoy, convulsionada, sacudido por ideales que antes jamás cruzaron ni por la mente de las más audaces, es reconfortante detenerse a observar el proceso, entrar en la vida, en todo aquello que constituye un afán, una esperanza, un camino, que tiene los mismos ideales, que son comunes las metas, que son analogas las inquietudes.

Confieso que mi padre deseaba que yo fuera militar. Y hasta el día de hoy saca las cuentas de cuál seria el grado en el escalafón que tendría si hubiera abrazado el camino de las armas. Para él, con seguridad, soy una esperanza frustrada, que mi indiferencia generacional debe haber provocado una tremenda angustia. Y si pongo el ejemplo, es porque estoy convencido de que aquellos padres que vieron cristalizados sus sueños que se sienten satisfechos de poder detenerse en el camino de la vida y mirar hacia adelante y ver un surco, cercano o lejano, pero que lleva con el polvo una silueta que reconoce como la de su hijo, debe sentir una satisfacción enorme. Una satisfacción de esas que no se pueden resumir en dos palabras. Es un todo. Es una felicidad sin limites, es algo que no alcanza a caber en el pecho.

Como en todas las actividades de la vida, el fútbol nos entrega un hermoso ejemplo, que viene a aumentar la corta lista que hay en esto de ver la continuación de una carrera deportiva. No creo que existan mas de cuatro casos. El de Anibal Ramirez, arquero de la selección chilena y de Green-Cross con su hijo Jaime, el de Pancho Las Heras con su hijo del mismo nombre, el del Zorro Vidal con aquel jugador que actuó en Concepción y más tarde en Magallanes y finalmente el de los hermanos Carvallo, retoños muy queridos del antiguo jugador de Católica y la selección chilena Hernán Carvallo.

La conversación con Hernán, padre y Fernando Carvallo, hijo, estuvo salpicada de anécdotas, de recuerdos, de hechos que siempre encontraron la fecha justa. Cuando la olvidó Fernando, ahí estuvo su padre Hernán para aclararla, con la misma vigencia, con la misma vivencia que si hubiera pedido años al calendario y hubiera sido el propio actor. No era necesario ser muy observador para ver la brillantez en los ojos del padre cuando hacía referencia a la niñez de los hermanos Carvallo, Luis Hernán y Fernando. A ratos me dió la impresión que pese a la jovialidad, a la sonrisa permanente que dibujó en su rostro, escondía en sus ojos un cúmulo de lagrimas que pedían salir para exteriorizar una felicidad. Era como la ventana con vidrio, que al mirar hacia afuera se empapa con la lluvia. Era la ventana de muchos años, de muchas tardes de pichanga en la vieja calle de Ñuñoa, Doctor

*Uno sube y el otro baja. Pero están ahí, prontos al paralelo. Los Carvallo son iguales.*

Johow, donde nacieron futbolísticamente los hermanos Carvallo. De tardes y tardes, en el Estadio Independencia con Fernando Riera, cuando se decidió a llevarlos a inscribirlos y a convertirlos en jugadores de fútbol profesional.

**—"Estos cabros eran muy buenos desde chicos. Jugaban todo el día. La calle en que vivimos no tiene salida y ahí se armaban unas pichangas que nunca se supo que duración tenian. Nacieron en la casa en que vivimos actualmente"**

Fernando no vió jugar a su padre. "No **recuerdo, era muy chico cuando él jugaba".**

**—"Terminé en el año 1956, cuando Católica estaba en el Ascenso. Me rompí la rodilla y como ya no estaba para esperar un tiempo largo y volver, preferí retirarme. Luis Hernán nació el año 1947 y Fernando el 48. Eran muy chicos estos cabros y no entendían mucho lo que significaba jugar en un club grande como Católica".**

La llegada de los hermanos Carvallo a los planteles inferiores fue recibida con beneplacito por todo el mundo. Era realmente trabajar en función de una continuidad, de un camino ya trazado con corrección, con sobriedad, con mucha disciplina. Y la llegada continuó con una carrera meteórica. Dos años Fernando en Primera Infantil, mientras que Luis Hernán lo hacía en la división juvenil. Nunca jugaron juntos. Dos años en juvenil y ya fue Fernando seleccionado chileno en esa división. Un sudamericano en Lima. Chile campeón al año siguiente, un Torneo Nacional juvenil, otra vez campeón y además scorer del certamen y un mes más tarde nuevamente vistiendo la roja en un sudamericano, esta vez en Asunción, sin mayor fortuna. El relato se hace en forma calmada, agregando nombres, resultados.

—¿Influyó Hernán Carvallo padre en la formación futbolística de sus hijos?.-

**—"Prefiero que conteste Fernando. Contestale tú mejor".-**

**—"Yo creo que no, nosotros jugabamos todo el día en la calle nunca escche alguna recomendación especial...**

Entre la pregunta y la respuesta hubo una corta distancia, un tiempo que heló la conversación. Confieso que esperaba otra respuesta. Imaginé que Fernando diría con cierto orgullo que SI. Pero la respuesta, además para reconocer la mentalidad fútbolística de Fernando Carvallo. Siguió la huella de su padre, está en lo que el "chico" Carvallo, a escondidas, siempre imaginó, pero con un enfoque personal que no por ello deja de ser respetuoso, sincero y amiaable. Volvemos al hombre que detuvo su camino, que se sentó en la vera, que miró hacia adelante y vió, confundido con la bruma, el avance altanero de sus hijos. Fernando dice que no escuchó nunca una recomendación especial, pero sí que tuvo el ejemplo mudo, ese al cual el hijo va recogiendo del padre sin darse cuenta y que termina por constituir sus propios habitos.-

—¿Qué año debutó el padre en División de Honor?.-

**–"Fue por allá por el año 1942, contra Audax Italiano. Nos hicieron ocho goles".-**

–"Y Fernando cuando y contra quién debutó?.-

**—"Justamente contra Audax Italiano, perdimos uno con cero con gol, de Reynoso en el año 1967 ".-**

Coincidencias. Hechos repetidos, ciclos que recobran actualidad.-

Hernán Carvallo, padre, habla con emoción de la amistad que existe entre sus polluelos.

**"Nunca los he escuchado discutir ni pelear, el día que los escuche les corto la cabeza a los dos. Pero realmente es impresionante la amistad que existe entre ellos. Todo es común, todo es esfuerzo en conjunto. Tienen un ropero para los dos. Podrán ver a uno, con un sweater y al otro día, ese mismo swater ponerselo el otro. No hay diferencias, dinero, ropa, preocupaciones, todo es en conjunto".**

-¿Extraña Fernando a Luis Hernán en las practicas?.

-**"Bueno, ha sido solo estos últimos 15 días que está faltando. Tiene una lesión seria a un riñon, recibió un golpe y está con permiso obligado de reposo".**

-**"Ha tenido mala suerte Luis Hernán tercia el padre. Primero fue una lesión que sufrió frente a Universidad de Chile. Spedaletti le pegó en una pierna cuando estaba recuperandose le vino este golpe al riñon que lo ha dejado sin siquiera poder entrenar. Está amargado, tremendamente afectado. Quiere al fútbol igual que Fernando. Lleva tercer año de Construcción Civil y va muy bien. Creo que llegará a titularse".**

Fernando escucha. Hay que meterlo en la conversación.

**-Este año anda bien, puede ser su año,**

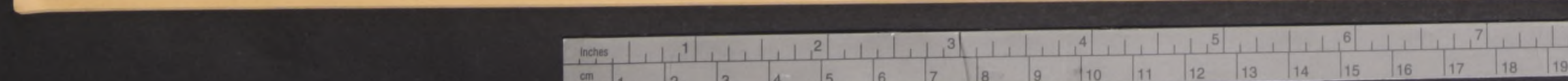
**—"Me siento con ganas de jugar. Don José Pérez me ha dado confianza. En la gira me gané el puesto. Munca fuí medio campista, mi puesto es de N° 10. Por eso me gusta irme arriba, pero sabe, ahora cuando me quedo en función de N° 10 me pierdo un poco, como si ya me hubiera absorbido el puesto de medio campo. Tengo más fuerza, ya pasó el mal rato de la rodilla, que me tuvo el año pasado alejado del equipo. Ahora tengo más continuidad en el juego mismo".**

José Pérez dice que no hay tal fútbol de Riera o de Perez, que hay uno sólo. Respetable su opinión, pero pensamos que los equipos juegan en la medida y en la mentalidad de los entrenadores. Este equipo de Católica es el mismo que dirigió Riera, hay más acción de ataque, mayor sorpresa

Hernan, Fernando, Luis Hernán...
El tiemp olos ha juntado en la
realidad de su fútbol...

Por ALFREDO LEONEL PARRA
Fotos de Víctor Rojas





# Otros Hablan... Yo Comento

"Cuando llegué a la UC no encontré nada, salvo un club que estaba amenazado por el descenso. Con esos jugadores logré dos estrellas" (Miguel Mocciola, DT en comandita de la U. Española).

**LE SALIO GENTE AL CAMINO A DONATO "CANALES" HERNANDEZ. NADA MENOS QUE SU COMPATRIOTA MIGUEL "MODESTO" MOCCIOLA, QUE DEBIO ESTUDIAR PARA PRACTICANTE. ¡NO HAY SALUD, JEFE!**

"Fue un partido regular e impreciso. Nos creamos oportunidades que no supimos concretar" (Andrés "Chuleta" Prieto, DT de Huachipato").

"No estamos muy contentos. Debimos haber ganado. Nos creamos varias situaciones de goles pero no pudimos concretar, ya por infortunio de nuestro ataque o por la marca de la defensa de Huachipato" Lecaros, defensa de la UC).

**HASTA EN LAS "OPINIONES" IGUALARON LOS DE LA USINA Y CATOLICOS.**

"Estoy tan amargado, que me dan ganas de hacer un hoyo y enterrarme. No me entiendo. Cuando más ilusionado estoy me pasan estas cosas. Ya vé las consecuencias de un gol producto de una torpeza" (Araya, guardarredes albo).

**TODA DESGRACIA "CABRITTO" ARAYA ES UNA LECCION; UNA EXPERIENCIA. Y SI A ELLO AGREGAS LA REFLEXION, TENDRAS JUICIO. ¡SERAS GRANDE BAJO LOS TRES PALOS, ARAYA!**

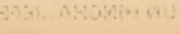
"No queremos echar a Gálvez y a los actuales dirigentes. Nuestra "pelea" es contra la Asociación Central. Queremos desalojarla de nuestra institución, pues ha estado ejerciendo el poder, desconociendo los derechos de los socios e interpretando parcialmente los estatutos y reglamentos vigentes" (Alberto Palma, dirigente "electo" de Colo Colo, conforme al dictamen del Consejo de Defensa del Estado).

**NO HAY CASO, SIEMPRE AMANECE POR DONDE ESTA MAS OSCURO. TIRO Y TIRO Y Y LOS "CAPOS" FIRMES. NI QUE FUERAN "FENSA".**

"Fui agredido por los jugadores de Unión Calera, luego que ordené la expulsión del jugador Anibal Grissetti. Recibí puntapies en las piernas y toda clase de garabatos. Los dirigentes también trataron de agredirme" (Sergio Altermann, árbitro de Green Cross-Calera).

"Es cierto que un hincha entró a la cancha y trató de agredir al árbitro señor Altermann. Sin embargo, la agresión no se consumó porque los jugadores de Calera sacaron violentamente de la cancha al fanático que trató de promover los incidentes" (Carlos Roy, director de turno de La Calera).

**¿QUIEN FALTA A LA VERDAD? ¡NADIE AMIGO LECTOR! EL DIRECTOR DE TURNO PREOCUPADO DEL "HINCHA" ROSQUERO NO VIO LAS "CARICIAS" DE LOS CALERANOS AL ARBITRO. ADEMAS, CARLOS ROY SABE AQUELLO DE QUE NO SSE PUEDE REPICAR Y ANDAR EN LA PROCESION. SOBRE TODO CUANDO EN LA "PROCESION" VAN LOS DIRIGENTES. ¿ONOFRE, JEFE?**









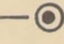
# DEPORTE EN BLANCO Y ROJO

Desde Guayaquil viene la noticia de dos chilenos que ganaron en el debut del Latinoamericano de Boxeo. El Liviano Ricardo Molina y el mediomediano Bernardo González, este último por nocaut y constituyéndose en la figura de la jornada inaugural. El mediopesado Nelson Moraga perdió en un fallo calificado por las agencias y prensa local de "escandaloso".

Estos dos triunfos nos alegran, porque sabemos de los problemas que tuvo la delegación antes de viajar. Deficiente preparación, porque no hubo concentración ni trabajo previo. Falta de preocupación por una serie de problemas de los pugilistas antes de viajar (los equipos y uniformes fueron reunidos horas antes de partir). Los dirigentes ni tan sólo dispusieron un vehículo especial para ir a dejarlos al Aéropuerto. Cada uno llegó por su cuenta, sin que nadie le diera la importancia que merece todo deportista que sale fuera del país a representar a Chile...

Con un entrenador puesto a última hora, que casi no conoce a los dirigidos, y con escasas horas de gimnasio en el cuerpo, nuestros boxeadores fueron a Ecuador a defender el título de campeones latinoamericanos logrado en Santiago hace poco más de un año.

¿Hasta cuándo continuará la política directiva de la improvisación?



El mismo teletipo que nos trajo los triunfos de Molina y González voltea la medalla y nos muestra la confirmación consumada de la catástrofe del "Strongest", campeón del fútbol boliviano. Abrió nuevamente el libro de las tragedias deportivas y pasará a figurar junto a las del Manchester United, el Torino, el Green Cross... Por ser el fútbol el más popular de los deportes, el dolor abarca también a un número mucho más considerable de aficionados. Y desaparecen los distingos de camisetas y nacionalidades. Es solamente el fútbol el que siente y el que pierde un miembro de su familia ya tan extensa y millonaria en componentes.

Esa solidaridad que han demostrado diferentes clubes de Sudamérica y que compartimos desde estas páginas, tal vez no disminuya el inmediato dolor de los familiares de las víctimas, pero ellos siguen viviendo, los hijos los hermanos, los padres. La ayuda solidaria puede secar algunas lágrimas...

COLO COLO ILUMINIO aunque todavía pálidamente el sombrío panorama futbolístico nacional. Su victoria sobre Deportes Serena fue lograda esgrimiendo un juego definido, que fuera de buscar rehabilitación personal, también quiere aportar con una reconciliación entre la competencia y el aficionado... Ojalá el horizonte se siga despejando y no sea sólo una evidencia más de esa endémica irregularidad de nuestros equipos. Porque el fútbol chileno necesita de Colo Colo, Porque vive de su popularidad, porque a través de muchos años marcó pautas, enseñó prestigio deportivo, nos halagó con resultados. Ni los errores de sus administraciones ni la negligencia de sus dirigentes anteriores han podido borrar esa palabra escrita con fuego: TRADICION.

Hasta el jueves...

ADAMOL




Jueves 2 de octubre, 1969
Año I N° 28

JEFE DE REDACCION:
Alejandro D. Molina (ADAMOL)

REDACTORES:
Jorge Fernández, Juan Carlos Franco, Alfredo Leonel Parra, Carlos Bonilla, Alejandro Villalobos (Alex Villal).

COLABORADORES:
Héctor Hugo Sagredo, Miguel Merello, Renán Andrade, Eduardo Salamanca.

AGENCIAS:
Europa Press, ANSA, NOVOSTI, ADN, Inter Press Service

FOTOGRAFIA:
Rolando Daza (jefe), Víctor Rojas, Guillermo Pavez, Oscar Rosales, Guillermo Hidalgo, René Barra, Jorge Arroyo y Raúl Contreras.

DIAGRAMACION:
Orlando Cabrera Zúñiga, Leopoldo Cabrera Zúñiga.

DIBUJO:
Franklin Mancilla, Alejandro Burgos

JEFE DEPARTAMENTO TECNICO:
Juan Loyola

*publicidad en torno a darles la categoría de super cracks, que luego, frente a Perú y Bolivia, no pudieron confirmar.*



Yo improviso...
Yo Tengo Planes...
¿Quién Gana?
¿Cuál Criterio Debe Primar?



*Salvador Nocetti y su actuación en el seleccionado chileno. ¿Tiene conocimientos para dirigir un elenco de las pretenciones de la selección nacional? Es posible que las tenga, pero no lo demostró.*

Dilema en el fútbol

Escribe JORGE FERNANDEZ RIOS

*Spedaletti corre... sin mucha chance. La "U" usa bien el pizarrón, pero sólo en defensa. En ataque, hay fallas... y hay poca producción ofensiva, a lo menos para lo que pretende ser el cuadro universitario.*



*Estudiantes de La Plata. Campeón mundial de clubes. Paradoja en el fútbol argentino, que a nivel de clubes es capaz de "producir" equipos cono Estudiantes y como Racing, y que a nivel de selección "ofrece" un conjunto pobre en conciencia colectiva y pobre en valores individuales.*

# LA LIBRE INSPIRACION FRENTE A LA PIZARRA

El "mundo" de los que teorizan alrededor de temas de fútbol (nosotros entre ellos) podrían perfectamente dividirse en dos grandes grupos, más o menos antagónicos entre sí: los que siguen creyendo que en el fútbol, lo más importante es LA IMPROVISACION, entendiendo en ella, la posibilidad o facultad del jugador de CREAR por iniciativa propia y aquellos que sostienen que más importante que crear es respetar o ceñirse a un plan de juego preestablecido, lo que indica que estos que así piensan, le otorgan mayor valor—en un supuesto "cuadro de valores" al factor "estudio", "plan", "táctica", "estrategia" todo aquello englobado bajo un concepto común, muy divulgado, muy discutido, pero en el hecho plenamente aceptado en todo el orbe: PIZARRON.

Es lógico que ambas "teorías" tienen que aceptarse o rechazarse partiendo de un principio; que ni una ni otra, pueden ser absolutas, ya que es permanente posible que ambas concilien en algún punto y que incluso las dos tengan el mismo objetivo: alcanzar el ideal futbolístico, no obstante que discrepen en el camino que a ese objetivo lleva.

Aclarado esto, planteemos la primera pregunta ¿qué se entiende por ideal futbolístico?. Respuesta. Todo aquello que tienda a conseguir que en un equipo, logre resultados—buenos resultados se entiende— pero sin que se desheche o abandone uno de los aspectos más valiosos e idealmente menos "perecible" que debe tener el fútbol: la belleza, como concepto medularmente básico del juego.

¿Pero ¿existe en realidad en estos momentos, ese equipo ideal, en que se conjugan resultados favorables y belleza?. En otros términos, pero ampliando la pregunta: ¿qué fútbol o qué cuadro, ha conseguido en la era actual conciliar o refundir en un solo todo los dos conceptos que inicialmente suponíamos antagónicos: IMPROVISACION Y PIZARRA?.

Creemos, que en inguna parte del mundo ningún fútbol, ni ningún cuadro, está más cerca del ideal futbolístico que Brasil. En el balompié brasileño, el estudio, la preparación, el respeto por los planes de juego, sumado al sentido notable de improvisación y de creación que poseen por naturaleza la gran mayoría de sus jugado-



aspecto vital en nuestra selección. Lamenté mucho lo ocurrido con Gordon West, ya que su decisión nos costó un jugador muy bueno. Pero le agradecí su franqueza (West, guardavallas, renunció a la Selección Inglesa, pues no quiere separarse de su familia). Si en cualquier etapa de nuestro trabajo encontramos que un jugador siente nostalgia, deberemos descartarlo de inmediato...

## GIRA POSITIVA

—¿Fue positiva la gira por Latinoamérica?

**—Mucho. Buena por sus resultados, buena por la acogida que nos brindaron, buena por la experiencia que nos dejó. Ganarle a Uruguay en el Estadio Centenario es algo que muy pocas selecciones han hecho a lo largo de la historia. Golear a la Selección de México en su casa, tampoco es algo fácil de lograr. Nosotros conseguimos ambas cosas. Los otros dos resultados corresponden a lo previsto: empate en el primer partido en México y derrota estrechísima - pudo ser un empate - con Brasil.**

—¿Qué posibilidades le asigna a Inglaterra en la disputa de la "Jules Rimet"?

**—Estoy optimista. La misma gira sirvió para comprobar que estamos en un buen nivel futbolístico. Además, estamos trabajando bien. El hueso duro será Brasil. Han recuperado toda la fuerza - la técnica no la perdieron nunca - que los llevó a ganar la Copa por dos veces consecutivas. Y eso los convierte lógicamente en la primera fuerza. Pero diez meses pueden pasar muchas cosas. En todo caso, creo que el título quedará entre ellos o nosotros.**

—¿Vuelve al fútbol de club después del Mundial?

**—Creo que sí. Me va a ser difícil trabajar con la vista fija en los puntos del domingo y sin la tranquilidad con que lo hago en la Selección. Pero creo que lo haré...**

*europa press*

# WINSTON: MASCOTA DEL FUTBOL INGLES

Por SAM WILHEM

*WINSTON: la nueva mascota del fútbol inglés. Pesada tarea le espera al simpático bulldog.*



*La figura de Willy, el leoncillo, recorrió el mundo antes del Mundial de Inglaterra.*

Los ingleses quieren, a toda costa, retener la Copa Jules Rimet. El título logrado en Wembley en 1966 -después de sucesivos fracasos en los mundiales anteriores- les ha significado, junto con una gran satisfacción, una enorme responsabilidad. No pueden permitirse un fracaso.

Y han tomado todas las provicencias para conseguir sus propósitos: adecuada selección de figuras jóvenes, una gira por canchas latinoamericanas -dos triunfos (Uruguay y México), un empate México), una derrota (Brasil).- frecuentes partidos internacionales contra otras selecciones europeas...y la elección de la consabida mascota.

En el Mundial de Londres, el amuleto fue una figura de ficción: Willy, un simpático leoncillo, Ahora, para México, la responsabilidad recayó en Winston, un bulldog de verdad.

Winston -"cualquier semejante con algún personaje de la vida real o de la história es simple concidencia"- ya hizo su debut como mascota oficial. En una ceremonia transmitida por televisión, fue presentado solemnemente a Sir Alf Ramsay, entrenador del "team inglés, y al Presidente de la Asociación de Fútbol, Ken Bayley. El bulldog, de dos años de edad, fue elegido para este importante papel "por ser tan hermosamente feo".

Al igual que los jugadores del plantel, Winston permanecerá un mes en México antes de que comience la disputa de la Copa; es decir, también deberá adaptarse a la altura del país- sede. Para cualquier contingente, el perro ha sido asegurado en ¡dos mil libras! ( 4.800 dólares).

DEFENSAS: Armando López, René Pino (capitán), Juan Araneda, Jaime Pavez, Pedro Espinoza, Hugo Rojas, Vicente Araneda, Jorge Lazo y Jaime Zurita.

MEDIAZAQUEROS: Victor Sánchez, Jorge Vergara, Jorge Zárate y Oscar Galaz.

DELANTEROS: Carlos Cortez, Mario Aravena, Oscar Guzmán, Rafael Gárate, Victor Gabella, Francisco Rojas y Raúl Marchant.

El "Hombre de la "E es Guillermo Iturriaga Aránguiz. Es un pofesional con todas las de la ley.

Poseé el título de Entrenador Nacional ganado en los cursos que dictara Fernando Riera y ha visto coronada esta etapa de su carrera con este lauro de obtener un campeonato para Tricolor Nacional.

Los asesorios el masajista Barbosa y el kinesiólogo Barbosa. Juntos a ellos trabajó el utilero Zurita.

Conversamos con tres de estos flamantes campeones del Regional Zona Central. El arquero titular Iván Ramírez, el entrenador Iturriaga y el zaguero Armando López.

¿Cuáles son las características del equipo? ¿Qué clase de gente de lo forman y a que atribuyen el éxito? fueron nuestras preguntas.

"El plantel cuenta con la gama completa de actividades de la zona. Hay profesores primarios, obreros municipales o agrícolas, gente de la construcción conductores o propietarios de vehículos de transporte y carga, algunos estudiantes, comerciantes, en fin de "todo un poco".

Logramos con un esfuerzo a fondo una total compenetración entre las líneas del equipo, hasta conseguir el equilibrio indispensable para obtener un campeonato. Y tuvimos la suerte de que trabajara en el club un excelente "equipo" de dirigentes que comprendieron que era inprescindible dar amplias facultades al entrenador y facilidades a todos para lograr el objetivo de hacer retornar a primera división al cuadro de "Tricolor Nacional".

Hubo, y esto no es una frase de circunstancias, sino una verdad, una gran armonía en el equipo mismo. El compañerismo fue total y el esfuerzo general, especialmente cuando se empezó a vislumbrar la posibilidad de ganar el Torneo. Y lo conseguimos".

"Hay otro aspecto que destacar. Este mismo elenco había ocupado el último lugar en la competencia oficial del año pasado y muy pocos creían en su futuro y en sus posibilidades. Lo que significa que bastó un buen trabajo para saltar del último puesto al primero es solo un breve tiempo de diferencia".-

### AHORA LA EUFORIA

Paine literalmente ha "enloquecido". Todos estan eufóricos con este triunfo de sus muchachos y los proyectos para el futuro sobran. La Ilustre Municipalidad painina quiere ampliar de inmediato las localidades del Estadio donde actúa "Tricolor Nacional". Hay varias ideas muy bien estudiadas para conseguir graderías metálicas que aumentarán considerablemente su capacidad de espectadores.

Las gentes del lugar quieren colaborar también para que el club mantenga en la Primera División sus rendimientos y logre un triunfo consagratorio y que lo más optimista esperan abra el camino a otros logros que incorporen a Paine al fútbol "grande" de Chile.

Por lo pronto el equipo deberá convertirse en Selección de Paine, para representar a esa zona en el Campeonato Nacional de fútbol amateur que realiza la ANFA, organismo oficial de la federación de fútbol de Chile.-

Estos son los hechos. Estas son las razones que avalan el legítimo orgullo de todo Paine. Y esas son las razones y los méritos por los cuales hemos escogido a este más que cincuentenario club deportivo de una de nuestras hermosas comunas de la Zona Central para que ocupe las páginas de esta Revista Deportiva de LA NACION, en las que no siempre pueden estar como lo merecen estas esforzadas anónimas, pero representativas entidades del deporte popular de nuestra tierra.

Juan Carlos Franco

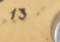


*¡CAMPEONES!. Fue el grito de Todo Paine, cuando su club, el Tricolor Nacional obtuvo ese lauro en la justa Regional Zona Central.*

*El equipo posa en su cancha: Arriba de izquierda a derecha: Guillermo Iturriaga entrenador, J. Lazo, J. Zurita, R. Pino, L. Valenzuela, R. Gárate, I. Ramírez y Barbosa, el kinesiólogo.*

*Abajo: Medina, utilero, F. Rojas, A. López, H. Palomero, V. Cabella y C. Cortéz.*





# ALF RAMSEY ESCONDE UN AS BAJO LA MANGA

En conferencia de prensa, el entrenador de la selección inglesa de fútbol aseguró haber encontrado el delantero que necesita. No quiso dar su nombre pero anticipó que se que se trata de un muchacho de 18 años de edad

Por
JAMES SAUVIET

Un adolescente de 18 años, virtualmente desconocido en el mundo futbolístico británico, figura en los planes de Sir Alf Ramsey para integrar el equipo inglés en el ya próximo Campeonato Mundial.

Así lo reconoció el propio entrenador inglés durante un almuerzo con la prensa realizado en Londres. Pero no hubo forma de sacarle el nombre del astro desconocido. Extrañamente misterioso, Ramsey se limitó a decir que "ya lo sabrán a su debido tiempo".

Lo concreto es que sólo Ramsey y el elegido saben el secreto. Como Bobby Moore o Bobby Charlton, el muchacho encontró una oportunidad. Ahora sólo depende de él aprovecharla o dejarla pasar.

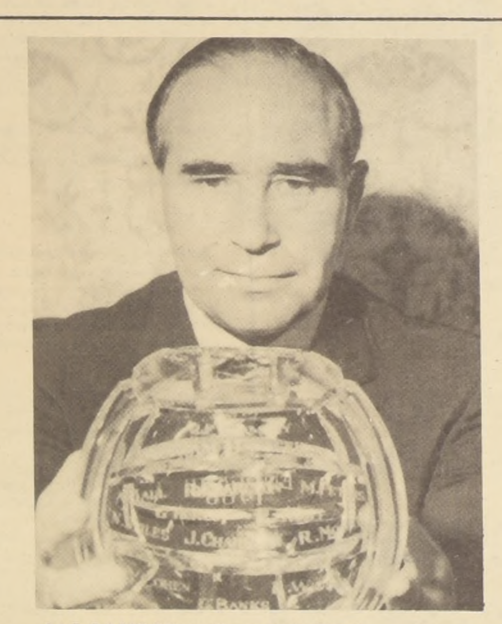
### MEXICO 70

Sir Alf habló durante una hora acerca de sus planes, de sus temores y de su propio futuro una vez terminado el Mundial de México.

—¿Sabe ya, Sir Alf, qué jugadores usará en México y cuántos de ellos ya tienen la seguridad de asistir al Campeonato?

**—Estoy totalmente satisfecho con aproximadamente dos tercios de los 26 que intento llevar. Pero ningún jugador puede sentirse seguro acerca de si estará o no en ese grupo...**

**¿El otro tercio?...En eso estoy pensando. A estas alturas no se puede tomar ninguna decisión precipitada.**



*ALF RAMSEY sostiene un balón de cristal en que están inscritos los nombres que integraron el equipo vencedor del Mundial de Londres. El entrenador asegura que el título en México será para Inglaterra o Brasil.*

A propósito de esto mismo, Sir Alf quiso hacer una aclaración y entregar una primicia:

**—Existe cierta confusión. En mayo pasado pedimos a unos 45 jugadores que se vacunaran contra la tifoidea, la viruela y otras enfermedades. Pero eso fue nada más que el primer paso. La lista que revela qué jugador irá a México y cuál no, no está hecha ni mucho menos. Cualquiera que haya usado antes -incluso aquel jugador en el que ni siquiera he pensado aún - tiene todavía una oportunidad. Hace una semana vi a un muchacho de 18 años a quien nunca había visto jugar, y me dejó impresionado. Bueno, él también tendrá una oportunidad...Y a lo mejor, llega a México...**

### LA ETERNA NOSTALGIA

—¿Qué deben tener los candidatos para satisfacerlo a usted, y en qué grado influye su nivel actual de juego?

**—Deben ser buenos jugadores. Para ser incluídos en mi lista deben brindar actuaciones sobresalientes en sus clubes. Pero en lo que concierne a los jugadores consagrados, lo que interesa es lo que ya sé acerca de ellos. Si hay un gran jugador y yo lo sé, no importa mucho que no esté jugando bien por su club. Lo que interesa es qué podría hacer por el equipo en México.**

—¿Influye mucho en el jugador inglés el estar mucho tiempo lejos del hogar?

---

Paine vive su alegría

# TRICOLOR DESTROZO UN EXTRAÑO E INJUSTO AFORISMO

La vieja entidad futbolística painina logró, en brillante campaña, el título de Campeón de Segunda División del Torneo Regional de la Zona Central.

Estamos reparando en parte una injusticia. Es casi imposible, a pesar de que reconocemos haber cometido este tipo de injusticia, resolver el problema. Limitaciones de espacio aumentadas por la tremenda actividad diaria del deporte aficionado nos impiden, a nosotros y a todos los órganos de difusión, abrir sus páginas a esa rama de nuestra actividad física, para informar de sus actividades, sus trabajos, sus progresos, alegrías y momentos amargos.-

Pero hoy, aunque sea en mínima parte, queremos dedicar este espacio de nuestra Revista Deportiva a un club amateur de fútbol en el que simbolizamos a muchos otros que quisiéramos poder tener semana a semana en estas páginas.

El Club TRICOLOR NACIONAL, de la Comuna de Paine, siendo una entidad amateur, no es un desconocido en el fútbol nacional. Nació nada menos que en el año 1906. En otras palabras, con sus 63 años de vida es uno de los clubes deportivos más antiguos del país.

Por extraña paradoja, este club, que ha sabido de muchos triunfos, se ha convertido, o por lo menos su nombre, en sinónimo de "equipo malo". Nadie entiende porque ha ocurrido esto, pero resulta que los chuscos siempre andan haciendo chistes a costa del nombre de este club.

Y en estos momentos, Tricolor de Paine vive otra de sus jornadas de triunfo. Ha logrado ganar el Campeonato de la Segunda División del Regional de la Zona Central, alcanzar el honor con ello de retornar en gloria y majestad a la Primera División de ese certamen.

Hace un par de Domingos, cuando el equipo debió enfrentar en el último partido del Torneo al club San Miguel, de Calera, todo Paine y localidades vecinas se volcaron en el Estadio Municipal. Y una muchedumbre alegre y abigarrada de más de 3.500 personas llenaron el campo deportivo para presenciar ese encuentro y saludar a quienes ya habían alcanzado el título de Campeones.

Paine entero vibró con su "Tricolor Nacional". Hubo un triunfo por 2 a 0, digno broche de una campaña realmente meritoria y todos los paininos vivieron una tarde de alegría inovidable.

Veamos los detalles de esa campaña. Los datos estadísticos revelan el esfuerzo y el brillo del triunfo: 24 partidos jugados, de ellos 12 fueron triunfos, 9 empates y sólo 3 derrotas, de las cuales 2 lo fueron en calidad de visitantes y solo una como local. Hay que agregar, como nos señaló su entrenador, el técnico Guillermo Iturriaga, que las derrotas fueron en las primeras fechas de la primera rueda, cuando "equipo estaba poniéndose". A partir de la 9ª. fecha Tricolor de Paine solo supo de triunfos y empates.

Pero hay más detalles reveladores. El equipo logró marcar 42 goles, recibiendo solo 19 en su valla, de los cuales 13 se los anotaron cuando actuaron de visitantes y en los jugados su casa solo hubo 6 oportunidades en que su arquero fue a sacar el balón del fondo de las mallas. Hay que señalar, por último, que en toda la segunda rueda, de 12 partidos, los rivales solamente pudieron batir su arco en 6 ocasiones.

Estos datos revelan claramente la excelente complementación que una buena defensa tuvo con un ataque de buena produción ofensiva. Y eso es ideal que se busca en todo equipo que aspira a lograr un título de Campeóm.

*TRES DE LOS protagonistas del triunfo. El arquero Iván Ramírez, el entrenador Guillermo Iturriaga y el defensa Armando López. Ellos nos explicaron los factores de la brillante campaña 1969 de Tricolor de Paine.*

### LOS AUTORES DE LA VICTORIA

Como siempre en estos hechos que conmueven a nuestras ciudades de provincia, se produce una conjunción de factores que llaman a la realidad a sus habitantes. Cuando muy pocos fenómenos de la comunidad producen solidaridad, repentinamente un hecho deportivo les demuestra que cuando sus hijos se proponen un objetivo y dedican sus esfuerzos y sacrificios a ello, lo alcanzan, y entonces todos se suman a la alegría del logro.

Pero siempre hay actores principales. Junto a los fieles hinchas del Tricolor de Paine debemos destacar el esfuerzo de sus dirigentes y sus deportistas. Unos y otros lo reconocen: "Nada habríamos logrado sin el esfuerzo conjunto".

El equipo directivo lo integran: Héctor López, Presidente del Club; Fernando Piña, primer vicepresidente y Oscar Zavala, segundo vice; Florencio Vico es el Secretario General y Raúl Aránguiz el "hombre de las platas", el Tesorero. Junto a ellos están los directores: Oscar Gómez y H. Ojeda.

Luego estan los autores propiamente tales del triunfo, los jugadores y el cuerpo técnico. Un plantel completísimo de 23 jugadores trabajó durante este Campeonato.-

ARQUEROS: Iván Ramírez Espina, Sergio Zurita y Victor Tapia.



res (obviamente los jugadores que están ubicados en un plano superior) ha logrado tal perfección que puede afirmarse que está tocando ya los lindes de lo ideal, con un agregado; que tanto en la selección como en algunos de sus cuadros más famosos, Santos entre ellos, hay muestras inequívocas que se ha conseguido lo que la gran mayoría de los entrenadores sueña con conseguir algún día: el equilibrio en los diversos matices que tiene o debe tener un conjunto de fútbol.

¿Cuál es este equilibrio con el que sueñan los entrenadores? La respuesta es simple. Equilibrio, significa en este caso, equiparidad de fuerza o valor entre defensas, medio campo y ataque por ejemplo. También significa conjunción de experiencia por una parte (Pelé) y juventud y audacia por otra (Edu, Djalma, Díaz). Y también significa: capacidad directiva de la "banca" para tomar de cada jugador lo más valioso e incorporarlo a la gestión general del equipo (Velocidad, ingenio, oportunismo, fuerza física, continuidad de juego, todo: SUBORDINACION, temple combativo y por sobre DEL YO, AL NOSOTROS.

Esta mixtura ideal que ha conseguido el fútbol brasileño, junto con constituir un ejemplo, ha tenido también un respaldo irrebatible en los últimos resultados internacionales. Es así como la selección brasileña, se adjudicó la serie eliminatoria para el Campeonato Mundial de 1970, SIN PERDER UN SOLO PUNTO, lo que significa que no sólo ganó como local sino que también lo hizo como visitante. Podría arguirse que los rivales que tuvo Brasil en su serie eran débiles y que esta debilidad facilitó la amplitud de su victoria. Sin embargo, el argumento, no es muy valedero, ya que si bien el fútbol venezolano es de tono menor en Sud América, no ocurre lo mismo con Paraguay, cuya potencialidad no puede desconocerse, máxime cuando juega en su cancha.

Todo esto lleva al convencimiento que Brasil ha dado en el clavo, cuando ha conseguido darle a su fútbol, el equilibrio de valores entre IMPROVISACION y PLANTEAMIENTO PRE ESTABLECIDO. En otros términos, ha demostrado el balompié brasileño, que los conceptos de LIBRE INSPIRACION Y PIZARRA, no son INCONCILIABLES y que UNIDOS DAN COMO SUMA el EQUIPO IDEALMENTE PERFECTO

Al margen del "caso" de Brasil, las eliminatorias para el próximo mundial, ofrecieron también otros ejemplos muy valiosos en cuanto a remarcar la importancia que en el fútbol actual tiene el FACTOR ESTUDIO O PLAN DE JUEGO, como ocurrió de modo especial en los partidos que debieron jugar Perú y Argentina y cuyo resultado favorable a los peruanos constituyó una de las mayores sorpresas de todas las eliminatorias.

Por antecedentes, por tradición futbolística y por experiencia internacional, no hay duda que Argentina, tenía mayores posibilidades que Perú, no obstante, que el fútbol trasandino, hubiera bajado casi verticalmente y no obstante incluso que la selección no hubiera sido preparada con el tiempo y la dedicación que era preciso. Toda esta supuesta superioridad argentina, buscó Perú, o Didí, que es lo mismo, compensarla con un trabajo largo, conciensudo, serio y sacrificado, cuya única meta era: ganar la clasificación.

Para elaborar este trabajo, Didí, tomó como base, la incuestionable capacidad técnica del futbolista peruano, a quien sometió a una serie de estudios en los que se consideraron todo tipo de aspectos, tales como REACCION FRENTE A MEDIOS HOSTILES (público, árbitros etc). ACEPTACION O RECHAZO DE LOS INCONVENIENTES DERIVADOS DE UNA CONCENTRACION LARGA. (problemas propios de una vida en común), APTITUD DE CADA UNO DE LOS JUGADORES PARA ASUMIR ROLES DE LIDER EN EL CAMPO O FUERA DE EL (subsistencia del caudillo) y CAPACIDAD PARA RESOLVER PROBLEMAS IMPREVISTOS O QUE ESCAPARAN AL CONTROL DEL ENTRENADOR (plena vigencia de la facultad del jugador para improvisar en el terreno).

En suma, Didí hizo en la selección peruana, lo que él personalmente vivió mientras fue integrante del scratch brasileño, en cuya preparación nada se dejó entregado al azar y en que en cambio todo fue previamente estudiado, hasta en sus menores detalles.

El resultado de todo este plan del coach que tuvo Perú, puede talvez considerarse sorpresivamente en cuanto al valor estimativo previo que se otorgaba a los cuadros en lucha— pero en realidad, fue la confirmación más rotunda de la importancia que tiene en el fútbol actual, la planificación, amplia y consecuente con los valores creativos y de libre inspiración que posee cada jugador en su integración a un cuadro o selección determinada.



***¿Podrá el scratche brasileño recuperar el primado mundial?** Es difícil predecirlo, pero no hay duda que en México, será un candidato muy respetable. Mientras tanto, los resultados dicen claramente que la selección de Brasil está muy cerca del ideal futbolístico. En el cuadro se reúne todo: talento individual, capacidad física, ataque veloz y resuelto, defensa ordenada, y junto a ello, una planificación sensata y racional.*



***Perú - Argentina. Ataca Brindisi. No llega. Lo anticipa Chumpitaz. El bloque defensivo peruano caminó a la perfección. En él todo** estaba previsto. Nada quedó entregado al azar. Triunfó el pizarrón, pero un pizarrón adicional al talento natural y a la técnica propia del jugador peruano. Ante estos argumentos se estrelló la confusión argentina, que fue confusión total.*

Resulta en cierto modo paradojal, que a nivel de selección no haya logrado Argentina, lo que ha conseguido a nivel de equipos en la competencia mundial de clubes campeones. Es posible que Pedernera —en quien reconocemos un técnico de profundos conocimientos— hubiera planificado los partidos y se hubiera preocupado de llegar "armado" a las eliminatorias y que el fracaso en esta etapa, hubiera tenido otras razones, que la deficiencia individual de sus dirigidos, pero en todo caso, fue evidente que, lo que hizo, no fue suficiente para equiparar, lo que contrapuestamente ordenó y visualizó Didí. Pero, insistimos en que las fallas en este aspecto de la selección trasandina no existieron en el caso de Racing y Estudiantes, cuadros de estilo relativamente similar en cuyos esquemas, es básico, la preparación de jugadas y el estudio serio, de las características de cada uno de los rivales que debieron enfrentar tanto en la competencia sudamericana como luego en el campeonato mundial de clubes.

Racing, jamás improvisó. Todo su andamiaje ofensivo y defensivo giró siempre en torno a las especulaciones de José Pizzutti, al extremo, que las individualidades —algunas muy buenas que existían— desaparecieron para dar nacimiento al concepto de EQUIPO. Esta "Revolución" que para el fútbol argentino, fue Racing, tuvo como es natural, muchos enemigos, quienes no se conformaron con lo que llamaban el "homicidio" del fútbol - habilidad o fútbol— creación, pretendiendo con ello, negar la validez de los resultados, que en definitiva —con la obtención del título mundial— fue argumento irrebatible.

Estudiantes, no hizo otra cosa que seguir el molde que había establecido Racing. Con —mejores o peores individualidades— el equipo de La Plata no dejó nada tampoco al azar. Los corners cortos sobre primer palo. Tiros libres servidos sobre espacios abiertos. Las entradas imprevistas de los volantes, para finiquitar un avance gestado por la otra orilla. La marca a presión o en zonas según fuera el estilo del contendor. El intento muchas veces conseguido de anular al hombre más importante del contendor. La formación de barreras en los servicios libres que ejecutaba el cuadro opositor. En fin, en cada maniobra mostró Estudiantes la fisonomía propia del equipo organizado y que funciona en razón de planes o esquemas de juego, previamente estudiados.

Podríamos insistir y nombrar a todos los cuadros más importantes del fútbol actual, ya que en todos ellos, casi sin excepción, se advierte la EXISTENCIA DE LA PIZARRA COMO ELEMENTO determinante en los resultados que se pretende conseguir. El fútbol mundial entonces, se está dirigiendo hacia el camino que ya indicó Brasil y no seguirlo es un despropósito y un riesgo evidente, máxime en el caso de un fútbol modesto y sin proyección como es el nuestro, cuya selección —lo dijimos en su oportunidad— se dio el lujo de disputar las eliminatorias, sin PREPARAR NADA EN FORMA SERIA.

## Mejores

Los cuatro mejores clasificados en cada una de las nueve pruebas del Torneo Nacional Infantil-Juvenil de Tenis de Mesa y el número de competidores que hubo en ellas fueron los siguientes:

**JUVENILES VARONES (78 jugadores)**

1.- Diso Alvayay (Santiago).
2.- Jorge Valenzuela (Rancagua).
3.- Francisco Chavarria (Metropolitana-Ñuñoa).
4.- Juan Schmidt (Las Condes).

**JUVENILES DAMAS (15)**

1.- Olga Lagomarsino (Las Condes).
2.- Orietta Rojas (Los Angeles).
3.- Oriana Martínez (Ambrosoli-Viña del Mar).
4.- Marta Valenzuela (Rancagua).

**INFANTILES VARONES DE 14 AÑOS (32)**

1.- Marcelo Passalacqua (Las Condes).
2.- Guillermo González (Metropolitana-Ñuñoa).
3.- Eugenio Peña (Liceo E. De la Barra- Valparaíso).
4.- Roberto Letelier (Valparaíso).

**INFANTILES VARONES DE 12 AÑOS (38)**

1. Dustavo Muñoz (Valparaíso).
2.- Alberto Araos (Metropolitana-Ñuñoa).
3.- Alan Morales (Casablanca).
4.- Alfonso González (Metropolitana-Ñuñoa)

**INFANTILES DAMAS DE 14 AÑOS (4).**

1.- Mariluz Delgado (Santiago).
2.- Viviana Rojas (Los Angeles).
3.- Bernardita Undurraga (Las Condes).
4.- Luz Becerra (Santiago).

**INFANTILES DAMAS DE 12 AÑOS (8).**

1.- Sara Villagran (Santiago).
2.- Virginia González (Rancagua).
3.- Alicia Yazigi (Rancagua).
4.- Rosana Yazigi (Rancagua).

**DOBLES VARONES JUVENIL (31).**

1.- Juan Cantillano- Roberto Letelier (Valparaíso).
2.- Ramón Sobarzo- Jorge Valenzuela (Cisterna).
3.- Jorge Carrasco- Jorge Valenzuela (Rancagua).
4.- Ernesto Acuña- Patricio Henriquez (Rancagua).

**DOBLES DAMAS JUVENIL (8).**

1.- Mariluz Delgado- Sara Villagrán (Santiago).
2.- Olga Lagomarsino - Bernardita Undurraga (Las Condes).
3.- Sara Ortiz- Ana Sandoval (Santiago).
4.- Ximena Reyes- Damia Vera (Santiago).

**DOBLES MIXTOS JUVENIL (17).**

1.- Francisco Chavarría- Cecilia Barahona (Metropolitana-Ñuñoa).
2.- Jorge Carrasco- Marta Valenzuela (Rancagua).
3.- Diso Alvayay- Mariluz Delgado (Santiago).
4.- Orietta Rojas - Sergio García (Los Angeles).



*Alan Morales, tercer campeón nacional en individual infantil inferior.*

*VOLVIERON a ser campeones. Francisco Chavarría y Cecilia Barahona retuvieron su corona nacional en dobles mixtos juveniles.*



*SILVIA TOLEDO y un grupo de sus alumnas, en los entrenamientos previos al campeonato.*

# AMANECER CON ROSTRO DE NIÑO

Por CARLOS BONILLA

El extraordinario número de participantes auguró su éxito. Su desarrollo y término, en una jornada de grata recordación puso el climax.

En realidad, reunir a 175 pimponistas, provenientes de ciudades tan distantes, no siempre "tenidas de la mano divina" como Punta Arenas y Chuquicamata, es un esfuerzo grande. Más, si se considera que la competencia no tenia vistos de financiamiento, ni mucho menos grandes nombres, para ser una real atracción deportiva. Pero el II Nacional Infantil y Juvenil de Tenis de Mesa con asiento en La Cisterna, se sobrepuso a todo. El espiritu que animó a sus organizadores, el esfuerzo compartido por pequeños de 8 y otros mayores, en los albores de los 17 años, se aunó. Unos tratando de ofrecer las comididades del caso. Los otros, su juego, no siempre depurado, pero si pleno de ansias de triunfo.

De esa conjugación tenia que resultar algo provechoso. Y quienes se arriesgaron en la empresa, y quienes respondieron haciendo sacrificos economicos y de otra indole, sintieron el caluroso cariño de quienes también premunidos del espiritu nuevo que reina entre los paleteros, sentados en los tablones del moderno Gimnasio Municipal para aplaudir a los futuros campeones.

Porque al torneo que bien podría llamarse "del futuro" se acercaron luego de un voluntario ostracismo de largos años, viejas glorias del pin-pón internacional, como Raúl Riveros, victorioso campeón de tantos sudamericanos; Silvia Toledo, ahora formadora de jugadoras de extracción colegial (es profesora de francés del Liceo 11 de Niñas); Gladys Grant, también en la misma linea, es que la visión que se tiene, no puede ser más optimista.

Si obviamos por ahora esta verdadera concentración de figuras de antaño, de ex dirigentes también de antaño y alejados de la escena, nos encontramos con que un buen "lote" de hijos de destacados jugadores internacionales (algunos todavia en el primer plano) que se citaron en las seis mesas en que se desarrolló el campeonato.

Un Guillermo González, vicecampeón infantil, e hijo de Manuel; Eugenio Peña, Roberto Letelier, Osvaldo Flores, Alicia y Rosana Yazigi, por citar a los que llegaron en tabla entre los cuatro primeros, confirma aquello de que "hijo de tigre...

**LA MAS "PELEADA"**

De las nueve pruebas que consultó el torneo, fue la **Individual Infantil Varones Inferior** (menores de 12 años) una de las dos que concentró mayor cantidad de participantes. 38 pequeños. Uno de Casablanca, seis de La Cisterna, dos de Las Condes, cinco de Metropolitana - Ñuñoa, diez de Rancagua, uno de San Antonio, nueve de Santiago, uno de Valparaíso, y tres libres, hablan de contingente y su origen. Su desarrollo permitió observar excelentes encuentros y a la par, genuinos valores del tenis de mesa. El campeón, Gustavo Muñoz, de Valparaíso, mostró su clase, cuando más necesidad tenía de hacerlo. Junto a él, cabe señalar a Alan Morales, de Casablanca, clasificado tercero y que para muchos debía haber sido el vencedor. Sin embargo, sus 11 años, su responsabilidad, acrecentada luego de derrotar a algunos favoritos, no pudo mantenerla: cayó sólo con el que fue más tarde el campeón.

**MUY POBRE**

Si una prueba que se llevó las palmas por su animación, producto de la tenaz lucha impuesta por sus competidores, hubo otra que careció de brillo: **Individual, Damas Superior** (menores de 14 años).

Mariluz Delgado de Santiago, fue la vencedora indiscutida. Pero, sobre tres oponentes. En todo caso, la campeona gustó por su entusiasmo y recursos.

Fueron los mismos que en **dobles damas juvenil** junto a Sara Villagrán (Santiago) le llevaron a conseguir su segundo galardón nacional.



*DOS GRANDES vencedores. Diso Alvayay, campeón juvenil, abraza al rancaguino Jorge Carrasco (de buzo) al término del reñido encuentro.*



*SANTIAGO preparó adecuadamente a sus jugadores. Los resultados respaldaron su trabajo.*

Simonetti, la equitación chilena sigue en condiciones de brindar a los amantes de este elegante deporte, figuras de la calidad y experiencia del Capitán Alberto Larraguibel, quien montando a "Huaso" en 1949, logró un record mundial para Chile que aún se mantiene.

Un joven rubio, de quince años de edad, inscrito en los registros de Valparaíso Paperchasse Club, es, a juicio de Américo Simonetti, la mejor promesa de la equitación nacional.

Su nombre, ya inscrito en la historia de la equitación como Vicecampeón Sudamericano Juvenil del Concurso Hípico realizado en 1967, en Sao Paulo, Brasil; y como Campeón Intercontinental, este año, en Canada, empieza a ser repetido con respeto y admiración por los equitadores mundiales: Guillermo Franke.

Su brillante carrera la inició a los diez años de edad (poco antes que Américo) y su futuro se esboza tan brillante y llena de satisfacciones para nuestro país como las de Larraguibel, el General Yañez, Zúñiga y Simonetti.



*AMERICO SIMONETTI: Sus declaraciones pueden levantar polémicas.*

## La Organización Venció en el Concurso Hípico de Quillota

El Concurso Hípico Oficial de Primavera, realizado en la Escuela de Caballeria de Quillota, durante el fin de semana pasado, con la participación de binomios de la Escuela Militar, de Carabineros, de la Universidad Católica, del Club San Cristobal y del Valparaíso Paperchasse, marcó un hito en la historia de la equitación nacional en el aspecto organizativo.

El perfecto estado de la pista, la imparcialidad de los jueces y el respeto del horario prefijado para las diferentes pruebas fueron factores preponderantes para que jinetes y caballos hicieran una demostración cabal del estado en que se encuentra la práctica de este deporte en nuestro pais.

La nota más sobresaliente— si nos fuera autorizado calificarla obtuvo, sin lugar a dudas, la espececialidad adiestramiento.

En el verde rectángulo de cesped de la Escuela de Caballeria de Quillota, el capitán Roberto Gómez (E.C.) Roberto Valdés (E.C.); y Gustavo Aranda (Club Remonta) hicieron una depurada demostración de la pericia a nivel mundial alcanzada por la equitación en esta difícil especialidad.

Las diversas lecciones que tuvieron que rendir fueron superadas fácilmente con elegancia, pureza de movimientos y dentro del tiempo fijado, que justifican las declaraciones de equitación de la Escuela Española de Viena, quien manifestó que en este rubro sobrepasamos a la famosa academia.

Los jinetes de la prestigiada Escuela de Viena, en efecto, no están capacitados para ejecutar pasajes de la calidad y elegancia que cada uno de los componentes de los clubes que participaron en este torneo de Quillota realiza sin esfuerzo aparente.

Piruetas, Medias Piruetas, Pasajes y Piafes fueron los aires más soficticados que se ejecutaron con maestría y perfección difíciles de comparar.

Los jueces de esta especialidad, maestros de equitación autorizados por Federación de Deportes Ecuestres, fueron estrictos en otorgar las notas y actuaron con un criterio justo e imparcial, que hace merecedores de mayores calificativos a los participantes vencedores.

En las pruebas de saltos (diez en total) los resultados no estuvieron a la altura de la primera competencia adiestramiento.

Muchos caballos "duros" y "rebeldes" impidieron a los jinetes que completaban el binomio lucir su pericia para saltar dentro del tiempo prefijado los obstáculos puestos en la pista.

Sergio de la Fuente, en "Hombraso", de la Escuela de Carabineros; Guillermo Garín en "Navajo"; Benito Jofré, en "Lauco", del Regimiento Coraceros; René Varas en "Sensato", de la Escuela de Carabineros; obtuvieron los primeros puestos en su categoría, transformandose por consecuencia en las "vedettes" del Concurso.

Incluso Guillermo Franke, del cual se esperaba una actuación exitosa, estuvo bajo su rendimiento habitual y fue descalificado.

En este aspecto las declaraciones de Américo Simonetti golpean justo en el clavo y deben servir de alerta a los que practican este deporte para tratar de mantener sus cabalgaduras en el país y no dejarse tentar por unos cuantos dólares por la venta de caballos que por su calidad debieran ser conservados en el país, cueste lo que cueste.

Los aficionados no acudieron a la realización del Concurso de Primavera en número suficiente como para dar ánimo y color a una competencia que por sus características debiera contar con mayor difusión y apoyo de los deportistas.

La entrada gratuita no fue incentivo suficiente para atraer a los quillotanos y la pista de la Escuela de Caballería, que es un sitio de atracción turística inigualable.

En síntesis, el concurso Hípico Oficial de Primavera fue un evento deportivo de relieves mundiales, en cuanto al aspecto organización, y magra demostración del estado actual de la equitación nacional.

Los aplausos del público y el reconocimiento de los jurados fueron para las pruebas de adiestramiento que, como dijimos anteriormente, nada tienen que envidiar a las que se realizan en Europa.





*LAS DAMAS: Fueron la atracción de la competencia no sólo por su belleza, sino por la calidad deportiva que demostraron.*

## Un "DT" Chileno en la Selección de Panamá

Por JOSE BECH, especial

PANAMA.- Un entrenador prácticamente desconocido en Chile es el actual director técnico de la Selección de Panamá, que se prepara para los Juegos Centroamericanos y del Caribe, que se realizarán en febrero del próximo año en Panamá. Nestor Valdés Moraga nació en Chile hace 33 años. En ese país sólo ha dirigido a un equipo profesional, al San Antonio Portuario- de la división de ascenso-, con el cual rompió su contrato el año pasado, luego de siete meses de trabajo, por no haber cumplido ese club con el pago a los jugadores.

Llegó a Panamá recomendado por el entrenador Hernán Carrasco, también chileno y de un sólido prestigio en centroamérica. Expuso un plan en tres etapas, el cual fue aceptado por los dirigentes locales, entregandosele la dirección de la seleccion nacional de fútbol.

PROFETA

Sobre su trabajo, su futuro y también su Chile tan lejano, conversamos con Valdés. La charla se hizo fácil, por la inquietud de nuestro entrevistado y por su deseo de hablar para su país, cuando supo que esta crónica era para el magazine OVACION. Se puede decir, como el adagio popular, que nadie es profeta en su tierra.

Valdés así lo ha comrpobado.

**—¿Como se produjo su incorporación al fútbol panameño?**

—Por intermedio del ex gerente de Colo Colo, Universidad de Chile y Palestino, don Carlos Weitz, recibí una oferta del Club "Comunicaciones" que Guatemala. En ese país tomé contacto con Hernán Carrasco, quien me contó que le ofrecían un contrato desde Panamá, pero que por tener compromisos por cumplir no podía aceptar. El me recomendó a los dirigentes de este país centroamericano, los cuales se pusieron en contacto conmigo y me ofrecieron la dirección de la selección para los próximos Juegos Centroamericanos y del Caribe.

**—¿Cuál es el plan que tiene para la selección?**

Este se realizará en tres etapas. El primero, el de preparación, ya se cumplió. Queda ahora por cumplirse la etapa de realización, para pasar a la tercera y definitiva, la de finalización. En la segunda etapa estoy trabajando con 26 jugadores, los cuales fueron seleccionados de un número de alrededor de 70, con los cuales trabajaré el resto del año. En vísperas de la iniciación de los Juegos el plantel quedará reducido a 20 hombres.

**—¿Tiene iguál importancia el fútbol en Panamá y en Chile?**

—Es diametralmente opuesta la importancia que se le dá a este deporte en ambos países. En Chile, es el más popular, con asistencia de público que pasa de las 80 mil personas para los partidos importantes. Aquí los deportes populares son otros: boxeo, básquetbol, béisbol, etc, los cuales acaparan el favor del público. El fútbol lleva muy poca concurrencia, lo que ha frenado el progreso de este deporte en Panamá. Además, todos los jugadores son amateurs

BUEN BALANCE

**—¿Tiene esperanzas que el fútbol en Panamá tenga mayor popularidad?**

—Así lo espero, y estoy seguro que será. La realización de los Juegos Centroamericanos y del Caribe pueden ser el punto de partida del progreso en este deporte, el que se traducirá inevitablemente en una mayor asistencia de público a los estadios.

**—En los cuatro meses que lleva dirigiendo a la selección, ¿qué resultados ha obtenido?**

—Hablando en cifras, hemos jugado ocho partidos preparatorios, venciendo en seis oportunidades. Las derrotas han sido por la cuenta mínima debido más que nada a la falta de afiatamiento el equipo, por las ausencias de algunos jugadores que no han logrado conseguir permiso en sus trabajos. Para darle mayor roce internacional al cuadro, estoy solicitando una gira por algunos países cercanos.

**—¿Su opinión del fútbol centroamericano?**

—Sólo he tenido la oportunidad de ver algunos partidos en Guatemala y San Salvador, donde noté mucho entisiasmo, aunque técnicamente dejan mucho que desear. He oido que en Costa Rica se juega el fútbol más ténico de estos lugares, pero no he tenido la ocasión de comprobarlo personalmente.

PLANES

**¿Qué condiciones económicas tiene en este país?**

—Firme contrato por un año; las condiciones económicas son buenas y me satisfacen. En mi trabajo también está en mente crear en un tiempo cercano una escuela de Fútbol; el formar una selección joven o de promesas, de 16 a 18 años; realizar un calendario intenso de charlas, destinadas a complemetar la formación del jugador; finalmente, exhibir películas futbolísticas, para la Escuela de Fútbol, el equipo de promesas y la selección adulta.

**—¿Cual es su historial deportivo como jugador?**

—A la edad de doce años, Raúl Marchant, ahora radicado en Puerto Rico, me llevó a Colo Colo, el club más popular de mi país. Jugué en todas las divisiones, hasta llegar a la reserva profesional. Estuve [illegible] años en el Club Fiap, de Tomé, a préstamo, retornando luego a Colo Colo. Volví lesionado, desgarro inaugural el que me impidió seguir jugando.

**—¿Y como entrenador?**

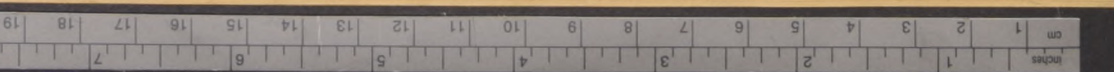
—Por insinuación de don Hernán Carrasco, Hugo Tassara y Luis Alamos, los entrenadores de mayor renombre en mi país ingresé a los cursos de entrenadores de la Comisión Técnica de la Federación de Fútbol de Chile, a fines de 1962. De 48 alumnos todo ex destacados jugadores profesionales, ocupé el sexto lugar. En primer lugar salió Caupolicán Peña, ex seleccionado chileno y actual entrenador del equipo de primera división Green Cross de Temuco. Trabajé desde 1963 a 1966 en el Colegio La Gratitud Nacional y en Chuquicamata, zona minera donde se extrae el cobre chileno. En el año 1966, en abril, obtuve mi diploma de Entrenador Nacional, el que me dá derecho a dirigir equipo de primera y selecciones de países. En febrero del año pasado acepté una proposición del club San Antonio Portuario, del ascenso, pero rompí el contrato a los siete meses, por incumplimiento. Como puede verse, en Panamá me estoy labrando mi futuro profesi[illegible]

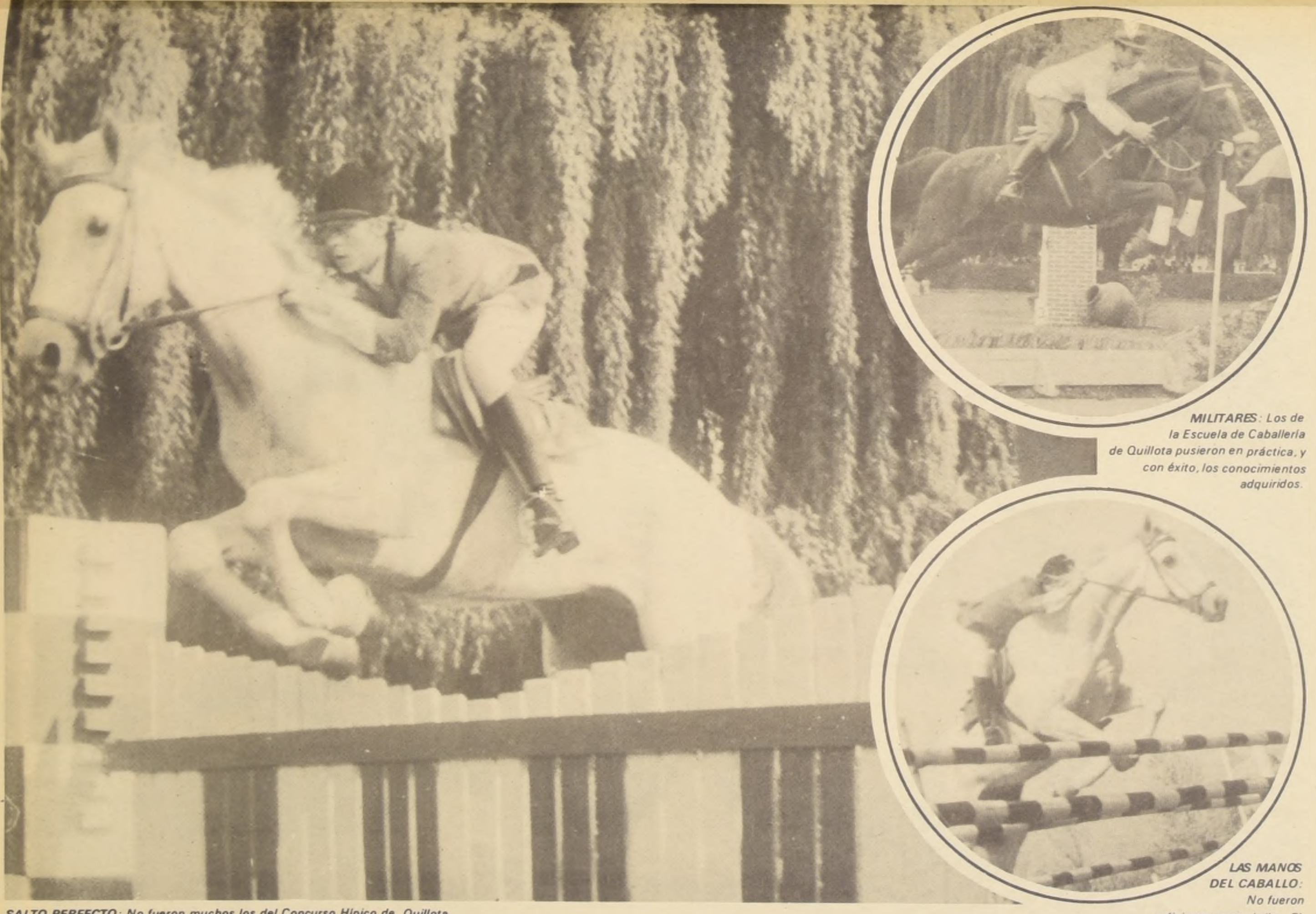
**—Cuáles son sus proyectos para cuando terminé su labor en Panamá?**

—Regresar a mi país, si es que en eso no hay interés en continuar utilizando mis servicios. Aunque, le repito, desearía entregar todos mis conocimientos en bien del progreso del fútbol de Panamá. He encontrado una buena acogida por parte de los dirigentes, lo que me hace abrigar estas esperanzas. Me dejan trabajar tranquilo, sin ingerencias en mi labor, algo muy importante y de lo cual muy pocos entrenadores en el mundo se pueden vanaglorias









*MILITARES: Los de la Escuela de Caballería de Quillota pusieron en práctica, y con éxito, los conocimientos adquiridos.*

*LAS MANOS DEL CABALLO: No fueron suficientemente ágiles. El obstáculo caerá a su pasada.*

**SALTO PERFECTO:** *No fueron muchos los del Concurso Hípico de Quillota.*

# EQUITACION CHILENA

# CONTRADICCIONES QUE SE JUSTIFICAN

AMERICO SIMONETTI:
"Estamos muy mal"

INSTRUCTOR DE LA ESCUELA DE VIENA:
"Comparada sólo con las mejores del mundo"

GUILLERMO FRANKE:
En la ruta de Larraguibel, Yañez y Zúñiga

Por ROMULO PINO

Para Américo Simonetti (Campeón Sudamericano en 1964, en Viña del Mar y Mejor Jinete del mismo año) la equitación nacional, comparada con la de Argentina y Europa, "está muy mal".

Para un instructor y maestro de equitación de la Escuela Española de Viena (la del filme "La fuga de los Caballos Blancos", de Walt Disney) que visitó la Escuela de Caballería de Quillota, la práctica de este deporte en Chile sólo puede compararse en nivel técnico con las mejores del mundo.

La aparente contradicción se justifica con plenitud si se toman en cuenta dos factores. Américo Simonetti pertenece a un Club particular, la Universidad Católica. La escuela de caballería de Quillota (La mejor de toda América), pertenece al Ejército.

El círculo vicioso del subdesarrollo encierra a los clubes particulares y deja afuera a los grandes institutos que cuentan con los medios y la organización necesarios para desarrollar con éxito un deporte que requiere de jinetes especializados y cabalgaduras excepcionales.

"La deficiencia de la equitación chilena - dice Simonetti - se debe a que no hay buena calidad de caballos, a los pocos concursos hípicos que se realizan y, sobre todo, al carácter amateur del deporte".



**GUILLERMO FRANKE:** *Con sólo quince año de edad es la mejor promesa de la equitación chilena.*

"Los ejemplares nacionales, gracias a una cuidadosa preparación que empieza a los cuatro años de edad del caballo y no termina jamás, que logran sobresalir en el ambiente internacional son vendidos al extranjero por una buena cantidad de dólares, que nunca están de más en cualquier bolsillo. Esto trae como consecuencia inmediata una baja en calidad de los cabalgaduras que quedan en el país".

"En Chile - continua Américo Simonetti - los concursos hípicos se realizan con poca frecuencia y no hay incentivos suficientes para retribuir el gasto que significa la preparación del caballo y del jinete".

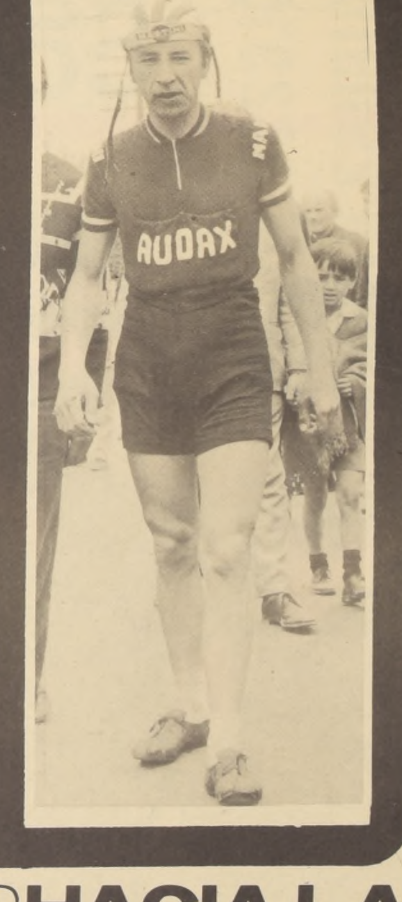
"Esta situación está superada totalmente en la Argentina. Allá los concursos hípicos se realizan anualmente desde marzo a diciembre y los eventos cuentan con el auspicio de grandes firmas comerciales que permite otorgar al vencedor una apreciable cantidad de dólares como premio".

"En España las competencias ecuestres son con apuestas. Un tanto por ciento de las utilidades recaudadas por este concepto pasan a poder de los diferentes clubes participantes y de la Federación respectiva. En Chile - manifiesta quejosamente Simonetti - estamos muy lejos de gozar identicos beneficios".











Ahora es crack... Ayer entendió que la juventud no avasalla a la experiencia en la ruta

# Carlas Kuschel: EL PACIENTE PEDALEO HACIA LA CUMBRE

Por HECTOR HUGO SAGREDO

Fiestas Patrias de 1969. Corolario de fondas, guitarras y cuecas. De tricolores al viento, que tiñeron de chilenidad la cara de las ciudades. De chispeante chicha en cacho, que corrió a torrentes celebrando el histórico acontecimiento.

En esa mañana del día 19 de septiembre, mientras los militares se aprestaban a desfilar en la elipse del Parque Cousiño y arrancar entusiastas aplausos del público y delegaciones extranjeras que nos visitaban, en el circuito "San Enrique de Las Condes", un muchacho rubio, de ojos claros y tímida sonrisa (tan típica en los hijos del sur), prolongaba arriba de su bicicleta la celebración de sus 22 jóvenes años. Edad que cumplía junto con conquistar el título de crack indiscutido en esa formidable subida de Agua Santa, con que finalizó la prueba Doble Valparaíso-La La Calera.

No hay dudas que para Carlos Kuschel, el osornino que aprendió el difícil silabario de los pedales en las bellas aunque inhóspitas rutas de su tierra, las festividades patrias de este año se transforman en el hito más importante de su corta pero relevante existencia. Entró a su mayoría de edad como hombre y fundamentalmente como deportista. Porque no hay que olvidar que en ese incesante peregrinar que tuvo el ciclismo por aquellos días, logró mediante una destacada y valerosa perfomance, inscribir su nombre en tres grandes torneos. Tres victorias que lo dejan en el umbral de un futuro promisorio.

Tres triunfos que se encuentran avalados por una trayectoria paciente y llena de sacrificios y que significan haber dado realización a unos sueños acariciados nerviosamente contra los vidrios de un vagón de ferrocarril, hace apenas un año cuando se decidió, por consejo de su amigo Manuel González, dejar su querido terruño, para conquistar con la potencia de sus piernas y la claridad de sus ideas el duro y exigente ambiente pedalero de la capital.

EL GREGARIO DESCONOCIDO

Carlos Kuschel entró con el pié derecho a la escuadra más poderosa del ciclismo nacional: Audax Italiano. Y a pesar de ser un novato, no desentonó en esa "scuderia" de ases que formaban Arturo León, Héctor Pérez, Manuel González, Hernán Delgado, Jaime Inda, Victor Arriagada y Jaime Vega. Ni siquiera extrañó el ritmo violento que imprimian estos a las carreras. Todo lo contrario, con hechura y prestancia de campeón, pasó a constituirse en factor importante en los triunfos de la tricota verde. Un gregario desconocido pero indispensable.

Es interesante recordar el momento en que Carlos Kuschel impactó en la atención de los aficionados. Cuando su nombre empezó a ser pronunciado con respeto por sus adversarios, que presintieron en su fácil pedalear, en la plasticidad de sus movimientos arriba de la bicicleta, el rival de fuste que tendrían que enfrentar más tarde.

Fue en el Circuito Tajamar de 1968 (que ganó Manuel González), cuando apareció la figura del osornino. Desde los primeros instantes acaparó el juicio crítico de los entendidos. Esos 100 kilómetros sirvieron para que demostrara las extraordinarias condiciones de que estaba dotado. Fue artifice y creador de la fuga que le dió el triunfo al entonces capitán de Audax y dejó la sensación de que no quiso entrar a disputarle González la supremacía por la línea de sentencia.

En esa ocasión le preguntamos si no había tenido fuerzas para el embalaje final, el cual, por lógica, le habría dado la consagración inmediata. Y nos respondió con una franqueza y sencillez abismantes:

—" **No es que no haya podido. Las instrucciones eran que ganara Manolo, y él ganó. A su respectivo tiempo llegará mi turno**". Fue la respuesta parca, pero sin asomo de pedantería. Dicha con la tranquilidad y confianza de saberse alumno aventajado y que espera sin impaciencias la hora del examen final.

Esta misma situación, como tomada con calco, se produjo durante el desarrollo del Campeonato Nacional de Rutas. Promediando la prueba escapó León y pegado a su rueda, con la fidelidad de un hermano, estuvo el rubio asornino. Muchos kilómetros supieron de su entrega total, sin mezquindad, sin reservas. Arturo León fue Campeón de Chile. En la meta ubicada en el óvalo ñuñoino, no existió lucha ni fue necesario el "sprint". No había necesidad. Eran varios minutos que lo separaban del resto de los competidores y el peón incansable, con esa característica humildad de los grandes, había cedido la iniciativa a quién le reconocía el derecho de vencer.

UN VERDADERO CAMPEON

Carlos Kuschel demostró en aquella oportunidad dos facetas importantes de su personalidad: Su condición excepcional de hombre y su clase indiscutida de deportista. Y por qué no decir también que fueron dos lecciones que debieran de servir de pauta a más de algún ciclista que hace del egoismo su mejor arma, ya que para muchos es difícil comprender o mantener una actitud pasiva y responsable cuando están en juego los intereses de un triunfo. En ese momento es fácil tentarse, trasgredir las órdenes del entrenador, cuando ven la posibilidad de atropellar y correr con "colores propios", destrozando de esta manera un plan concebido y estudiado con anterioridad.

Habrá que reconocer que cuesta mantenerse dentro de esquemas en la cual no se figura como punto clave. Y quizás por ello es que la conducta mantenida por Kuschel a través de muchos torneos resalte estereotipada invitando al halago sin reservas. Fue un leal gregario y será un leal campeón.

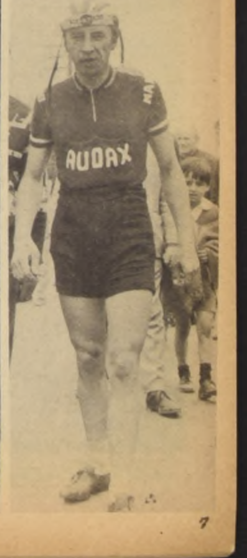
NO HAY PLAZO QUE NO SE CUMPLA

Hasta el momento su campaña se cumple con exactitud y dentro del plazo que el mismo se fijó.- "**La próxima temporada será MI temporada**" nos dijo el año pasado cuando se insinuaba como embrión de crack. Y ahora confirma esas palabras, con su advenimiento de astro auténtico en el inicio de las competencias oficiales. Maduró en el tiempo estrictamente necesario. Sin apresurarse ni estancarse. Modelándose con parsimonia de yoga en el duro rodar de diferentes caminos y en la disciplina educadora del trabajo y la obediencia.

Los resultados de esa espera que corrigió errores y pulió el estilo, se vió reflejada en la Doble Valparaíso, que fue su más importante triunfo individual. (Es campeón de Chile en Persecusión Olímpica de 4 por 4.000 y en los 100 kilómetros Contra Reloj por equipo). Y un triunfo a lo grande. Allá en Agua Santa, cuando desaparecieron los "capos", agobiados por el intenso pedalear y las sucesivas cumbres que aniquilaban. Cuando nadie fue capaz de frenar en esa subida, su ascensión a la victoria.

Cuatro días después como para remachar esta magnífica actuación, ganaba el circuito "San Enrique" y al día siguiente se imponía en el circuito de San Miguel.

- Una forma práctica e indiscutible de demostrar que empezaba a caminar fuerte y seguro.



# COLO COLO QUISO RECONCILIARNOS CON EL FUTBOL...



*CARLOS CAMPOS Y PEDRO ARAYA no pudieron salvar la juventud azul frente a La Calera.*

Habíamos dejado al entrenador Sergio Cruzat en los camarines viviendo la sonrisa de la victoria de Unión Calera sobre la "U" cuando nos llegó por los pasillos la aclamación del primer gol de Colo Colo frente a Deportes La Serena. Iban recien dos minutos y ya los albos empezaban a dibujar el triunfo. A los nueve, Caszelly, habilitado en excelente jugada por Mario Rodríguez, ponía el dos a cero y los nortinos se "despedían" del partido y de los puntos.

El "desastre" de Rancagua contra O'Higgins picó el amor propio del cacique y Colo Colo jugó para la rehabilitación. Pero nosotros queremos ir un poco más allá del resultado mismo. A Serena es fácil ganarle cuando se le hacen dos goles antes de los diez minutos. Primero, porque trabaja un esquema defensivo muy elaborado, demasiado aplicado a una pauta preconcebida por Dante Pesce, y deja escaso margen a la creación personal o a la innovación sobre la marcha cuando entra a jugar con desventajas en el marcador. Segundo, porque atrás se desordena en la búsqueda del adelantamiento de sus zagueros y el ataque NO SABE JUGAR con la cuota ideal de forwards.

Tercero, porque -consecuentemente con lo anterior- sus atacantes (con la sola excepción de Manfredini) se agrupan sobre el centro del área rival, ABANDONANDO la apertura a las puntas y por donde la necesaria e inmutable función de los aleros. Y cuarto, porque Serena (Pesce) ha trabajado a su gente mirando fundamentalmente la conservación de un resultado, basado en una convicción que expone como premisa la formación de un ataque GESTADO ABSOLUTAMENTE EN LA DEFENSA. Que con estrictez no pasa de ser CONTRAATAQUE.

Pero Colo Colo es la antítesis futbolistica y temperamental de los serenenses. Colo Colo busca el ataque PORQUE NO SABE DEFENDERSE. No está en el espíritu de sus jugadores la cautela. Enrique Hormazábal lo sabe y trabaja un mediocampo agresivo con Sergio Ramírez y Romilio Rodríguez...Incluso prescinde de Chamaco Valdés y el rendimiento ofensivo se mantiene. Y arriba, aceptando limitaciones en algunos puestos que no vamos a descubrir ahora, están para picar noventa minutos, mirando el arco siempre, Beirut, Caszelly, Gangas y Mario Rodríguez.

Este último tampoco constituye novedad en la dinámica colocolina, sólo que frente a La Serena los albos redondearon un partido excelente, que se sacudió de la mediocridad alarmante con que se había venido jugando hasta la fecha en nuestra competencia. Esta vez Colo Colo sí mostró aristas sobresalientes con una fisonomía colectiva definitiva, un estilo maduro y la superación de varios jugadores, entre ellos Caszelly y Zelada.

No estamos sosteniendo que esta imagen brindada por Colo Colo sea definitiva para reconciliarnos con el fútbol del campeonato ni tampoco definitiva en calidad con Colo Colo mismo. Es inherente a nuestros equipos, a los jugadores de esos equipos de clubes y Selección, la IRREGULARIDAD.

Ello no admite análisis ni discusión seria. Y a lo mejor los albos pierden esta semana y por ahí la "U" sale jugando una maravilla y aporta con otra pequeña dosis de fútbol grato y productivo.

Sin embargo, no podemos cerrarnos en la consideración absoluta de que en nuestra competencia ya no queda nada por ver. A nuestro juicio, Colo Colo protagonizó el MEJOR PARTIDO DEL TORNEO NACIONAL. Si hasta defensivamente supo esperar y neutralizar tanto la velocidad de Ahumada como la entrega de Manfredini, que el domingo no estuvo para el gol.



*UNION LA CALERA. DI MEGLIO; TORREJON, LEIVA; BETTA, GRAFIÑA, DUARTE Y CONCHA, GONZALEZ, Y MESIAS; BRAVO Y SAAVEDRA.*

## CALERA Y LA TACTICA

La derrota de Universidad de Chile estaba en cualquier cálculo.

Cuatro jugadores de Primera División y siete de juvenil y cuarta especial conforman un equipo desnivelado en una serie de aspectos. Entonces un cuadro medianamente armado, donde todos se conocen y la mayoría se entiende, debe imponerse.

En este sentido hay consenso para estimar como lógico el éxito calerano frente al campeón del Metropolitano. Como lo hay igualmente para decidir que la superioridad individual al servicio de un planteo bien expresado en el campo fue determinante.

Calera atacó con ORDEN, dominó con orden, sin desesperación, ni siquiera en los momentos en que perdía uno a cero o dos a uno. Calera supo barajar el naipe desde el mediocampo, zona que ganó y mantuvo sin contrapeso.

Y además supo también orientar el juego por las orillas. Cuando se tienen punteros netos como el "Mago" Saavedra y Rómulo Betta -con mayor gravitación el primero-, el ataque se hace más claro y las oportunidades se crean con menos esfuerzo.

Duarte -un volante que se incrustó de entreala izquierdo- fue para nosotros una pieza clave del engranaje calerano. Defendiendo, fue al mediocampo. Atacando, acompañó con velocidad y potencia y tuvo en sus pies otras ocasiones fuera del gol que anotó.

## LA "U" Y SU GENTE

A Universidad de Chile la contemplamos solamente al trasluz de esos noventa minutos con Calera. Fue un equipo desordenado donde sus jugadores se entendieron "parceladamente". Campos con Araya, o los juveniles Ortega y Aravena, o Las Heras con Campos. PERO NUNCA EL ATAQUE TUVO LA COMPLEMENTACION DE TODA LA DELANTERA. En el mediocampo se improvisó con Camargo y Las Heras, con resultado lastimoso por la negativa intención de aprovechar a Camargo como volante.

La "U" suplió -especialmente en defensa- el déficit colectivo e individual recurriendo a la vehemencia física, a la simpleza del recurso defensivo, al despeje que dicta el entusiasmo juvenil.

En este aspecto, Universidad de Chile no desmereció y por momentos quedó para ganar y hasta pudo retener el empate más tarde. Pero ni el entusiasmo ni el derroche físico ni la dureza de su juego pudieron equilibrar completamente la experiencia y ni el fútbol -mucho o poco- que regaló más generosamente Calera.

Ofreció el mejor partido del Nacional y anotó cuatro goles a la valla menos batida del torneo...

No es nada definitivo, pero sí encierra una esperanza que esperamos no derrumbe la irregularidad

Unión Calera nos mostró una cultura táctica suficiente para superar el juvenil desorden de Universidad de Chile

Por ADAMOL Fotoscolor de JORGE ARROYO

